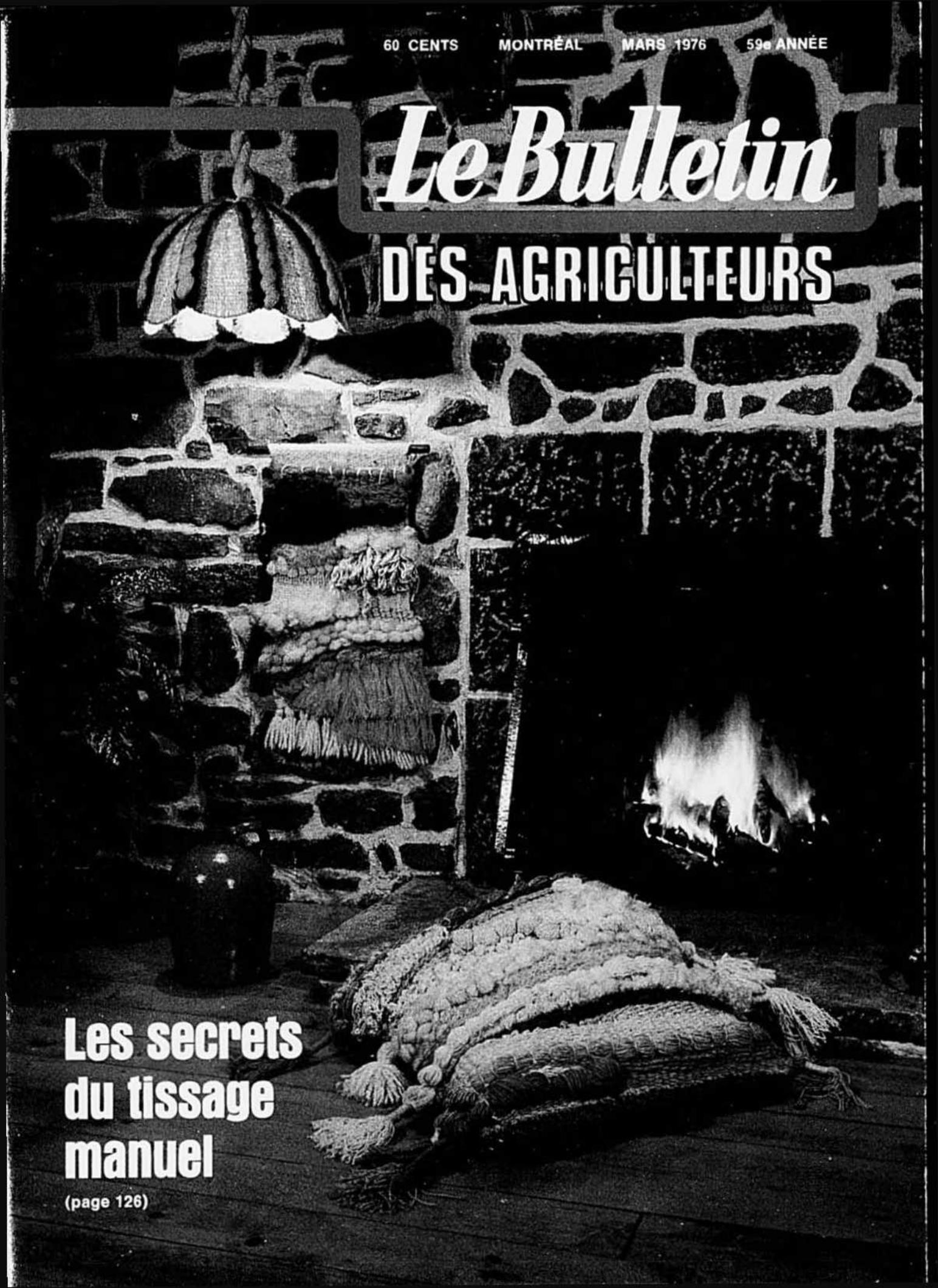
60 CENTS MONTRÉAL MARS 1976 59e ANNÉE

Le Bulletin DES AGRICULTEURS



Les secrets du tissage manuel

(page 126)

Ayez l'oeil ouvert à deux problèmes majeurs.

Guettez sans relâche les malfaiteurs: deux problèmes de santé qui retardent vos animaux et vous privent de la récompense normale de vos peines et de votre mise de fonds.

Ils sont si courants que bien des producteurs les prennent pour acquis. Ce n'est pourtant pas nécessaire — si vous savez les dépister et vous y attaquer.

Le premier saute aux yeux.

La diarrhée n'est en fait qu'un symptôme — la preuve tangible d'un dérèglement — d'ordinaire une infection bactérienne. Elle a pour effet de décimer les portées de porcelets et de retarder la croissance des veaux.

Les infections bactériennes provoquent chez le bétail la fièvre du transport et certains troubles respiratoires. La rhinite atrophique cause de lourdes pertes aux éleveurs de porcs. Par la reproduction, vaches et truies contaminent la génération suivante. Le mal se perpétue à moins que vous n'y mettiez un terme.

Le second est plus sournois.

Il est possible que vos animaux paraissent en santé et mangent bien. Pourtant ils ne fournissent pas le rendement attendu. Pour quelle raison? Des parasites internes — des vers se gavent des éléments nutritifs de la ration et s'en prennent à la muqueuse de l'intestin.

Il peut en résulter des dommages qui ne sauraient passer inaperçus. Le plus souvent ce n'est qu'à l'étude attentive de ses livres qu'on en voit l'indication dans la lenteur des gains et la baisse des profits.

En fait les vers sont omni-présents dans le bétail à lait ou à viande et dans les porcs. On n'en peut contrôler les méfaits que par des précautions constantes et systématiques.

Devancez-les avec un plan de contrôle systématique.

Il y va de la rentabilité de votre entreprise.

La recherche appuyée sur des années d'essais a mis à votre portée une possibilité de contrôle. Ayez-y recours — méthodiquement — et vous mettrez moins de temps à traiter des bêtes malades; vos boeufs et porcs sains partiront plus tôt pour le marché et vos laitières donneront tout le rendement dont elles sont capables.

Les granules d'Aureomycine

Mettez tôt votre bétail aux Granules vitaminées d'Aureomycin. Nombre d'éleveurs appuient leur succès sur l'emploi suivi des Granules vitaminées d'Aureomycin ou des Granules d'Aureomycin Sulmet, qui accélèrent une saine croissance. Utilisez les Granules au sevrage, au moment de l'expédition ou des manoeuvres. En présence de ces occasions de stress, les bêtes sont particulièrement sujettes aux troubles respiratoires et digestifs (fièvre du transport, pneumonie bactérienne et diarrhée).

AUREO S·P 250

L'addition d'Aureo SP 250 aux rations maintient les truies en excellente condition avant la mise-bas et durant la lactation. Chez les porcs, elle prévient la diarrhée, au bénéfice de leur développement soutenu de la naissance au finissage.

Tramisol

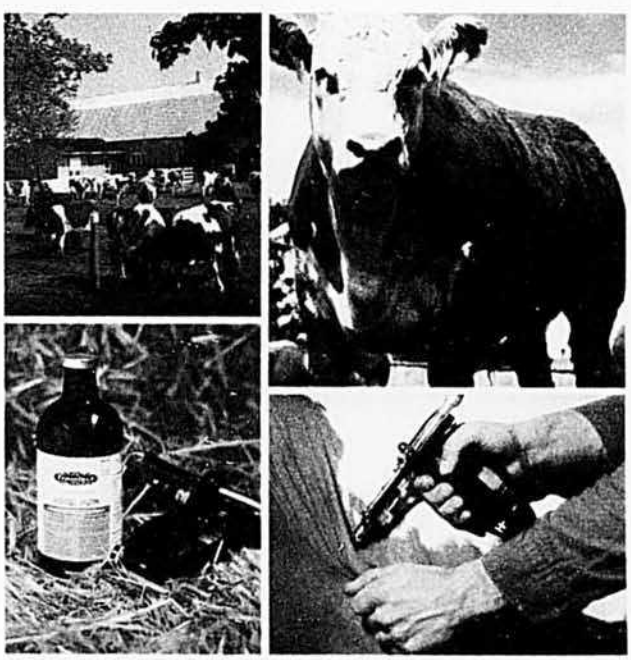
Le lévamisole Tramisol n'est pas une purge — c'est un systémique absorbé par le flux sanguin, ce qui le rend efficace contre les vers migrateurs et adultes. D'emploi facile, il se présente sous forme d'Oblet, de poudre soluble, de cubes en solution injectable pour le bétail — pour les porcs, en additif à la moulée ou à l'eau potable.

Taures laitières et bovins de boucherie: traîter à la mise au pâturage. Vaches laitières: traîter au vêlage.

Tramisol est largement sécuritaire et efficace pour les truies gestantes, les verrats, les porcelets au sevrage et les porcs de tout âge.

Au bilan: plus de profit

(Vous pouvez y compter, grâce à l'aide des ressources scientifiques de Cyanamid.)



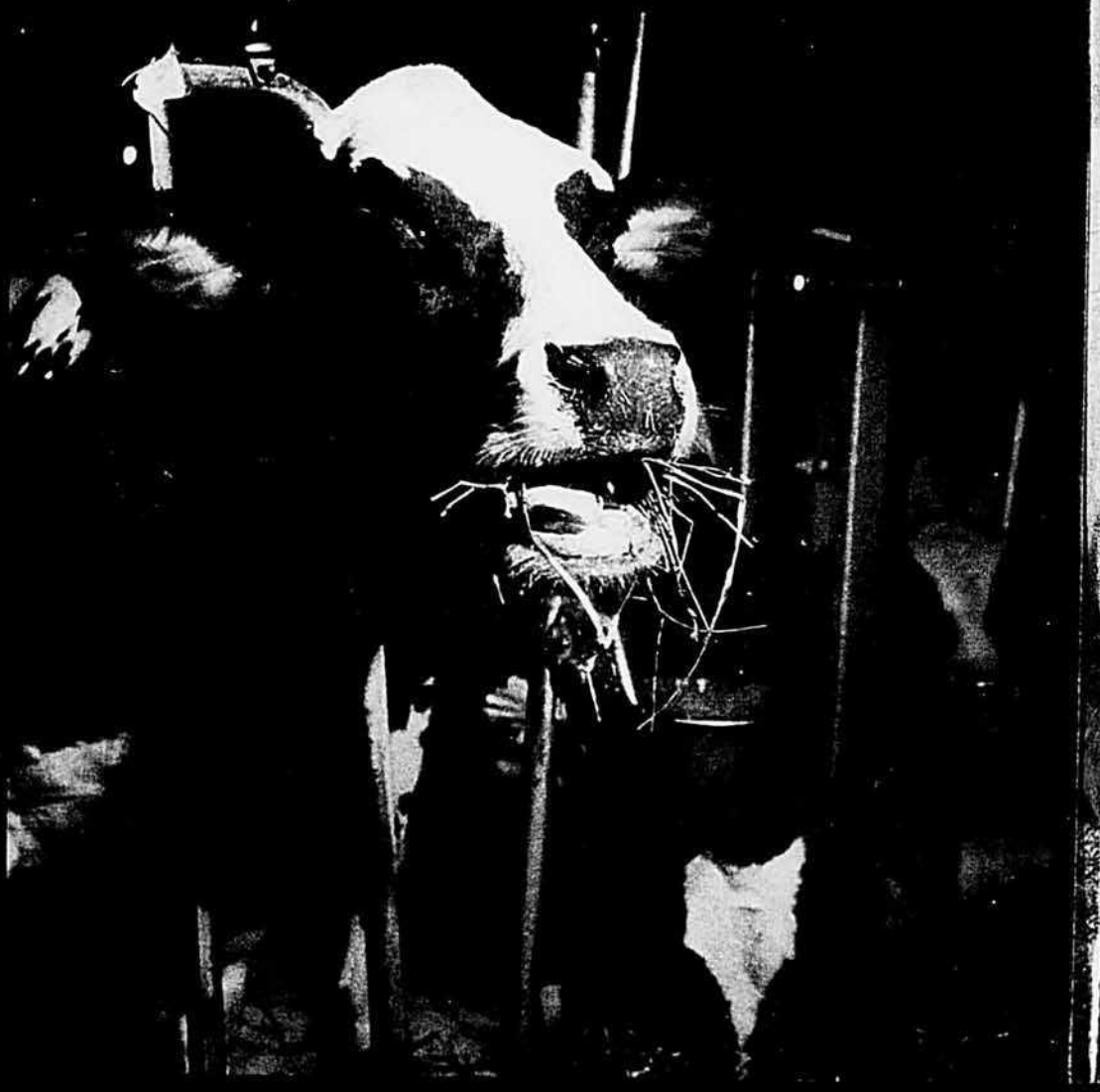
Renseignez-vous auprès de votre vétérinaire, de votre fabricant ou de votre fournisseur de moulées. Au besoin adressez-nous vos demandes:

CYANAMID

Cyanamid du Canada Limitée
Division de l'Industrie Animale
635 ouest Boulevard Dorchester, Montréal, Qué. H3B 4A6

Assurez-vous un maximum de production des laitières, des gains rapides des porcs et des bovins de boucherie.

(La compression présente des profits vous en impose la nécessité.)



Les granules d'Auréomycine

Un remède dans le Sac

AUREO S·P 250

De la Naissance au Finissage

Tramisol

Vermifuge systémique

Avis: Santé et Bien-être social Canada considère que le danger pour la santé croît avec l'usage – éviter d'inhaler.
Moy. par cigarette. Régulier: goudrons 16mg, nicotine 1.2mg. King: goudrons 18mg, nicotine 1.4mg.

LA NOUVELLE SCIE À CHAÎNE

Columbia

COUPE DE 36 cm
DÉMARRAGE À CORDE

...capable d'en prendre!

UN TRÈS BON ACHAT

Voici un très bon achat au point de vue scie à chaine légère. Des caractéristiques de luxe, telles une détente pour lubrification automatique déverse, sur la chaine, la quantité d'huile nécessaire à une bonne lubrification chaque fois que vous pressez sur la détente; une poignée arrière rembourrée offre plus de confort; et le puissant moteur de 6.5 lb coupe facilement des arbres ayant jusqu'à 28".

SPÉCIFICATIONS: Modèle 36cm, démarreur à corde; **Cylindrée du moteur:** 34cm3, 2.1 po3. **Possibilité de coupe:** 28", 36cm. Verrouillage de la détente préréglé. Huilage automatique par détente. Lubrificateur d'appoint manuel. **Contenance en carburant:** 0.8 chopine. **Contenance en huile:** 0.2 chopine. **Pas de la chaine:** ¼". Emballée avec une clé-tournevis combinée.

GRATIS

Avec l'achat de cette scie à chaine modèle 36 cm, vous obtenez gratuitement un ETUI ultra-résistant à double fond, idéal pour l'entreposage et le transport de votre scie.

VALEUR de $19.95

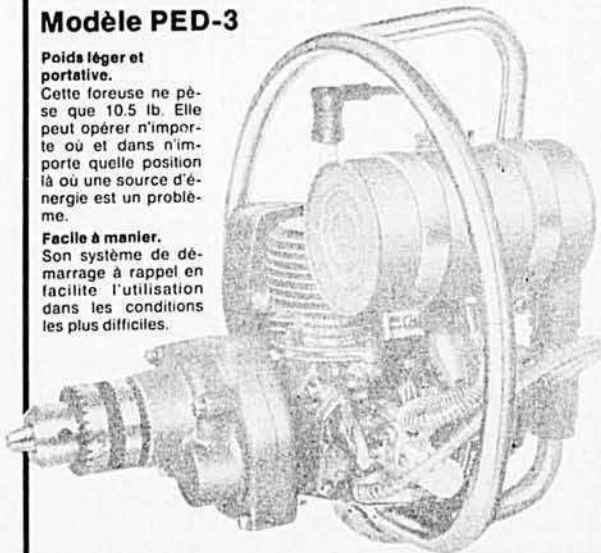
FOREUSE

avec moteur à essence

Modèle PED-3

Poids léger et portative.
Cette foreuse ne pèse que 10.5 lb. Elle peut opérer n'importe où et dans n'importe quelle position là où une source d'énergie est un problème.

Facile à manier.
Son système de démarrage à rappel en facilite l'utilisation dans les conditions les plus difficiles.



Spécifications

Modèle:	Foreuse à moteur TAS, modèle PED-3	Capacité du mandrin:	½"
Moteur:	Moteur TAS, P-72	Poids:	10.5 lb.
Force:	0.8 c.v. à 6500 r.p.m.	Essence:	gazoline & huile à moteur 2 temps (rapport du mélange 25:1)
Capacité de forage:	½" pour l'acier 3" pour le bois		
Vitesse de forage:	340 r.p.m.	Capacité du réservoir à essence:	13 onces

Columbia

Les produits Columbia sont distribués au Québec par:

RECRÉATION VÉHICULES (QUÉBEC) INC.

627 Stinson, Ville St-Laurent, Qué. H4N 2E1
Tél.: (514) 748-6549

Nom _____

Adresse _____

Cté _____ Tél.: _____

Firme _____

☐ J'aimerais recevoir plus d'information sur votre scie ☐ et/ou votre foreuse ☐

☐ J'aimerais connaître le dépositaire Columbia le plus près.

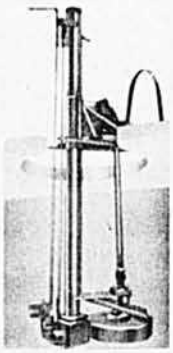
L'ÉPANDEUR À FUMIER LIQUIDE

C'EST CONNU LAJOIE CHOIX PAR EXCELLENCE!

- Capacité du réservoir: 1000-1500-2000 gals
- Disponible avec essieu simple ou double (tandem).
- Intérieur anti-corrosion pour une plus longue durée.
- Système d'épandage à projection de côté.
- Agitateur intérieur avec hélice arrière pour un épandage plus uniforme.

POMPE À PURIN

- Capacité de 1000 gals par minute (boyau de chargement de 5 po.)
- Peut atteindre une profondeur de 12 pi.
- Agitateur de purin en tout sens.



Voyez le concessionnaire LAJOIE de votre région ou écrivez directement à:

R. A. LAJOIE LTÉE
ST-PIE, CTÉ IBERVILLE, QUÉ.

Le Bulletin DES AGRICULTEURS

MARS 1976 — 59e ANNÉE — PUBLIÉ LE 25 DU MOIS

AGRICULTURE

Télé-Bulletin		12
Viens jaser une minute!	*Maurice Hardy*	14
De la luzerne sans mauvaises herbes...	*Pierre Lavigne*	18
Vos bovins ont des vers	*Jean-Louis Fréchette*	24
Attention, elle va vêler!	*Norbert Dubé*	28
Les mauvaises herbes, l'ennemi no 1	*Maurice Hardy*	35
Il faut connaître les mauvaises herbes	*Maurice Hardy*	36
Le concours provincial de luzerne en 1976	*Moïse Cossette*	38
Choisissez bien les huiles	*Simon-M. Guertin*	44
La terre n'est pas ingrate	*Moïse Cossette*	50
Production laitière	*Jean-Paul Lemay*	61
Production porcine	*Paul Flipot et Jean-Paul Lemay*	62
Combien de tonnes de foin vous faut-il?	*Moïse Cossette*	66
C'est le temps de voir aux couches chaudes	*Jacques Callot*	82
Machinerie et construction	*Simon-M. Guertin*	94
Au Salon de la Machine agricole	*Guy Jacob*	98
LES MAUVAISES HERBES, COMMENT S'EN DÉBARRASSER		101
Vos luzernières sont-elles mortes?		106
Les productions supérieures du PATLQ		115
Productions végétales		141
Aviculture		146

CHRONIQUES

Les pronostics d'avril		10
Dates à retenir		42
Votre motoneige et vous	*Jacques Coulon*	70
Place à la détente!	*Jean Blanchet*	74
Onésime	*Albert Chartier*	78
Le cultivateur devant la loi		84
C'est nouveau!		108
Les mots croisés		137
Le Bulletin sportif		139

REPORTAGE ET ARTICLE

Tous pour un... un pour tous	*Georges Guy*	76
L'école et les enseignants ont-ils des objectifs?	*Réal Bertrand*	118

VOTRE DOMAINE MADAME

Comment vivre?	*Alice Ber*	122
Au son des cloches (cuisine)	*Gisèle Mirepoix*	124
Les secrets du tissage manuel	*Gisèle Poirier-Poisson*	126
Un coussin tissé	*Gisèle Poirier-Poisson*	128
Et vive la mariée (mode)	*Mireille Boruzesco*	130
Un volant de fantaisie (tricot)	*Isabelle Gobeil*	132
Le courrier	*Alice Ber*	133
Service fantaisies		134

NOTRE PAGE COUVERTURE: *Photo, Le Bulletin des Agriculteurs par Paul Taillefer - Voir nos articles des pages 126 à 130.*

MME LUCILLE FONTAINE DAVIS, AGRONOME — présidente

CLAUDE CHOQUETTE, AGRONOME — rédacteur en chef
MOISE COSSETTE, AGRONOME — rédacteur

MARIE-MADELEINE DENIS — directrice des pages féminines

ALICE BER (JEANNE GRISÉ-ALLARD) — rédactrice

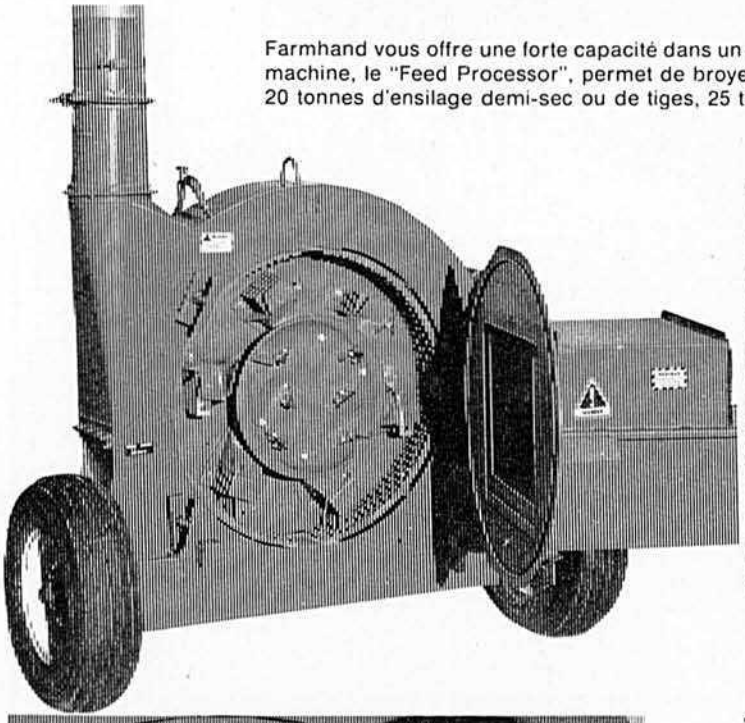
Collaborateurs:
J.-B. ROY, GUY JACOB, JEAN-PAUL LEMAY, SIMON-M. GUERTIN, NORBERT DUBE, HUGH PECKHAM

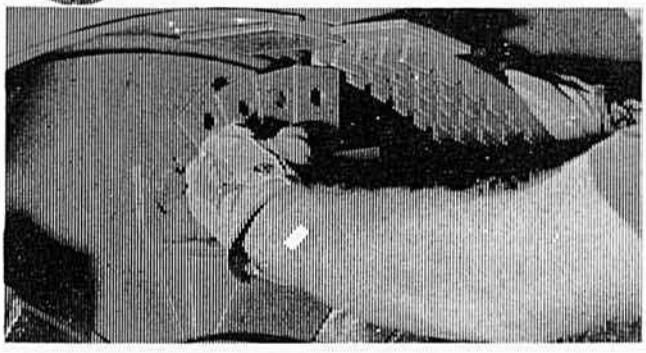
JACQUES LAUZON — directeur de la publicité

Le Bulletin des Agriculteurs, 5670, rue Chauveau, Montréal H1N 1H2.
Courrier de la deuxième classe — Enregistrement no 0068.
Dépôt légal. — Bibliothèque nationale du Québec.

"Le broyeur-souffleur de forte capacité rend vos aliments et votre silo plus efficaces."

Farmhand vous offre une forte capacité dans un ensemble de broyeur/recoupeur/souffleur. La même machine, le "Feed Processor", permet de broyer 1,000 boisseaux de maïs égrené humide ou sec à l'heure, 20 tonnes d'ensilage demi-sec ou de tiges, 25 tonnes de maïs en épis ou 300 balles.





L'ensemble de traitement Farmhand est très souple d'usage. Non seulement broie-t-il à peu près n'importe quelle nourriture, mais il la livre aussi aux silos les plus élevés.

Le broyeur à grand volant de 42" est pourvu de 24 oscillants. Vous avez le choix de huit grandeurs de tamis. Au besoin, la machine peut servir uniquement de gros souffleur efficace de 57".

Voyez votre concessionnaire local Farmhand et voyez comment la machine combinée "Feed Processor" de Farmhand peut accroître la capacité de votre silo et vos profits en augmentant l'efficacité de votre alimentation.

Je veux en savoir davantage sur le Feed Processor Farmhand.

☐ Documentation sur cette machine, s.v.p.

☐ Nom du plus proche concessionnaire Farmhand, s.v.p.

Nom _____

Adresse _____

Ville _____ Province _____

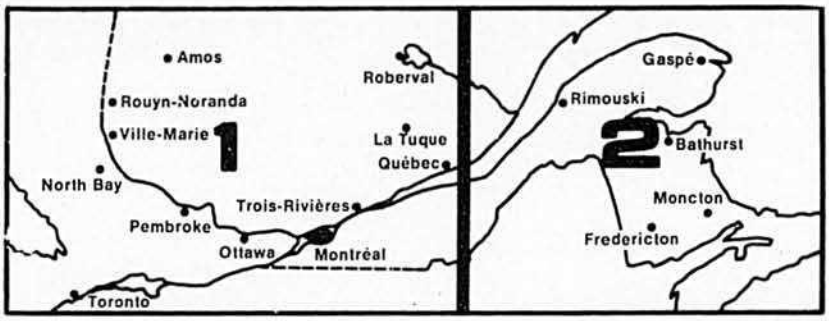
FARMHAND

POSTER A: Farmhand of Canada, Ltd., 270 Sargent Ave., Winnipeg R3E 0G1

SONIC CO-OP vous présente les pronostics d'avril

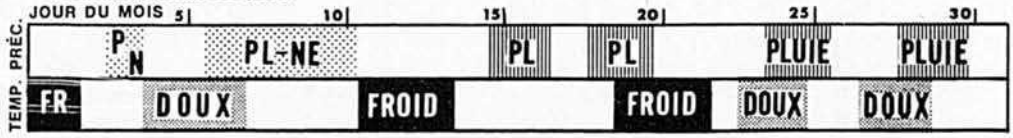
Le mois prochain, les pronostics vous seront présentés par votre Quincaillerie CO-OP

RÉSUMÉ: On prévoit de fréquentes précipitations au cours du mois. Dans l'ensemble, la température sera sensiblement plus élevée que la normale. Toutefois, les premiers jours du mois seront froids, de même que les périodes du 10 au 14 et du 18 au 22. Les températures les plus douces se manifesteront vers le 5 et au cours de la dernière semaine.



NOTE: **Ces pronostics ont été préparés à l'aide du compilateur électronique UNIVAC. L'expérience a prouvé qu'ils étaient justes dans la grande majorité des cas. Les précipitations et le degré de température ne sont pas nécessairement prévus pour votre ferme mais pour votre région. Par exemple, si on prévoit du soleil ou des précipitations entre le 9 et le 12 du mois, cela ne veut pas dire que ces conditions prévaudront continuellement durant ces jours.**

1



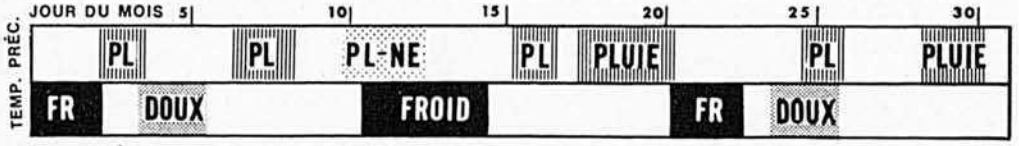
RÉGION DE L'ABITIBI-TÉMISCAMINGUE: Les conditions de température seront très changeantes et les précipitations, plus élevées que la normale, seront sous forme de neige au début du mois et de pluie après la mi-avril. La température moyenne, pour le mois, sera plus élevée que la normale. Il fera relativement chaud (15°C) entre le 4 et le 7, puis au cours de la dernière semaine. Il pleuvra fréquemment au début de mai.

VALLÉE DE L'OUTAOUAIS: Pour l'ensemble du mois, température moyenne plus élevée que la normale. On prévoit même plus de 20°C vers le 4 et entre le 23 et le 28 avril. Toutefois, il fera relativement froid au tout début du mois, puis vers le 12 et le 20. Il pleuvra fréquemment au cours du mois, surtout entre le 5 et 10, puis à intervalles rapprochés au cours de la seconde moitié du mois. Au début de mai, ce sera généralement frais et pluvieux.

RÉGION DE MONTRÉAL ET DES CANTONS DE L'EST: Encore ici, la température moyenne sera plus élevée que la normale, de même que l'ensemble des précipitations. Pluie, neige et temps frais au tout début du mois, suivis de temps doux. Averses fréquentes entre le 6 et le 9, puis vers le 19. La dernière semaine du mois sera relativement chaude. Au début de mai, on prévoit du temps frais accompagné de pluie, jusque vers le 10.

RÉGION DU LAC ST-JEAN-CHICOUTIMI: Avril sera marqué par des précipitations plus élevées que la normale et une température se rapprochant de la normale. Neige et pluies fréquentes entre le 3 et le 10, puis vers le 19 et le 24. On prévoit du temps doux vers le 5 et, surtout, entre le 24 et le 29. Le mois se terminera sur une note de grisaille qui persévérera durant la première semaine de mai.

2



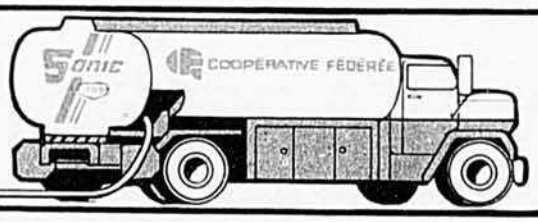
GASPÉSIE ET NOUVEAU-BRUNSWICK: Précipitations fréquentes tout au cours du mois et plus élevées que la normale. Entre le 8 et le 12, on prévoit de la neige, de fortes pluies et des vents violents. Durant la seconde moitié du mois, les averses seront encore fréquentes et il en sera de même au cours de la première semaine de mai. La température moyenne se rapprochera de la normale. Les périodes les plus chaudes (environ 20°C) sont prévues vers le 5 et vers le 24.

***Préparés exclusivement pour Le Bulletin des Agriculteurs par Irving P. Krick Associates, Inc. Il est interdit de reproduire ces pronostics ou d'en faire un usage commercial sans autorisation écrite.**

Sonic CO-OP

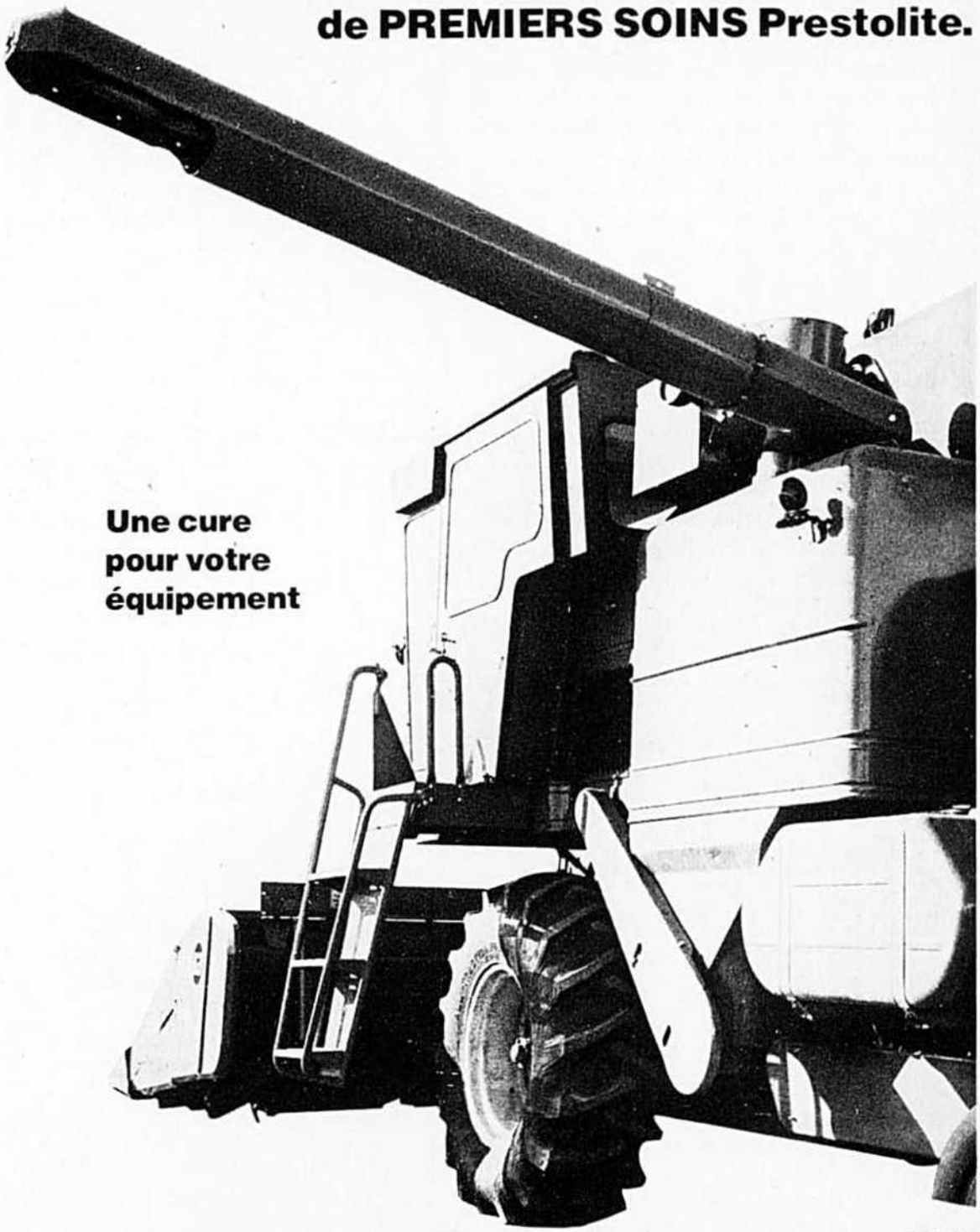
Gazolines
Diesel
Huiles à chauffage

le Service des Pétroles de la
COOPÉRATIVE FÉDÉRÉE DE QUÉBEC
1055 Marché Central, Montréal



Prestolite s'y entend à éliminer les ennuis mécaniques qui harcèlent les propriétaires de flottes. Notre TROUSSE DE PREMIERS SOINS contient un assortiment complet de pièces de rechange. Nos plus récentes statistiques disent que nous "dépannons" les propriétaires de flottes dans plus de 100 pays. Le temps perdu à cause de pièces d'allumage défectueuses ne revient plus. N'encourez aucun risque; fiez-vous à Prestolite — c'est le moyen sûr de garder votre flotte au travail.

Demandez la trousse de PREMIERS SOINS Prestolite.



Une cure pour votre équipement

1031 73F

division de l'électricité prestolite, sarnia, ontario N7T 7M3 • une filiale Eltra • division des batteries • toronto, maple, calgary, drummondville

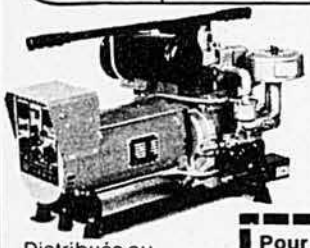
GENERAC

L'ALTERNATEUR à prise de force qui fait, d'un désastre en puissance, un simple retard de quelques minutes

Quand l'électricité manque, rattachez simplement votre tracteur à un alternateur à prise de force GENERAC et mettez-le en marche. Sur-le-champ, la menace de pertes désastreuses disparaît car vos machines électriques sont prêtes à exécuter leurs tâches essentielles: refroidisseurs en vrac, déchargeurs, nettoyeurs d'étables, trayeuses, incubateurs, pompes à eau, congélateurs et autres.

FICHE TECHNIQUE

Modèle	6340	6341	6342
Puissance nom.	20 KW en continu 35 KW en pointe	35 KW en continu 50 KW en pointe	35 KW en continu 50 KW en pointe



Ligne complète de génératrices pour usages domestiques ou commerciaux à partir de 1300 Watts jusqu'à 50,000 Watts.

Distribués au Québec par
MORIN ÉQUIPEMENT
(1973) Ltd.
98, ave du Parc Industriel, Longueuil, Qué., 2075, Branly Ste-Foy, Qué.

Pour de plus amples informations:

Nom .....

Adresse .....

Comté ..... **Code** .....

OIGNONS DE GROSSEUR À FLEURIR!

GLAÏEULS

50 pour $2.00

Plus 3 orchidées-paons GRATUITES!

La beauté légendaire, la gamme de couleurs, la facilité de culture dans à peu près n'importe quel sol ... tous ces atouts font du glaïeul la favorite des plantes à fleurs. À un prix fantastiquement bas, voici des oignons de grosseur moyenne (2½ - 3 pouces de tour), tous prêts à fleurir cette saison dans votre jardin. Tons divers: rouge éclatant, pourpre foncé, blanc étincelant, jaune vif, etc. selon les stocks. Une fameuse aubaine! Mieux encore, vous recevez GRATIS trois orchidées-paons de 4-5 cm avec chaque commande qui nous parvient d'ici le 25 mai! Satisfaction à la réception ou remboursement complet sur retour des oignons. Commandez aujourd'hui!

☐ Paiement inclus, plus 35¢ de manutention. Envoyez port payé.

☐ Envoyez contre remboursement, frais de poste et d'envoi c.r. en plus.

☐ 50 glaïeuls, $2.00 ☐ 100 glaïeuls, $3.75

☐ 200 glaïeuls, $7.25

☐ 6 dahlias, $1.50 ☐ 12 dahlias, $2.85

DAHLIAS
6 pour 1.50
Cultivés en pépinière. Couleurs en mélange.

NOM .....
(lettres moulées)

ADRESSE .....

VILLE ..... COMTÉ ..... PROV. .....

ROCKWOOD GARDENS, Dépt. G-14, Acton, Ont. L7J 2M7

télé-bulletin

SI VOUS PPOJETEZ

de construire un silo-tour cet été, vous ne désirez sûrement pas qu'il en vienne à pencher après quelques années. Considérant le coût d'un tel silo, il importe que vous consultiez un ingénieur, d'abord pour connaître la résistance du sol; ensuite, l'ingénieur vous conseillera sur la façon de construire la plateforme de béton sur laquelle sera érigé le silo. Un silo ne doit pas devenir une curiosité touristique à l'image de la Tour de Pise.

LA CONSOMMATION DU LAIT

est à la baisse, même au Québec. Espérons que la grande campagne de publicité lancée par les producteurs de lait nature, particulièrement à la télévision, portera des fruits. Cette campagne vise surtout les jeunes de 15 à 18 ans qui ne consommeraient qu'environ la moitié de la quantité de lait qu'ils devraient consommer.

LES MAUVAISES HERBES

et les problèmes qu'elles causent sur toutes les fermes ont fait l'objet d'une attention particulière lors de la préparation de ce numéro. A la page 18, il est question des mauvaises herbes dans les champs de luzerne; aux pages 35 et 36, nous insistons sur l'importance économique des mauvaises herbes et sur la nécessité de les bien connaître; enfin, aux pages 101 à 104, on vous dit surtout comment vous pouvez vous en débarrasser. Tous les cultivateurs se doivent de lire attentivement ces articles, car c'est le temps plus que jamais de mettre la dernière main à un programme efficace de lutte contre ces plantes indésirables.

Cultivez avec Belarus

Belarus Sales of Canada Ltd. vous offre une gamme complète de tracteurs agricoles à 2 et 4 roues motrices. Modèles de 30 à 300 chevaux. Territoires de vente disponibles dans certaines régions partout au Canada.

Toronto, Ontario — Boucherville, Québec — Regina, Saskatchewan

Belarus
1200, avenue Nobel
Boucherville, Québec J4B 5L2
(514) 871-8450

Veuillez me renseigner sur les territoires disponibles.

Nom .....
Adresse .....
Province .....
Code postal ..... Tél. .....

viens jaser une minute !

Je te salue, semeur!

avec Maurice Hardy, agronome

Aujourd'hui, au moment où j'écris ces lignes, le temps, qui s'était adouci un peu et nous avait suffisamment recouverts de neige, vient de se refroidir. Cette nuit, les clous "pétaient" dans le haut de la maison. Il n'y a plus de clôtures, les arbres sont habillés de blanc et mes épinettes laissent tomber leurs branches comme les bras fatigués d'un vieil homme.

La rivière est figée et les grosses perdrix hongroises qui arrivent presque chaque année à la même date, viennent fôlatrer dans les broussailles du bord de l'eau. J'admire la rapidité avec laquelle elles s'enfoncent dans la neige pour presque y disparaître. Qu'est-ce qu'elles peuvent bien se raconter cette année? Je sais fort bien que, dans les froidures d'où elles viennent, elles n'ont certainement pas rencontré mes hirondelles et quand les petites bleues et blanches nous arriveront en fin de mai, il y aura belle lurette que la rivière aura été libérée de ses "hardes" d'hiver, que les veaux du printemps auront gambadé leurs premières courses, que les pissenlits seront "passé fleurs" et que la terre aura repris vie.

Devant moi sur ma table de travail, comme pour m'inspirer, se dresse un magnifique morceau de bois de pin auquel Lucien Bourgault a su donner une âme; c'est "Le Semeur", sculpté à la façon des artistes de St-Jean Port-Joli. J'ai toujours admiré l'artisan qui, avec ses grosses mains calées et gourdes, réussit à mettre de la vie dans un morceau de bois.

J'avais toujours rêvé de cette sculpture que j'ai cherchée longtemps et qui m'est arrivée un bon matin de l'automne dernier, avec le plaisir que donnent les choses reçues et depuis toujours attendues.

C'est "le semeur"! je me surprends encore une fois à le voir s'animer.

C'est la plus belle image de celui qui a toujours eu confiance en cette vie nouvelle, en cette résurrection, en cet éclatement de la nature qui offre à chaque printemps sa fécondité à celui qui l'aime et la respecte.

"Le Semeur" est parti à bonne heure ce matin. La terre fumait depuis deux jours, le bord des champs commençait à reverdir, le vent avait tourné "sorouêt", présage de quelques jours de beau temps, suite aux "grand'mers" d'avril qui avaient été tardives cette année.

Depuis déjà quelques jours, "le semeur" avait nettoyé ses semences avec précautions. Le vent de "nordêt" aidant, il avait pu réussir son travail à la perfection. Il n'y avait dans ses semences ni graines de mauvaises herbes, ni "agrains", ni "balle"; le nordêt vous avait balayé tout ça entre la grange et le hangar.

Hier soir, il avait glissé pour la dernière fois, d'en arrière du poêle, la grande tôle qui servait chaque année à faire germer ses céréales de semence pour s'assurer de leur qualité.

Pour plusieurs milles à la ronde, il n'y en avait pas comme "le semeur" pour faire du grain de qualité et ses semences étaient connues fort loin. On s'en réservait quelques sacs chaque année dans son entourage. Même des cultivateurs du troisième rang se fiaient sur lui pour améliorer leurs champs. Pour la germination, il ne prenait jamais de chances car il savait qu'on ne peut pas avoir de bonnes céréales sans bonnes semences.

La grande tôle était couverte de verdure et "le semeur" savait alors que son grain ne mentait pas encore cette année. Il avait bien travaillé.

Depuis plusieurs jours, sa femme le trouvait agité, nerveux... les pieds lui "démangeaient"... la terre lui faisait signe.

Sa terre était prête.

L'automne dernier, il avait pu la travailler à son goût, les chevaux étaient en ordre, la température douce et belle, le sol juste en bonnes conditions, le "friche" touffu et vert... le labour avait bien tourné.

Au petit trot, les passants du dimanche ralentissaient sur le grand chemin car "le semeur" avait hersé ses guérêts l'automne dernier et ça, c'était pas ordinaire. On se demandait bien ce que ça cachait... "le semeur" avait pourtant coutume de bien travailler... Aux dernières pluies

→

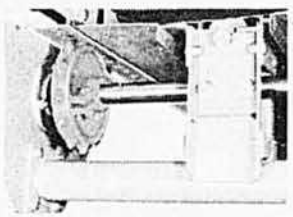
Les risques couverts par l'Assurance-Récolte sont incontrôlables.

SOYEZ PRUDENT: "PRÉVOYANCE EST MÈRE DE SURETÉ".

LA RÉGIE DE L'ASSURANCE-RÉCOLTE DU QUÉBEC

Regarde, voisin... comme c'est vite fait la courroie!

Alimentation rapide, silencieuse, sans dissociation des composants avec le système Volume-Belt Butler® pour bovins



Avec la commande fixe, (illustrée à droite), pas de câble, de chaîne d'alimentation, de composants électriques ou de moteur en mouvement ni de brosses qui puissent causer des ennuis! La commande à crémaillère et pignon est douce et silencieuse, à inversement de marche instantané. Protection par embrayage à glissement.

Robuste courroie de 14". Les aliments ne se dissocient pas; ils ne sont pas tirés par une chaîne. Toutes les bêtes reçoivent la même nourriture. La courroie fonctionne avec un peu de jeu pour diminuer la tension et ajouter des années de service. La chaleur, le froid, l'humidité ne peuvent lui nuire.

Exigences minimales d'énergie. Un moteur de ¾ c.v. suffit pour remplir vite une mangeoire de 125 pieds.

Convoyeur entièrement renfermé à chaîne unique: acheminement rapide des aliments du silo à la mangeoire. Peut acheminer la nourriture où vous le voulez, à l'horizontale, en descendant ou en montant.

Utilisez le système volume-belt pour bovins à l'extérieur et à l'intérieur, pour les étables ordinaires ou à stabulation libre ou les parcs d'alimentation, monté sur la mangeoire ou suspendu, pour les mangeoires multiples ou simples, ou les parcs. Montage facile dans les mangeoires existantes, également. *Pour confirmer nos dires, voyez un voisin qui possède une installation Butler.*

BUTLER TRAVAILLE — ET VOUS VOYEZ À LA FERME

BUTLER® **BUTLER INTERNATIONAL COMPANY**

Filiale de Butler Manufacturing Co.
801 Janesville Avenue
Fort Atkinson, Wisconsin 53538

Les particularités de conception peuvent changer sans préavis.

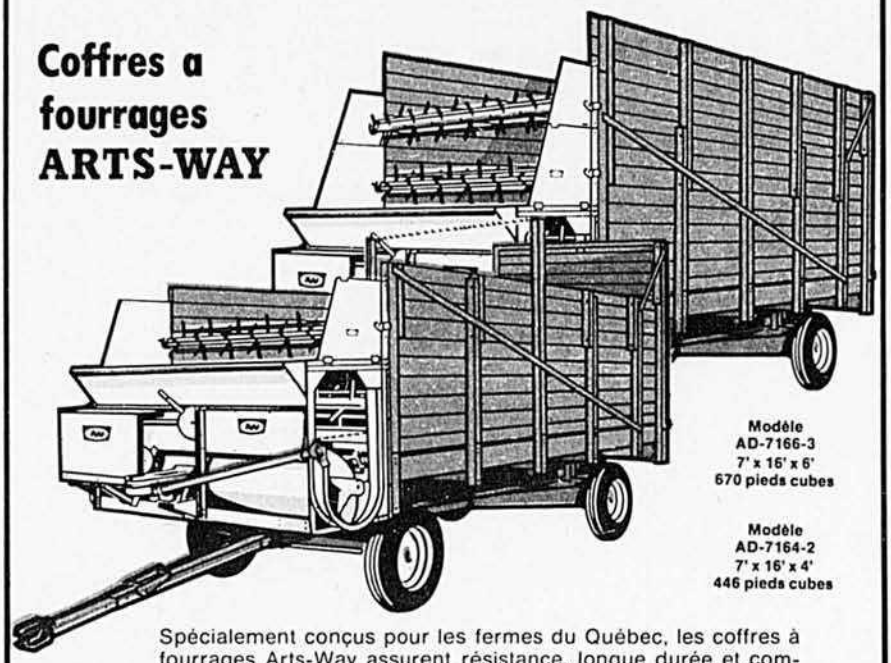
CFR-C

Voyez votre concessionnaire de machines de manutention Butler:

Iberville — Roland Lague	514-347-7040
L'Ange Gardien (Cté Rouville) — Lucien Malo	514-293-6456
Laurierville — Roger Gingras	819-365-4658
Lennoxville — George Delisle Inc.	819-569-9821
Rivière-du-Loup — Tardif & Frères Enrg	418-862-7273
St-Augustin (Cté Deux Montagnes) — Centre Agricole JLD. Inc.	514-430-1342
St-Célestin (Cté Nicolet) — Charles Lafond	819-229-3560
St-Henri (Cté Levis) — Gustave Dallaire	418-882-2954
St-Isidore (Cté Laprairie) — Remi Desgens	514-454-3610
St-Louis de Gonzagues (Cté Beauharnois) — Gilles Parents	514-373-3407
St-Michel (Cté Bellechasse) — Garage P.A. Gagnon	418-884-2271
St-Polycarpe (Cté Soulanges) — Bruno Campeau	514-265-3428
St-Zéphirin (Cté Yamaska) — Centre Agricole, Oliver Enrg	514-564-2171
Ste-Elizabeth (Cté Joliette) — Roger Perreault	514-756-2145

LES DURS DE DURS

Coffres a fourrages ARTS-WAY



Modèle
AD-7166-3
7' x 16' x 6'
670 pieds cubes

Modèle
AD-7164-2
7' x 16' x 4'
446 pieds cubes

Spécialement conçus pour les fermes du Québec, les coffres à fourrages Arts-Way assurent résistance, longue durée et commodité à un prix étonnamment bas. Ils conviennent à tous vos fourrages frais, au foin, à la paille, au foin en balles, au maïs en épis et aux grains... ils peuvent même se transformer facilement pour l'alimentation en mangeoire. Et Arts-Way vous apporte plusieurs atouts de premier plan à titre standard, alors qu'ils sont fournis moyennant supplément dans d'autres marques. Comparez les avantages et les prix — Arts-Way l'emporte haut la main!

- **Forte capacité — moins de voyages**
- **Déchargement à vitesse variable**
- **Commande douce par vis sans fin**
- **Grosse tarière de déchargement de 18"**
- **Choix de déchargement à gauche ou à droite**
- **Embrayage du batteur séparé**
- **Déchargement arrière, standard dans tous les modèles**

POSTER AUJOURD'HUI A:

Gérard Paquette A/S Entrepôt Léo Dupont
St-Dominique, Cté Bagot, Qué.
Tél.: (514) 773-3250

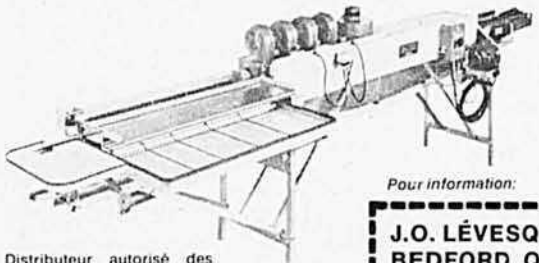
Nom _____

Adresse _____

Ville _____

Province _____

CLASSEUR À OEUFS



- Capacité variant de 5 caisses (30 douz.) à 96 caisses à l'heure
- simple d'opération et facile d'entretien
- Construction en aluminium
- minimum de personnel requis

Distributeur autorisé des équipements HART - BROCK - EGOMATIC - AQUAMAGIC - CHORE-TIME et aussi distributeur d'équipements de porcherie.

Venez nous rendre visite au Salon de la machine agricole, place Bonaventure

Pour information:

J.O. LÉVESQUE LTÉE,
BEDFORD, QUE.

NOM .....

ADRESSE .....

..... TEL. .....

froides d'automne qui faisaient remonter "l'éplan", on n'avait pas vu dans le champ de "baisseurs" blanches d'eau, pas de rigoles bloquées, pas de "raies" noyées.

Hier, "le semeur" était allé jeter un autre coup d'œil aux champs. Ça faisait déjà trois fois qu'il y allait, mais hier, ça ne collait plus aux bottes. En revenant, il sifflotait une vieille chanson... toujours la même qu'il ne sifllotait qu'au printemps au temps des semences ou... à l'arrivée des oies blanches. C'était son hymne au printemps.

"Le semeur" était parti à bonne heure avec sa charrette, ses sacs de grains, ses deux sections de herse à finir, sa cruche d'eau sucrée, du pain et du petit lard salé, son vieux chapeau mou du printemps, la "boîte à clôture" avec ses "pinces à broche" et ses crampes, une "platée" de grain pour la jument, sa pipe et sa blague à tabac faite d'une vessie neuve des dernières boucheries.

Le temps était "frisquet" et la chemise d'étoffe "barrée" était chaude sous "la froc de coutil".

Il turlutait sa chanson au printemps; il ne pensait pas, il jonglait...

Il jonglait à la saison qui venait de finir puis à celle qui commençait et qui revenait encore une fois pour lui permettre de bien remplir sa grange et ses carrés à grain.

Il jonglait aux animaux qui terminaient une longue saison d'hivernement et aux soins qu'il leur avait donnés encore dernièrement... aux jeunes qui arrivaient... et à la préparation du troupeau pour le gros coup à donner dans quelques semaines pour la forte production qui s'en venait.

Cet hiver, c'était l'étable, c'était la maison... Aujourd'hui, c'est la terre.

"Le semeur" ne sait pas combien de fois les mêmes gestes ont été posés chaque printemps sur ce sol qui sent bon.

Il ne sait pas s'il pose les siens de la même façon et avec la même perfection que celui qui l'a précédé.

"Le semeur" marche maintenant d'un pas régulier, assuré, solide, droit devant lui. Un sac de grains est pendu à son épaule. D'un geste large, généreux, il distribue au sol affamé cette richesse de vie et d'espérance. C'est le geste le plus beau, le plus noble, le plus grand qu'un homme puisse un jour espérer accomplir: donner à la terre cette semence qu'elle attend et dont l'humanité a tant besoin; geste de foi en un sol prometteur à peine éveillé des longs mois de mort passés sous la froidure; geste de foi en la nature qui rend bien à ceux qui l'aiment et la respectent; geste d'espérance en

cette puissance cachée de la germination qui rend au centuple après s'être elle-même détruite.

"Le semeur" jongle en marchant sur le sol qui déjà blanchit au soleil matinal. Il jongle à cette puissance de la nature, à cet appel aussi qu'elle lui fait de la seconder et de s'associer avec elle pour un acte de création.

"Le semeur" est sérieux. C'est un sacrement qu'il donne, c'est un sacerdoce qu'il pratique. Son regard voit là-bas, loin, bien loin.

Il voit ceux pour qui il fait ça, il voit ceux qui avaient fait ça pour lui, avant...

"Le semeur" ne sait prier que par ses gestes, son pas, son turlutage...

Il est maintenant en chemise, les manches à demi relevées, le mouchoir desseré autour du cou... le soleil est haut. On n'entend rien dans les champs, c'est le silence de la création qui recommence...

Tantôt, en suivant la jument et la herse à finir, il recommencera à sourire parce que son travail aura été bien fait et il ne restera à souhaiter que la saison et la Providence l'aident un peu.

Les dernières oies blanches montent vers le nord... Avant de les apercevoir, "le semeur" entend leurs cris venant du ciel... Il les reconduit jusqu'à l'horizon en essayant de comprendre un peu de leur message, un peu de leurs secrets.

Le pied s'alourdit, la journée a été longue, le pas ralentit; le sac de grains est flasque sur la hanche... "le semeur" achève sa journée. Demain il viendra terminer le hersage et rouler.

Il ne sifflote plus, ses traits ont une éloquence nouvelle. Il s'appuie une dernière fois sur une "pagée" de clôture et regarde autour de lui: son champ, ses prairies, ses pacages... et, loin là-bas, ses bâtiments, sa maison, ses voisins... Puis il regarde le ciel.

Une autre saison qui commence!

"Le semeur" l'a bien commencée.

La vie vaut la peine d'être vécue aussi longtemps qu'il y a de l'espérance.

"Le semeur" qui s'en vient devant moi de son pas lourd et sûr, qui regarde droit et loin devant lui, qui aime sa terre, nous le reverrons au cours des prochaines semaines.

Ce sera toujours le même, répétant les mêmes gestes, vivant du même espoir, remplissant fidèlement sa même fonction de créateur.

Et cet été, ce sera la réalisation des espérances.

"Le semeur" a bien commencé la saison.

■

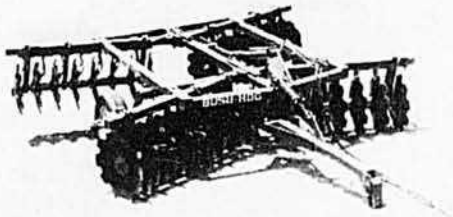
ÉMOTTAGE

rapide... et facile!

Modèle 1436

La construction robuste et les réglages rapides et simples des séries dans les modèles Bush Hog 1432 et 1436 vous permettent de pulvériser le sol en peu de temps. Le modèle 1432 disque une bande de 7'6" à 10'6" et possède un bâti d'acier tubulaire monopièce tout soudé de 3" x 3". On en offre 135 variantes. Le modèle 1436 est une autre herse d'action rapide sur une bande de 11'3" à 15'. Il possède un bâti d'acier boulonné de 3" x 3" de forte résistance. Offert en 165 variantes.

Evidemment, les deux machines apportent un avantage supplémentaire Bush Hog qui est fort populaire: des coussinets à billes regraissables à triple rebord qui **demeurent** alignés.



Modèle 1432

Pour un émottage rapide et sans ennui: les modèles 1432 et 1436 Bush® Hog

Documentation gratuite sur demande

BUSH® HOG

Dép. LBDA-38
6640 ouest, rue St-Jacques
Montréal (Québec)

NOM _____

ADRESSE _____

VILLE _____

PROV _____ CODE POSTAL _____

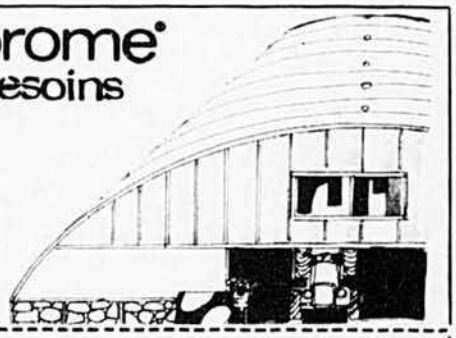
BUSH® HOG

Div. de l'outillage Bush Hog/Allied Products Corp.

Le bâtiment ARCHIDROME® se prête à tous vos besoins

Un changement majeur a été apporté à nos portes et nos murs pour leur donner une plus belle apparence et une solidité accrue et ce, sans aucune majoration de prix. Différents modèles disponibles.

Qualité, service, prix défiant toute compétition.



ARCHIDROME

3100 BOUL. LOSCH, ST-HUBERT, CTE TAILLON J3Y 3V8
TEL.: (514) 678-4444
580 EST, GRANDE ALLEE, SUITE 415, QUEBEC, P.Q.

Nom .....
Adresse .....
Comté ..... Tél.: .....
Bâtiments (usage) .....
Grandeur BA-3-76

DE LA LUZERNE sans mauvaises herbes... ou presque!

Pour établir une luzernière sans plante-abri, comme semblent le vouloir les techniques modernes de la culture de la luzerne, on n'a pas le choix, il faut employer des herbicides. Il faut en employer d'autres si les mauvaises herbes se font menaçantes une fois la luzernière établie. Et il faut en employer une autre catégorie si on établit sa luzernière en mélange ou avec plante-abri. Dans chaque cas, il faut avoir recours à un herbicide spécifique. L'herbicide universel n'existe pas. L'article ci-dessous fait les distinctions qui s'imposent.

par Pierre Lavigne, agronome

(Photo, Le Bulletin des Agriculteurs par Moïse Cossette)

La pratique nous montre que si les herbicides ne détruisent pas toujours toutes les mauvaises herbes, les mauvaises herbes peuvent toujours réduire considérablement les rendements. Neuf fois sur dix, ceci s'avère vrai au moment de l'implantation d'une nouvelle luzernière.

Les herbicides peuvent facilement réprimer 75 à 90% des mauvaises herbes. Par contre, des expériences effectuées dans les régions de Montréal et de Québec nous prouvent que les mauvaises herbes peuvent facilement réduire de 50% le rendement d'une jeune luzernière.

Si on sème la luzerne sans plante-abri

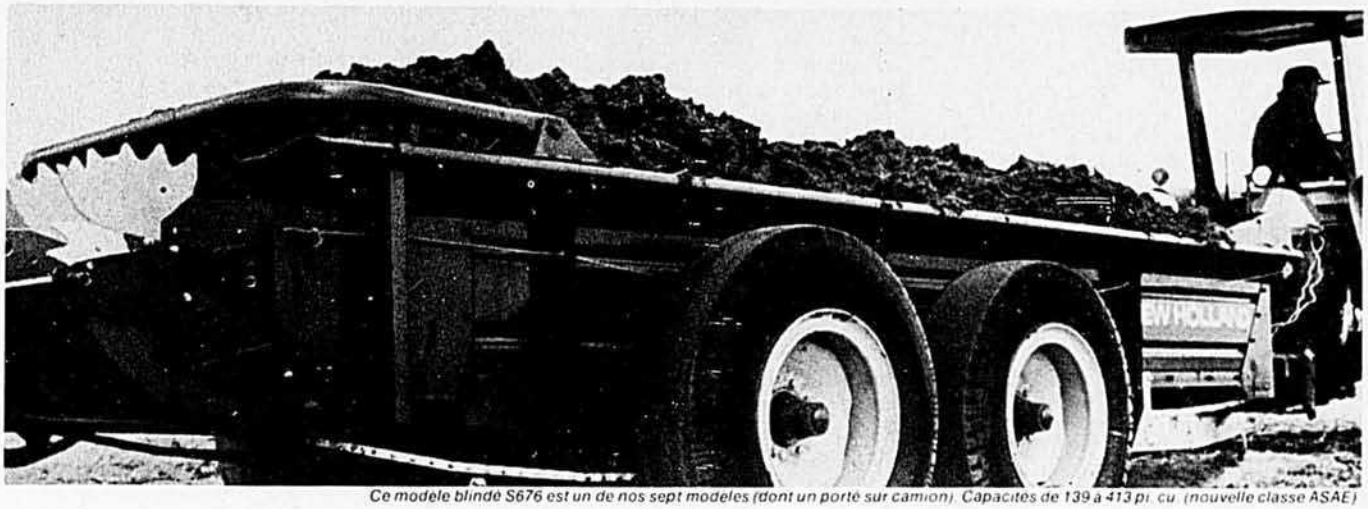
La luzerne s'établit de deux façons: avec plante-abri ou sans plante-abri. Le but du présent article n'est pas de juger efficacement contre les mauvaises herbes par le moyen des herbicides, chaque méthode commande des herbicides spécifiques. C'est grave: il ne faut pas confondre.

S'il faut toujours lutter contre les mauvaises herbes parce que le rendement de la luzernière en serait grandement affecté, cette lutte devient plus urgente dans le cas du semis pur de luzerne, soit du semis de luzerne pure, sans mil, ni brome, ni plante-abri.

La lutte aux mauvaises herbes doit commencer avant le semis de la luzerne. L'emploi de l'EPTC (Eptam), à raison de 3 chopines à l'acre, permet d'obtenir une excellente répression des graminées annuelles telles la Digitaire, les Sétaires et le Pied de Coq. Ces graminées sont de plus en plus nombreuses au Québec et les chances de les voir envahir des jeunes semis purs de luzerne non traités à l'EPTC (Eptam) sont très grandes. La visite de plusieurs champs et de parcelles expérimentales au cours des deux dernières saisons m'oblige à croire que la menace des graminées annuelles est de plus en plus grave.

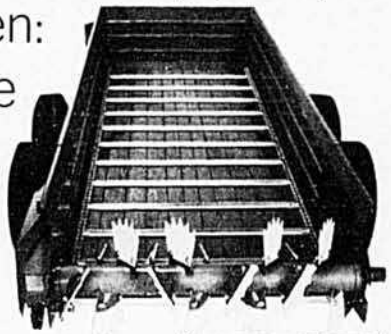
L'EPTC (Eptam), comme tous les autres herbicides d'ailleurs, ne donnera de bons résultats que s'il est appliqué en suivant scrupuleusement les recommandations. Cet herbicide s'applique sur le sol avant le semis. Il doit être incorporé au sol immédiatement, c'est-à-dire incorporé à une profondeur de 4 à 6 pouces, avec une herse à disques ou un vibroculteur. Il est très important d'appliquer l'EPTC sur une surface sèche. Ceci ne veut pas dire que le sol doit être en poussière sur une profondeur de 6 pouces, mais le premier demi-pouce de sol doit être sec.

→



Ce modèle blindé S676 est un de nos sept modèles (dont un porté sur camion). Capacités de 139 à 413 pi. cu. (nouvelle classe ASAE)

Si ce n'est pas un New Holland, ce n'est pas un vrai blindé. Et c'est important, parce qu'avec un épandeur ce n'est pas le moment de tomber en panne. Il faut qu'il tienne, quel que soit le traitement qu'on lui inflige. Un seul moyen: **augmenter la quantité d'acier.** Comme dans nos blindés. Du super-acier partout — dans les chaînes, les palettes, le batî et l'essieu.



Parois en acier anticorrosif.

Protection garantie pour toute tranquillité d'esprit.

Plus notre protection garantie: si la rouille transperce les parois d'un épandeur, neuf ou d'occasion, alors que l'épandeur est encore utile, elles seront remplacées. Et les blindés sont éminemment adaptables. Un nouveau tablier double-action (en option sur trois modèles) acheminera la matière détrempée aux palettes en un temps record. Pour réduire les pertes de lisier, vous pouvez y ajouter une benne à fumier fin et un hayon hydraulique. Un hérisson d'appoint permet l'épandage en surface. **Le dépositaire Sperry New Holland saura vous conseiller.** En cette époque où le fumier a tant de valeur, vous ne devez vous contenter que du meilleur matériel d'épandage.

SPERRY NEW HOLLAND

Sperry New Holland est une division de la Sperry Rand Canada Ltd.

Même fait selon les recommandations, il ne détruit pas tout

Comme je l'ai déjà dit, le temps entre l'application et l'incorporation doit être réduit au minimum. Pour ceux qui possède un pulvérisateur monté sur une herse, ceci ne cause pas de problème. Cependant, pour ceux qui ne sont pas équipés de cette façon, l'application de l'EPTC nécessite deux tracteurs. Un qui traîne le pulvérisateur et un autre qui suit avec une herse. Les deux opérateurs doivent travailler de façon à ce qu'il n'y ait pas plus de cinq minutes entre l'application et l'incorporation. Comme, généralement, les herses sont plus étroites que les rampes des pulvérisateurs, il faudra boucher des buses de façon à ne pas arroser une surface plus large que la herse ne peut en incorporer. Il est évident que si l'on arrose une largeur de 21 pieds et que l'on incorpore une bande de 9 pieds de largeur, il y a une bande de terrain où l'EPTC sera incorporé trop tard.

C'est la grande volatilité du produit qui nous oblige à l'incorporer rapidement. Si l'on attend plus que cinq minutes, une très grande partie de l'herbicide sera perdue par évaporation. On obtiendra de meilleurs résultats si l'on incorpore l'herbicide une seconde fois en passant la herse en travers du champ.

Le semis peut se faire immédiatement après le traitement. Le traitement assure une excellente répression des graminées annuelles mentionnées précédemment, et réprimera passablement la Spargoute et l'Ortie royale. La Moutarde et l'Herbe à poux peuvent facilement échapper au traitement. Dans ce cas, il faudra faire une application de 2,4-DB lorsque la luzerne aura de 2 à 3 vraies feuilles trifoliées. Il faut se rappeler que si les graminées annuelles envahissent une jeune luzernière, il n'existe aucun herbicide pour les réprimer après la levée de la luzerne, au cours de la première année d'implantation. Il faudra attendre à l'automne pour appliquer un herbicide comme la pronamide (Kerb). Le traitement est assez coûteux et la compétition des graminées aura produit ses effets néfastes sur la luzerne.

Une infestation de graminées annuelles peut être réprimée au cours de l'automne de la deuxième année, par une application de simazine (Princep). Là encore, les graminées auront eu la chance de réduire les rendements de luzerne.

Si on sème la luzerne en mélange, avec graminée ou plante-abri

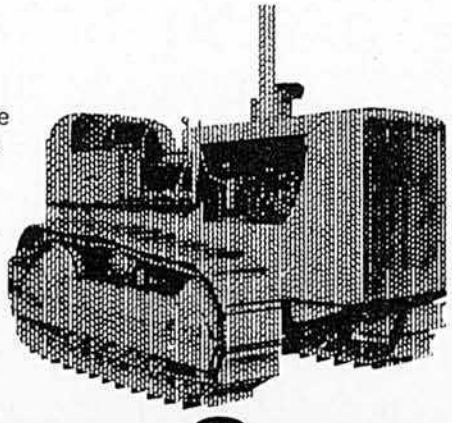
A part le 2,4-DB qui est efficace seulement contre les mauvaises herbes à feuilles larges, tous les autres herbicides mentionnés précédemment sont des anti-graminées, et ne doivent être appliqués que sur des semis purs de luzerne. Ces herbicides détruiront le mil, le brome ou toutes les céréales qui pourraient être ensemencées avec la luzerne. Parmi tous les traitements herbicides mentionnés, seul le traitement à la pronamide (Kerb) peut détruire le chiendent dans une luzernière établie. Le Kerb et le Princep sont des herbicides qui s'appliquent à l'automne et qui exercent leurs effets sur les mauvaises herbes au cours du printemps suivant.

Tel que mentionné précédemment le 2,4-DB est le seul herbicide nous permettant de réprimer les mauvaises herbes à feuilles larges après la levée de la luzerne ou dans les lu-

→

Les tracteurs pour applications spéciales vous assurent une grande traction, de la puissance, une basse pression sur le sol, une fiabilité, et l'économie nécessaires pour une production élevée et à coût réduit. En plus, Hewitt offre un service après vente et un stock de pièces qui vous donnent un rendement maximal de votre équipement.

Consultez Hewitt pour de plus amples renseignements.



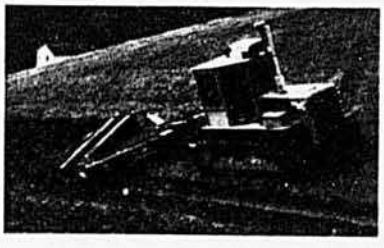
TRACTEUR D4D
CATERPILLAR
POUR APPLICATIONS SPÉCIALES

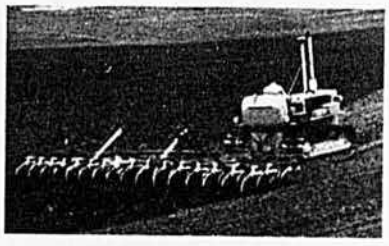
Polyvalence

Hewitt

VOTRE CONCESSIONNAIRE CATERPILLAR

Caterpillar, Cat et sont des marques de Caterpillar Tractor Co





MONTRÉAL • QUÉBEC • SEPT-ÎLES • CHICOUTIMI • VAL-D'OR • HULL • BAIE JAMES

SALON INTERNATIONAL de la MACHINE AGRICOLE et des industries avicoles

... Carrefour des grandes premières du machinisme agricole.
C'est l'évènement le plus prestigieux de son genre en Amérique du Nord

PLACE BONAVENTURE
MONTREAL

SEULEMENT 4 JOURS: 22 - 23 - 24 - 25 AVRIL
DE 10:00 A.M. A 6:00 P.M.

Près de 2,000 produits différents comprenant tracteurs, machines à terre et de fenaison, outillages laitiers, motoculture de plaisance et de jardinage et bâtiments de ferme remplissent à craquer les six acres du hall d'exposition.

Les manufacturiers de toutes les grandes marques d'Europe, d'Asie, d'U.R.S.S., des Etats-Unis et du Canada présentent aux milliers de visiteurs la vaste gamme de leurs nouveaux produits.

Les producteurs peuvent en quelques heures, sous un même toit, voir, étudier, juger et faire leur choix du produit qui convient le mieux à leurs besoins.

ATTENTION: **JEUDI 22 AVRIL - JOURNEE DES PRODUCTEURS AGRICOLES ADMISSION GRATUITE**

D'où que vous veniez, quel que soit votre moyen de transport, Place Bonaventure est facile d'accès. Mieux encore, en arrivant en ville, prenez le métro.

Bienvenue spéciale à toutes les dames.

zernières avec plante-abri. Plusieurs traitements au 2,4-DB ne donnent pas les résultats escomptés parce qu'ils sont faits trop tardivement. Le 2,4-DB s'applique lorsque la luzerne a de deux à trois vraies feuilles trifoliées. A ce moment, les mauvaises herbes sont petites et plus faciles à détruire. Par contre la luzerne se remet plus facilement du choc que peut lui causer l'herbicide. Des arrosages effectués lorsque la luzerne a 1 pied de hauteur, et que les mauvaises herbes sont en fleurs, retardent d'avantage la croissance de la luzerne et donnent une répression nulle ou médiocre des mauvaises herbes.

Il faut aussi se rappeler que le 2,4-DB ne réprime pas le Radis sauvage qui est souvent confondu avec la Moutarde.

Le 2,4-DB peut servir à réprimer une infestation de Barbarée vulgaire si on l'applique vers la fin de septembre après que des gelées auront détruit le feuillage de la luzerne et que les rosettes de la Barbarée sont encore vertes. Pour la destruction de la Barbarée au printemps, il faut appliquer le 2,4-DB lorsque la mauvaise herbe a de 2 à 4 feuilles. Les applications de printemps sont souvent difficiles à cause de l'état détrempé du sol.

Les traitements herbicides donnent généralement des bons résultats lorsque la population de luzerne est dense. Il est toujours très difficile de refaire une luzernière à force d'herbicides. Les herbicides détruisent les mauvaises herbes mais ne font pas pousser la luzerne où il n'y en a pas.

Les herbicides cette année dans le champ de luzerne de l'an prochain

Si les mauvaises herbes causent des problèmes au moment de l'implantation d'une luzernière et durant les années subséquentes, il arrive souvent que certaines mesures de répression prises au cours des années précédentes causent aussi des problèmes. Je pense ici aux résidus d'Atrazine lorsque la luzerne suit le maïs dans la rotation. Des applications d'Atrazine ne dépassant pas 1 lb de matière active à l'acre, au cours de l'année précédente, ne causent généralement pas de dommages à la luzerne. Nous ne pouvons pas cependant en être sûr à 100%; le risque est très mince mais il est là.

L'idéal, c'est de prévoir cette situation en employant des herbicides non résiduels au cours de la dernière saison où l'on fait du maïs. Il est possible de remplacer l'Atrazine ou les mélanges d'herbicides contenant de l'Atrazine par un mélange de Cyanazine et d'Alachlor (Bladex + Lasso) qui ne laisse pas de résidus. Ces herbicides s'appliquent immédiatement après le semis de maïs avant la levée du maïs ou des mauvaises herbes. Un tel traitement donnera une très bonne répression de la majorité des mauvaises herbes si l'on excepte le Chiendent ou l'Amarante à racines rouges.

Il est donc possible d'établir un semis pur de luzerne sans avoir à craindre une infestation de graminées annuelles si l'on emploie de l'EPTC (Eptam). C'est un traitement rentable qui peut permettre à la luzerne de prendre le dessus sur les mauvaises herbes et pour longtemps.

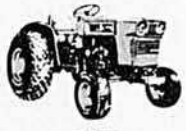
Il est aussi possible d'éliminer le problème des résidus d'atrazine en employant dans le maïs des herbicides non résiduels.

Il est possible d'avoir une luzernière sans mauvaises herbes ou presque. ■

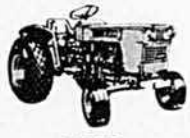
Voici KUBOTA

au SALON INTERNATIONAL DE MACHINES AGRICOLES DE MONTRÉAL
DU 22 AU 25 AVRIL 1976

B6000C - 4 roues motrices



L175T



L225T

L285

Ne manquez pas de voir notre gamme complète de tracteurs et d'accessoires intermédiaires au pavillon N 912.

Ces solides petits tracteurs sont capables d'exécuter de "grosses" besognes! Ils représentent un progrès technologique marquant dans l'industrie des tracteurs. Ils sont compacts, souples, pratiques . . . et en fait de puissance et de force de traction, ils en ont à revendre!

Chaque modèle de tracteur, quelle que soit sa grandeur, est doté d'un moteur diesel refroidi par eau, d'une catégorie d'attelage de 1-3 points*, d'éléments hydrauliques actifs, de freins indépendants, d'une prise de force avant et arrière, d'un blocage du différentiel* et d'une transmission à vitesses multiples. Tous les modèles sont disponibles avec une gamme variée d'equipement et d'accessoires facultatifs.

SÉRIE B6000
- 4 roues motrices, pneus agricoles.
- 2 roues motrices, pneus de gazon.

Moteur diesel 12·5 cv, 2 cylindres, catégorie d'attelage 1-3 points et blocage du différentiel – standard; transmission à 8 vitesses (6 avant, 2 arrière). Accessoires disponibles: 1, 2, 5, 6, 7, 8, 9, 10, 11, 13, 16, 17, 18.

SÉRIE L175
– avec pneus agricoles ou pneus de gazon.

Moteur diesel 17 cv, 2 cylindres; catégorie d'attelage 1-3 points et blocage du différentiel – facultatifs; transmission 10 vitesses (8 avant, 2 arrière). Accessoires disponibles: 1, 2, 3, 5, 8, 9, 10, 11, 13, 16, 17.

SÉRIE L225
– avec pneus agricoles standard ou à voie large ou pneus de gazon.

Moteur diesel 24 cv, 3 cylindres; catégorie d'attelage 1-3 points et blocage du différentiel – standard; transmission 10 vitesses (8 avant, 2 arrière). Accessoires disponibles: 1, 2, 4, 5, 8, 9, 10, 11, 13, 16, 17.

SÉRIE L285
– avec pneus agricoles à voie large.

Moteur diesel 30 cv, 4 cylindres; catégorie d'attelage 1-3 points et blocage du différentiel – standard; transmission 10 vitesses (8 avant, 2 arrière). Accessoires disponibles: 1, 2, 4, 5, 7, 8, 10, 11, 12, 14, 15, 16, 17.

ACCESSOIRES:
Equipement supplémentaire disponible, tel que spécifié pour chaque modèle de tracteur.
1. Excavatrice d'arrière-train. **2.** Lame, avant. **3.** Lame, arrière. **4.** Ratissoire. **5.** Cabine. **6.** Cultivateur. **7.** Herse à disques. **8.** Chargeuse. **9.** Tondeuse, attache sous-ventrière. **10.** Tondeuse d'arrière-train. **11.** Tondeuse, à barre-faucille latérale. **12.** Tondeuse-faucheuse. **13.** Charrue, 1 sillon. **14.** Charrue, 2 sillons. **15.** Bèche-tarière. **16.** Souffleuse à neige. **17.** Barre de labour. **18.** Excavatrice de tranchée.

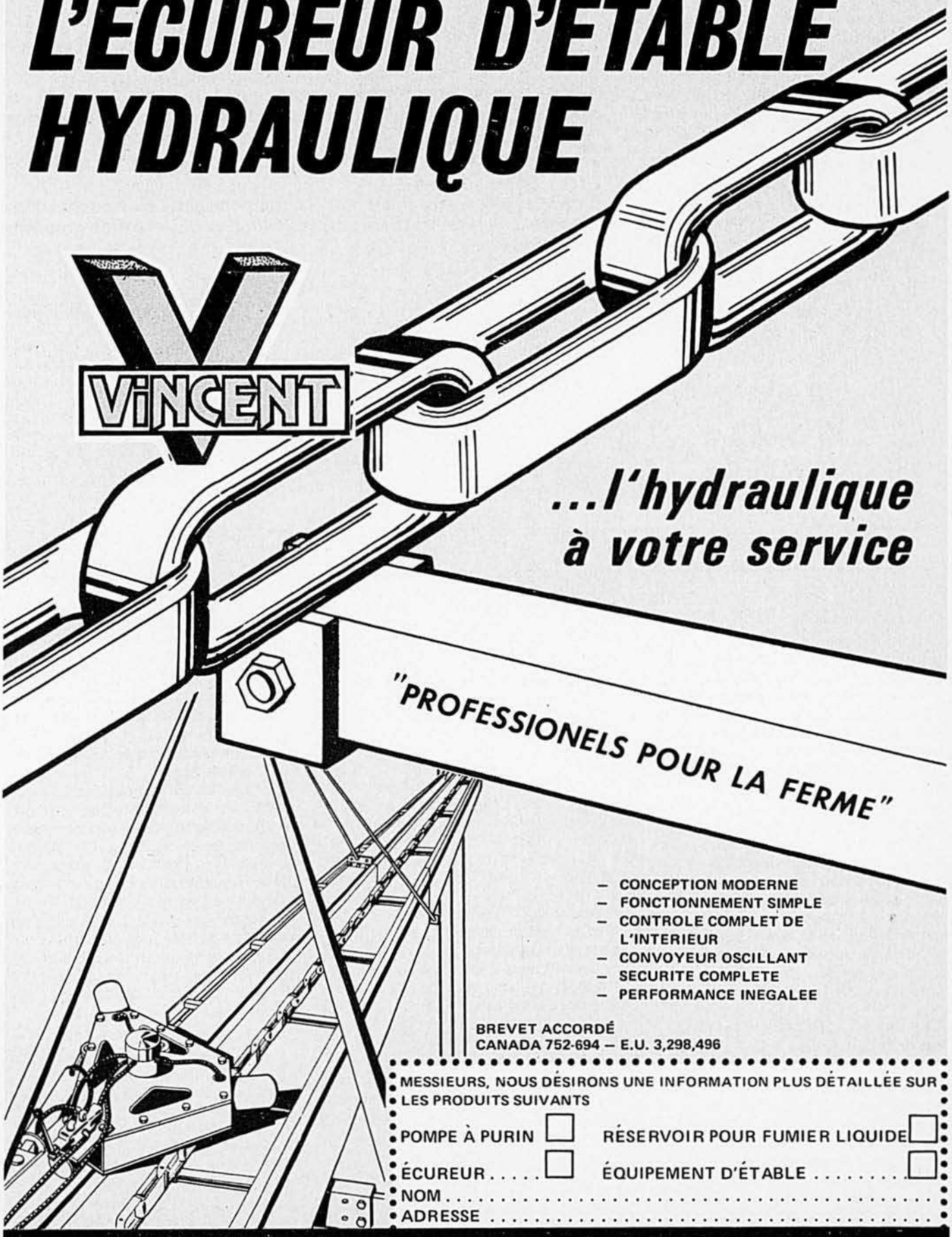
*Disponibles comme équipement facultatif dans certains modèles.

Pour plus de renseignements, appelez

KUBOTA

390 Steelcase Road,
Markham, Ontario L3R 1G2
(416) 495-1090

L'ÉCUREUR D'ÉTABLE HYDRAULIQUE



VINCENT

...l'hydraulique à votre service

"PROFESSIONELS POUR LA FERME"

- CONCEPTION MODERNE
- FONCTIONNEMENT SIMPLE
- CONTROLE COMPLET DE L'INTERIEUR
- CONVOYEUR OSCILLANT
- SECURITE COMPLETE
- PERFORMANCE INEGALEE

BREVET ACCORDÉ
CANADA 752-694 — E.U. 3,298,496

MESSIEURS, NOUS DÉSIRONS UNE INFORMATION PLUS DÉTAILLÉE SUR LES PRODUITS SUIVANTS

POMPE À PURIN ☐ RÉSERVOIR POUR FUMIER LIQUIDE ☐

ÉCUREUR ..... ☐ ÉQUIPEMENT D'ÉTABLE ..... ☐

NOM .....

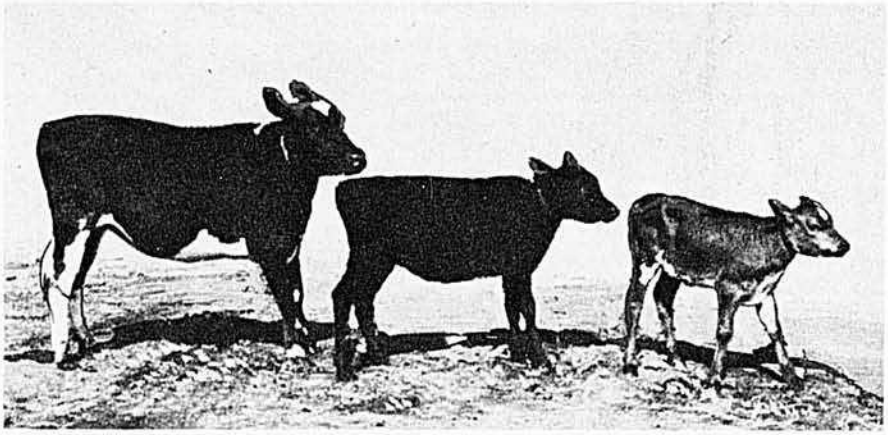
ADRESSE .....

VINCENT DIVISION DES ÉQUIPEMENTS DE FERME
B. P. 460 ST-PIE, CTÉ. IBERVILLE., QUÉ. (J0H 1W0 (514) 772-2442)

Vos bovins ont des vers

Si vos bovins, surtout les jeunes, n'ont pas l'air en santé, et s'ils ne "profitent" pas, vous devez soupçonner qu'ils ont des vers: vers du poumon et vers gastro-intestinaux.
C'est un problème plus fréquent et plus grave qu'on ne l'imagine.
Il existe des moyens préventifs pour réduire les risques d'infection et il existe des produits efficaces pour traiter quand il y a eu infection.

par Jean-Louis Fréchette,
médecin vétérinaire



Le cas est réel, même s'il faut taire le nom de l'éleveur chez qui l'auteur du présent article a eu à intervenir et a pris cette photo. La presence de vers était évidente, tout comme est évident sur la photo l'effet que les vers ont sur le developpement du jeune stock. Ces trois sujets sont issus de la même mère. Leur âge est: un mois, un an, deux ans. Le veau du centre est même un des trois survivants des 13 veaux nés cette annee-là dans ce troupeau. Le bobo: c'était les vers!

On s'imagine encore que seuls les moutons peuvent avoir des vers. On se trompe grandement parce que les bovins aussi peuvent être parasités. Et de fait, les bovins ont des vers! Ils peuvent même en héberger de deux sortes: des vers gastro-intestinaux (d'estomac et d'intestins) et des vers du poumon.

Les éleveurs de moutons le moindrement avertis connaissent ces problèmes de parasites internes. Ils savent que leurs moutons risquent d'avoir des vers; ils savent qu'ils doivent traiter contre les vers; ils savent encore qu'il existe des produits appropriés qui, s'ils sont administrés en temps opportun, sont efficaces pour garder le troupeau en santé sous ce rapport.

Les bovins sont parasités: on en a la preuve

Rares sont les éleveurs de bovins qui croient aux parasites internes. Pourtant, il va falloir y croire; en effet, les vers sont une réalité chez les bovins. On en trouve dans leurs poumons, dans leur estomac et dans leurs intestins.

Quant aux vers gastro-intestinaux, une enquête, effectuée par la Faculté de Médecine vétérinaire de St-Hyacinthe en 1970, a démontré que, sur un échantillonnage de 1500 bovins, 50% des animaux adultes, 62% des taures et 64.6% des veaux étaient trouvés positifs.

Quant aux vers du poumon, une enquête similaire faite au Collège Macdonald a démontré que ce parasite était assez fréquent au Québec surtout chez les jeunes animaux. Dans cette enquête, on a examiné 4876 poumons de jeunes animaux et 4890 poumons d'animaux adultes; 4.25% des poumons des jeunes animaux étaient porteurs de vers du poumon alors que le pourcentage était de 1.29 dans le cas des animaux adultes. Il est à noter qu'il ne s'agit ici que des vers du poumon et non des vers gastro-intestinaux.

Une autre enquête faite à l'Ecole de Médecine vétérinaire de St-Hyacinthe en 1975 confirme les premiers résultats: sur 210 échantillons examinés, soit des bovins amenés à la clinique, 131 étaient trouvés positifs. Donc 62% des bovins ont des vers. Il s'agit ici de vers gastro-intestinaux.

L'infection se fait au pâturage

On se demande avec raison d'où viennent ces parasites. Les bovins les prennent surtout au pâturage et ils y sont d'autant plus sensibles qu'ils sont plus jeunes.

A— **Les veaux à leur première saison de paissance**

Au Québec, il a été démontré que les larves d'au moins cinq espèces de parasites des bovins pouvaient survivre à l'hiver; le vieux "parc à veaux", ou le pâturage qui a déjà servi, est une source certaine de contamination pour les veaux.

Le surpeuplement du pâturage est aussi un facteur important d'infection. La présence de bovins adultes et de taures est aussi une source importante de contamination pour les jeunes veaux.

B— **Les taures et bovins adultes**

Les taures s'infectent à partir du pâturage contaminé et aussi au contact des adultes avec lesquels elles sont souvent mises au pâturage.

Les adultes s'infectent aussi par le pâturage contaminé et par d'autres adultes qui, ayant une résistance ou une immunité moins grande aux parasites, passent des œufs en grand nombre dans leurs fèces (ou leur fumier). Il est à noter aussi qu'un parasite du porc peut infecter le bovin; ce parasite du porc ne se rend pas au stade adulte dans le système

digestif du bovin mais il peut quand même y causer des dégâts allant jusqu'à la mort. Par conséquent, on devrait toujours éviter de faire pâturer des bovins dans un parc qui a déjà servi à des porcs.

Ils n'en meurent pas tous, mais...

Naturellement, les bovins sont infectés à des degrés divers. Les fonctions de l'animal sont perturbées à des degrés divers pouvant aller jusqu'à la mort. Tout de même, si on connaît les signes cliniques, on n'a aucune peine à imaginer que la croissance des animaux parasités est automatiquement compromise.

A— **Les veaux à leur première saison de paissance**

Ce sont les veaux qui sont le plus susceptibles d'avoir des vers; ils sont des proies faciles. Ils sont jeunes et ils ont nécessairement moins de résistance. De plus, n'ayant jamais été en contact avec les parasites, ils ne sont pas immunisés.

Au nombre des signes cliniques qui peuvent faire penser à la présence de vers gastro-intestinaux chez les veaux on note: diarrhée, perte de poids, anémie, émaciation, mauvais état général, retard de croissance et très souvent la mort. On rencontre très souvent chez les veaux parasités et non traités des mortalités allant de 50 à 80%.

Les vers du poumon peuvent être soupçonnés s'il y a toux, jetage nasal, et aussi pneumonie.

Très souvent, si l'infection n'est pas massive, il n'y aura pas de mortalité mais des retards de croissance très marqués. La photo publiée en page de présentation est assez éloquente à ce sujet, elle démontre l'effet des vers gastro-intestinaux.

Le ver du poumon amène aussi de nombreuses mortalités chez les animaux de cet âge. →

Grâce à sa conception "centrée sur le but", SPREADpower travaille à temps plein pour la manutention de votre fumier.

Le Rotaspreader Starline "centré sur le but" atteint votre objectif d'épandage en appliquant tout fumier, de liquide à solide. Son coffre étanche à l'eau élimine les "traînées" de fumier. Les fléaux à chaînes fouettantes mettent fin au blocage par le gel, par leur pulvérisation et leur épandage des matières gelées ou tassées dur.

La conception "centrée sur le but" apporte à la ferme plusieurs avantages reconnus et exclusifs. Les épandeurs Rotaspreader de Starline ne comptent pas de tablier ou batteur compliqué actionné par chaîne, qu'il faut régler ou qui se brise. La construction à boulons simplifie l'entretien. Les paliers de rotor à roulements Timken durent plus que les roulements à billes. Le coffre galvanisé résiste aux acides du fumier. A titre standard: ouverture manuelle et à ressort du couvercle. Commande hydraulique facultative. Mettez à votre service à temps plein le SPREADpower grâce à un Rotaspreader Starline. Deux grandeurs au choix selon vos besoins. Pour vous renseigner, postez le coupon ou voyez le concessionnaire Starline.

Bernard Vincelette
106 - 20e Avenue
Drummondville (Québec)
(819) 478-2070

FARM SYSTEMS
CHROMALLOY
DIVISION

Je suis intéressé au SPREADpower Starline.
Veuillez me renseigner sans délai sur le Rotaspreader.

Nom _____

Adresse _____

Bureau de poste _____

Province _____ Code postal _____

Nombre de bêtes _____ laitières _____ de boucherie. Je cultive _____ acres. Aux études _____

Maintenant . . .
Diversol BX/A amélioré

Au cours des années, Diversol CX/A a été reconnu pour ses exceptionnelles propriétés nettoyantes et assainissantes. La recherche Diversey a encore amélioré ce produit grâce à une formule polyhalogène qui est à la base de Diversol BX/A. La combinaison de brome et de chlore avec un arodyne engendre une activité germicide plus rapide par volume de produit. Sa stabilité est durable et il conserve indéfiniment sa concentration d'origine.

Diversol BX/A agit rapidement sur tous les équipements en acier inoxydable. Sans effets corrosifs, efficace, aussi bien en eau dure que douce, il désodorise et assure fraîcheur et propreté. Un excellent assainisseur pour les réservoirs à lait en vrac, toutes les machines et ustensiles à traire.

Pour obtenir de la documentation gratuite, envoyez ce coupon ou téléphonez à Diversey (Canada) Ltd., 110, boulevard Montcalm, Candiac, P.Q. — Tél. (514) 659-9611.

Documentation Diversey pour la ferme

Nom _____

Rue _____

Ville _____ Prov. _____ Code _____

Diversey (Canada) Ltee

VENEZ VISITER NOTRE KIOSQUE "110"
AU SALON INTERNATIONAL
DE LA MACHINE AGRICOLE.

L'ÉVAPORATEUR WATERLOO

... UN SUCRÉ DE BON!

VAL ROYAL LA SALLE

(ANCIENNEMENT ARÈS)
6064, FOSTER
WATERLOO, QUÉ.
539-2660

B— **Les taures**

Il peut aussi y avoir mortalité chez les taures, mais c'est moins fréquent que chez les veaux; quand il y a mortalité par suite de parasites chez les taures, c'est surtout le ver du poumon qui est impliqué, quoiqu'il existe deux autres parasites gastro-intestinaux qui peuvent causer jusqu'à la mort.

Cependant, quand il y a des vers chez les taures, l'effet le plus constant et le plus fréquemment rencontré est le retard de croissance, la mauvaise utilisation des aliments donnés et la prédisposition de l'animal à d'autres maladies.

Il est difficile de calculer en $$$ ce que coûte aux éleveurs la présence de parasites internes chez leurs bovins. On pourra s'en faire une idée par les chiffres suivants émanant des Etats-Unis. On estimait que les pertes dues au parasitisme interne chez les bovins s'élevaient à $162,000,000 en 1965 et on projetait des pertes de $378,000,000 pour 1980.

En plus de ces pertes apparentes, on notait que dans la plupart des élevages, le parasitisme subclinique se traduisait par des gains réduits et une conversion alimentaire réduite. Des taures qui avaient été traitées contre les parasites montraient des gains d'environ 4% supérieurs aux animaux non traités.

C— **Les adultes**

Il est très difficile d'évaluer ici les pertes encourues par l'action des parasites chez les adultes. Cependant des chercheurs du Wisconsin ont démontré qu'à la suite d'un seul traitement contre les parasites, des vaches avaient donné une moyenne de 423 lb de lait de plus que les témoins non traités.

Cette étude portait sur 244 vaches traitées contre les parasites le jour même de la mise-bas; tandis que 244 autres vaches gardées dans des conditions similaires furent les témoins; l'étude a porté sur une période de lactation de 305 jours.

Les études parasitologiques effectuées sur ces animaux démontraient qu'ils étaient très légèrement atteints de parasites: à peu près ce qu'on rencontre ici sur nos vaches adultes, c'est-à-dire environ 1 vache sur 2 atteinte; mais à un taux très bas et qu'on néglige de traiter parce qu'on ne voit aucun signe de parasitisme.

Contre les vers, la prévention d'abord

Il existe des produits anti-parasitaires absolument efficaces contre les vers. Ils donnent des résultats instantanés qui surprennent l'éleveur pris avec des animaux infectés. Si on soupçonne la présence de vers,

il est donc urgent de faire appel à son médecin vétérinaire, d'abord pour confirmer le diagnostic et ensuite pour traiter s'il y a lieu; il dispose de bons produits spécifiques qui peuvent traiter à peu près tous les parasites rencontrés au Québec.

Si les moyens curatifs sont efficaces, il reste tout de même que la lutte aux parasites internes commence par des moyens préventifs.

Pour le veau qui doit aller dehors à sa première année, le pâturage est de toute première importance. Il faudra s'assurer que ce pâturage ne soit pas contaminé, se rappelant que certaines larves peuvent survivre cinq ans à nos hivers québécois. Un échantillonnage fait au milieu de l'été par les divers laboratoires provinciaux vous indiquera si votre veau est infesté ou pas et si un traitement est nécessaire.

Les taures à leur deuxième saison de pâture devraient être traitées au moins deux fois; une première fois, 48 heures avant leur mise au pâturage et ceci dans un double but: d'abord pour réduire le plus possible l'infection du pâturage et deuxièmement pour que l'animal débarrassé le plus possible de ses parasites puisse profiter au maximum de sa saison de paissance.

Dans un deuxième temps, toutes les taures devraient être traitées l'automne; en effet si certains parasites sont inhibés à ce temps de l'année, d'autres comme le ver du poumon et certains parasites gastro-intestinaux sont à leur stade adulte et peuvent causer des troubles; de plus, l'animal traité aura une bien meilleure croissance durant l'hiver.

Si possible, des échantillons de fèces devront être envoyés au laboratoire durant l'été pour connaître le degré d'infection de vos jeunes animaux; il ne faut pas oublier que c'est durant les mois de juillet, août, septembre et octobre que le ver du poumon amène des mortalités chez cette classe d'animaux.

Pour ce qui est des vaches, le problème est plus compliqué; nous savons très bien que le parasitisme est subclinique, c'est-à-dire que très peu d'animaux montrent des signes cliniques de parasitisme. Est-ce que l'expérience du Wisconsin faite en 1973 et rapportée antérieurement est valable ici? Il est très difficile de répondre à cette question et seule une expérience faite ici pourrait nous donner la réponse. Il y a tout de même lieu de croire que nos adultes risquent d'être porteurs de vers, tout comme ceux des Etats-Unis, d'en être incommodés et de contribuer à les propager chez les jeunes.

C'est une lutte systématique qu'il faudrait entreprendre. ■

Vous êtes-vous déjà demandé combien de vaches à l'heure vous pourriez (encore) traire à la main?

Vous pouvez toujours attendre la prochaine panne d'électricité pour le savoir!

Habiter la province électrique la plus puissante au monde ne vous met pas à l'abri des accidents. Il ne se passe pas un hiver sans interruption de courant. Mais, allez donc expliquer ça aux vaches à l'heure de la traite. WINCO, le fameux alternateur à prise de force, protégera vos opérations en toutes saisons. La gamme des modèles est assez étendue pour vous permettre un choix judicieux.

WINCO
GÉNÉRATRICES D'URGENCE

Pour vous aider à choisir le modèle qui convient à votre installation, consultez le tableau suivant:

MODÈLE	110/220	N. Vaches
P15PTOF-3	√	1 - 40
20PTOF-3	√	41 - 60
25PTOC-3	√	61 - 100
P40PTO-3	√	100 +
Trois autres modèles portatifs disponibles		

GARANTIE 12 MOIS

CO-OP

GAGNANT TOUJOURS

VOYEZ-LES CHEZ VOTRE DEPOSITAIRE CO-OP.

COOPÉRATIVE FÉDÉRÉE
1055 Marché Central - Montréal
H2P 2W2 **Tel.: 514-384-6450**

Attention, elle va vêler !

par Norbert Dubé, agronome

Il en est des vaches comme des humains. Les unes et les autres ont droit à des vacances, surtout si la somme de travail donnée a été intense. Dans le cas de la vache, c'est une nécessité. Le vêlage est sa raison d'être. Il faut le préparer pour en faire un succès... avant, pendant et après. Le présent article donne des détails.

De nombreux travaux de recherches ont démontré que la vache tarie nécessite une régie, une alimentation et des soins appropriés. Pourtant, il arrive trop souvent que, durant sa période de repos, la vache soit régie et alimentée selon les mêmes critères que durant sa lactation. Il est vrai que la chose se voit moins fréquemment, mais nous rencontrons encore des éleveurs qui, durant cette période, négligent carrément leurs bêtes par une sous-alimentation protéique et minérale et les gardent dans des enclos restreints, aux prises avec un fort stress.

Une alimentation et une régie inadéquates influencent nettement la production et la santé de la vache durant sa lactation suivante. En effet, les fortes productrices en particulier doivent recevoir suffisamment d'énergie, de protéine, de minéraux et de vitamines pour non seulement assurer le développement rapide du fœtus en fin de gestation, mais aussi pour accumuler dans l'organisme un minimum de réserves si nécessaires en début de lactation.

Comment tarir une vache?

Autrefois, le problème ne se posait même pas. Les vaches avaient si peu d'aptitudes et elles étaient si mal nourries qu'elles en tarissaient d'elles-mêmes dès que commençait leur saison d'hivernement.

Aujourd'hui, c'est différent. Il faut faire tarir les vaches pour leur permettre de se reposer quand approche la période de leur prochain vêlage. Pour le faire au moment approprié, il importe tout d'abord de connaître le plus exactement possible la date du vêlage afin de donner à la vache laitière sa période de repos qui est de cinquante à soixante jours. Le cadran de régie et les divers registres de troupeaux disponibles sont des outils de travail essentiels pour exercer un contrôle adéquat sur la régie du troupeau et notamment pour connaître le cycle de chaque productrice du troupeau.

Les vaches qui produisent 25 livres de lait par jour ou moins tarissent facilement si nous coupons la moulée et interrompons la traite: deux à trois jours plus tard, la vache est traite une dernière fois et, à moins que le troupeau ne soit aux prises avec de sérieuses infections de mammite, il n'y a généralement pas de problème.

Par contre, les très fortes productrices ne tarissent pas facilement; aussi, chez celles-là, faut-il d'abord réduire la production puis l'arrêter totalement. La meilleure façon d'y arriver consiste à ne plus leur servir de moulée et à limiter les quantités d'eau disponible. Le fait de changer l'animal de place en l'amenant dans une autre stalle ou parc, aide aussi à son tarissement. Pour deux ou trois jours, il est nécessaire de faire une seule traite par jour et, lorsque le niveau de production tombe à 25 livres par jour, on doit cesser la traite. Enfin, deux jours plus tard, le pis doit être vide et, si nécessaire, procéder au traitement contre la mammite.

La vache tarie a besoin d'une ration modérée et, surtout, autant que possible, elle doit être gardée en stabulation libre afin qu'elle puisse faire de l'exercice quotidiennement.

Le vêlage s'en vient

Comme nous l'avons vu précédemment, l'alimentation de la vache tarie ne doit pas trop excéder ses besoins, lesquels équivalent aux exigences d'une vache en lait produisant vingt livres de lait par jour. Des recherches récentes nous ont démontré qu'après le vêlage, la vache laitière atteint un taux de conversion alimentaire supérieur; de plus, l'engraissement prononcé d'une vache en gestation non seulement n'augmente pas sa production laitière ultérieure, mais aussi compromet la santé de l'animal. Ainsi, il est plus économique et moins hasardeux de permettre à la vache de refaire son poids et ses réserves durant les derniers mois de lactation plutôt que durant la période sèche.

Le vêlage est arrivé

Immédiatement avant et après le vêlage, la vache

laitière est particulièrement sensible aux troubles physiologiques ayant un rapport direct avec la régie et l'alimentation; parmi ceux-là, nous pouvons nommer:

— déplacement de la caillette
— fièvre du lait
— acétonémie
— rétention du placenta.

1—Déplacement de la caillette:

Les déplacements de caillette surviennent très souvent lorsque la vache tarie reçoit des aliments trop énergétiques, tels que moulée et ensilage de maïs ne contenant par ailleurs pas suffisamment de fibre. Du bon foin mélangé (graminée et légumineuse), et/ou son équivalent en ensilage ou pâturage, sont tout simplement plus appropriés et mieux indiqués pour contrer ce type de trouble digestif qui survient surtout après le vêlage.

Le déplacement de caillette provoque des symptômes semblables à ceux de l'acétonémie, à savoir: basse production, perte d'appétit et déjections anormales.

Après le vêlage, les risques de déplacement de caillette sont aussi très élevés chez les fortes productrices, par suite des fortes rations de moulée qui leur sont servies; c'est à ce moment-là que l'éleveur devra particulièrement surveiller la texture de la moulée et la teneur en fibre de la ration totale. En aucun cas, on ne devrait dépasser 60% de la ration provenant de la moulée; concrètement, ça veut dire favoriser chez la vache la consommation maximum de fourrage.

2—Fièvre du lait:

Dans les premiers jours de la lactation, la fièvre du lait peut survenir si la vache ne peut mobiliser et absorber, de sa partie osseuse, assez de calcium pour sa production laitière. Il devient dès lors évident que les plus fortes productrices sont les plus susceptibles de faire la fièvre du lait, et ce à chaque lactation. Evidemment, le traitement nécessite l'intervention du médecin vétérinaire, mais pour l'éleveur, nous connaissons maintenant des techniques assez efficaces pour diminuer l'incidence de la maladie.

En effet, la fièvre du lait comporte des risques sérieux et, même si tous les cas ne peuvent être prévenus, il vaut la peine de surveiller l'apport de calcium avant le vêlage.

C'est le fait de servir une ration trop riche en calcium immédiatement avant le vêlage qui est le plus susceptible d'augmenter les cas de fièvre du lait dans un troupeau. Les chercheurs de l'Etat d'Iowa ont clairement démontré qu'une ration faible en calcium, telle que foin de graminées et ensilage de maïs plutôt que luzerne très riche en calcium, éliminait pratiquement la fièvre vitulaire. Une telle ration amorce le mécanisme de transit du calcium des os avant le vêlage et le processus peut alors s'accélérer en tout début de lactation, évitant ainsi la chute du calcium dans le sang. Cependant, ce bas niveau de calcium, soit 0.4% de la ration totale, ne doit guère être maintenu durant plus de deux semaines afin d'éviter une décalcification dont les effets sont mal connus.

La vache vêle

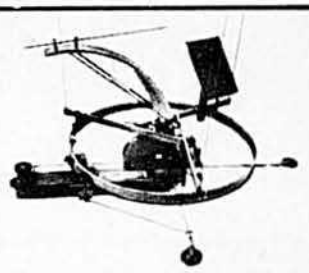
La vache qui est sur le point de mettre bas doit être isolée de l'ensemble du troupeau et placée dans un parc individuel ou avec un groupe restreint de vaches sèches; la stalle de vêlage doit au préalable être désinfectée avec de la chaux ou autrement et munie d'une litière propre et abondante. Au moment du vêlage, la vache doit être seulement surveillée, sans intervention prématurée ou dérangement inutile. Par ailleurs, si après quarante-huit heures, le placenta n'a pas été expulsé, l'intervention du médecin vétérinaire s'impose. Même s'il y a enflure excessive du pis avant le vêlage, il n'est pas conseillé

→

JAMESWAY EST TOUT DÉSIGNÉ
comme écureur d'étable ou comme déchargeur de silo

L'écureur d'étable Jamesway est soigneusement conçu pour travailler parfaitement, si grande soit la tâche. Ses super-atouts assurent de pair la super-force Jamesway, le super-rendement Jamesway et la longue durée Jamesway. Renseignez-vous en détail en postant le coupon.

Le déchargeur de silo Jamesway charge et décharge l'ensilage de toute nature et assure une coupe de niveau, du haut au bas du silo. Il ne peut s'incliner ni basculer ou s'enfouir, ce qui hâte l'alimentation et oblige moins à grimper. Renseignements complets: postez le coupon.



JAMESWAY

JAMESWAY FARM EQUIPMENT LTD.
C.P. 39, St-Isidore-de-Prescott (Ontario) K0C 2B0
Veuillez me renseigner sur:
☐ Ecureur d'étable ☐ Elévateur de fumier
☐ Stalles Cow Saver ☐ Perma-Pens
☐ Déchargeur de silo ☐ Ventilation Air Flow
Nom _____
Adresse _____
Ville _____ Province _____
LB-3

Agrico™

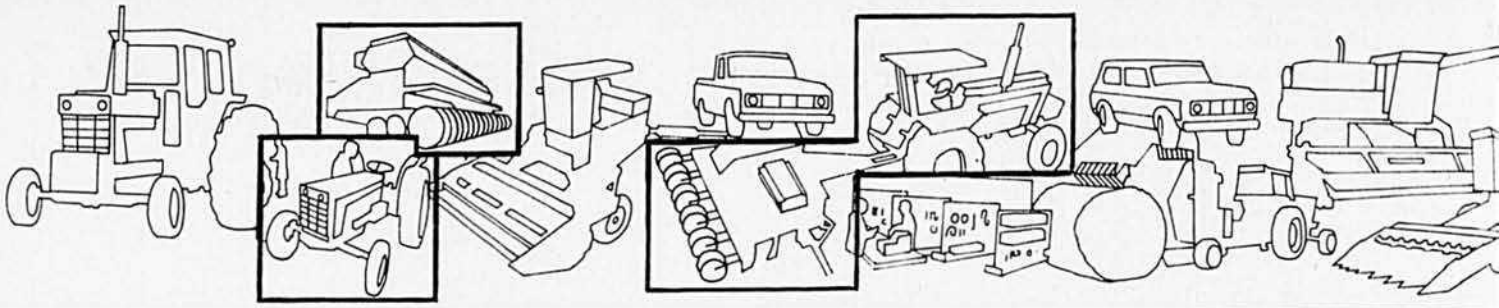
POUR DES RÉCOLTES SUPÉRIEURES EN '76

EMPLOYEZ

Agrico™

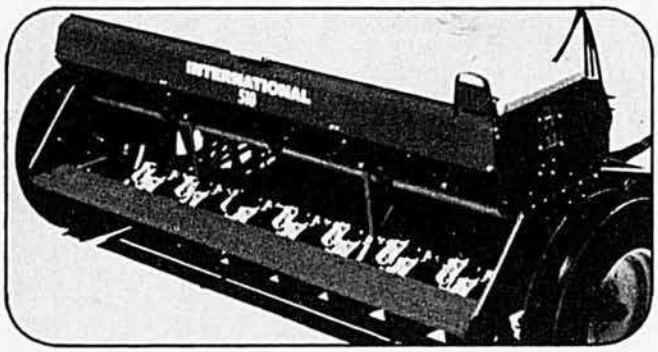
Un nom synonyme de croissance

AGRICULTURAL CHEMICALS LIMITED
2111 boul. Perigny, B.P. 150, Chambly, P.Q. J3L 4B1
(514) 658-0615



comparez

semoirs à grain



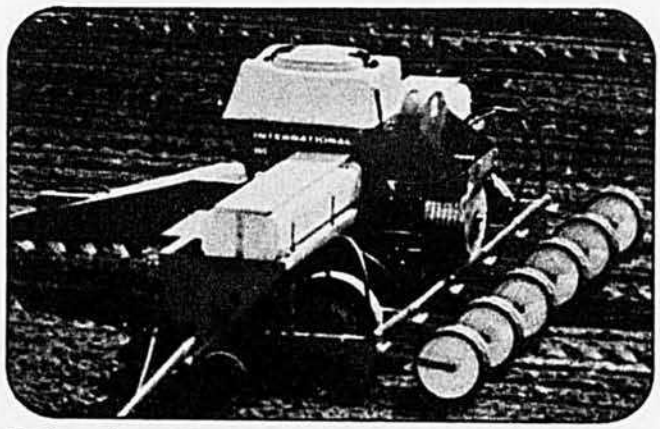
L'incomparable précision de nos semoirs commence avec les godets d'alimentation. Ces godets sont en zinc coulé avec précision, ils résistent à la corrosion et sont munis de pièces mobiles en métal fritté, pour le maximum de régularité et de précision. Les grains sont distribués un à la fois, régulièrement, efficacement.

La roue étoilée de dosage de l'engrais assure une alimentation régulière une fois qu'on a réglé le débit selon l'engrais. Le fond monté sur charnières s'abaisse et permet un nettoyage complet de la trémie, afin de combattre la corrosion.

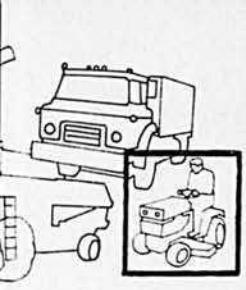
Choix de quatre ouvre-sillons, y compris les ouvre-sillons à double disque qui placent la semence au point d'humidité maximum et évitent l'éparpillement des graines. Trémie de grande contenance, pour grain seulement ou pour grain et engrais en rapport variable.

...semoirs à maïs

Voici pourquoi le semoir pneumatique a tant de succès. Notre semoir 400 Cyclo a été le grand innovateur. Très simple, il ne comporte que trois pièces mobiles. La densité et la profondeur du semis se règlent avec précision. On passe en quelques minutes du maïs au soya et aux fèves. La trémie centrale unique a une contenance de 17 boisseaux. Le 400 existe en plusieurs tailles et peut recevoir tous les accessoires nécessaires. Le 500 Cyclo présente tous les avantages de la commande pneumatique, plus la souplesse d'emploi d'un instrument monté sur barre porte-outils.



Profitez des meilleures qualités des semoirs à plateaux. Le semoir 56 a une commande centrale qui assure un rendement toujours égal, quel que soit le nombre des éléments: 2, 4, 6 ou 8. Avec les grandes trémies à engrais les remplissages sont moins fréquents.



INTERNATIONAL

La puissance au service de l'agriculture

...tracteurs

Le 444 de 38.8 CV à la p. de f. Le maximum pour votre argent. Excellent rapport poids-puissance. Moteur diesel avec bougies à incandescence pour le démarrage par temps froid. Forte puissance utile aux régimes standard de la prise de force. Attelage trois points avec commande précise à deux leviers. Six vitesses de travail bien réparties, plus deux pour les déplacements.

Le 574 de 54.8 CV à la p. de f. Versions standard ou pour cultures en lignes. *Choix complet* de boites de vitesses. Changement en marche avec la 8/4 synchronisée. Nombre de vitesses doublé avec *l'amplificateur de couple*. Boite *hydrostatique* donnant un nombre infini de rapports, sans débrayages ni changements de vitesses.

Le 633 de 49 CV à la p. de f. La boite synchronisée permet de changer de vitesses sans arrêter le tracteur. Quatre roues motrices avec protection par embrayage limiteur de couple, pour accroitre encore la productivité. Passage à la traction sur deux roues sans arrêter le tracteur. Deux pompes hydrauliques à débit de 8.5 gal./mn chacune donnent amplement de puissance pour la direction et le mécanisme de relevage, même à faible régime du moteur.

INTERNATIONAL HARVESTER CANADA

Le Loadstar International. Equipé du seul V8 véritablement nouveau. Ce moteur a été conçu en fonction des dispositifs antipollution, ceux-ci n'ont pas été ajoutés par la suite. Donc, pas de compromis sur le rendement. Pas de compromis sur l'économie de carburant. Ces V8 à essence entièrement nouveaux vous feront économiser à chaque mille.

Le Cub Cadet International. Le Cub Cadet est si silencieux que vous aurez de la peine à croire qu'il est aussi puissant. Le Cub Cadet bénéficie de toute l'expérience acquise dans la fabrication des gros tracteurs International. Il a une commande par engrenages, et non pas à courroie sujette à usure et patinage, comme les autres tracteurs de sa taille. Robuste bâti et essieux, pour le maximum de durabilité.

DÉCOUPEZ CE COUPON-ÉPARGNE ET OBTENEZ

Plants parfaitement sains de 2 à 4 pieds

Des peupliers de Lombardie

À PLANTER DÈS L'AUTOMNE POUR SEULEMENT

Très robuste, d'une croissance très rapide, le peuplier de Lombardie, avec sa forme longue et effilée, sert tout aussi bien d'élément très décoratif que de clôture parfaite pour la protection de votre jardin. Ces peupliers, alignés les uns près des autres ou tout simplement assemblés dans un coin, sont très décoratifs et forment un véritable écran, un mur vous protégeant du vent. Ils poussent très facilement n'importe où. Adultes, ils peuvent atteindre une hauteur de 90 pieds.

39¢ CHACUN

(minimum de 5 pour $1.95)

Développés dans nos serres – Entièrement garantis
Mesurant déjà de deux à 4 pieds, ces plants parfaitement sains remplissent les conditions idéales de transplantation automnale. Après 10 jours, si vous n'êtes pas satisfaits, nous vous retournerons le plein montant déboursé. De plus, si l'un d'eux ne croît pas dans une limite de 5 ans nous le remplacerons sans aucun frais. Une offre-épargne extraordinaire. Commandez-les dès maintenant.

☐ 5 Peupliers de Lombardie .....$ 1.95
☐ 10 Peupliers de Lombardie .....$ 3.75
☐ 25 Peupliers de Lombardie .....$ 8.75
☐ 100 Peupliers de Lombardie $29.95
☐ Envoi COD plus frais de poste
☐ Montant inclus (ajoutez 50¢ pour frais de poste)

NOM .....

ADRESSE .....

VILLE ..... PROV. ..... CODE .....

ROCKWOOD GARDENS, Dépt. L-14, Acton, Ont. L7J 2M7

EQUIPEMENTS JNB DU CANADA LTEE
JNB EQUIPMENT OF CANADA LTD.

Spécialités: Distributeurs d'équipements d'aviculture et de porcherie.

Distributeur exclusif au Québec

Big Dutchman
Aerovent
Danor
Read

Read

Consultez-nous pour vos besoins en
- Ventilation
- Silo à grain
- Système de chauffage à l'eau chaude
- Système de soigneur automatique.

Venez nous visiter au Salon de la Machinerie Agricole
Kiosque no. 41 à 48.

Equipements JNB du Canada Ltée
JNB Equipment of Canada Ltd.
Tél. (514) 263-5323
R.R. No 1, Dunham, Qué.

Je désire de plus amples renseignements:

Nom .....

Adresse .....

Comté .....

de traire la vache; à ce moment-là, ce procédé ne réduit pas tellement l'enflure et la congestion; de plus, c'est autant de colostrum dont le veau sera privé, à moins que l'éleveur ne récupère et conserve le colostrum de la mère ou celui en surplus des autres productrices du troupeau.

Après la naissance du veau, dès que la mère est sur pied, nous devons lui offrir de l'eau dégourdie, de même que de l'excellent foin. Dans les jours qui suivent, le foin et l'ensilage seront servis à volonté mais, pour la moulée, il n'existe pas de règle sur le rythme d'augmentation des quantités. Généralement, la vache doit recommencer dix jours avant le vêlage à consommer de la moulée; dans ce cas, selon sa production et son appétit, augmenter cette quantité de moulée de une à trois livres par jour. Sans oublier les besoins énormes en énergie au début de la lactation, la vache doit toujours recevoir un minimum de cinq à sept livres de fibre par jour. Un compromis entre l'énergie et la fibre s'impose donc pour faire échec tant à l'acétonémie qu'aux troubles du rumen, tout en maintenant une production laitière élevée.

* * *

En résumé, disons que la régie, l'alimentation de la vache tarie et fraîche vêlée, de même que les soins à donner à la vache laitière lors du vêlage sont de toute première importance; par conséquent, négliger l'un ou l'autre point compromet la productivité du troupeau laitier.

Enfin, le contrôle laitier P.A.T.L.Q. demeure l'outil de gestion par excellence et nous encourageons chaque producteur à y adhérer pour améliorer sa régie et son alimentation.

N.D.L.R. — Dans l'article intitulé "Pour bien alimenter il faut connaître bien des choses" publié dans notre édition de janvier, il s'est glissé une erreur typographique que la majorité de nos lecteurs auront sûrement décelée. Nous tenons cependant à apporter la rectification qui suit. Le paragraphe commençant en page 18 et se terminant en page 23 expliquait comment fournir à la vache la quantité de 1.4 livre de protéine qui manque à sa ration quotidienne; à partir de moulée dosant 14% de protéine, c'est "10" livres de moulée par jour, qu'il aurait fallu lire au lieu du chiffre "30" imprimé par erreur. ■

"Quand tu lui parles de salaire, son appareil ne fonctionne jamais".

LE LAIT LE PLUS COUTEUX

...est celui des vaches souffrant de mammite

pour protéger votre troupeau, renseignez-vous auprès de votre vétérinaire sur le...

Modern Mastitis Management

moyen simple et sensé de lutter contre la mammite. Il réduit les coûts de 75% en 18 mois – ce qui peut représenter une économie de $60 par vache et par an avec quatre étapes faciles:

- Utiliser et entretenir convenablement l'équipement de traite
- Traiter immédiatement les inflammations de mammite
- Tremper les trayons dans un antiseptique recommandé après chaque traite
- Suivre un programme thérapeutique de vache sèche.

si la mammite se déclare, renseignez-vous auprès de votre vétérinaire sur la...

Special Formula 17900 Forte

pour les vaches allaitantes

- Albamycine staphilocide et trois autres antibiotiques pénétrant rapidement et complètement
- Stéroïdes à action rapide et durable empêchant la cicatrisation interne
- Base douce transportant les médicaments par le lait de la vache
- Réaction et retour en production rapides

Biotef

pour vaches sèches

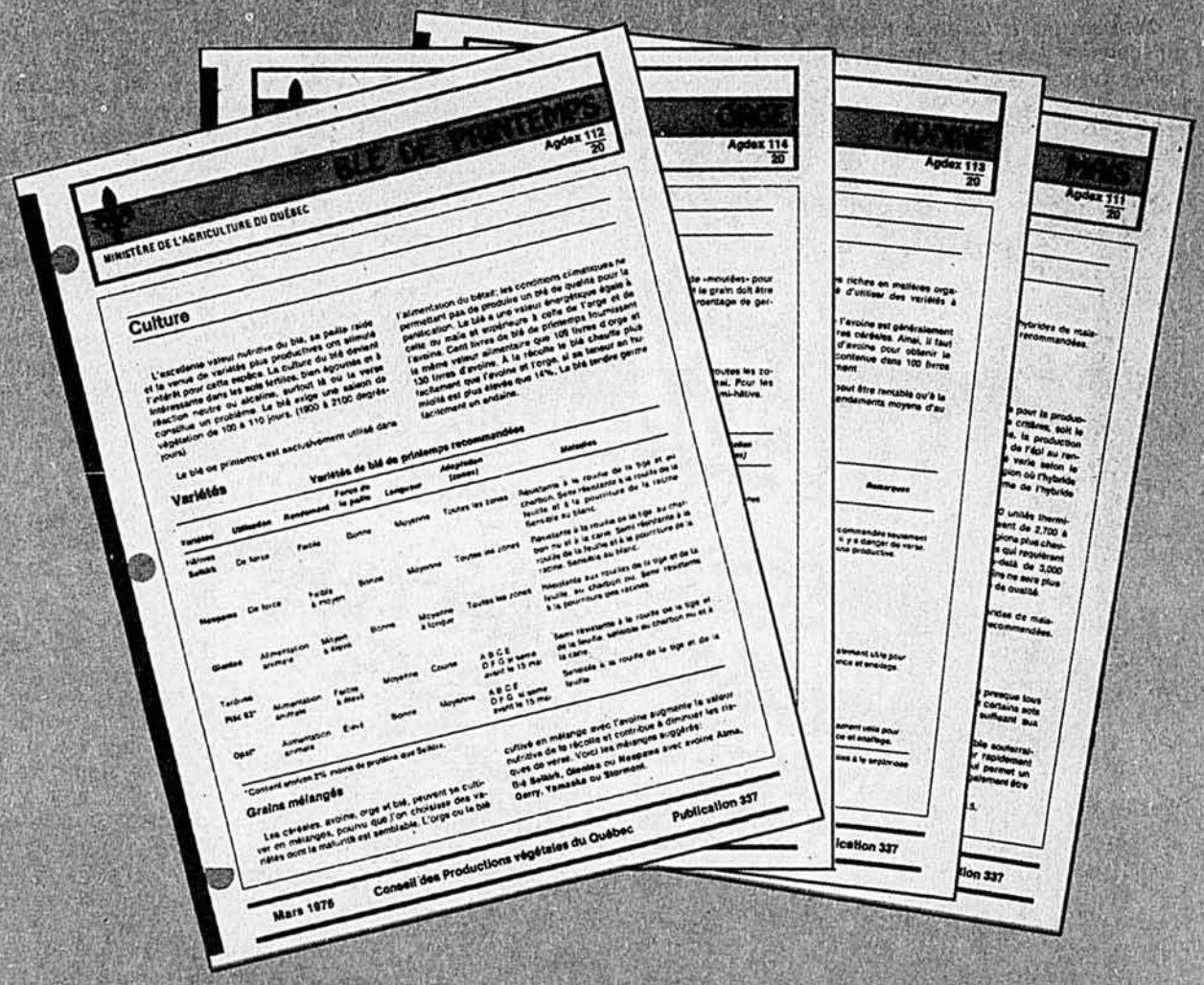
- Base douce durable maintenant un niveau efficace de néomycine jusqu'à 40 jours
- Action contre 95% des organismes causant la mammite
- Deux stéroïdes réduisant et contrôlant l'inflammation.

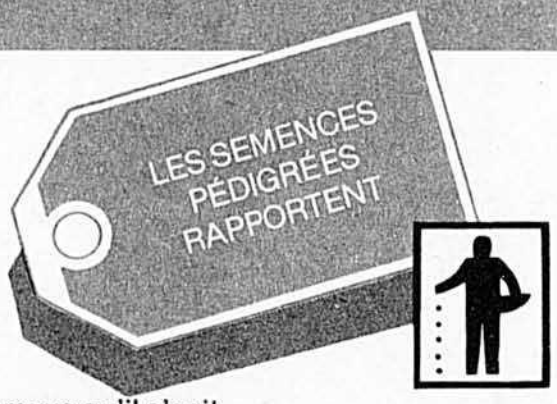
TUCO

MD Marque déposée / TUCO, MARQUE DÉPOSÉE, SPECIAL FORMULA 17900 FORTE, BIOTEF, ALBAMYCINE, MODERN MASTITIS MANAGEMENT — PAGE 2

TUCO PRODUCTS COMPANY / DIVISION DE THE UPJOHN COMPANY OF CANADA
SIÈGE SOCIAL: ORANGEVILLE, ONTARIO

Lisez ceci avant de semer.





D'après les nouveaux règlements sur les semences, seules les semences pédigrées peuvent être désignées par leur nom de variété. En outre, votre Guide régional des récoltes vous indique quelles sont les variétés qui conviennent le mieux à votre région. Lisez-le attentivement.
Et lorsque viendra le moment d'acheter vos semences, méfiez-vous des semences non identifiées.
Exigez de voir l'étiquette bleue ou toute autre preuve qu'il s'agit bien d'une classe certifiée de semences pédigrées. C'est votre meilleure garantie de pureté de variété, de bonne germination et de résistance aux maladies.
Ne prenez pas de risques. Exigez les semences pédigrées.

Association canadienne des producteurs de semences

À meilleures semences, meilleures récoltes.

par Maurice Hardy, agronome

Les mauvaises herbes, l'ennemi no 1

Ce sont les mauvaises herbes qui causent les plus importantes pertes de rendement dans toutes les récoltes. Leur contrôle demeure le problème no 1 au Québec. Chaque année, on prétend que leur présence réduit les rendements de toutes nos cultures de 15%. Aux Etats-Unis, les mauvaises herbes coûtent $1,500 par ferme par année.

L'herbe à poux, mauvaise herbe très répandue et responsable de la fièvre des foins, produit 1,000,000 de graines par plant. Une acre de sol peut porter facilement 200,000,000 de graines de mauvaises herbes au cours d'une année. Après dix années de lutte soutenue contre la multiplication des mauvaises herbes, on réussira à réduire ce nombre à 250,000; mais si 1% seulement de la superficie échappe au contrôle, la population de mauvaises herbes remontera très rapidement à 50,000,000. Dans l'Ouest Canadien, les mauvaises herbes coûtent aux producteurs de céréales plus de $500 millions par année.

Heureusement les solutions existent

Depuis l'apparition des herbicides, vers les années 40, on a vu tous les rendements augmenter et l'agriculteur qui, à ce moment, nourrissait une douzaine de personnes, a réussi à monter ce chiffre à 50 aujourd'hui grâce en partie à sa lutte contre les mauvaises herbes.

La lutte aux mauvaises herbes est une condition absolue de succès en production agricole. Cette lutte doit être totale, en ce sens qu'elle doit être entreprise sur une ferme et continuée contre toutes les espèces, et partout chaque année. Pour bien réussir cette lutte, on doit faire l'inventaire de tous les outils efficaces dont on peut disposer, choisir une gamme de méthodes ou moyens selon les plantes à détruire ou à protéger. C'est ainsi que l'expérience semble indiquer maintenant que la lutte la plus efficace demeure celle qui associe la destruction chimique aux opérations culturales, hersages et sarclages.

Chaque année, l'agriculteur, soucieux de protéger ses investissements, préparera avec soin son programme de lutte aux mauvaises herbes.

Ce qu'il faut connaître pour un bon contrôle

La nature de la plante à détruire: Il faut savoir discerner la plante herbacée (tendre) de la plante ligneuse (bois), car le programme de destruction pourra changer selon la plante. La mauvaise herbe peut être à feuilles étroites, comme le pied de coq, ou à feuilles larges, comme la moutarde; ces deux caractéristiques obligent à utiliser des produits différents. La mauvaise herbe peut aussi être annuelle (ne vit qu'une saison) ou vivace (repousse sur la vieille tige).

On utilise ces appellations quand il est question de mauvaises herbes. Parfois même, il y aura une mauvaise herbe qui, en plus de montrer l'une ou l'autre de ces caractéristiques, sera aussi mentionnée spécifiquement parce qu'elle ne peut être traitée comme les autres; c'est le cas du chiendent. Il faut donc connaître la plante pour ensuite choisir le meilleur moyen de la détruire.

La nature de la plante à protéger: Habituellement, on essaie de détruire une mauvaise herbe ou d'empêcher sa germination au milieu d'autres plantes utiles. Il faudra alors, avant de choisir la méthode de destruction (produit, stade d'application et dosage), se rappeler dans quel milieu la mauvaise herbe doit être détruite: ce sera dans les céréales, dans la luzerne, dans le maïs, dans des mélanges de graminées (mil ou brome) et légumineuses (trèfles ou luzerne), dans le soya, dans les légumes. Ce pourra aussi être dans des terreaux ou dans des serres. Chaque milieu doit être considéré car toutes les plantes cultivées sont affectées par des applications d'herbicides.

Le programme de culture et la rotation: Comme plusieurs herbicides peuvent, selon les quantités appliquées, laisser dans le sol des résidus dangereux pour certaines cultures qui suivent, il importe de connaître la culture qui suivra avant d'établir le choix définitif du contrôle des mauvaises herbes dans ce champ.

Le stade d'application de l'herbicide: Il y a des herbicides qui s'appliquent avant de semer **(pré-semis),** qui demandent habituellement à être incorporés au sol. Ce sont des produits qui empêchent la germination des graminées (à feuilles étroites), mais pas nécessairement celle des plantes à feuilles larges.

Il y a ensuite les herbicides qui s'appliquent entre le semis et la levée **(pré-émergence),** soit de la plante cultivée, soit de la mauvaise herbe. Il y a enfin l'herbicide qui peut s'appliquer après la levée **(post-émergence)** de la bonne plante ou de la mauvaise herbe. Dans ce dernier cas, si on doit choisir un herbicide de cette catégorie, il y a lieu de tenir compte qu'il y gagne en efficacité à être appliqué au moment précis où la mauvaise herbe est le plus sensible. La mauvaise herbe doit être contrôlée quand elle est au stade maximum de 1½" de hauteur ou quand elle a moins de 3 ou 4 feuilles.

La sensibilité de la culture aux herbicides: On ne répétera jamais trop que toute culture qui est traitée avec un ou plusieurs herbicides, en vue de la libérer de ses mauvaises herbes, sera aussi affectée et retardée dans son développement. Ce retard sera encore plus important si les applications d'herbicides devaient être trop retardées.

Les autres moyens de lutte aux mauvaises herbes: La prévention contre les infestations de mauvaises herbes peut se faire par des semis hâtifs, de bons choix de semences et de variétés, un bon égouttement, le maintien du pH approprié, la rotation des cultures et une bonne fertilisation.

Il y a aussi les sarclages et les hersages de fin de saison qui font partie d'une bonne programmation dans le choix des moyens modernes de contrôle des mauvaises herbes.

A la page suivante ▶

l'auteur explique ce qu'il faut savoir et ce qu'il faut faire pour réussir à contrôler les mauvaises herbes.

par Maurice Hardy, agronome

13 IL faut connaître les mauvaises herbes

Tous les herbicides sont différents, à cause de leur composition, de leur usage, de leur sélectivité, des résidus qu'ils peuvent laisser au sol, de leur mode d'application, selon qu'ils détruisent par contact ou par absorption, selon qu'ils doivent ou non être incorporés au sol pour être plus efficaces. Certains peuvent être appliqués seulement avant le semis, d'autres avant le semis ou après la levée, indifféremment. Mais il y a aussi des herbicides qui peuvent être appliqués sur certaines variétés de plantes, mais pas sur une autre. On peut courir ici un grand risque quand on ignore les limitations ou propriétés du produit appelé à en remplacer un autre à la dernière minute.

Savoir les utiliser

1—Avant d'appliquer des herbicides:
- —Lire les instructions sur le contenant;
- —Vérifier la vitesse du vent et faire des applications d'herbicides seulement si la vitesse du vent est inférieure à 10 mph;
- —Utiliser le pulvérisateur recommandé;
- —S'assurer que le pulvérisateur est bien calibré, en bon état de marche et qu'il a été bien nettoyé après le dernier usage.

2—Au moment de faire le plein du réservoir:
- —Porter masque, lunettes, gants et habits étanches; protéger la peau contre tout contact avec les produits et les vapeurs, et éviter d'en respirer;
- —Ne pas mélanger deux ou plusieurs herbicides ensemble à moins que l'étiquette ou un expert le mentionne ou le recommande;
- —Eviter toute pollution de la source d'eau par un retour accidentel du mélange empoisonné au moment du remplissage du réservoir.

3—Au moment de faire la pulvérisation:
- —Utiliser la vitesse et la pression appropriées;
- —Utiliser au moins 10 gallons de solution à l'acre (110 litres à l'hectare) et l'appliquer à la pression la plus faible à laquelle les buses peuvent fonctionner;

4—Après la pulvérisation:
- —Vidanger les résidus et les eaux de nettoyage autour des cultures, dans les allées de ferme, le long des bâtiments de ferme là où il peut y avoir abondance de mauvaises herbes, mais jamais dans les cours d'eau, fossés ou près des sources d'eau potable;
- —Entreposer les herbicides loin des semences, des engrais chimiques ou des aliments du bétail, là où on garde les produits dangereux loin de la portée des enfants. Bien identifier les contenants partiellement remplis, brûler ou enfouir tout contenant vide.

5—En tout temps:
- —Faire preuve de prudence et d'attention avec les herbicides;
- —Ne jamais oublier l'équipement de sécurité quand on doit manipuler des herbicides, faire le remplissage des réservoirs, effectuer des arrosages en serre ou des fumigations de terreau;
- —Garder près de l'appareil téléphonique le numéro de téléphone du Centre de traitement des empoisonnements le plus rapproché;
- —En cas d'empoisonnement, garder en mémoire le nom du produit herbicide en cause.

Plusieurs facteurs affectent les résultats

Le mauvais équipement ou l'équipement en mauvaise condition: Il peut s'agir aussi et simplement de mauvais entretien ou de négligence dans le remplacement de boyaux, buses ou cadrans défectueux.

Le mauvais produit: En préparant son programme de longue main, l'usager pourra mieux se familiariser avec le produit à utiliser et les meilleures conditions à respecter pour réussir. De plus, on ne remplace pas un produit herbicide sans connaître avec précision les possibilités, les limites et les exigences de l'autre.

Le manque de ponctualité dans les pulvérisations: Il enlève de l'efficacité au produit et en augmente le coût. Une pulvérisation, pour être totalement effiface, doit être faite en respectant les conditions d'application mentionnées sur le contenant et surtout, le stade de développement des plantes au moment de la pulvérisation.

La teneur en matière organique du sol et son humidité dans les jours qui suivent la pulvérisation. Dans ce dernier cas, si le sol s'assèche dans les jours qui suivent la pulvérisation, il pourrait être recommandé d'enfouir l'herbicide aux premiers pouces du sol par un hersage léger.

Une lutte totale

Pour obtenir toute l'efficacité désirée d'un contrôle des mauvaises herbes, l'agriculteur devra prendre la bonne habitude de détruire toutes les mauvaises herbes à la grandeur de sa ferme. Il faut penser aux abords des champs, aux allées de ferme, aux fossés, aux abords des ruisseaux qui doivent être nettoyés de toutes les mauvaises herbes qu'on y trouve et qui sont accessibles. Il y a des produits herbicides qui laissent un tapis de verdure et d'autres qui détruisent toute végétation, y compris les broussailles, les arbustes sans valeur et les plantes aquatiques.

Partout où se multiplient les mauvaises herbes, on trouve d'excellents endroits de multiplication de maladies et d'insectes qui n'attendent ensuite que la saison prochaine pour s'attaquer aux cultures.

Possibilités actuelles de contrôle

Nous avons aujourd'hui tous les outils pour réussir partout un excellent contrôle des mauvaises herbes. Nous avons un équipement à point, des techniques modernes, des produits dont l'efficacité est prouvée, et un personnel de chercheurs et de vulgarisateurs sérieux.

Il reste que le succès de cette lutte aux mauvaises herbes est entre les mains de l'agriculteur lui-même.

LES ENGRAIS

★★★ ET ★★★★★

LES SUPERFERTILISANTS 3 ÉTOILES ET 5 ÉTOILES OFFRENT PLUS QUE –

AZOTE PHOSPHORE POTASSE

LES ENGRAIS CHIMIQUES NUTRITE ★★★ 3 ÉTOILES
NUTRITE ★★★★★ 5 ÉTOILES
contiennent du Magnésium (Mg), du Calcium (Ca), du Soufre (S) et des éléments mineurs nécessaires à la croissance des plantes .

RÉSULTATS: De nombreux producteurs satisfaits obtiennent:

- des rendements supérieurs
- une valeur nutritive améliorée
- une meilleure qualité des récoltes
- un niveau de protéines élevé
- une meilleure digestibilité des fourrages

Les engrais spéciaux Nutrite ★★★ et ★★★★★ sont vraiment "UN COUP DE MAIN A LA NATURE".

NUTRITE

BROCKVILLE CHEMICAL INDUSTRIES LTÉE.

MONTREAL, ST-ARSÈNE, STE-FOY, STE-ROSALIE, VICTORIAVILLE / QUÉBEC
ST-JEAN / N.B. – CORNWALL, CHESTERVILLE / ONTARIO

Le Concours provincial de luzerne en 1976

Il y aura un autre concours provincial de luzerne en 1976. La décision en a été prise au cours d'une récente réunion du comité de l'Opération-Luzerne, tenue sous la présidence de M. Lionel Lachance, chef du Service des Productions Végétales au ministère provincial de l'Agriculture.

Personne ne se surprendra d'une telle décision, étant donné l'intérêt que ce concours semble avoir suscité chez les cultivateurs du Québec depuis qu'il a été institué.

De fait, il est un des rares concours jamais organisés à l'intention des cultivateurs, qui aient reçu une réponse aussi enthousiaste; et il est aussi un des rares concours qui aient réellement travaillé à l'amélioration immédiate du sort de ceux pour qui ils étaient organisés.

Le concours de luzerne a poursuivi un but et il semble qu'il l'ait atteint. Après trois années d'expérience, on peut dire que le concours de luzerne a contribué à lancer la culture de la luzerne dans toutes les régions du Québec. Implanter la culture de la luzerne dans une ferme, c'est contribuer à améliorer le sort de son propriétaire parce qu'il n'est aucune plante assez intéressante pour détrôner la luzerne sur une ferme d'élevage de bovins.

Le concours de luzerne a été tenu pour la première fois en 1973, comme élément du programme d'auto-approvisionnement lancé antérieurement par le ministère de l'Agriculture. Dès la première année, 513 cultivateurs y ont pris part. Eprouvés par un hiver particulièrement néfaste et trop occupés à réparer les dégâts, plusieurs cultivateurs se sont abstenus en 1974; le nombre des concurrents fut d'environ 400, cette année-là, et il fut de 450 en 1975.

Définitivement lancée

Le nombre des cultivateurs qui s'inscrivent au concours est cependant un mauvais critère pour juger de l'impact produit par toute la publicité faite autour de cette culture, spécialement au cours des trois dernières années. En effet, la culture de la luzerne se pratique maintenant dans toutes les régions agricoles de la province. Tous les cultivateurs ont entendu vanter les mérites de cette plante et ils en connaissent aussi les exigences. La recette du succès a été chantée sur tous les toits et les méthodes de culture propices à l'implantation, de même qu'à la persistance de la luzerne dans les prairies, sont connues de ceux qui ont voulu montrer un peu d'intérêt. La luzerne n'est plus réservée aux régions privilégiées; elle peut survivre sous tous les climats parce qu'on a appris à la traiter selon ses exigences.

De fait, c'est une des conclusions qui peut être tirée du rapport des juges de 1975. Dans leur rapport, ils signalaient par exemple que les champs visités cette année-là étaient plus uniformes, plus denses et plus propres que jamais auparavant; ils étaient également plus grands que le minimum de 10 acres requis pour s'inscrire au concours.

A ce sujet, il est bon de noter un changement aux exigences du concours de 1976. Pour favoriser les régions périphériques où on n'a encore fait que "goûter" à la luzerne, le comité du concours a décidé de réduire à 7 acres l'étendue minimum requise pour être admis, de façon à ouvrir encore plus grande la porte aux concurrents éventuels.

Quant au reste, les exigences restent les mêmes. Par exemple, les variétés utilisées doivent être recommandées par le C.P.V.Q. et ce sont les autorités de la région qui déterminent si les semis peuvent être faits avec plante-abri. On sait que le semis sans plante-abri semble être la méthode la plus populaire, et également la plus recommandable parce que la plante-abri est nécessairement une concurrente et parce que, dans les herbicides, on a une arme plus efficace contre les mauvaises herbes.

En somme, tous les experts qui ont mis l'épaule à la roue pour faire un succès de cette initiative, ceux de la Faculté d'Agriculture, ceux des Stations de Recherche, ceux de l'industrie des engrais chimiques, ceux du journalisme agricole et ceux du M.A.Q. qui travaillent dans le champ, se réjouissent d'apprendre que le mouvement vers la luzerne se poursuivra en 1976, pour le mieux être des cultivateurs qui se sont donnés la mission de servir. Et les cultivateurs, donc!

Comme par le passé, le concours de luzerne de 1976 sera d'abord régional. Chaque région agronomique aura son champion. Le gagnant ou champion provincial sera sorti des rangs des gagnants de niveau régional.

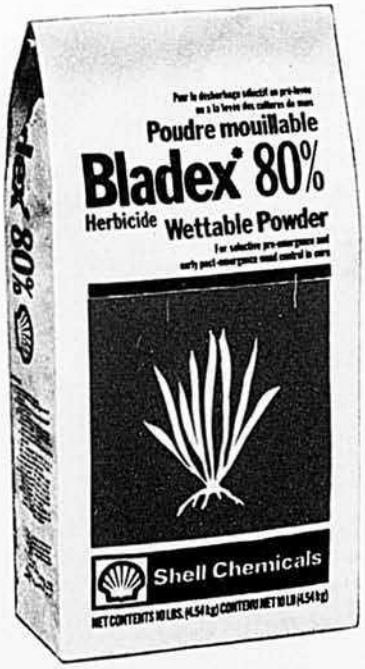
Comme par le passé également, la proclamation du gagnant provincial s'accompagnera d'une grande manifestation où la luzerne sera la vedette, mais il n'y aura pas de fêtes

(suite à la page 42)

Cette luzernière est précisément le champ du champion provincial de 1975: Réal Lambert, de St-Valérien, comté de Shefford. Ensemencé en luzerne pure le 10 mai, c'est l'apparence qu'avait le champ du champion le 9 octobre, au moment où on allait y prendre une troisième récolte. Multiplier les champs comme celui-ci, à la grandeur de la province, tel est le but du concours de luzerne et le rêve de tous ceux qui se préoccupent d'améliorer le revenu net des fermes laitières.

Bladex*

l'herbicide du maïs aux nombreuses possibilités



Car il ne laisse aucun résidu dans le sol d'une année à l'autre.

Car il peut être utilisé seul pour enrayer un grand nombre de graminées annuelles communes et de mauvaises herbes à feuilles larges.

Car il peut être mélangé à l'atrazine, au Lasso* ou au Sutan+*, pour enrayer une plus grande variété de mauvaises herbes lorsque cela est nécessaire.

Car il peut être appliqué durant une période de temps prolongée, allant de la pré-levée jusqu'à tôt après la levée.

Car il y a la poudre mouillable Bladex et le nouveau Bladex liquide.

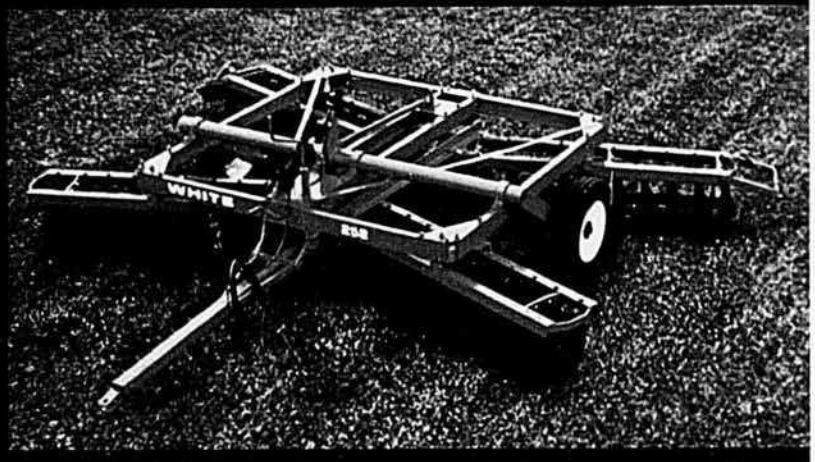
Bladex est en vente chez les agents du service à la ferme Shell; les détaillants de produits chimiques agricoles Shell; les détaillants Semico; et dans les succursales Co-Op.

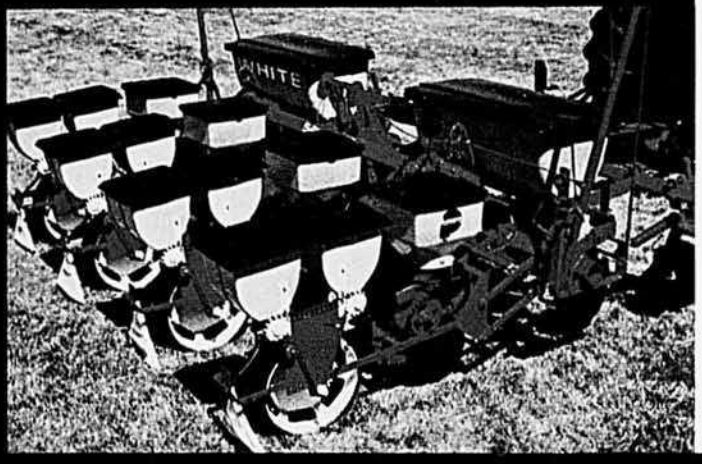
*Bladex est une marque déposée de Shell Canada Limitée. Lasso est une marque déposée de Monsanto Company, É.-U. Sutan+ est une marque déposée de Stauffer Chemical Company of Canada, Ltd.

Shell Chemicals

UNE RÉCOLTE CHAMPIONNE DÉBUTE AVEC LES TRAVAUX DU PRINTEMPS

WHITE





Les outillages doivent être bien pensés, robustes et à grand rendement. Les produits WHITE répondent en plein à ces exigences.

charrue 348

PORTÉE 3, 4 ou 5 corps de labour

Une charrue robuste et versatile
S'adapte à la puissance du tracteur et aux conditions du sol.
Largeur de coupe: CHASSIS DE BASE 14 po. à 16 po.
CHASSIS ALLONGE 16 po. à 18 po.
Dégagement entre les corps - jusqu'à 30 po.
Vis de réglage à inclinaison pratique
Réenclenchement automatique à ressort

charrue 3242

PORTÉE 2, 3 ou 4 corps de labour

C'est une charrue pratique, robuste qui vient à bout des sols les plus durs.

Largeurs de coupe: 2 ou 3 corps - 12 po., 14 po. et 16 po.
4 corps - 14 po. et 16 po.
Désenclenchement automatique des ages
Solide châssis renforcé
Dégagement: 27 po. sous le châssis; 24 po. sous les ages

herses à disques, série 250

MODÈLE 251

Châssis étroit
Voie de 86 po.
Largeurs de coupe:
9 pi. 3 po. ou 10 pi. 4 po.

MODÈLE 252

Châssis moyen
Voie de 82 po. ou 114 po.
Largeurs de coupe:
9 pi. 3 po. à 18 pi. 8 po.

MODÈLE 253

Châssis large
Voie de 105 po. ou 137 po.
Largeurs de coupe:
12 pi. 8 po. à 21 pi.

AVANTAGES EXCLUSIFS WHITE:

Châssis semi-articulés
Vis de réglage vous permettant de choisir 4 angles différents du train
Roulements anti-frottement
Disques pleins et crénelés de diamètres et de poids variés

plant/aire 5400

Utilisation efficace de l'air, de la gravité et de l'électricité
Espacement de semis possible sur le rang: 3.2 po. à 15.8 po.
Adaptation à la plupart des graines de semence
Moniteur électronique permettant une très grande précision du semis

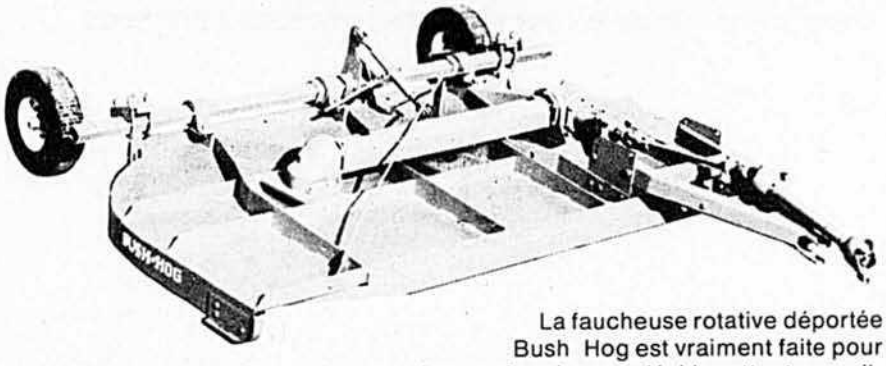
JEAN GAUVIN
St-Thomas d'Aquin,
Cté. St-Hyacinthe

Je cultive ma terre depuis 25 ans avec de l'outillage WHITE à ma grande satisfaction.

Faites comme cet excellent producteur, voyez votre concessionnaire Fédérée-White.

COOPÉRATIVE FÉDÉRÉE DE QUÉBEC
SERVICE DES MACHINES AGRICOLES 1055 ouest, rue du Marché Central, Montréal, P.Q.

DÉPORTÉE COMME VOUS LA VOULEZ ET... DÉBORDANTE D'ÉNERGIE À TOUTES FINS!



La faucheuse rotative déportée Bush Hog est vraiment faite pour travailler au verger. Ses puissantes lames de relevage déchiquettent en paillis les débris de taille ou fauchent l'herbe sous les branches basses. Choix de deux unités de robuste construction. Deux jeux de lames chevauchantes, et retenue de lame ronde facultative. Le modèle 126-0 est une machine robuste de 10½', déportée à 96" de la ligne de centre du tracteur. Aussi offerte comme machine à attelage central, portée ou remorquée. Pour avoir le maximum de souplesse de coupe, il existe un modèle de luxe qui peut passer du type porté ou remorqué au centre au type remorqué et déporté. Le modèle 109-0 donne 9' de déchiquetage puissant. Aussi offert avec attelage central, remorqué ou porté.
Les machines déportées de coupe à toutes fins... Bush®Hog.

BUSH®HOG

Toute Bush Hog affiche le nom Bush Hog

Div. de l'outillage Bush Hog/Allied Products Corp.

Documentation gratuite sur demande

BUSH-HOG
Dép. LBDA-3A
6640 ouest, rue St-Jacques
Montréal (Québec)

NOM_____
ADRESSE_____
VILLE_____
PROV._____ CODE POSTAL _____

WAGONS de FERME

Modèle **600** 12 tonnes

Construits à toute épreuve, pour des grosses charges particulièrement fabriqués pour les boîtes à fourrages. Nos wagons peuvent être fournis avec ou sans pneus, sur roues 800 x 15 pour utiliser des pneus flottants.

aussi disponible: Modèle 400 10 tonnes - 4 roues

MACHINERIE
JACQUES COUTURE INC.
Ste-Cécile de Milton - Québec
Tél. (514) 378-5459

Pour de plus amples informations écrivez à:

NOM .....
ADRESSE .....
COMTE .....

Le concours...

(suite de la page 38)

régionales officielles. Les prix attribués aux gagnants seront nombreux et intéressants, même si on semble vouloir mettre un terme aux distributions presque trop généreuses de tonnes d'engrais chimiques.

En résumé, le concours de luzerne 1976 aura lieu précisément parce que les concours des années antérieures ont été des succès, sans aucun doute par le travail concerté de tous les intéressés. Le succès serait aussi dû à l'organisation mise en place et à la conception même du concours; c'est ce qu'on peut conclure de l'intérêt porté à ce concours par un groupe de visiteurs français venus au Québec l'été dernier.

Ces visiteurs ont été intéressés par notre concours provincial de luzerne au point de demander, à l'un de ceux qui ont le plus contribué à le mettre sur pied, d'aller le présenter à Paris lors d'un grand symposium sur la luzerne, organisé par l'Association française pour la Production fourragère. C'est ainsi que le Dr Paul Gervais, de la Faculté d'Agriculture de l'Université Laval, parle présentement de luzerne à Paris, précisément au moment où ces lignes sont écrites.

Moïse Cossette, agronome

Avril, le 12: Vente nationale Ayrshire, à l'Arena Brubacher, à Guelph, Ontario.

Avril, du 22 au 25: Salon international de la Machine agricole, à Place Bonaventure, à Montréal.

Avril, le 23: Conférence sur le bœuf, organisée par l'Association des Eleveurs de bovins de boucherie du Québec, au motel Le Baron, à Sherbrooke.

Avril, le 24: Expo-vente du printemps (bovins de boucherie), sur les terrains de l'Exposition de Sherbrooke.

Juin, du 17 au 19: Congrès annuel de l'Ordre des Agronomes du Québec, à Sherbrooke.

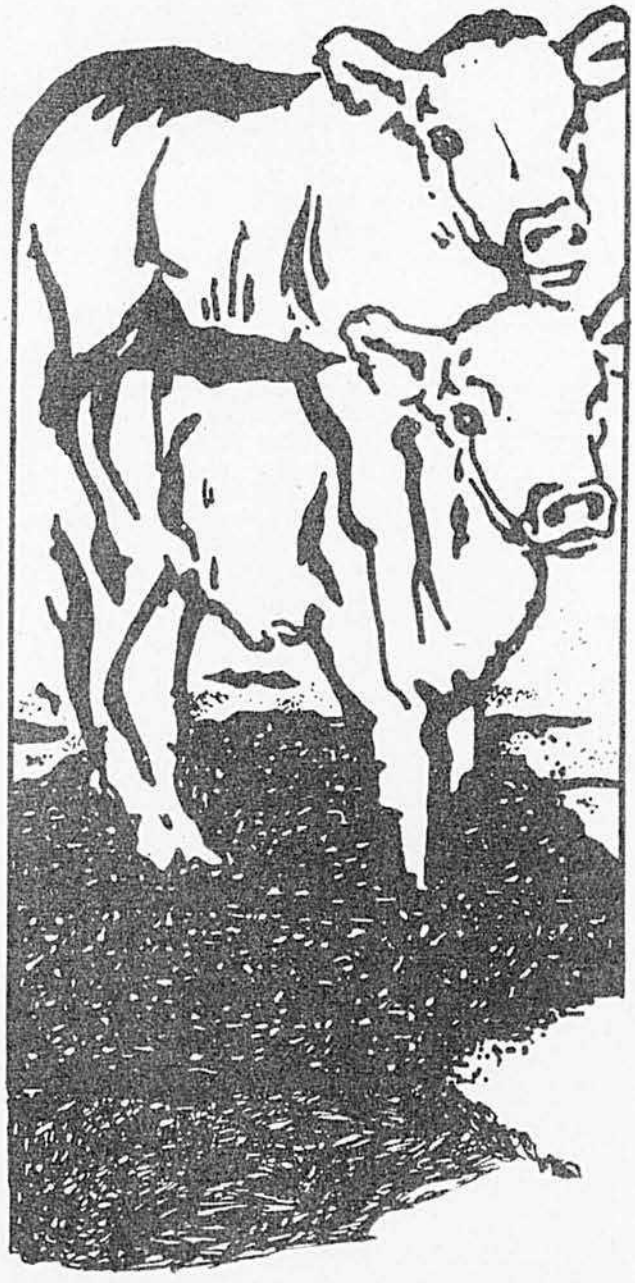
Juin, du 27 au 9 juillet: 7e Conférence mondiale Hereford, à Banff, Alberta.

Juillet, du 4 au 8: Congrès annuel de l'Institut Agricole du Canada, à l'Université St. Mary's, à Halifax.

Septembre, du 23 au 25: Concours provincial et national de labour, au Collège Macdonald, à Ste-Anne de Bellevue.

Des veaux en santé, ça vaut la peine!

Agriculture
Québec



D'année en année, des statistiques révèlent qu'au Québec, un pourcentage toujours croissant de veaux meurent avant d'avoir atteint l'âge de six ou sept mois. La fréquence des maladies du veau déterminant les profits ou les pertes de l'élevage du veau, il faut prendre toutes les mesures préventives nécessaires afin de réduire les pertes éventuelles.

Mieux vaut prévenir que guérir

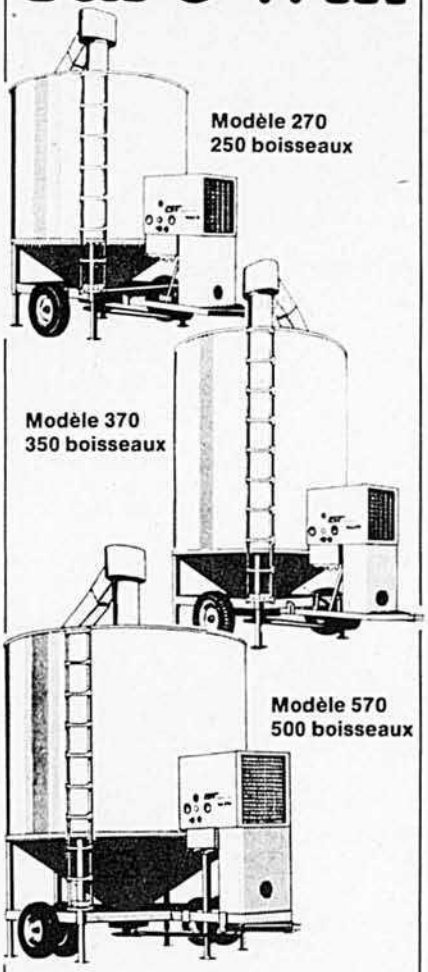
Pour remédier à une telle situation, l'éleveur doit placer la prévention des maladies au premier rang de ses préoccupations journalières. Il augmentera, de ce fait, la vigueur et la vitalité de son troupeau. Une médecine préventive bien appliquée éliminera les maladies et conséquemment abaissera le coût de production du veau.

La prévention, une habitude à prendre

Une attention soutenue évitera des pertes d'argent occasionnées par un taux de conversion alimentaire trop élevé de même que par les frais de médicaments et de traitements. A cet effet, des soins essentiels de régie et d'hygiène doivent accompagner le veau dès sa naissance. En surveillant de près ses animaux, l'éleveur favorisera l'efficacité des programmes de médecine préventive.

Cependant, si des cas de maladies sont décelés dans un troupeau, l'éleveur doit se rappeler que les vétérinaires praticiens, les Laboratoires de pathologie animale et les vétérinaires de l'Etat en médecine préventive sont à leur service.

GT
Séchoirs à grain
Tox-O-Wik



Ce qu'il y a de mieux comme séchoirs à grain par lot à recirculation, ce sont les GT Tox-O-Wik, grâce à des atouts comme les suivants. Le **coffre rond** élimine le besoin d'une charpente volumineuse et coûteuse, en plus de réduire la perte de chaleur au minimum dans le séchage. **Une seule tarière** assure la recirculation et le déchargement du grain séché. De plus, le séchoir est **portatif,** facile à déplacer d'un champ à l'autre.

Et il existe **bien d'autres atouts** qui font la qualité et l'économie de tout séchoir GT Tox-O-Wik. Pour vous renseigner sur ces séchoirs, demandez aujourd'hui même notre brochure gratuite.

Venez nous visiter au Salon de la machine agricole Kiosque 1015-1026.

GT **Gilmore-Tatge Mfg. Co., Inc.**
Dépt. 49-1
Clay Center, Kansas 67432

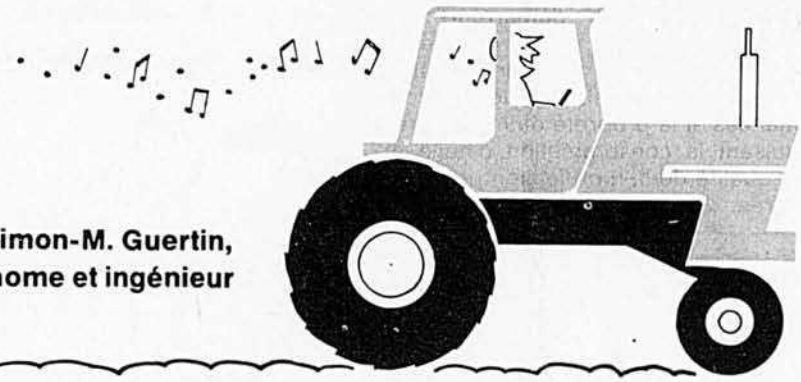
ALLIED

(Distributeur exclusif au Québec)
124 ave. Labrosse,
Pointe-Claire,
Qué. H9R 1A1

CHOISISSEZ BIEN

les huiles,

VOTRE TRACTEUR VOUS LE RENDRA



par Simon-M. Guertin, agronome et ingénieur

Même si vous n'en avez pas fait l'expérience, vous savez sans doute que sans huile votre moteur de tracteur ne fonctionnera pas longtemps. Dès que l'on parle de lubrifiant, on évoque aussitôt une substance qui facilite le fonctionnement des pièces mobiles. L'huile joue aussi d'autres rôles tout aussi importants. La fonction principale de l'huile est de prévenir le frottement, prolongeant ainsi la vie des pièces. Elle doit fournir un film entre les pièces en mouvement pour prévenir les contacts métal sur métal. De ce fait, elle réduit la perte d'énergie attribuable à la friction.

L'huile sert également à absorber la chaleur des pièces mobiles. Approximativement 40% du refroidissement du moteur s'accomplit grâce à l'huile. En effet, l'huile draine la chaleur de différentes pièces travaillantes du moteur. Une autre fonction de l'huile consiste à amortir les chocs entre les coussinets (bearings) et les autres pièces du moteur, réduisant ainsi le bruit et prolongeant la durée du moteur. L'huile sert en plus à former un joint étanche entre les segments (rings) de pistons et les parois des cylindres. Le film peut atteindre 0.025 pouces, mais il préviendra les pertes de puissance et augmentera l'efficacité. L'huile sert aussi à nettoyer certaines articulations du moteur; l'humidité, les acides et les dépôts de carbone peuvent influencer les performances de ce dernier. Les substances détergentes ont pour objectif de les acheminer vers le filtre ou le drain.

Viscosité et fluidité

Un bon lubrifiant doit comporter certaines caractéristiques. Il y a d'abord la viscosité, soit sa consistance, et ensuite sa résistance à l'oxydation et à la formation de carbone. L'huile doit nettoyer les pièces. A l'état naturel, il va sans dire que l'huile ne possède pas toutes ces caractéristiques. Devant ce fait, les manufacturiers se sont vus obligés d'ajouter des additifs. Nous allons d'abord examiner les caractéristiques des huiles, puis expliquer la nature de certains additifs.

La première caractéristique étant la viscosité, elle se traduit par la résistance à l'écoulement (pour bien imager, la peinture est plus visqueuse que l'eau et la mélasse plus que la peinture). On reconnaît à la viscosité deux caractéristiques, soient le corps et la fluidité. Le corps est la qualité de s'étirer sans se rompre, tandis que la fluidité est sa facilité à circuler dans les conduits. Vous savez sûrement que la température influence la viscosité des huiles; celles-ci deviennent plus fluides à la chaleur et plus épaisses au froid. Comme la température du moteur s'élève beaucoup lors du fonctionnement, l'huile doit être assez fluide au départ et avoir assez de corps lors du fonctionnement pour résister aux températures élevées.

Les catégories de viscosité ont été établies aux Etats-Unis par la Society of Automotive Engineer, dont on reconnaît le sigle SAE sur les contenants d'huile. On a déterminé deux

classes: une pour l'hiver et l'autre pour le reste de l'année. Les huiles d'hiver se reconnaissent au W (winter) inscrit sur le contenant et sont disponibles aujourd'hui dans le SAE 5W, SAE 10W et SAE 20W. Dans l'autre catégorie, on trouve: SAE 20, SAE 30, SAE 40 et SAE 50.

D'autre part, on rencontre beaucoup d'huiles à classes multiples ou "multigrades". Des exemples de celles-ci sont SAE 5W-20, SAE 5W-30, SAE 10W-30, SAE 10W-40, SAE 20W-40 et SAE 20W-50. Ces huiles sont reconnues pour être de toute saison. Elles facilitent le démarrage par saison froide et conservent leurs corps lorsque le moteur est très chaud. Elles améliorent les performances et la propreté du moteur, réduisant la consommation d'huile et la qualité de la lubrification est améliorée.

Additifs et détergents

Pour répondre aux besoins des moteurs modernes, on doit ajouter des additifs à l'huile. Il y a **des abaisseurs de point de liquidité** qui permettront de conserver la fluidité des huiles à basse température, ce qui facilite le démarrage. Un autre point concerne **la résistance de l'huile à la formation de carbone.** Les parois des cylindres et les segments sont soumis à des différences de température de plusieurs centaines de degrés. Ce phénomène amène l'huile au point de désintégration, ce qui a pour effet d'encrasser le moteur. De là apparaissent certains troubles dont le collement des segments entraînant la perte de compression et la consommation excessive d'huile. D'autre part, le carbone peut augmenter la compression en diminuant la chambre de compression; c'est ce qui occasionne les cognements. Un bon lubrifiant doit donc résister suffisamment à la chaleur et aux conditions de fonctionnement du moteur pour ne laisser subsister que le moins de carbone possible.

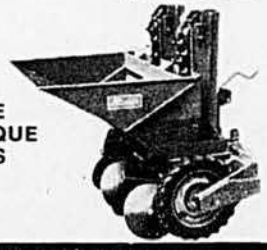
Lorsque l'huile est chauffée et agitée en présence d'air dans le carter, elle subit le phénomène d'oxydation. Si celui-ci est minime, il n'y a pas de problème. Par contre, si le phénomène prend de l'ampleur, l'huile se décompose en diverses substances nocives. Une de ces substances ressemble à de la gomme qui obstrue les conduits. La réaction produit aussi des matières corrosives qui endommagent les roulements. C'est pourquoi des huiles modernes sont renforcées par des **inhibitifs de corrosion et de rouille**

→

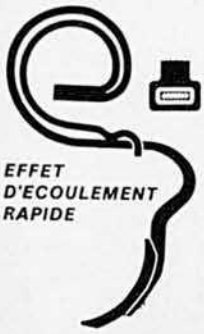
Hassia EXAKTAMAT

Semoir à maïs pneumatique

RAU KOMBI System



PLANTEUSE AUTOMATIQUE DE POMMES DE-TERRE TYPE GL



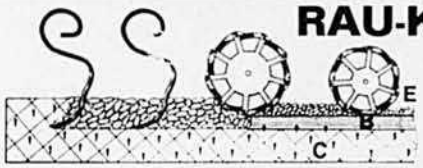
EFFET D'ECOULEMENT RAPIDE

NOUVEAU

La nouvelle dent de canadien "RAU" peut être équipée d'un renfort de dent.

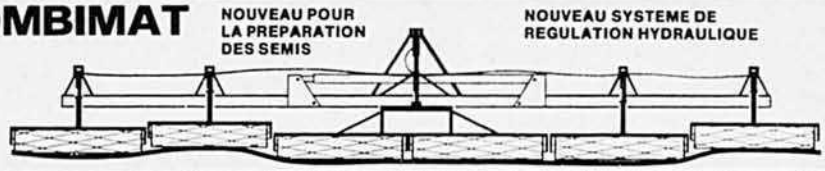
* La double spire assure un meilleur angle d'attaque de la dent.
* La profondeur de travail reste plus constante.
* La longévité de la dent est accrue, même en travail rapide avec un tracteur puissant.

RAU-KOMBIMAT



NOUVEAU POUR LA PREPARATION DES SEMIS

NOUVEAU SYSTEME DE REGULATION HYDRAULIQUE



SKJOLD GARANT SEMI-PORTE

SKJOLD

Charrue à haut dégagement de trois à sept versoirs

VENDU AU QUEBEC PAR: H. PALARDY ÉQUIPEMENTS

St-Damase, Cté St-Hyacinthe — Tél.: (514) 797-3325

Importateur et distributeur pour la Province de Québec

Bienvenue à notre kiosque au Salon de la Machine Agricole, Place Bonaventure

15 nouveaux tracteurs dans la série des 31 à 52 forces!

Ford Bleu, faut voir ça sans tarder!

Ça vaut la peine d'être vu! Ford Bleu a tout un choix de tracteurs de 31 à 52 forces. 15 tracteurs qui ne craignent pas les gros travaux dans les champs, dans l'enclos, les travaux spécialisés dans les vergers...ou tout autre gros travail quotidien.

Ils vous plairont au premier coup d'oeil. Ils ont une capacité hydraulique de 50 à 100 pour cent supérieure aux modèles Ford précédents. Une nouvelle commande hydraulique plus douce, qui assure une grande maîtrise des instruments de champs et des lames. Des moteurs diesel entièrement redessinés, avec toute la vigueur, les performances et la fiabilité qui ont fait la réputation des Ford.

Et ce n'est pas tout! Il y a, en plus, neuf nouveaux tracteurs de taille moyenne, dans la série des 60 à 84 forces. C'est donc 24 nouveaux tracteurs, en tout. Et un grand choix de nouveaux instruments: disques, planteurs, pelles et faucheuses.

Et que dire de ces deux gros tracteurs Ford 8600 et 9600, ceux que l'on voit de plus en plus sur les fermes? Ford Bleu, faut voir ça sans tarder!

Ford.
On ne peut mieux!

Ford

Concessionnaires FORD—tracteurs

ALFRED
Alfred Farm Equipment Co., Ltd.
R.R. #1 • Tél.: (613) 679-4340

ALMA
J.B. Maltais Ltée
1315, rue DuPont sud • Tél.: (418) 662-2858

CAP-SANTE
Richard Piché Inc.
Route nationale #2 • Tél.: (418) 285-1811

CAZAVILLE
Garage F. Lapierre
R.R. #3 • Tél.: (514) 264-5579

CHELMSFORD
Dubois Ford Tractor & Equip. Sales
R.R. #2 • Tél.: (705) 855-2334

CHICOUTIMI
Gobeil Equipement Limitée
1773, boul. St-Jean-Baptiste • Tél.: (418) 549-3956

DOSQUET
Maheu & Frère Ltée
Tél.: (418) 728-2210

DRUMMONDVILLE
Guilbault Hydraulique Inc.
481, rue Saint-Pierre • Tél.: (819) 477-2211

GRANBY
Aubin & St-Pierre Inc.
872, rue Dufferin • Tél.: (514) 372-5869

IBERVILLE
Guillet & Robert Inc.
125, route 104 • Tél.: (514) 347-5596
(514) 658-2071

LAC-MEGANTIC
Garage Dumas Enrg.
6465, rue Salaberry • Tél.: (819) 583-2264

LENNOXVILLE
Equipement B. Morin Inc.
301, rue Queen • Tél.: (819) 569-9611

MASKINONGE
Garage Germain Gagnon
179, rue Saint-Laurent • Tél.: (819) 227-2016

MONTMAGNY
Marcel Bolduc
180, 8ème avenue • Tél.: (418) 248-0458

PIKE RIVER
Deragon Equipement Enrg.
B.P. 58 • Tél.: (514) 248-2570

RIVIÈRE-OUELLE
Garage Roland Lévesque
R.R. #5 • Tél.: (418) 856-1184

STE-ANGÈLE-DE-MÉRICI
Roland Pigeon Enrg.
R.R. #6 • Tél.: (418) 775-4229

ST-ANTONIN
Garage Yvon Sirois
Rivière Verte • Tél.: (418) 862-4506

ST-CÉLESTIN
Charles Lafond
592, rue Houde • Tél.: (819) 229-3560

ST-CLET
Garage Besner Inc.
265, route 201 • Tél.: (514) 456-3246

ST-EUSTACHE
Garage A. Bigras
785, rue Frenieres • Tél.: (514) 473-1470

ST-GEORGES-OUEST
Georges Rancourt
650, 17ème rue • Tél.: (418) 228-3143

STE-HÉNÉDINE
Joseph Dubreuil
Comté Dorchester • Tél.: (418) 935-3633

ST-HYACINTHE
Aubin & St-Pierre Inc.
331, boul. Laurier • Tél.: (514) 774-5356
(514) 866-5945

ST-JACQUES
Bruno Roy
Rue Saint-Jacques • Tél.: (514) 839-2567

ST-JEAN-DE-DIEU
Garage Yvon Sirois
12, rue Gauvin • Tél.: (418) 963-2122

STE-MARTINE
Claude Aganier Ltée
1325, boul. St-Jean-Baptiste • Tél.: (514) 427-2118

ST-RÉMI
Garage J.L. Lefrançois Inc.
Route 36 • Tél.: (514) 454-2233

ST-THOMAS (JOLIETTE)
Raymond Lasalle Inc.
Tél.: (514) 756-2121

VICTORIAVILLE
Maheu & Frère Ltée
970, rue Notre-Dame est • Tél.: (819) 752-5575

BROME-OUEST
Central Tractor & Machinery
R.R. #2 • Tél.: (514) 263-1700

WOTTONVILLE
Gilles Proulx
Tél.: (819) 828-2661

qui absorbent l'eau sur les surfaces métalliques afin que l'huile puisse lubrifier les pièces. De plus, il y a des additifs dont la fonction est de neutraliser les acides toujours présents dans l'huile en service. On ajoute aussi à l'huile des **inhibitifs de mousse.** A cause du battage, l'huile a tendance à faire émulsion. L'huile mousseuse ne lubrifie pas aussi bien à cause de la présence de l'air.

On entend souvent parler d'huile détergente ou non détergente; les **détergents-dispersants** sont aussi des additifs. Un peu comme le savon, les détergents lavent l'huile. En effet, ces substances séparent les saletés du moteur et les entraînent dans l'huile. Les plus grosses saletés se déposent au fond du carter, d'autres s'arrêtent au filtre et enfin les particules plus petites demeurent en suspension dans l'huile. Ces impuretés sont éliminées lors du changement d'huile. Lors de l'achat de votre premier tracteur diesel, vous avez sûrement été surpris de voir l'huile se noircir si rapidement après son changement. Les lubrifiants pour moteur diesel contiennent beaucoup de substances détergentes qui nettoient le moteur et empêchent l'engorgement de ce dernier. Une huile sale ne signifie nullement que le moteur n'est plus bon mais plutôt que les lubrifiants font un bon travail en enlevant les saletés. Un autre problème qui pourrait survenir est l'agglomération des particules de saleté qui bloqueraient le filtre à l'huile et les conduits. C'est alors qu'entrent en fonction les dispersants. Ils préviennent les rassemblements et augmentent les capacités détergentes. Donc, l'huile peut durer plus longtemps.

Lorsqu'un moteur tourne 2,100 tours par minute, chaque piston descend et remonte au point mort haut trente-cinq (35) fois par seconde. A cause de sa course, le piston s'arrêtera trente-cinq (35) fois en haut et trente-cinq (35) fois en bas. Avez-vous pensé à la pression que doit subir l'huile qui sert de coussin? Afin de l'empêcher de s'échapper entre les pièces, on y ajoute des éléments qui lui permettent de **résister aux pressions extrêmes.**

Quelle catégorie d'huile employer?

Jusqu'en 1971, l'API (American Petroleum Institute) classait les lubrifiants selon le type de moteur et le service. On utilisait alors la lettre M pour les huiles employées dans les moteurs à essence et D pour les huiles des moteurs diesels. En 1971, un nouveau type de classification remplaçait l'ancien. Dans cette nouvelle formule, nous avons deux groupes:

1—la classe S, pour service, qui comprend les autos, les camions légers et les autres moteurs à essence;

2—la classe C, pour commerciale, qui rejoint l'équipement hors des routes, les machines agricoles et les véhicules lourds.

La classification se lit comme suit:

SA—Pour les moteurs diesels ou à essence avec un service d'utilité, à toutes fins. On entend ici un moteur opérant sous des conditions peu sévères et où la protection apportée par les huiles composées n'est pas nécessaire. Cette classe n'a aucune exigence quant aux performances.

SB—Pour les moteurs à essence devant faire un minimum de travail. On reconnaît le service typique des moteurs à essence opérant dans des conditions moyennes et dont on exige un minimum de protection. Ces huiles sont déjà développées depuis 1930 et donnent une protection contre l'usure et sont

→

"Ca, fiston, c'est l'expérience".

résistantes aux effets d'oxydation et de corrosion.

SC—Pour répondre aux exigences de la garantie des moteurs à essence de 1964. Ces huiles répondaient aux exigences des manufactures d'automobiles et de camions à essence pour les années 1964 à 67. Elles assurent une protection contre les dépôts survenant suite aux fluctuations de température dans l'huile. De plus, elles protègent les moteur à essence contre l'usure, la corrosion et la rouille.

SD—Pour répondre aux exigences des moteurs à essence de 1968. Ces huiles étaient requises afin de rendre valable la garantie sur les moteurs à essence des automobiles et quelques camions produits de 1968 à 1970. Elles pouvaient aussi convenir à certains modèles plus récents selon la recommandation du manufacturier. Elles procurent plus de protection contre les dépôts de carbone, l'usure, la corrosion et la rouille dans les moteurs à essence. Elles peuvent également être utilisées lorsqu'on recommande une huile de classe SC.

SE—Pour le maintien de la garantie des moteurs à essence depuis 1972 et de certains modèles 1971. On s'adresse aux moteurs à essence d'automobiles et de certains camions. Ces huiles apportent encore plus de protection contre l'oxydation de l'huile, les dépôts de carbone, la corrosion et la rouille dans les moteurs à essence, et peuvent aussi être utilisées là où l'on recommande les classes SC et SD.

CA—Pour moteurs diesels à service non intense. On reconnaît ici les moteurs diesels utilisant un carburant de haute qualité et soumis à des conditions non sévères. Ces huiles furent développées pour être utilisées dans les années 50. Elles assurent une protection contre la corrosion des roulements et les dépôts de carbone de haute température.

CB—Pour les moteurs diesels à service modéré. Ces huiles sont utilisées dans les moteurs diesels dont le carburant est de moindre qualité. Elles assurent une protection contre l'usure et les dépôts. Elles furent développées en 1949 et protègent les roulements contre la corrosion et les dépôts de haute température. Elles peuvent aussi s'accomoder d'un carburant dont la teneur en soufre est plus élevée.

CC—Pour moteurs diesels à service modéré et pour moteurs à essence. Cette huile est utilisée dans les moteurs diesels équipés de petits turbo-compresseurs et opérés dans des conditions "modérées à sévères"; on inclut ici les moteurs à essence en service rude. Elle a été introduite en 1964 et fut utilisée dans plusieurs camions et équipements industriels sans oublier les tracteurs de ferme. Elle assure une protection contre les dépôts de haute température dans les moteurs diesels avec petit turbo-compresseur. De plus, elle prévient la rouille, la corrosion et les dépôts de basse température dans les moteurs à essence.

CD—Pour moteurs diesels à service rude. Cette huile est utilisée dans les mqteurs diesels avec turbo-compresseur. Elle rencontre les exigences de tels moteurs fonctionnant à haute vitesse et devant fournir un

Excavateur -chargeur Power Arm

McCONNEL

Tour à tour excavateur puis chargeur aux cent usages.

Creusage de fondations, ouverture de tranchées, nettoyage d'un fossé, chargement de fumier ou de bois, plantation d'arbres — autant de tâches pour lesquelles l'excavateur-chargeur Power Arm McConnel est idéal. Cette machine adaptable comporte sa propre pompe hydraulique, raccordée à la prise de force du tracteur. Elle peut être actionnée par la plupart des tracteurs de 35 à 80 chevaux à attache en 3 points et prise de force. La stabilité est assurée par le transfert instantané du poids du tracteur à l'excavateur. Un dispositif simple à deux leviers garantit la commande précise et nette de tous les mouvements. Un jeu de pelles et de bennes preneuses, à raccordement rapide, permet d'adapter la machine à tous les besoins. Pour vous renseigner davantage, écrivez ou téléphonez à:

FORANO
DIVISION AGRICOLE

Employez le coupon ci-contre

Démonstration gratuite

FORANO Division Agricole
Plessisville, Québec, Tél.: (819) 362-7395

☐ *Je désire plus de renseignements sur l'Excavateur-chargeur Power Arm.*
☐ *Je suis intéressé à une démonstration sur ma ferme, sans obligation.*

NOM .....
ADRESSE .....
PROVINCE ..... TÉL. .....

gros travail soutenu. Elle fut introduite en 1955 et assure une protection contre la corrosion des roulements et les dépôts de haute température.

En terminant, il ne faudrait pas se surprendre de constater que des lubrifiants rencontrent les exigences de plusieurs classifications.

Une bonne lubrification

Les huiles à viscosités multiples (multigrades) sont recommandées pour la plupart des automobiles et petits camions. Elles assureront la protection exigée par ces moteurs fonctionnant à l'extérieur. A cause des changements de température que l'on connaît, elles sont bien adaptées au climat canadien.

Pour les tracteurs fonctionnant de longues heures avec des charges soutenues, il est préférable d'utiliser de l'huile à viscosité simple. Cette recommandation s'avère encore plus forte dans le cas des moteurs diesels. En tous cas, il convient de suivre la recommandation du manufacturier.

Quant au changement d'huile, on ne devrait jamais dépasser la fréquence de 100 heures. Sous des conditions sévères telles que départs fréquents ou atmosphère poussiéreuse, il faudrait augmenter la fréquence. Il est toujours préférable d'effectuer les changements d'huile du moteur lorsqu'il est chaud, l'huile est alors plus fluide, s'écoule plus rapidement et entraîne avec elle la majorité des particules de saleté. Si vous ne savez que faire de cette huile, parlez-en aux gens de la Beauce; ils s'en servent pour chauffer leur évaporateur à sève d'érable.

Garder les huiles à l'abri de toute contamination est un point très important en lubrification. Pour ce faire, il faut la transporter dans de petits contenants très propres et utiliser des entonnoirs et becs exempts de saletés. Une légère dépense supplémentaire sur les huiles pourra signifier une grosse économie sur l'entretien du tracteur. Pour ceux qui sont intéressés à garder leur tracteur en bon état, le ministère de l'Agriculture met à leur disposition deux brochures:

1—Le tracteur et son entretien
2—L'entretien du tracteur diesel et un tableau indispensable:

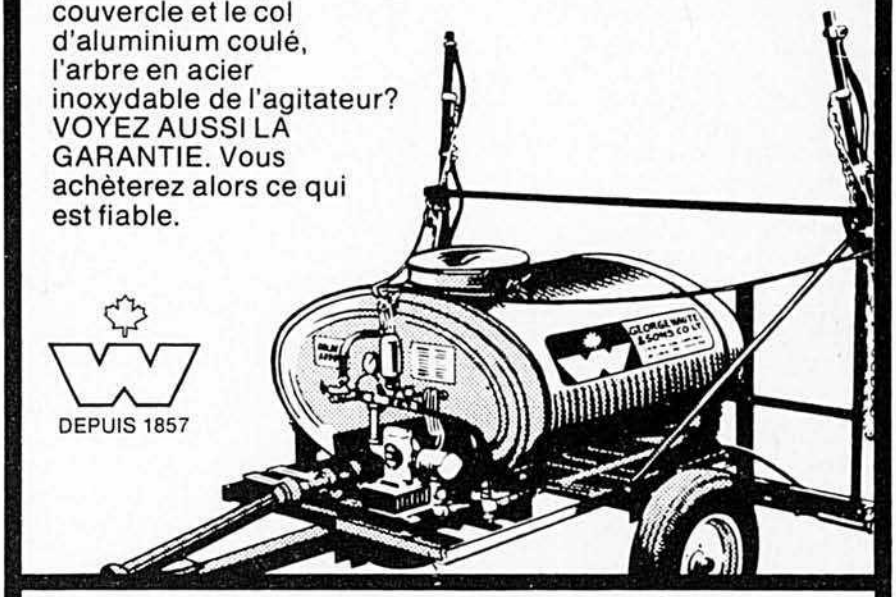
Le guide d'entretien du tracteur.

Faites-en la demande au:
Service de Construction et
du Machinisme Agricole
Ministère de l'Agriculture
200 A, chemin Ste-Foy
Québec, P.Q.
C'est gratuit!!! ■

PULVÉRISATEUR GEORGE WHITE

Le fermier achète ce qui est fiable. Et George White le bâtit. Aussi nul pulvérisateur ne peut-il s'approcher de George White pour les ventes au Canada. Comment ne pas remarquer le réservoir d'aluminium (anti corrosion), le couvercle et le col d'aluminium coulé, l'arbre en acier inoxydable de l'agitateur? VOYEZ AUSSI LA GARANTIE. Vous achèterez alors ce qui est fiable.

LE NO1 AU CANADA



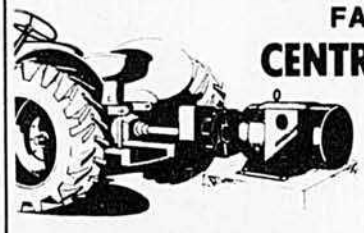
DEPUIS 1857

LE NOM GEORGE WHITE Y PARAÎT?
LE SUPPLÉMENT D'INGÉNIERIE Y EST!

GEORGE WHITE & SONS CO. LTD.

925, rue St-Louis, Dépt LB,
St-Joseph, Cté St-Hyacinthe,
Qué. J2T 3G4
Tél: (514) 773-6025

P.O. Box 5129, Dept. LB,
London, Ont.
N6A 4L6
Tel: (519) 434-1111



FAITES DE VOTRE TRACTEUR VOTRE
CENTRALE ELECTRIQUE D'URGENCE

ajustable à tout tracteur

Vendeurs demandés

Pour de plus amples informations écrivez ou téléphonez à:

Venez nous voir au Salon de la Machinerie Agricole,

Entrepot LÉO DUPONT
St-Dominique, Cté Bagot P.Q. (514) 773-3250

Nom _____
Adresse _____
Ville _____ Comté _____

la terre n'est pas ingrate

(Photos, Le Bulletin des Agriculteurs par Moïse Cossette)

La terre n'est pas ingrate. Elle réagit toujours dans le bon sens aux bons soins qu'on lui prodigue et, pour peu que les saisons soient favorables, les fruits qu'elle donne sont toujours directement proportionnels aux efforts et à l'intelligence qu'on a mis à les produire.

La profession agricole elle-même est ainsi: quand elle est bien pratiquée, elle fait non seulement bien vivre son homme mais elle lui procure, par surcroît, un plaisir et une satisfaction qui sont en relation directe avec les améliorations permanentes apportées. Elle fait les hommes qui sont contents d'eux-mêmes parce qu'ils ont accompli quelque chose, parce qu'ils ont laissé leur empreinte quelque part, parce qu'ils ont amélioré ce coin de l'univers dont ils étaient gardiens; ça s'appelle être heureux. L'inverse est tout aussi vrai.

Il nous arrive fréquemment de rencontrer des cultivateurs qui se payent le plaisir de s'arrêter pour contempler leur bien et surtout pour le comparer honnêtement à ce qu'il était ou à ce qu'il valait au jour de leur établissement. Le simple souvenir de ce bas-fond qu'on a fait disparaître par un bout de drain, après s'y être embourbé tous les printemps pendant des générations, de ce tas de roches qui est là, enfoui, alors que son père en a fait le tour toute sa vie, de cette belle luzernière luxuriante qui sort aujourd'hui d'un sol qu'on disait autrefois "à verges d'or", tout cela constitue un plaisir que se paye de fait le cultivateur qui aime sa profession... un plaisir que se payent, par exemple, Gérard Couture et son épouse, du 10ème rang d'Irlande à Thetford Mines.

En y mettant le temps

Gérard Couture dirige aujourd'hui une entreprise moyenne, une bonne ferme laitière. Ses 100 acres de terre en culture, avec un peu de pâturage naturel, suffisent à nourrir un troupeau de 70 têtes de bétail, dont les 42 vaches ont produit en moyenne 12,641 livres de lait en 1975.

Si le portrait actuel de cette entreprise est bon, le temps n'est pas tellement loin où elle n'existait à peu près pas. C'est en s'arrêtant, pour considérer les étapes, que les Couture éprouvent ce plaisir d'avoir réalisé quelque chose de concret, qui se voit dans les champs et dans les revenus de la ferme.

M. Couture a été cultivateur par choix. Il est aussi cultivateur, comme ses deux frères Jean-Paul et Léo, parce que son père s'était donné comme priorité d'établir tous

La ferme ne produit que des fourrages. Une partie de ceux-ci est mise en silo; un des deux silos est rempli de maïs et l'autre, d'avoine verte et de luzerne. Ce cultivateur aime les trèfles; il vient cependant de goûter à la luzerne, cultivée selon les techniques modernes. On voit ici le résultat: c'était la deuxième des trois coupes prises en 1975.

Avec un peu d'avoine verte, les regains des vieilles prairies et du foin sec servi à l'étable, les 22 acres de ce pâturage de ladino suffisent à une quarantaine de laitières. Et elles sont bien nourries puisqu'elles ont donné 12,641 lb de lait chacune l'an dernier, tel que le rapporte le P.A.T.L.Q. Ce coin de terre était inculte avant la venue de son propriétaire actuel.

Gérard Couture, de Thetford Mines, a monté une belle petite entreprise agricole, hautement productive et efficace, à partir d'à peu près rien... tout simplement en s'appliquant. 42 vaches laitières, 70 têtes de bétail, 100 acres de terre en culture. Que de possibilités pour le cultivateur intéressé!!! Rien, dans l'ensemble de ferme ci-contre, n'était là à ses débuts.

par Moïse Cossette, agronome

ses fils, achetant pour eux "la terre d'à côté" qui devenait disponible.

C'est ainsi qu'en juin 1952, Gérard s'établissait sur sa petite ferme d'une quarantaine d'acres en culture, qui comportait tout de même une érablière, y amenant son héritage de 10 vaches, une paire de chevaux, 2 truites, 5 brebis et 25 poules. Il était sorti de l'Ecole d'Agriculture de Ste-Croix six ans auparavant, ce qui est sans doute à la base de l'évolution qu'a connue son entreprise laitière.

Les champs ont été agrandis par le défrichement, qui a ajouté 22½ acres au domaine cultivable; ils ont été agrandis aussi par l'épierrement, qui est encore aujourd'hui une tâche mobilisant la famille pour un mois tous les printemps; ils l'ont encore été, enfin, par l'achat de deux lopins de terre en 1967 et 1968. Et la productivité de ce domaine, tout de même assez restreint, s'est accrue graduellement par l'application systématique de meilleures techniques: drainage souterrain, fertilisation abondante, pâturages rotatifs, luzerne, silos et maïs fourrager.

Il y a mis plus de vingt ans, mais il a tout de même amené l'agriculture intensive dans ce coin de pays, qui, →

Gérard Couture est aussi secrétaire-trésorier de sa municipalité depuis de nombreuses années. En ceci comme en tout, son épouse est une précieuse collaboratrice. Ce jour-là, on travaillait dans les livres.

Vous pouvez désormais cultiver toute luzerne ...

Saranac Anchor Thor Iroquois
Titan Vernal Alfa DuPuits
Weevlchek WL202 WL210 520

... tout en désherbant sûrement et sans danger avec

'Embutox' E

La luzerne est une excellente source de protéine. Elle donne des rendements élevés. Toutefois, cette culture exige une saine gestion. Et cela comporte un désherbage efficace et sans danger.

Embutox E (2,4-DB) est sûr pour la jeune luzerne, même de variété précoce. On le recommande aussi pour le lotier. Il peut s'employer sur les semis directs ou sur les cultures sous abri de céréales. Et il détruit une vaste gamme de mauvaises herbes gênantes.

Pour complément d'information, écrire à:

M&B May & Baker

Membre du groupe Rhône Poulenc

May & Baker (Canada) Ltd.
200, rue Bellarmin, Montréal, Québec H2P 1G5

Aubaine. Culture facile.
Embellissement du
gazon toute l'année!

ÉPINETTES BLEUES DU COLORADO

2 pour seulement $1.00

À notre bas prix, vous pouvez planter plusieurs épinettes bleues rustiques du Colorado (Picea pungens), soit comme spécimens ou en groupes. Elles captent à tout coup l'attention. Les coloris distinctifs vont du vert au bleu vert et au bleu argenté . . . magnifiques l'été comme l'hiver. En cochant le coupon dès maintenant à 2 pour seulement $1.00 (4 pour $1.89), vous obtiendrez les plus beaux arbres cultivés en pépinière de 2 à 3 ans, de 6 à 12 pouces de haut, soit la taille désirable pour avoir une première transplantation facile. De tous les conifères, l'épinette bleue du Colorado est la plus recherchée; nos stocks vont donc s'épuiser vite à ce prix d'aubaine pour la plantation d'automne. Découpez le coupon et postez-le aujourd'hui même!

Le plus désirable de tous les conifères!

☐ Paiement inclus, plus 35¢ de manutention. Envoyez port payé.
☐ Envoyez contre remboursement, frais de poste et de c.r. en plus.
☐ 2 épinettes bleues $1.00
☐ 4 pour seulement $1.89
☐ Offre spécial, 10 pour seulement $4.35

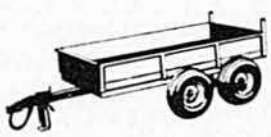
NOM .....
(lettres moulées)

ADRESSE .....

VILLE ..... COMTÉ ..... PROV. .....

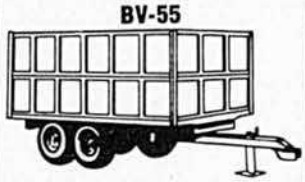
ROCKWOOD GARDENS, Dépt. B-14, Acton, Ont. L7J 2M7

BV-51



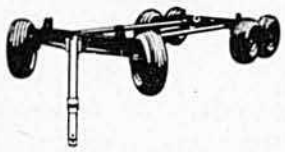
REMORQUE À BASCULE

BV-55



REMORQUE À BASCULE

WAGON RÉGULIER

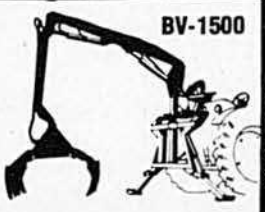


OU WAGON TANDEM

7'3" à 20'4"

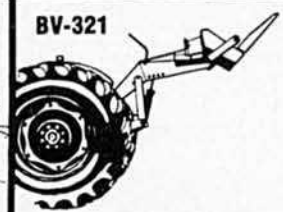
CULTICULTEUR

BV-1500



GRUE HYDRAULIQUE

BV-321



CHARGEUR ARRIÈRE

BER-VAC

2835 Chemin de l'Aéroport
Thetford Mines, Québec
CANADA, G6G 5R7

AUSSI FABRICANT DE CHASSE-NEIGE ET DE REMORQUES MOTRICES

laissé à l'état naturel, avait bien peu de valeur agricole.

12,641 lb de lait par vache

Les dix vaches du début sont devenues un troupeau de 70 têtes. Le lait a toujours été livré à la laiterie locale, ce qui n'a pas nuit, surtout au temps où la marge était plus grande entre le prix du lait nature et celui du lait industriel. Partie de 8,000 lb, la moyenne du troupeau était de 11,200 en 1967 et elle était de 12,641 à la fin de 1975.

Cette production est le résultat de plus d'un facteur de régie, étant donné que, de toute sa carrière, ce cultivateur n'a acheté que cinq sujets.

1—La souche du début était issue de taureaux de race pure.

2—Le troupeau a dépendu exclusivement d'insémination artificielle pendant 6 ou 7 ans à partir de 1961; le recours à l'insémination artificielle est aujourd'hui partiel puisque la ferme a son taureau.

3—M. Couture a pratiqué le contrôle laitier postal pendant 15 ans, à partir de ses débuts; il a discontinué un temps mais y est revenu en s'inscrivant au P.A.T.L.Q., qui est un contrôle encore plus utile.

4—La sélection y a joué un certain rôle, quoique limité depuis 1968. Le troupeau a été doublé depuis cette année-là, année où la décision de "plonger pour survivre" a été prise. Le besoin de sujets de remplacement fait que la sélection se limite à garder pour fin d'élevage toutes les génisses issues des bonnes vaches.

5—L'alimentation est meilleure, tant en été qu'en hiver; le P.A.T.L.Q. a eu pour effet de modifier l'alimentation; il en est résulté des animaux nourris selon leurs aptitudes et leurs besoins, et produisant plus pleinement. Le troupeau est soigné selon les directives du P.A.T.L.Q., qui impliquent l'analyse des fourrages.

Claude, l'aîné des garçons, donne ici un coup de main à l'heure de la traite. Il sera peut-être cultivateur un jour, mais ce ne sera pas sans avoir tâté la vie de salarié. La moulée qu'il sert ici est achetée en vrac. Cette ferme ne produit aucune céréale depuis 1954.

Un vrai pâturage

C'est dans cette ferme que nous avons vu les plus beaux pâturages de ladino rencontrés l'an dernier. Il y en avait 22 acres, divisées en 8 parcelles; l'herbe y était abondante en plein milieu d'août.

Ici, un pâturage de ladino est ensemencé au taux de 6 livres de mil et 2 livres de ladino à l'acre, avec l'avoine comme plante-abri. Celle-ci est broutée, en partie, mais elle est la plupart du temps mise en silo.

La régie du pâturage y est rigoureuse; la paissance est surveillée. M. Couture aimerait en venir à une parcelle par jour, mais l'idée d'utiliser ses silos en guise de pâturage solutionnera probablement ce problème par

→

Un désherbage de tout repos. Nous le garantissons!

Les producteurs de maïs peuvent compter sur une répression sûre des graminées et des mauvaises herbes à larges feuilles quand ils font usage de Sutan*+ et d'atrazine. Stauffer en garantit le rendement... et pour deux grandes raisons.

Premièrement, de l'avis des experts en maïs, la combinaison de Sutan+ et d'atrazine en mélange dans le réservoir est incomparable pour le désherbage à large spectre du maïs. Et Sutan+ par lui-même élimine les graminées adventices et le souchet.

Deuxièmement, vous incorporez au sol Sutan+ et atrazine au moment de travailler le terrain pour le préparer au semis. Vous êtes sûr ainsi de combattre les mauvaises herbes dès leur germination. Votre herbicide est déjà dans le sol. Pas besoin de pluie pour le rendre actif. Vous obtenez des résultats sans avoir à compter que la chance vous apporte de la pluie dans le deux semaines après le traitement, comme vous y obligent les herbicides appliqués à la surface.

Faites usage de Sutan+ et d'atrazine et votre désherbage du maïs sera à peu près réglé. Vous pourrez passer à d'autres tâches saisonnières. Pas besoin de recourir en hâte à un herbicide dispendieux "de salut" pour le maïs et à des sarclages.

Si votre assolement pose des problèmes de résidus, adoptez Sutan+ et Bladex.**

Le rendement de Sutan+ et de la combinaison Sutan+-atrazine est garanti au Canada quand on suit le mode d'emploi de l'étiquette, sinon Stauffer remplace le produit. Vérifiez l'achat, laissez une bande de contrôle et avisez promptement Stauffer.

Ne risquez pas de perdre la bataille du désherbage dans votre maïs. Vous êtes sûr des résultats avec Sutan+ et atrazine. Voyez dès maintenant votre fournisseur Stauffer. Stauffer Chemical Company of Canada, Ltd., Montréal et Vancouver.

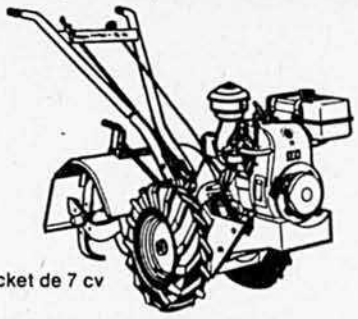
Distribution au Canada:
Les Produits chimiques Chipman Limitée
Winnipeg, Stoney Creek, Longueuil

*Marque déposée de la Stauffer Chemical Company, É.-U.
**Marque déposée de la Shell Chemical Co., É.-U.

Sutan*+ de Stauffer CHEMICALS

AU-DESSUS DE TOUTES!

Ariens



Rocket de 7 cv

BÊCHEUSE ROCKET ARIENS pour le jardinier sérieux

La bêcheuse de 7 chevaux Rocket Ariens, de construction robuste et de grand travail, est destinée au jardinier sérieux qui en a passablement à cultiver. Atouts: moteur monté à l'avant, mancherons pivotants d'un côté à l'autre, deux vitesses avant, deux marche arrière, toutes commandes à la portée des doigts.
Largeur normale de bêchage de 20″, réglable de 12″ à 28″ avec un nécessaire de rallonge. Profondeur de travail réglable jusqu'à 9″.
Avec la Rocket Ariens, quel bon bêchage!

Distribuée exclusivement au Québec par **MORIN EQUIPEMENT (1973) Ltd.**
98, ave du Parc Industriel, Longueuil
2075, Branly, Ste-Foy, Qué.

Pour de plus amples informations:
Nom .....
Adresse .....
Comté..... Code.....

Un des arbres à la croissance la plus rapide

SAULE PLEUREUR DORÉ

(Salix Alba Vitellina Pendula)

Atteint rapidement une hauteur de 50 pi.

$1.50 3 pour **$3.98**

Plantation automnale

Ce saule pleureur majestueux est tout aussi beau et gracieux l'hiver que l'été avec ses branches effilées et dorées qui se ploient parfois jusqu'au sol. L'été, son feuillage entrelacé et frémissant semble changer de couleur à la moindre brise.

PLEINE GARANTIE — N'ENVOYEZ PAS D'ARGENT

Chaque saule pleureur bien enraciné a déjà 2 à 3 pi. de haut — développé dans nos serres, il est robuste et idéal pour la transplantation. Si vous n'êtes pas satisfaits, retournez-nous votre commande avant 10 jours et vous serez remboursés. Tout arbre qui ne se développe pas normalement est remplacé gratuitement (limite de 5 ans). Toute une aubaine! Commandez donc sans tarder en découpant ce coupon.

Un saule pleureur - $1.50 — 3 saules pleureurs - $3.98

☐ Montant inclus, ajouter 40¢ et nous assumons les frais de poste.
☐ Expédiez COD, je paierai le montant plus les frais de poste.

NOM .....
ADRESSE .....
VILLE ..... PROV. .....

ROCKWOOD GARDENS, Dépt. W-14, Acton, Ont. L7J 2M7

anticipation. Quand on a deux silos, on ne peut s'empêcher de penser à les utiliser, même tout l'été.

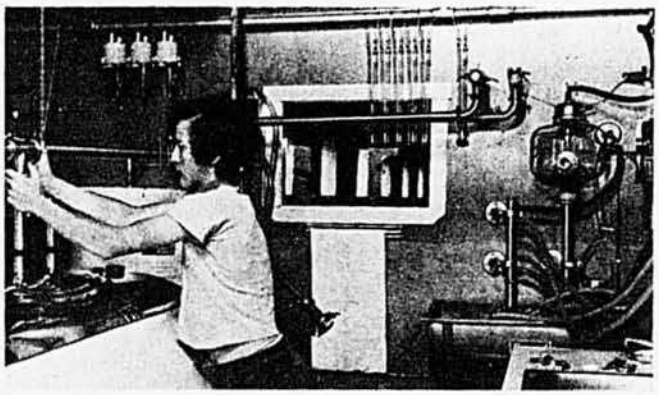
La fertilisation y est très généreuse. La parcelle ensemencée en 1975, par exemple, avait reçu 250 lb de 0-10-30 avant d'être hersée, elle a reçu une dose de 640 lb de 3-12-12 lors de l'ensemencement. La parcelle établie est généralement fertilisée à trois reprises au cours de la saison.

Ces 22 acres suffisent aux 40-42 laitières, avec le recours à l'avoine broutée en vert et aux plus vieilles prairies en fin de saison. Pour être honnête, il faut ajouter que le foin sec fait partie de l'alimentation des laitières tout le temps que dure la saison de paissance. Le foin sec répond à un besoin, dit M. Couture: pour prévenir le ballonnement, contre la diarrhée, pour améliorer la digestibilité, pour s'assurer que la portion fourrage de l'alimentation est complète; il en sert deux fois par jour, dans l'étable. Taures et vaches taries trouvent leur pitance dans un pâturage naturel de 39 acres.

La luzerne... mais sans renier le trèfle

Gérard Couture aime le trèfle, c'est évident. C'est même un peu à regret qu'il a décidé de suivre les recommandations et de ne pas employer de trèfle quand il a voulu implanter une vraie luzernière, en 1974. Il y a consacré une vingtaine d'acres, qui ont donné trois récoltes en 1975. La dernière récolte, prise en octobre, a été mise en silo; le silo est nécessaire pour récolter la luzerne trois fois par saison dans cette région, dit M. Couture.

Alors qu'il connaissait la luzerne depuis assez longtemps mais qu'il semait toujours en compagnie du ladino, il l'a implantée cette année-là au taux de 10 lb de luzerne et 5 lb de mil. Il a fertilisé à trois reprises en 1975, soit le plus à bonne heure possible au printemps, puis après chacune des deux premières coupes. Il aurait appliqué près de 1,000 livres à l'acre au cours de la saison.



Les revenus le permettant, M. Couture a doté sa ferme de toutes les commodités modernes, pipeline compris; c'est Michel qui est ici en train de le mettre en marche. Quant à la mécanisation, elle est complète mais plusieurs machines sont possédées et utilisées en société avec ses deux frères, cultivateurs du voisinage.

Il fertilise d'ailleurs partout abondamment, avec des résultats qui sont en conséquence puisque ses 100 acres ont produit tous les fourrages requis, pâturage, foin et ensilage, pour un troupeau de 70 têtes. Ce cultivateur ne récolte pas de céréales depuis 1954; ce qu'il sème comme plante-abri, il le met la plupart du temps en silo, ou le fait brouter par les animaux.

Malgré d'excellents résultats avec la luzerne, il ne peut oublier le trèfle rouge et le ladino, même dans ses prairies. Pour maintenir celles-ci hautement productives, il a adopté il y a deux ans une méthode qui semble

trouver de plus en plus d'adeptes: tous les printemps il épand de la graine dans tous les champs; il a même acheté un semoir portatif pour effectuer ce semis, à la volée. Les trois-quarts de ses légumineuses, ayant été détruites par l'hiver 1973-74, il a pu de cette façon, par un passage de herse à pacage et par un semis de trèfle rouge et de ladino et de mil, rétablir des prairies qui lui ont donné un surplus de foin la même année. C'est sans doute ce qui le fait encore hésiter entre le trèfle et la luzerne.

Vers le maïs

Ce cultivateur a connu l'ensilage fait dans les petits silos de bois. Il en avait érigé un de 12 par 22, en 1954; il y entreposait de l'avoine verte. Il s'est lancé réellement dans l'ensilage quand il a fait ériger son premier silo de béton, en 1972, un silo de 14 par 45. La raison principale de cette décision, il l'exprime ainsi: "Pour s'assurer qu'au moins une des récoltes serait bonne et que la deuxième coupe de foin ne serait pas perdue". C'est du foin de deuxième coupe et de l'avoine verte qu'il a mis dans ce silo en 1974. Les résultats furent tels qu'il décida de construire un deuxième silo de même dimension en 1975 et de cultiver du maïs pour le remplir.

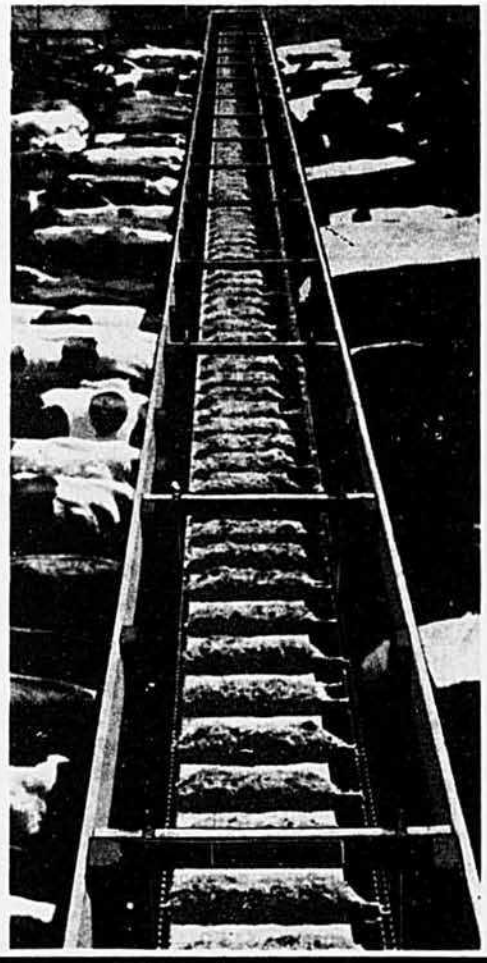
Parce qu'il était novice dans cette culture, il n'a pris aucune chance et il a suivi à la lettre toutes les recommandations de son agronome et de son technicien agricole: analyse du sol, chaulage, fertilisation (plus de 1000 lb à l'acre), herbicides, variétés, etc.

Son rendement de maïs aurait été de 19 tonnes à l'acre sur 7.3 acres. Parce qu'il veut un maïs-ensilage encore plus nutritif, il utilisera une variété plus hâtive l'an prochain pour augmenter le pourcentage d'épis dans son ensilage.

La culture du maïs-ensilage fait maintenant partie du plan de culture dans cette ferme parce qu'elle est un moyen d'augmenter les tonnes de fourrage produites en gardant les étendues stationnaires. Etabli à proximité de la ville, il n'est pas question d'agrandir la ferme. Il reste une solution: s'agrandir à l'intérieur des clôtures. C'est ce à quoi il s'applique, avec talent et avec d'excellents résultats.

→

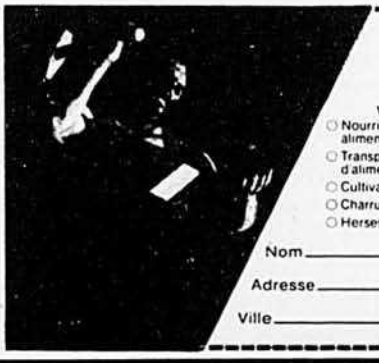
Nourrisseur alimentaire Brillion: le nourrisseur à prix modéré.



Tous vos frais augmentent sérieusement et vous ne pouvez gaspiller quoi que ce soit: argent, temps, alimentation ou puissance électrique. Les nourrisseurs "Sure-Feed" de Brillion vous permettent d'économiser sur tous ces points.

Leur prix est modique qu'il s'agisse des prix initial, d'opération ou d'entretien. Ils conservent l'énergie: n'utilisant que 1/3 de la puissance de plusieurs autres nourrisseurs. La conception simplifiée du Brillion rend facile son installation et son entretien sans l'aide d'outils spéciaux. Grâce à un lit effilé les aliments sont distribués d'une maniere efficace, uniforme, sans gaspillage. Les nourrisseurs peuvent être conçus pour transporter ou alimenter sur des longueurs variées.

Les nourrisseurs "Sure-Feed" de Brillion sont offerts en deux versions: de 20' à 120' et de 100' à 180'. Les lattes en bois du transporteur se déplaçant sur un lit de bois rendent leur fonctionnement silencieux. Une trémie déflectrice est disponible pour un débit uniforme d'alimentation au transporteur. En option, un tablier divergeant, pour les deux versions, permet d'alimenter des rations séparées. Etudiez le nourrisseur du Brillion celui que vous pouvez vous permettre. Découpez et envoyez votre demande d'information.



Brillion Nourrisseurs alimentaires

BRILLION IRON WORKS
Dept. BF-939, Brillion, WI 54110
Veuillez me faire parvenir l'information suivante

- ○ Nourrisseurs alimentaires
- ○ Transporteurs d'aliments
- ○ Cultivateurs Ro-Crop
- ○ Charrues-étoile
- ○ Herses à dents flexibles
- ○ Cultivateurs de champs
- ○ Je suis étudiant
- ○ Herses Sure-Till
- ○ Remblayeurs à charrue
- ○ Terrasseurs
- ○ Pulvérisateurs
- ○ Semoirs à gazon Sure-Stand
- ○ Pailleurs-pulvériseurs
- ○ Pailleurs-étoile

Nom _____
Adresse _____
Ville _____ Province _____ Code postal _____
Dept. BF-939

- James St., Box 910, St. Mary's, Ontario N0M 2V0 (519) 284-2530
- 124 avenue Labrosse, Pointe-Claire, Québec H9R 1A1 (514) 697-5320

Vous connaissez l'agriculture, et nous l'outillage agricole — agissons en commun

ALLIED FARM EQUIPMENT VENTE • PIÈCES • ENTRETIEN

Monsieur l'agriculteur,

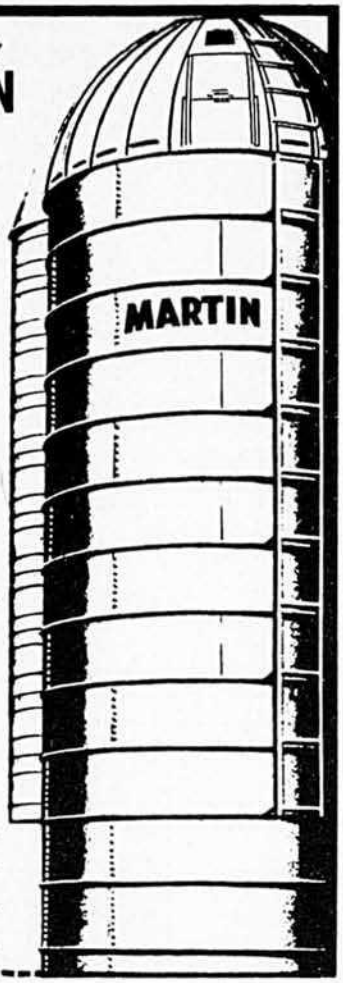
LE SILO MARTIN

construit en acier

. . . produit le MEILLEUR ensilage qui soit de façon scientifique et économique . . .

Le SEUL silo GARANTI pour soutenir la pression de charges extra lourdes d'ensilage d'herbages et pour y retenir comme il convient tous les sucs et jus.

Nous pouvons vous fournir le silo que vous voulez de $1,000 à $15,000 selon la grandeur



KLAY-MAR

ÉQUIPEMENT
304 Place du Collège,
Longueuil, Québec.
Tél.: 651-1974

Je voudrais recevoir plus de renseignements, etc . . .

Nom .....

Adresse .....

Ville .....

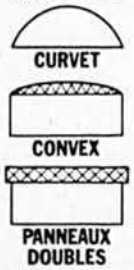
Comté ..... Prov. .....

REMISER L'HIVER . . .

NOUS AVONS LA SOLUTION
- Protéger — les récoltes
  — l'outillage
- Prendre soin des animaux

NOUS GARANTISSONS
— Etanchéité remarquable
— Robustesse
— Ancrage unique
— Soin prof. de fabrication

3 MODÈLES



DISTRIBUTEUR EXCLUSIF
BEHLEN-WICKES

Pre Fa Bec INC.
1475 BOUL. DE L'INDUSTRIE BELOEIL QUE J3G 4S5 (ROUTE 20 · SORTIE 68)
TELS (514) 467-3348 · 861-7653

Pour vivre confortablement

Excellent cultivateur et bien secondé par une épouse aussi renseignée, de même que par une jeune main-d'œuvre (3 garçons et 3 filles), Gérard Couture a développé deux spécialités: il est un producteur de sirop d'érable et il est secrétaire-trésorier de sa municipalité. Il semble aussi attaché à l'un de ces à-côtés comme à l'autre.

Pour lui et dans son cas, l'agriculture ne se conçoit pas sans une érablière. Il se fait un sport de produire du sirop de qualité et l'un de ses plaisirs est de fournir une clientèle qui s'arrache son produit. Quant à ses fonctions de secrétaire-trésorier, elles semblent cadrer dans son optique que tout homme doit être aussi au service de la communauté; c'est ainsi qu'on le voit très actif dans presque tous les groupements sociaux de son milieu.

Pour concilier tous ces intérêts, il s'est équipé graduellement pour améliorer l'efficacité de sa main-d'œuvre disponible et se donner du confort. Son entreprise est mécanisée avec discernement et il partage avec ses frères la propriété et l'utilisation de plusieurs machines que sa petite entreprise n'aurait pas justifiées; il exécute aussi la plupart des gros travaux en coopération avec ses frères, qui forment avec lui une équipe efficace.

Lui, comme son épouse, ne sont pas gens à s'isoler. Ils en ont développé une mentalité fort agréable qu'on associe toujours avec celle des gens heureux, heureux parce qu'ils ont réussi et qu'ils ont construit quelque chose. C'est ce qui se vérifie quand on veut aller dans les dessus et les dessous de l'entreprise, depuis les gens jusqu'aux choses. ■

Le mois prochain dans

Le Bulletin des agriculteurs

- *Un coup de herse... un peu de graine* — *par Moïse Cossette, agronome*
- *On ne construit pas un salon de traite à la légère* — *par Simon-M. Guertin, agronome et ingénieur*
- *Le programme "AUTO-APPROVISIONNEMENT se maintient sur la bonne voie* — *par J.-B. Roy, agronome*
- *Cet été, on va à la Place Royale* — *un reportage de Georges Guy*

Quels que soient vos besoins

John Deere a la réponse avec les semoirs Max-Emerge™

La conception exclusive des semoirs Max-Emerge vous permet de donner un bon départ à vos semences. Les ouvre-sillons en "V parfait" ouvrent le sillon de semence de façon nette et uniforme. Les roues de profondeur, jumelées, contrôlent la profondeur de travail au niveau des ouvre-sillons, et non pas à 2 ou 3 pieds en arrière.
Les roues de tassement affermissent le sol autour de la semence, sans le tasser directement au-dessus, ce qui améliore la germination et l'émergence. Choix de trois systèmes de distribution: système à doigts preneurs pour le maïs, plateaux distributeurs pour la plupart des récoltes et bol d'alimentation pour le soya et les haricots. Les semoirs remorqués de la série 7000 et portés de la série 7100 sont livrables en modèles pour 4, 6, 8 et 12 rangs. Consultez votre concessionnaire au sujet des semoirs Max-Emerge.

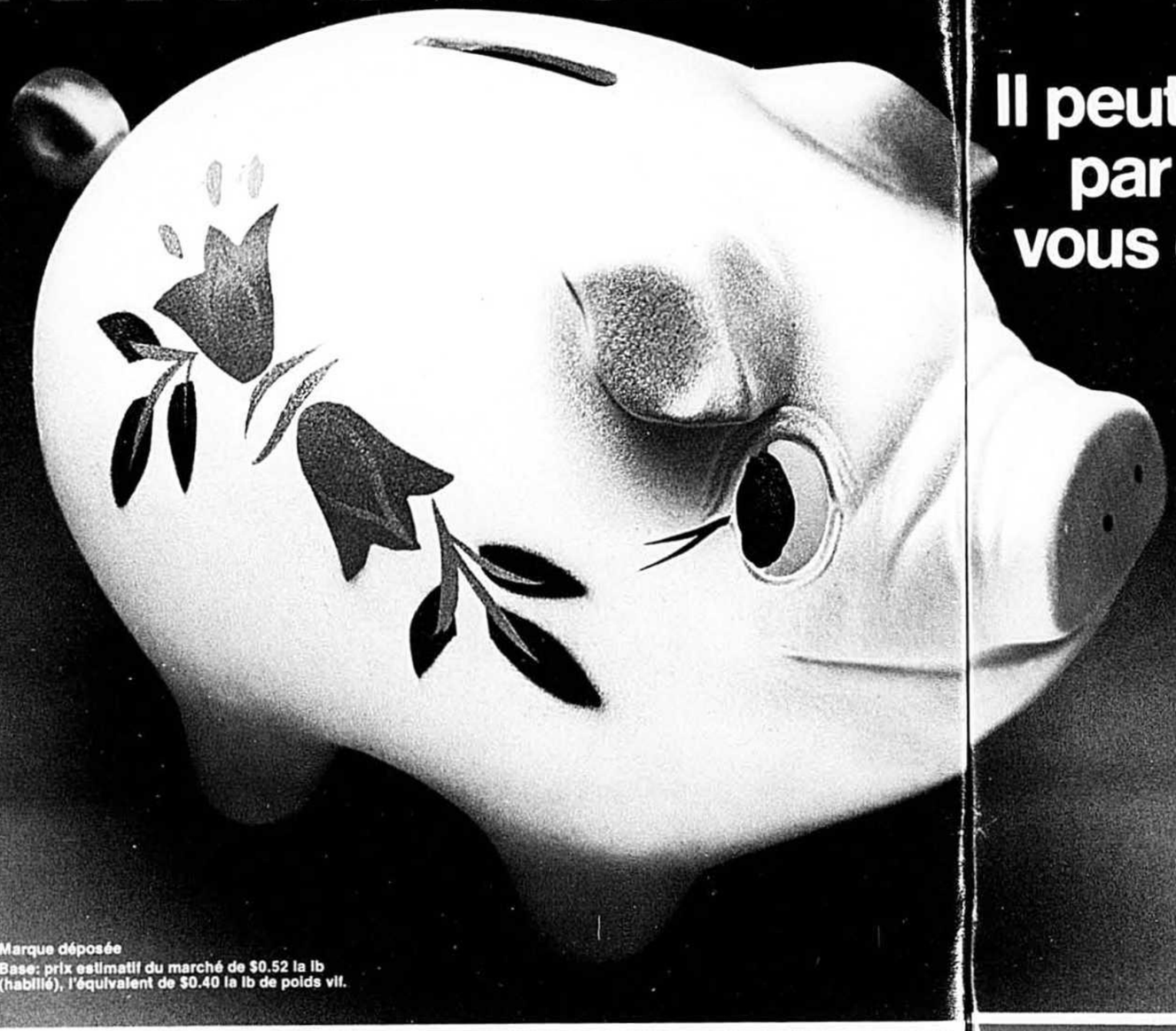
JOHN DEERE

La grande série John Deere, à la tête du progrès aujourd'hui comme demain.

ou les semoirs à céréales de la série 8000 "personnalisés"

Si vous voulez personnaliser votre semoir au maximum, choisissez un semoir à céréales de la série 8000. Choix de quatre espacements de rangs: 6, 7, 8 et 10 pouces. Quatre largeurs d'ensemencement: 8, 10, 12 et 13 pieds. Cinq modèles de trémies: 1.25, 2.0 et 2.8 boisseaux par pied pour le grain et l'engrais. Deux systèmes d'alimentation: système cannelé ou double. Consultez votre concessionnaire sur tous les choix et toutes les options qui vous permettront de personnaliser votre semoir selon vos besoins précis.

Mecadox*



ne se borne pas à prévenir et à combattre la dysenterie à vibrions.

Il peut vous rapporter $2.17† de plus par porc pour chaque dollar que vous consacrez à ce médicament.

Non seulement MECADOX prévient et combat la dysenterie à vibrions et protège ainsi votre mise de fonds initiale mais, autre important avantage, chaque dollar que vous lui consacrez vous est largement rendu en gain de poids et en économie d'aliments.

Démarrez votre prochain lot de porcelets aux moulées de prédébut et de début au MECADOX et faites-en la preuve par vous-même.
Résultats d'essais fournis sur demande.

Mecadox®
(marque de carbadox)

Pfizer LA COMPAGNIE PFIZER LTÉE.
DIVISION AGRICOLE.
MONTRÉAL, QUÉBEC • H2P 2W6.

* Marque déposée
† Base: prix estimatif du marché de $0.52 la lb (habillé), l'équivalent de $0.40 la lb de poids vif.

pfizer

Economie extraordinaire de carburant, transmission synchro 12 vitesses, efficacité remarquable . . .

TOUT ÇA, VOUS L'AVEZ AVEC CASE!

Avant d'acheter, jetez un coup d'oeil sur le tracteur tout usage Case. Vous verrez que ça vaut le coup.

Economie de carburant!
Extraordinaire chez tous les tracteurs Case de 43 à 80 chevaux à la prise de force. Dans le cas du Case 1210 de 65 chevaux, par exemple, les essais de prise de force avec des charges différentes ont donné une consommation moyenne de carburant de seulement 2½ gallons à l'heure. Voilà la sorte d'économie que vous désirez, n'est-ce-pas?

Des vitesses!
Les tracteurs Case de 43 à 80 chevaux à la prise de force sont dotés en équipement standard d'une transmission synchro 12 vitesses. Neuf de ces 12 vitesses d'avant se situent dans la gamme "travail aux champs", c'est-à-dire en dessous de 7 milles à l'heure (8 dans le cas du 1410-80 chevaux). Certains compétiteurs n'en ont que cinq.

Transmission synchro!
Tout en roulant, vous pouvez passer de la première à la seconde dans chaque gamme. Moyennant un supplément, les modèles 65 et 80 chevaux peuvent être équipés d'une transmission automatique 12 vitesses, permettant un jeu de 4 vitesses en marche dans chacune des trois gammes.

Sans oublier toutes ces caractéristiques supplémentaires de Case
Un moteur ultra-résistant à couple élevé. Un chassis monté en caissons. Un système de blocage du différentiel en équipement standard. Des unités de réduction hors bord pour répartir la charge du couple. Rendez visite à votre distributeur Case et comparez. La compagnie J I Case, Montréal, Toronto, Winnipeg, Régina, Edmonton.

J I Case
une filiale de TENNECO

TENNECO

C-812F

on fait ce qu'il faut.

case

Consultez ces spécialistes de tracteurs Case

QUÉBEC

Chicoutimi
Couture & Bergeron Ltée
2147 boul. Talbot
418-549-2363
418-662-8892 (Alma)

Drummondville
Machinerie Simard Inc.
R.R. #4,
Drummondville
819-472-2507

Louiseville
Equipement Malbeuf Inc.
771 est, du Boulevard
819-228-4592

Plaisance
Garage Léonard Ménard
Cté Papineau
819-427-6448

Portneuf Station
Biasotto & Hardy
418-286-3163

Sherbrooke
Louida Payeur Inc.
R.R. #4
819-569-7483

Ste-Angèle de Mérici
Roland Pigeon Enrg.
Cté Rimouski
418-775-4229

St-Anicet
Caza Supplies & Service Enrg.
Cté Huntingdon
514-264-2388

St-Célestin
Charles Lafond
Cté Nicolet
819-229-3560

St-Georges Est
Garage F. Côté Enrg.
34, boul. Lacroix
418-228-2001

St-Hugues & Ste-Rosalie
Garage P.A. Fontaine Inc.
Cté Bagot
514-794-2123

Ste-Anastasie
Elphège Boissonneault
Cté Mégantic
819-389-5793

Ste-Christine
Denis Laliberté
Cté Johnson
819-858-2717

Ste-Claire
Edouard Audet
Cté Dorchester
418-883-3926

Ste-Marguerite
Dorchester Equipement
Cté Dorchester
418-935-3336

St-Rémi
H. Dubois & Fils Ltée
Cté Napierville
514-454-2442

Thetford Mines
Ber-Vac Inc.
Rang A, R.R. #3
418-335-7589

Trois-Pistoles
Garage Henri Rousseau
Cté Rivière du Loup
418-851-3842

NOUVEAU BRUNSWICK

Edmundston
La Co-op du Madawaska Ltée
Cté Madawaska
506-735-3327

production laitière

Douze mois entre les vêlages

Pour l'éleveur de bovins laitiers, l'idéal est d'obtenir un intervalle de douze mois entre les vêlages. Pour atteindre cet objectif, il faut que les vaches soient de nouveau en gestation 60 à 80 jours après la mise bas. Or, une des causes les plus fréquentes d'échec de la reproduction est l'absence de détection des chaleurs et de connaissance du moment optimum pour pratiquer l'insémination après le vêlage.

A la suite de données recueillies à l'Université de Guelph, on a fait les constatations suivantes:

a) La plupart des vaches ont des chaleurs peu de temps après le vêlage et continuent d'avoir des chaleurs périodiques jusqu'à ce qu'elles soient gestantes.
b) Les symptômes des chaleurs se manifestent pratiquement à toutes les ovulations après la première suivant le vêlage.

Selon le chercheur Gordon King, les vaches sont en chaleurs 19.5, 44.5 et 63.0 jours après le vêlage. Il existe cependant des différences entre les chaleurs observées, selon qu'on y exerce une surveillance continuelle ou occasionnelle des animaux.

Pourcentage des vaches en chaleurs aux première, deuxième et troisième ovulations, sous surveillance continuelle ou occasionnelle

Ovulation	Première	Deuxième	Troisième
Sous surveillance continuelle	50%	94%	100%
Sous surveillance occasionnelle	20%		64%

En résumé, une bonne gestion de la reproduction suppose:

- La détection des chaleurs, qui doit être faite par la même personne. Les observations doivent se faire en dehors des heures de traite et d'affouragement, et si possible avant.
- Un moment favorable à la réussite de l'insémination.

A ce sujet, il est bon de rappeler qu'en pratique, si une vache est en chaleurs le matin, il faut l'inséminer en fin d'après-midi ou le matin suivant au plus tard; si elle est en chaleurs en fin d'après-midi, il faut l'inséminer le lendemain matin ou après-midi.

Jean-Paul Lemay, agronome

Attention à la teigne!

La teigne est une maladie due à un champignon qui se développe sur le poil et la peau des bovins au cours de la période de stabulation, principalement quand les animaux sont gardés dans de mauvaises conditions de milieu: encombrement, malpropreté, ventilation médiocre.

La teigne, qui affecte surtout la tête, le cou et la région de l'arrière-train des bovins, peut se transmettre par les mangeoires, la litière, les murs, etc. Des lésions grisâtres apparaissent, augmentent graduellement, et peuvent atteindre un pouce et demi de diamètre. Les sujets atteints montrent des signes de démangeaison. De plus, on observe, chez ces derniers, une réduction de poids et une diminution de la production laitière.

Afin d'enrayer ce fléau qui cause des pertes au producteur, nous suggérons de recourir aux services d'un vétérinaire, lequel pourra préconiser un programme d'hygiène préventive et donner un traitement curatif approprié.

Jean-Paul Lemay, agronome

production porcine

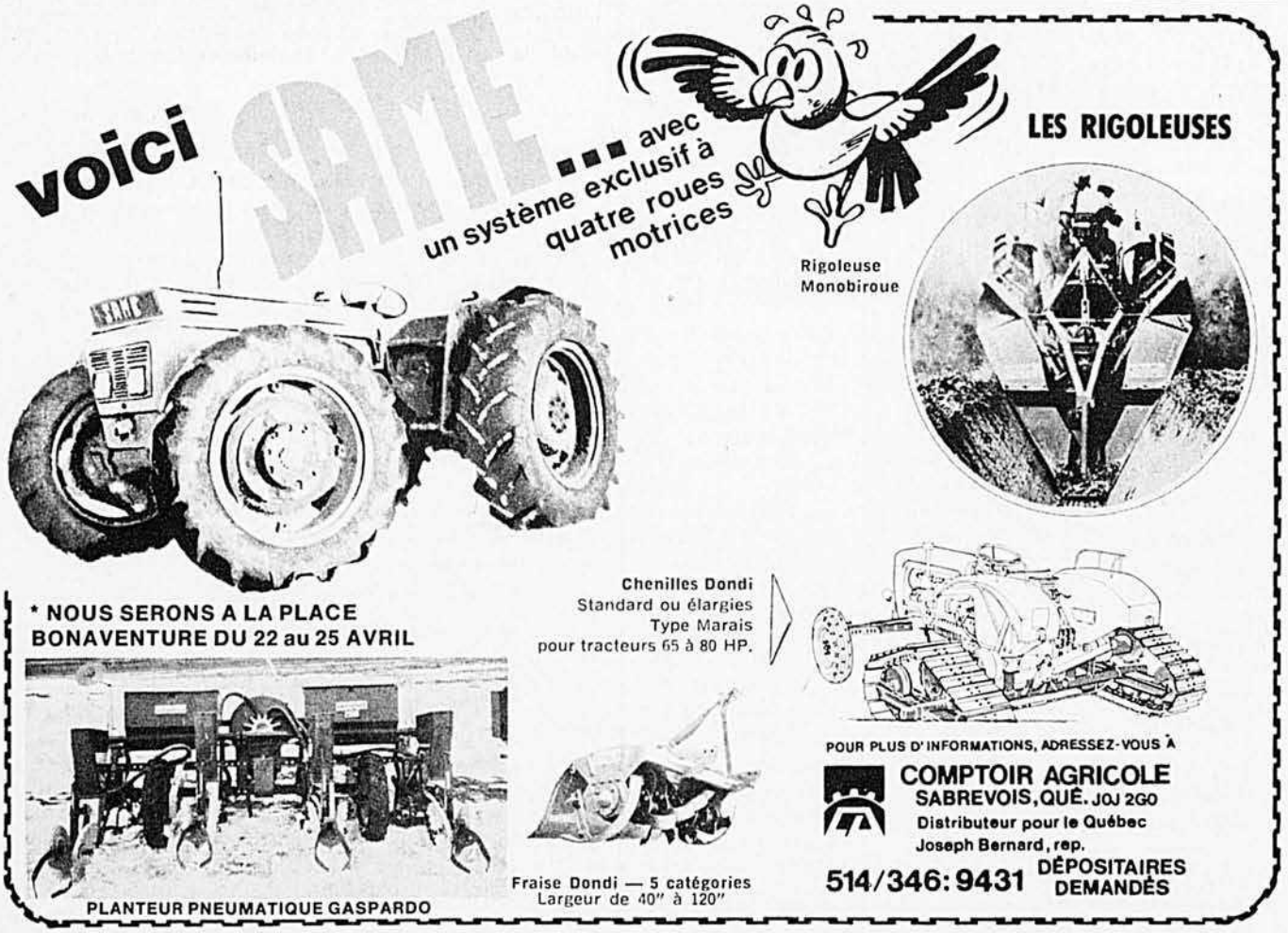
Dans l'alimentation du porc, on peut remplacer un grain par un autre

Le nutritioniste qui s'occupe de formulation sait qu'il est possible de remplacer un grain par un autre. Pour faire ces changements, il faut tenir compte du goût des grains et surtout de leur composition chimique. D'après le tableau suivant, nous pouvons constater que les grains diffèrent les uns des autres au point de vue éléments nutritifs (protéines, énergie, etc.). L'avoine est le grain le moins énergétique et le plus fibreux. Le blé et le blé d'Inde sont les grains les plus énergétiques. Par contre, le blé d'Inde est le plus pauvre en protéine.

Composition chimique des principaux grains utilisés dans l'alimentation porcine

Ingrédients	Protéine %	Fibre %	Energie digestible calories/livre
Avoine	11.8	11.0	1210
Blé	12.7	3.0	1600
Blé d'Inde	9.0	1.8	1600
Orge	11.4	4.8	1420

Des différences de composition chimique comme celles-ci devraient avoir une influence sur les rendements des porcs de marché. Des expériences ont dernièrement prouvé que les performances des porcs étaient influencées lorsque ceux-ci étaient alimentés **uni-**



quement à l'orge ou au blé d'Inde (aucun supplément n'était ajouté à ces deux grains). Tel qu'indiqué ci-dessous, les meilleurs gains de poids étaient obtenus par les porcs nourris à l'orge. Les différences de croissance entre les porcs alimentés à l'orge et ceux alimentés au blé d'Inde s'expliquent par les quantités d'aliments consommés par jour et par l'efficacité alimentaire. Les porcs nourris à l'orge consommait 7.26 livres d'orge par jour, tandis que ceux nourris au blé d'Inde n'en consommaient que 6.95 livres.

Rendement des porcs durant la période de finition

	Orge	Blé d'Inde
Gain journalier (lb)	1.61	1.31
Consommation journalière (lb)	7.26	6.95
Efficacité alimentaire	4.59	5.38
Pourcentage de rendement	73.3 %	74.8 %
Epaisseur du gras dorsal*	1.21"	1.39"
Longueur	37.5 "	37.7 "

* $\frac{\text{Rein + dos}}{2}$

On note aussi que les porcs alimentés à l'orge ont eu une meilleure efficacité alimentaire que ceux alimentés au blé d'Inde. En ce qui concerne les carcasses, les porcs nourris à l'orge ont eu un rendement et une épaisseur de gras dorsal inférieurs à ceux nourris au blé d'Inde. Toutes les différences observées entre les porcs alimentés à l'orge ou au blé d'Inde sont attribuables en grande partie à la différence dans la composition chimique des grains. Le blé d'Inde, contenant moins de protéine et plus d'énergie que l'orge, va nécessairement affecter le gras de la carcasse ainsi que d'autres performances. Dans le numéro précédent du Bulletin des Agriculteurs, nous avons discuté de l'effet du taux de protéine dans la ration des porcs de marché.

A toute fin pratique, si on veut remplacer l'orge par le blé d'Inde sans modifier les quantités de protéines et de calories dans une moulée complète, il faudrait ajouter à chaque 90 livres d'orge, 10 livres de gras pour 97 livres de blé d'Inde et 3 livres de soya 49%. Comme vous pouvez le constater, préparer une ration n'est pas chose facile. Il est donc préférable que vous ne fassiez vos changements qu'après avoir consulté un nutritioniste.

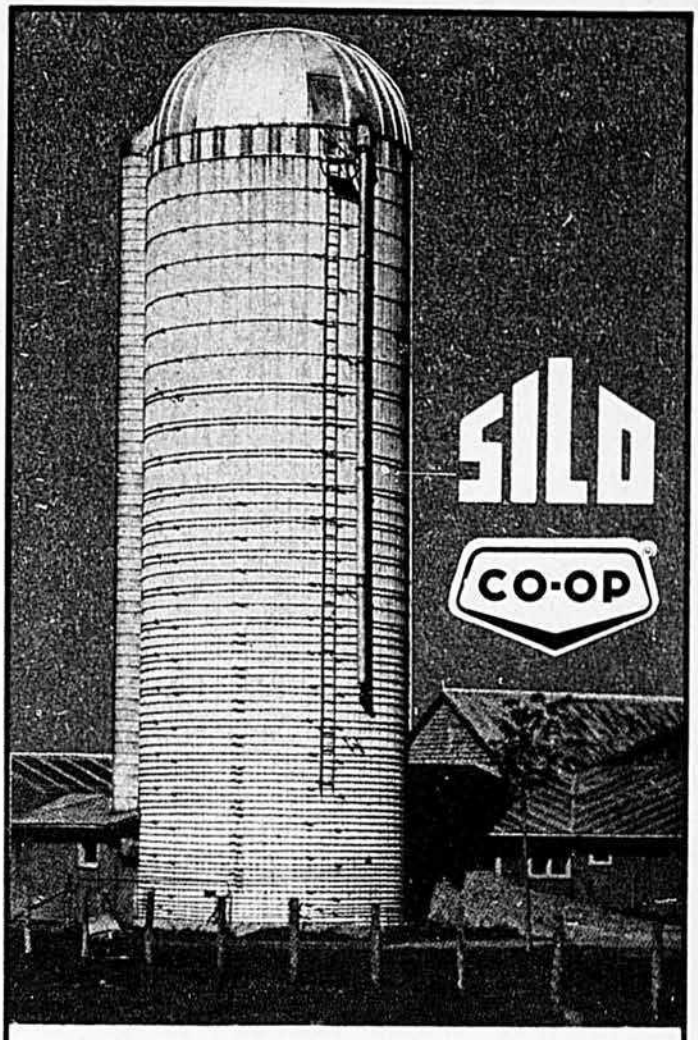
Paul Flipot, agronome

Les pertes de porcelets sont encore élevées

On sait par expérience que les cinq premiers porcelets d'une portée doivent payer les frais de toute la portée. Il est alors facile de comprendre qu'un producteur a tout intérêt à prévenir les pertes de porcelets, surtout de la naissance au sevrage. En effet, c'est au cours de cette période que l'on perd le plus grand nombre de sujets. Soixante pour cent des mortalités avant le sevrage se produisent dans la première semaine. De plus, il faut dire que plus des 2/3 des mortalités de la première semaine arrivent en fait pendant les trois premiers jours.

PÉRIODE	POURCENTAGE DE MORTALITÉ
Mort-nés	6.0%
Naissance à 7 jours	15.4%
8 à 23 jours	2.5%
24 à 56 jours	2.0%
TOTAL	25.9%

→



l'assurance d'un ensilage de qualité

FACTEURS DE QUALITE:

- Chaque douve CO-OP est faite de béton compressé
- Surface maximum de contact aux joints
- Densité et résistance à la compression et à la flexion supérieures à toute autre douve
- Absorption d'humidité inférieure de 30% à tout autre procédé

SILO CO-OP

L'assurance d'un ensilage de qualité.

C'est un produit éprouvé fabriqué par la plus importante entreprise commerciale canadienne-française, la Coopérative Fédérée de Québec.

POUR TOUTE INFORMATION ADDITIONNELLE, COMMUNIQUEZ AVEC VOTRE CONCESSIONNAIRE CO-OP OU ECRIVEZ DIRECTEMENT:

COOPÉRATIVE FÉDÉRÉE DE QUÉBEC
SERVICE DES MACHINES AGRICOLES,
1055 ouest, rue du Marché Central, Montréal, P. Q.

BÊCHEUSES ROTATIVES TILLIT

Économie de temps, hausse des profits

Les bêcheuses rotatives TILLIT, reconnues depuis longtemps comme l'équipement de ferme le plus moderne pour préparer parfaitement le sol aux semis, sont offertes en largeurs de 4, 5, 6 et 7 pieds. La bêcheuse TILLIT mélange à fond au sol les déchets de récoltes, aèrent le terrain et préparent le sol au semis, EN UNE MÊME OPÉRATION. Le sol est alors prêt à semer, en parfait état pour absorber l'humidité et aider à réduire l'érosion par l'eau et le vent.

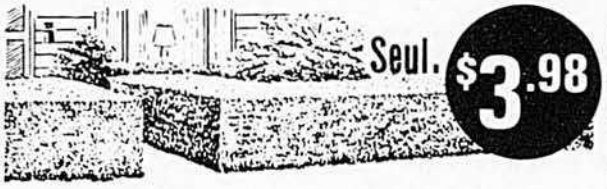
Téléphonez ou écrivez pour vous renseigner sur la bêcheuse TILLIT, qui peut faire merveille pour vous.

UTILITY TOOL AND BODY CO.
Clintonville, Wis. U.S.A.

Gérard Paquette, *représentant*
Entrepôt: Léo Dupont, St-Dominique, comté de Bagot
Téléphone: (514) 773-3250

DÉCOUPEZ CE PRÉCIEUX BON DE COMMANDE

HAIE DE TROÈNE DE 50 PIEDS



25 plants bien enracinés et adaptés au climat canadien. De croissance rapide et parfaitement sains, ces plants de troène formeront une haie de 50 pi. bien dense, décorative et protectrice... pour si peu que 8¢ le pied!

UNE AVANCE de 6 MOIS en plantant, à l'automne

La haie de troène avec son feuillage d'un vert brillant est très compacte et bien fournie du sol jusqu'au faîte. Dès la première saison elle grandit de 2 à 3 pi. A la deuxième saison, elle peut déjà être taillée à la hauteur désirée. Directement de la pépinière, chaque plant est parfaitement sain et mesure déjà d'un à 2 pi. Notre garantie vous permet de retourner votre commande dans les 10 jours contre un remboursement complet du prix d'achat si non satisfaits. Tout plant qui ne croît pas normalement sera remplacé gratuitement (limite de 5 ans). Cette offre est exceptionnelle. Commandez sans tarder!

☐ **25 plants de troène (pour une haie de 50 pi.) $3.98**
☐ **50 plants de troène (pour une haie de 100 pi.) $7.50**
☐ **Montant inclus, ajoutez 40¢ et nous assumons les frais de poste.**
☐ **Expédiez COD, je paierai au facteur plus les frais de poste.**

NOM .....

ADRESSE .....

VILLE .....

ROCKWOOD GARDENS, Dépt. V-14, Acton, Ont. L7J 2M7

Les principales causes de ces mortalités sont la faiblesse générale, des porcelets trop petits, des écrasements par la mère et des infections bactériennes, etc.

On constate souvent une mortalité embryonnaire élevée au cours des trois premières semaines et l'une des causes est que fréquemment les saillies ne sont pas faites au bon moment. Il est donc nécessaire d'effectuer les saillies 18 à 24 heures après le début des chaleurs. En certains cas, une alimentation déficitaire, l'infection des voies génitales et une mauvaise gestion sont responsables de pertes importantes.

Le nombre de porcelets mort-nés varie d'un troupeau à l'autre et les chercheurs ont trouvé, après des études sur des milliers de portées, que le pourcentage de pertes peut atteindre 10% dans certains cas. La moyenne serait d'environ 6%.

Il existe un lien étroit entre la mortalité des porcelets et leur poids à la naissance. Le tableau suivant démontre que la mortalité à la naissance, et durant la période précédant le sevrage, décroît avec l'augmentation du poids à la naissance.

TAUX DE MORTALITÉ DES PORCELETS PAR RAPPORT À LEUR POIDS À LA NAISSANCE

Poids des porcelets (livres)	Mort-nés	Morts après le sevrage (8 sem.)	Sevrés
1.00	41%	54%	0%
1.50	16	71	13
2.00	6	45	49
2.50	4	28	68
3.00	4	19	77
3.50	3	11	86
4.00	1	11	88
4.25 et plus	0	0	100
MOYENNE 2.60	5.1%	28.6%	66.3%

Toute infection, même très bénigne des organes génitaux d'une truie, peut empêcher la conception ou provoquer l'avortement. L'avortement accidentel peut causer des pertes considérables dans certains troupeaux.

Dans la pratique, de saines méthodes de régie réduiront les pertes. Ces méthodes, on peut les résumer comme suit:

1—Fournir aux truies gestantes une alimentation bien équilibrée.
2—Exercer une étroite surveillance au moment de la mise bas.
3—Utiliser des cages de mise bas.
4—Fournir la chaleur nécessaire aux porcelets, aux premiers stades de leur vie.
5—Couper les dents pointues des porcelets afin d'empêcher les blessures aux tétines de la truie.
6—Protéger les porcelets contre l'anémie en leur donnant du fer.
7—Dès l'âge de 7 à 10 jours après la naissance, mettre à la disposition des porcelets des aliments complémentaires (moulée à la dérobée).
8—Sevrer les porcelets à cinq semaines en tenant compte de leur poids.
9—Garder les porcelets dans d'excellentes conditions sanitaires.
10—Dans tous les cas pathologiques, recourir aux services du vétérinaire.

Jean-Paul Lemay, agronome

Examinez-la de près...

la HOMELITE 350-P la tronçonneuse professionnelle munie d'un silencieux en acier inoxydable

La nouvelle tronçonneuse 350-P Homelite peut être équipée de composantes de sécurité optionnelles: frein de chaîne, garde-main.

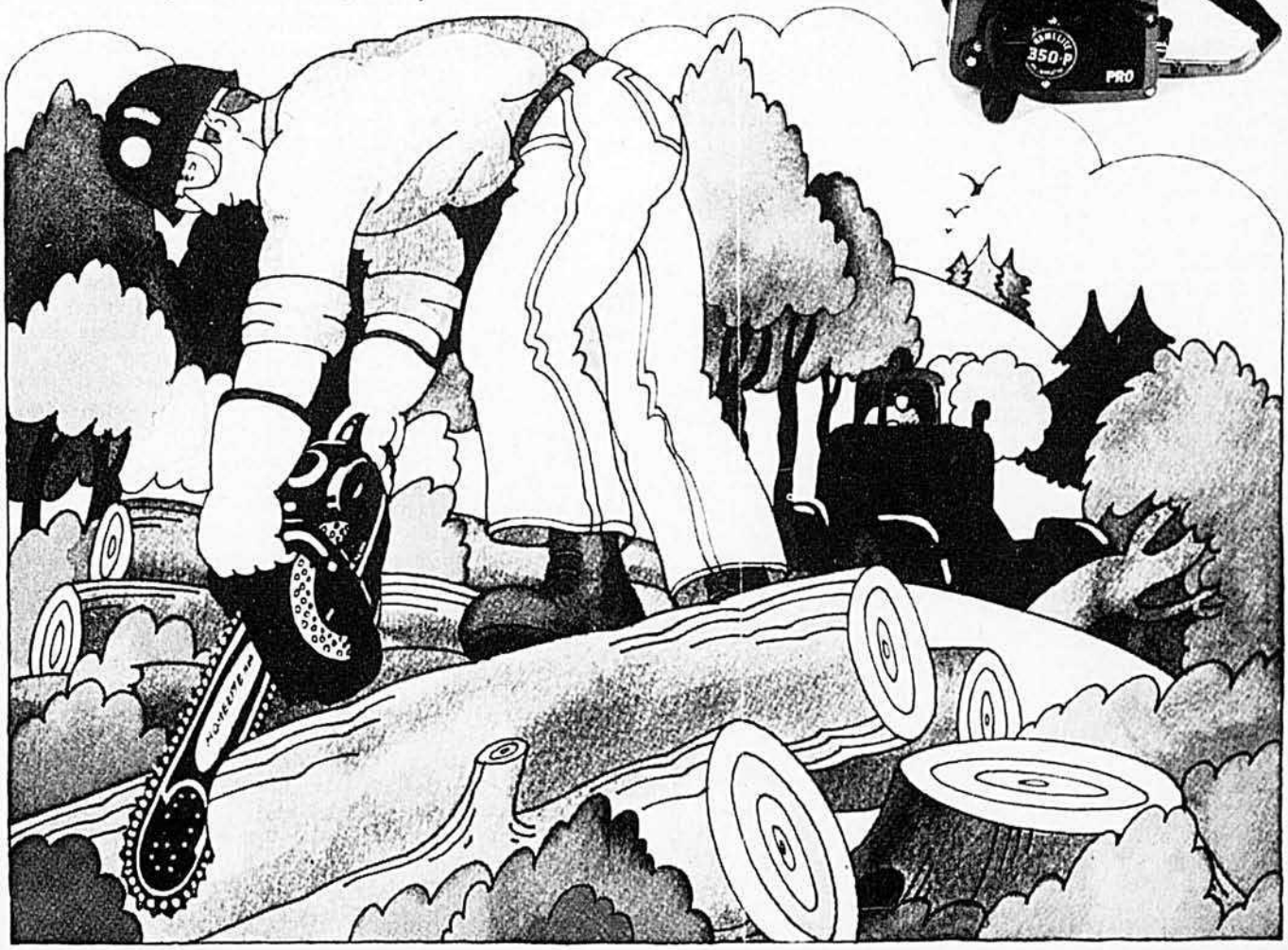
Certaines caractéristiques de la Homelite 350-P ne sont pas évidentes au premier coup d'oeil. Par exemple: le silencieux en acier inoxydable. D'autres ne peuvent être reproduites sur photo; ainsi le niveau du bruit abaissé, moins assourdissant pour l'opérateur; la grande vitesse du moteur de la 350-P permettant les travaux de pulpe et d'émondage, tout en ayant assez de puissance pour scier le bois dur; les poignées à vibration isolée diminuant la fatigue de l'opérateur et augmentant sa productivité.

Les caractéristiques de la 350-P sont facilement décelables pour le professionnel: bouchons des réservoirs d'huile et d'essence placés sur le dessus de la tronçonneuse pour faciliter le plein; larges ouvertures des réservoirs assurant une protection contre l'incendie; système d'allumage CD; bougie protégée; pompe à huile automatique réglable d'environ 4 à 10 cc par minute selon la sortie d'huile; grands réservoirs d'essence. Sans oublier la fameuse puissance et la non moins célèbre fiabilité de Homelite.

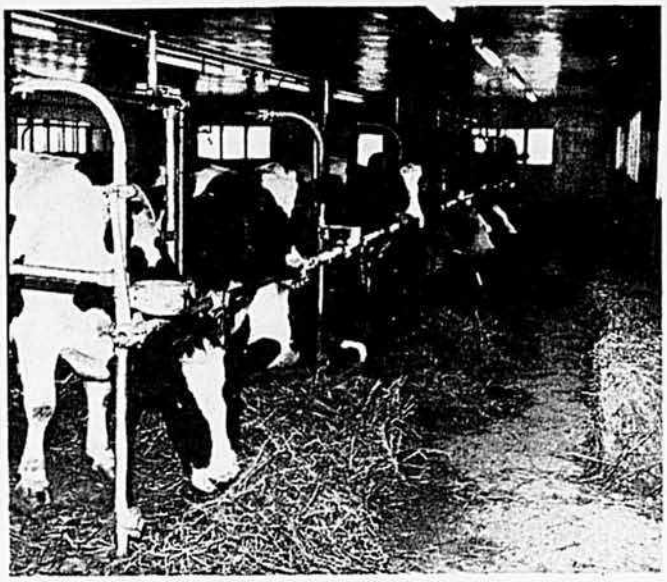
HOMELITE-TERRY
TEXTRON

Homelite-Terry
Division de Textron Canada Limitée

La seule tronçonneuse fabriquée au Québec



COMBIEN DE TONNES DE FOIN VOUS FAUT-IL ?



par Moïse Cossette, agronome

Déterminer aujourd'hui ses besoins de fourrage, c'est s'assurer que sa grange sera pleine l'automne prochain. Les deux sont possibles. Les petits profits additionnels sont pour ceux qui n'improvisent jamais, qui se tracent des objectifs et qui prennent ensuite les moyens pour les atteindre.

C'est aujourd'hui qu'il vous faut établir le nombre de tonnes de foin dont vous aurez besoin pour le prochain hivernement; c'est aujourd'hui aussi qu'il vous faut envisager tous les moyens ordinaires et extraordinaires qu'il faudra prendre pour que votre provision soit complète, peu importe la saison qui vient, peu importe la condition dans laquelle se trouveront vos prairies au sortir de l'hiver.

A moins d'un accident de parcours absolument irréparable, comme une sécheresse d'Ethiopie, il n'y a pas de raison pour qu'un bon cultivateur manque de foin... à moins, bien entendu, qu'il ne calcule que, dans son cas à lui, il y a plus d'argent à faire en gardant un troupeau plus grand que les capacités de ses champs, quitte à acheter du foin.

Une police d'assurance qu'on doit se donner soi-même

Devoir acheter du foin quand on a comme objectif de se suffire à cet égard, c'est triste! C'est même grave! La gravité d'une telle situation ne vient cependant pas du fait que le foin coûte cher et qu'il s'agit d'une dépense supplémentaire pour produire du lait qui coûte déjà assez cher.

C'est grave parce que vous serez alors exposés à acheter le foin que vous trouverez, pressés que vous serez à compléter votre provision, souvent en fin d'une période d'hivernement qui dure plus longtemps que prévue, sans aucun contrôle de sa qualité.

C'est grave surtout parce que vous serez exposés — et je connais bien des gens qui ont cette triste réaction — vous serez exposés à étirer les balles qui restent pour en avoir "juste assez".

Donner un tel conseil pourra sembler enfantin à d'aucuns. Tout de même, connaissant la mentalité de toute une catégorie de cultivateurs, le conseil n'est pas inutile. Il faut calculer ses besoins non seulement pour être certain qu'on récolte assez de foin, mais pour s'assurer qu'on en aura de reste. C'est la seule façon de n'en pas manquer et d'être prêt à toute éventualité.

Prendre une telle précaution est pure sagesse d'écureuil. L'écureuil ne sait pas compter, lui, mais il sait compenser pour n'être jamais "allé à l'école". Sa nature lui fait multiplier les cachettes et le fait courir enfouir quelque part toute la nourriture qu'il rencontre au cours de la saison. On pourrait même pousser l'interprétation encore plus loin: c'est connu, l'écureuil le sait, il n'a pas de mémoire et il oublie ses cachettes; cependant, il en fait tant qu'il retrouve toujours assez de nourriture pour passer l'hiver. C'est sa façon à lui de calculer.

Le cultivateur connaît mieux. Il sait par exemple, ou il devrait savoir, combien chacun de ses animaux, peut manger de fourrages, qu'il s'agisse de foin ou d'ensilage. Il existe des normes sûres à ce sujet, des données qu'il est peut-être bon de se rappeler.

La norme: 3 lb par 100 lb de poids vif

Premièrement, si vous servez de l'ensilage, vous servez moins de foin. Il faut trouver un facteur pour déterminer combien de foin telle quantité d'ensilage remplace. Le chiffre est bien approximatif parce qu'il y a toutes sortes d'ensilages, plus ou moins humide (la saison 1974-75 en est une preuve), mais on s'entend généralement pour dire qu'une tonne d'ensilage de maïs équivaut à 1/3 de tonne de foin sec. En moyenne, l'ensilage de maïs contient 70% d'eau, alors que le pourcentage d'humidité du foin sec se situe toujours en bas de 20%. S'il est à 20% lors de l'engrangement, son pourcentage d'humidité est passablement plus bas à la fin de l'hiver.

Qu'on serve de l'ensilage ou non, il devient facile de faire les substitutions dans le calcul qui suit.

La quantité de fourrage nécessaire à un animal ou qu'un animal peut absorber, est nécessairement variable. Il pourra en avaler de plus grandes quantités s'il est de plus grande taille et il en avalera encore davantage si le fourrage qu'on lui sert est plus savoureux; un foin fait jeune et récolté sans dommage est un foin plus savoureux. A chacun de faire les ajustements qui s'imposent mais, comme règle générale, on peut partir d'un principe qui s'énonce comme suit: **les exigences d'un animal adulte sont de 3 livres de foin par 100 livres de son poids.** 3 lb, ce n'est pas nécessairement ce qu'il

mange; c'est ce qu'il devrait manger.

Certains penseront que cette norme de 3 livres par 100 livres de poids vif de l'animal est une norme trop élevée qu'on ne rencontre pas dans la pratique. Peut-être, mais il reste que c'est un but à viser et celle-ci est peut-être compensée par cette autre erreur du cultivateur qui croit que ses balles de foin pèsent 50 livres, alors que bien souvent, bien séchées, elles en pèsent à peine 40. D'ailleurs, quand on aura un foin plus savoureux et qu'on aura appris les trucs pour en faire avaler le plus possible — parce que le bon foin est l'aliment qui fournit les unités nutritives les moins coûteuses — il est possible que la norme de 3 livres puisse s'appliquer totalement.

Si on prend cette norme pour en arriver à un chiffre approximatif, la vache de 1000 livres devrait consommer 30 livres de foin par jour. Si la stabulation dure 200 jours, le besoin est de 6,000 livres ou trois tonnes pour la seule période de sa stabulation. Si la stabulation est plus longue, si les animaux sont plus gros, si on donne un peu de foin tout l'été, les quantités requises sont plus grandes. Il est facile de les calculer, comme il est facile de calculer la soustraction à faire quand la ration est aussi faite d'ensilage, à partir de l'équivalent-foin donné plus haut (ensilage=1/3 foin).

Il n'y a pas que des vaches adultes dans un troupeau. Là aussi, il existe des facteurs. C'est ce qu'on appelle les unités animales et, encore là, les normes sont approximatives. Les normes usuelles et acceptées sont les suivantes: **l'animal adulte correspond à 1 unité animale, la taure à 1/2 et la génisse à 1/4.**

Vous avez un troupeau de 40 vaches (facteur 1), vous hivernez 8 taures de tous âges (facteur 1/2), vous aurez également 4 génisses de tous âges (facteur 1/4), vos adultes pèsent 1200 livres, votre foin sera d'assez bonne qualité, la saison d'hivernement dure généralement 210 jours: il vous faut 1700 tonnes de foin.

A cette quantité, il faut ajouter les quelques balles par jour que vous devrez leur servir tout l'été, plus une quantité additionnelle qu'il faudrait prévoir comme assurance contre des pâturages qu'une sécheresse ferait pousser au ralenti, plus un coussin comme "en tous cas". De sorte que, avec 200 tonnes ou 8000 balles, vous risquez d'être en bas des normes de sécurité et de ne pouvoir servir à vos vaches autant de foin qu'elles veulent en manger, ou presque.

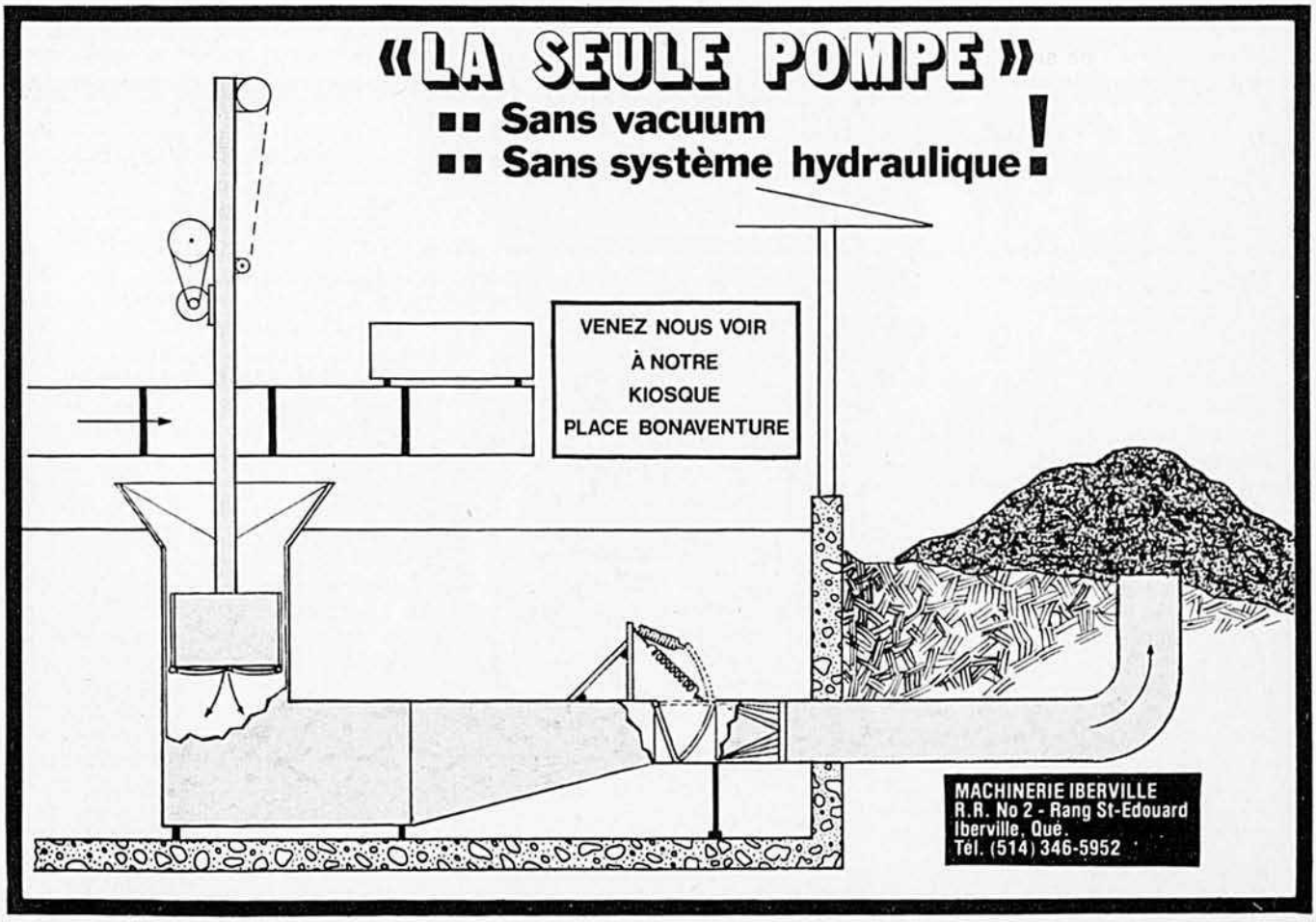
Si vous prévoyez un déficit

Vous connaissez votre rendement à l'acre; c'est la moindre des curiosités; si vous ne l'avez pas, il faudrait l'avoir. Vous connaissez l'état, l'âge, la puissance et l'étendue de vos prairies. Vous irez les arpenter bientôt dès le premier signe de verdissement, sinon avant, pour en apprécier les conditions au sortir de l'hiver. Il vous est facile d'évaluer votre récolte de foin possible et d'aviser aux moyens à prendre pour que la grange soit "pleine comme un œuf" l'automne prochain.

Vos champs sont ce qu'ils sont, ils ont bien passé l'hiver, ou des froids trop rigoureux les ont endommagés. Il vous faudra, comme on dit couramment, "vous tourner de bord vite". Plusieurs moyens s'offrent à celui qui veut des rendements additionnels sans bouleverser son plan de culture ni son système de rotation.

1. **Tout d'abord la vieille prairie.** Elle n'est plus qu'à base de graminées. Une bonne dose de nitrate d'ammoniac, 150 livres à l'acre, appliquée le plus tôt possible au printemps, sera une piqûre de vitalité et de rendement qui vous en fera tirer plusieurs balles de plus à l'acre.

→



De plus, la vieille prairie ainsi fertilisée donnera un meilleur regain, qui sera un bon coup de pouce aux pâturages réguliers et qui, en ce faisant, permettront peut-être une deuxième coupe dans le coin de prairie plus jeune qui aurait autrement dû être donné en pâturage.

Il existe une autre façon d'utiliser avantageusement les vieilles prairies. Certains cultivateurs y mettent la charrue tout de suite après la coupe et y sèment de l'avoine, qui sera un complément aux pâturages, à la fin de l'été; de cette façon, ils sauvent une autre prairie qui servirait de pâturage en fin de saison et qu'on pourra ainsi épargner pour lui faire donner une deuxième récolte de foin.

Utiliser ainsi la vieille prairie, en y semant un pâturage d'urgence, comporte certains risques. En effet, la sécheresse plus ou moins prolongée attend bien souvent les semis du milieu de l'été. Chacun connaît les conditions de sol de son champ, c'est un risque à courir, risque qu'il amoindrira un peu s'il prend la précaution de bien rouler après le semis. Enfin, si on juge le risque trop grand, rien n'empêche d'adopter cette pratique sur la moitié du champ seulement.

2. **Les jeunes prairies et prairies d'âge moyen.**

Le moyen de leur faire rendre plusieurs balles de foin de plus à l'acre est de les fertiliser aussitôt la première récolte prise. La première coupe devrait être faite à bonne heure, avant la floraison si possible, pour plusieurs raisons. C'est une façon de récolter un fourrage plus savoureux et plus riche en protéine, et c'est une façon de provoquer une deuxième récolte qui sera plus abondante; à bonne heure dans la saison, le sol est encore bien pourvu d'humidité et le regain sera plus instantané. S'il y a fertilisation, le regain sera encore plus rapide et plus abondant. Les tonnes qu'on n'aura pas en prenant une première récolte hâtive, on les aura en double à la deuxième coupe.

"Ici, on travaille. Si tu veux contester, retourne dans l'enseignement."

Certains fertilisent toutes leurs prairies avant même le départ de la végétation, au printemps; ils ont des sols bien drainés, ils peuvent y entrer tôt; certains fertilisent même après la première et la deuxième coupe. Ces prairies jeunes sont, dans des proportions plus ou moins grandes, à base de légumineuses. Les légumineuses ont cette faculté de pourvoir elles-mêmes à leurs besoins d'azote et même à ceux des graminées qui les accompagnent. Elles n'ont donc pas besoin de fertilisation azotée. Une application de 250 livres d'engrais de formule 0-15-30 faite immédiatement après la première récolte, leur donnera le coup de fouet salutaire qui se transformera en tonnes de foin additionnelles à la deuxième récolte.

Dans le cas de la luzerne, il est possible et même facile de faire plus de deux récoltes dans la saison. C'est une excellente pratique de

Houle équipements de ferme

PROGRES D'ABORD

CONVOYEUR MONOBLOC 6000

Avec ses roues de 15" de diamètre (sans rail), ses deux manivelles décommandées de 4 à 1 et son pilier rapproché de l'étable, le convoyeur monobloc 6000 fait des difficultés de rangement, chose du passé et augmente la capacité d'entreposage. (Rangement 40' max.).
Le châssis de la montée sert de rampe sécuritaire. Le convoyeur monobloc 6000 est disponible avec tendeur automatique. (Pat. Pending)

avec ses aciers de 3/16" d'épais

on l'installe... et on l'oublie!

J.HOULE ET FILS INC.
Route 13, Wickham, Co. Drummond
P. Qué., JOC 1S0 Tél. (819) 398-6365

couper en deux la dose d'engrais précitée; on en applique ainsi une partie après la première coupe et l'autre après la deuxième, de façon à provoquer une bonne troisième pousse. La luzerne toujours coupée au stade idéal et toujours bien nourrie peut donner quatre récoltes dans plusieurs régions de la province; la difficulté est de faire sécher cette dernière récolte qui sera prise une fois toute végétation arrêtée.

C'est là qu'un système de séchage artificiel ou un silo, peut être le plus utile. La quantité récoltée en quatrième coupe ne sera jamais très grande et ces quelques balles supplémentaires bien réparties sur tout le système seront peut-être bienvenues à la fin de la période d'hivernement. La belle luzerne qui reste dans le champ, sous la neige, est presque pure perte.

Enfin, pour agrandir l'étendue où l'on pourra prendre une coupe de foin additionnelle parce qu'on n'en aura pas eu besoin comme pâturage, on fertilisera ses pâturages réguliers, à bonne heure au printemps et à une ou plusieurs reprises au cours de la saison, tout en surveillant bien leur régie. Ceci aussi est une façon de grossir sa récolte de foin.

. . .

Tout en regardant pousser ses prairies avec cette préoccupation de les voir fournir suffisamment de foin pour l'hivernement prochain, il pourra advenir qu'une sécheresse vienne fausser les beaux calculs que le cultivateur a faits.

A ce moment-là, s'il n'a aucun moyen de compenser pour la saison en cours, le cultivateur devra tout simplement "prendre sa pilule". Cependant, s'il est sage, il regardera autour de lui et constatera que la seule plante qui continue à pousser par temps sec est la luzerne. Et il tirera ses conclusions pour l'an prochain. ■

GRAMOXONE®

(à base de paraquat)

L'herbicide numéro un pour les pommes de terre dans le Québec dans l'Est du Canada

GRAMOXONE débarasse des mauvaises herbes et graminées plus d'acres de pommes de terre que tout autre herbicide.

GRAMOXONE est l'herbicide pour pommes de terre le plus économique contre les mauvaises herbes et graminées qui ont levé.

GRAMOXONE accroît les rendements et diminue le besoin de façons culturales fréquentes avant et après la levée de la récolte.

GRAMOXONE agit rapidement — la pluie qui tombe peu après son application ne réduit pas son efficacité.

GRAMOXONE est d'emploi sûr et facile selon les instructions. Il ne laisse pas de résidu nuisible dans le sol.

LES PRODUITS CHIMIQUES CHIPMAN LIMITÉE

chipman

Longueuil (Québec),
Stoney Creek (Ontario),
Winnipeg (Manitoba)

GRAMOXONE®

ne détruit que les mauvaises herbes à larges feuilles et les graminées qui ont levé, et on peut l'appliquer jusqu'à 2 semaines après qu'elles ont percé le sol. Les dommages aux plants levés de pommes de terre après le traitement sont temporaires. Respectez les précautions d'usage exprimées sur l'étiquette de GRAMOXONE.

Assurez-vous d'avoir à temps votre provision de GRAMOXONE — communiquez dès aujourd'hui avec votre concessionnaire Chipman.

POUR QUE TOUT CROISSE EN BEAUTÉ!

Ne vous laissez pas tromper par des semences qui se ressemblent

OU

Utilisez des
SEMENCES PÉDIGREES CA, C'EST SUR

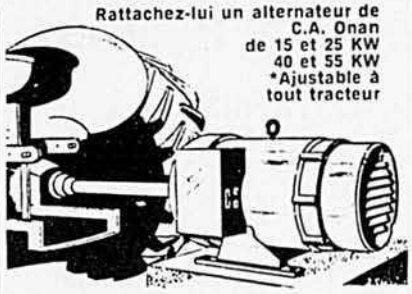
l'Association des Producteurs de Semences du Québec

LES GALERIES ST-HYACINTHE

3100, BOUL. LAFRAMBOISE, ST-HYACINTHE, P.Q. J2S 4Z4

Transformez
votre tracteur en
CENTRALE D'URGENCE

Rattachez-lui un alternateur de C.A. Onan de 15 et 25 KW 40 et 55 KW *Ajustable à tout tracteur



Voici un bon moyen d'avoir sûrement de l'électricité d'urgence à bon compte, à la ferme. De l'électricité en abondance, en quelques minutes, pour éclairage, chauffage, trayeuses, pompes et tout outillage essentiel, en cas de panne électrique.

Pour tous détails écrire ou téléphoner à :

J. A. FAGUY & FILS LTÉE
750 Montée de Liesse, Montréal, P.Q. H4T 1P3
Tél.: 341-3610
2544 Sheffield Rd., Ottawa, Ont. K1B 3V7
Tél.: 741-4920
Nom
Adresse
Ville Prov.

UN
SILO VRAIMENT SUPÉRIEUR

- Silo préfabriqué
- Finition intérieure vitrifiée (facultatif)
- Facilité de rehaussement
- Sécurité maximale
- Chute en fibre de verre (facultatif)
- Apparence inégalée

SILO SUPÉRIEUR
Division Ralston Purina du Canada Ltée

- C.P. 61, Granby, P.Q. J2G 8E2 Tél: (514) 378-5856
- C.P. 2199, St-Romuald, Cité Lévis, Qué. G6W 5M5 (418) 839-8808

votre motoneige et vous

par Jacques Coulon

Plusieurs nouveaux amendements au Règlement no 7

Après avoir travaillé pendant plus d'un an en étroite relation avec la Division de la motoneige du ministère des Transports, la Fédération des clubs de motoneigistes du Québec a accueilli avec satisfaction l'adoption par le Conseil des ministres de 17 amendements proposés au Règlement 7 sur la motoneige. L'amendement qui prévoyait une modification à l'article concernant la circulation près des ravages d'animaux a été différé jusqu'à plus ample information.

Réjean Demers, président de la FCMQ et l'un des hommes les plus actifs dans le domaine de ce sport familial, tient à souligner l'excellente collaboration existant actuellement entre la FCMQ et les représentants du gouvernement québécois. "Une seule ombre au tableau, dit-il. Nous n'avons obtenu que très peu d'appuis du service qui, à l'intérieur de ce ministère, s'occupe de promouvoir la sécurité. Ainsi, la collaboration au niveau de la formation des patrouilleurs de sécurité (circulant dans les sentiers) et de l'augmentation de leurs effectifs laisse beaucoup à désirer. Il semble qu'on se préoccupe beaucoup plus de la sécurité des cyclistes que de celle de nos quelque 600,000 ou 700,000 motoneigistes. Pourtant, l'un n'empêche pas l'autre."

Parallèlement au travail de collaboration mené avec la Division de la motoneige dans l'élaboration des propositions d'amendements, la FCMQ continue de faire campagne pour la fusion des petits clubs. Grâce au nouveau régime de subventions et de cotisations proposé par le Règlement 7 modifié, les petits clubs (nombre d'entre eux éprouvent de sérieuses difficultés) ont en effet tout intérêt à se regrouper pour retrouver une situation financière saine. Par l'intermédiaire de son petit journal mensuel, la FCMQ s'efforce de propager ce point de vue en même temps qu'elle fournit une information utile et pratique à tous les clubs désireux de fonctionner le mieux possible.

L'un des amendements au Règlement 7 sur la motoneige rappelle et insiste sur l'obligation que chaque club agréé a de maintenir rigoureusement à date une liste de **tous ses membres,** qu'ils possèdent ou non une motoneige. Lorsqu'arrive le moment de présenter sa demande de subvention annuelle, le club ne devrait avoir qu'à présenter une copie officielle de la liste de ses membres sur laquelle on aura pris la précaution d'inscrire le numéro d'immatriculation de chaque véhicule possédé par tel ou tel membre. Il semble que bien des clubs se créent des difficultés certaines en vendant des cartes de membres à des personnes dont la ou les motoneiges ne sont pas immatriculées, ce qui est pourtant une obligation. Pour faciliter la tâche des clubs, rappelons que le ministère des Transports fournit un modèle de carte de membre grâce à laquelle il est facile de tenir à jour une liste complète avec numéro de série, nom et adresse de chaque membre et numéro d'immatriculation de chaque motoneige possédée par un membre.

Les requêtes annuelles

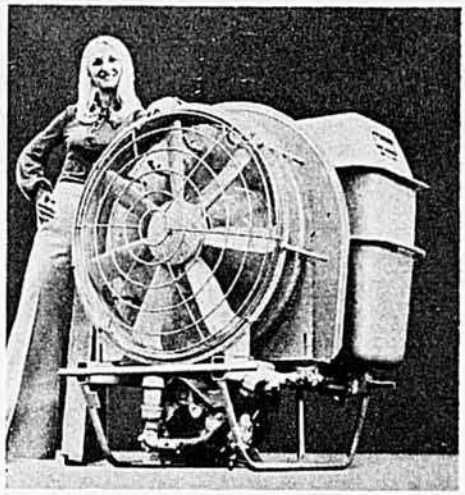
Quelques modifications ont été apportées au sujet des documents devant accompagner chaque requête d'agrément de club. Ces modifications devraient faciliter un peu plus la présentation, comme le traitement des requêtes d'agrément annuelles. Des instructions détaillées seront remises à tous les clubs. Outre la liste des membres en règle, la Division de la motoneige exige la présentation de deux documents essentiels et obligatoires dans l'administration d'un club agréé, soit un spécimen

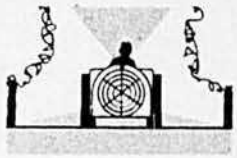
de laisser-passer journalier et un spécimen des cartes d'identité de patrouilleurs de sentiers que le club émet. Comme dans le cas de la carte de membre, c'est un moyen de s'assurer que le club respecte les conditions prévues au Règlement 7 lors de l'émission des laisser-passer journaliers et des cartes d'identité des patrouilleurs. L'état financier à jour ne sera plus demandé avec la requête d'agrément. Quant à la copie de la police d'assurance, la Division de la motoneige veut appliquer la politique actuelle du Bureau des véhicules automobiles qui exige de l'assuré de présenter une "garantie d'assurance responsabilité" dans tous les cas où une telle preuve est exigée par un règlement des Transports, dont le Règlement 7 amendé. Ce système simplifie l'expédition, la réception et le classement des documents d'assurance.

Un amendement est prévu au sujet de la période de validité de la carte de membre d'un club agréé afin qu'elle corresponde avec la période de validité du certificat d'agrément. Dans le cas de la carte de membre, on croit en effet souhaitable que tout membre d'un club de motoneigistes demeure officiellement membre de ce club pendant au moins trois mois après la fin de l'hiver ou de la période d'utilisation des sentiers. Ces trois mois couvrent la période habituelle de tenue de l'assemblée annuelle des membres, puisque le club termine normalement son année financière le 31 mars. Quant au club qui tient son assemblée annuelle au cours de l'automne, il ne peut logiquement compter que sur les membres qui ont déjà renouvelé leur cotisation annuelle.

Nous avons déjà parlé du nouveau taux de cotisation: pour une personne inscrite comme membre individuel, au moins $20.00 et au plus $30.00; pour une famille dont les

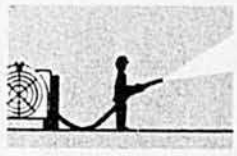
(suite à la page 142)





Protection du verger. Le jet de forte vitesse offre le maximum de portée et de couverture.

Cultures de plein champ. Les options pneumatiques F35, F50 et F70 sont pour une voie ou deux.



Lance d'arrosage. Le nécessaire de lance sous forte pression sert aux tâches de nettoyage et à la pulvérisation des arbres.

La triple option de Myers.

Voilà bien l'adaptabilité dans un pulvérisateur à prise de force de faible puissance en chevaux. Un même modèle permet de vous donner tout ce que vous recherchez dans un pulvérisateur de base: le Myers A32-TMG. Attelage en trois points, jet en éventail de 32" de forte vitesse, réservoir inoxydable de fibre de verre. Sans compter la triple option, exclusive à Myers... pulvérisateur à lance, dans un même pulvérisateur. Voyez-le sans tarder chez votre concessionnaire Myers.

Myers

The F.E. Myers & Bro. Co. (Canada) Ltd.
Succursale: 55, rue Saint-Léon, Châteauguay (Québec)

Commencez votre jardin avec une bêcheuse Toro

Vous n'avez pas à posséder une grande surface pour commencer votre jardin. Même un jardin de 25' sur 30' est fort pratique: il peut vous économiser jusqu'à $290* de légumes par année.

C'est ce qui fait de la bêcheuse Toro un très bon placement... elle est faite pour durer des années. Elle se rembourse à toutes fins pratiques d'elle-même.

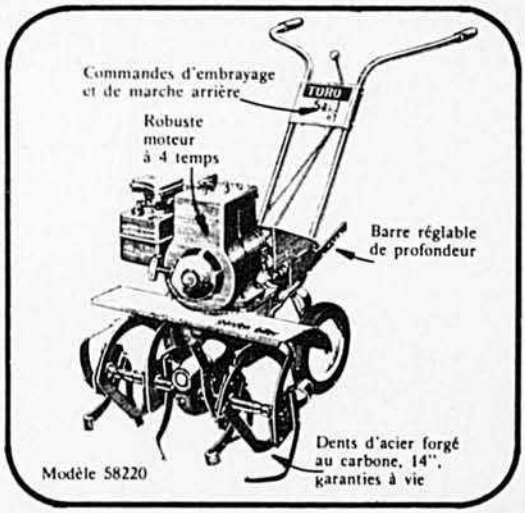
Une bêcheuse Toro pour tout besoin

Il existe un modèle de bêcheuse Toro pour les tâches de toute envergure: 3, 4 et 5 chevaux, moteurs à 4 temps, largeur de travail de 26", aouts de sécurité.

Accessoires: dents à piquer et à taillarder, sillonneuse, accessoire de culture Til-Row, rallonges de dents bolo pour travailler jusqu'à 38" de largeur.

Voyez maintenant la bêcheuse Toro. Demandez à notre vendeur la bêcheuse si indestructible qu'on la croirait un char d'assaut.

* Le président Gerald Ford dans son discours aux "Future Farmers of America", le 15 octobre 1974. Base: $10 de semence.



Ne vous êtes-vous pas privé d'une Toro trop longtemps?

TORO

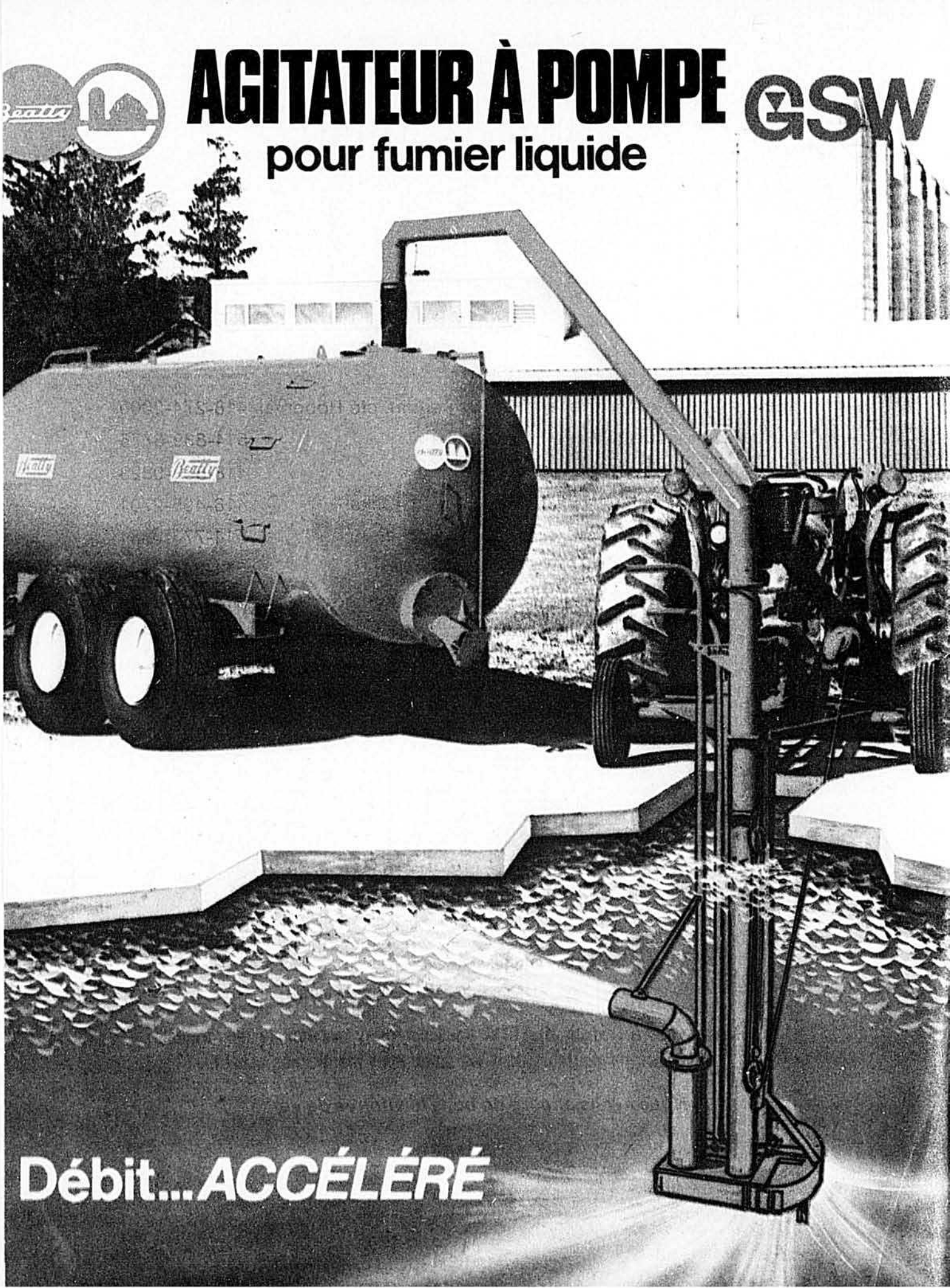
Distributeur Agri-tech
Veuillez m'indiquer le nom du marchand autorisé de ma région.
110, De Lauzon, Boucherville, Qué. — Tél.: (514) 655-7230 (514) 526-5561
Choix de territoires de ventes disponibles dans le Québec.

Nom .....
Adresse .....
Ville ..... Comté .....
Tél.: ..... B.A. 3/76

AGITATEUR À POMPE

pour fumier liquide

GSW



AVIS IMPORTANT !

GSW

FARM DIVISION EQUIPMENT LIMITED/LTEE

est très heureuse de présenter la liste officielle des distributeurs BEATTY au Québec

Société Coopérative agricole de Normandin, cté Roberval	418-274-2000
Gilles Beauséjour, St-Esprit, cté Montcalm	514-839-3775
E. Desjardins & Fils, Matane, cté Matane	418-562-0823
Origène Dumont, St-Alexandre, cté Kamouraska	418-495-2701
André Giguère, 7900 Yamaska, St-Hyacinthe	514-773-0881
J.H. Jannelle Ltée, Napierville, cté Napierville	514-245-3348
Kelly Farm Supplies Ltd., Hutingdon, cté Huntingdon	514-264-5198
R.E. Laliberté, St-Henri, cté Lévis	418-882-2408
Siméon Lavoie Ltée., Trois-Pistoles, cté Riv.-du-Loup	418-851-1153
W.O. Lodge Equipement, Danville, cté Richmond	819-839-3311
J.B. Maltais Ltée, Alma, cté Lac St-Jean	418-662-2858
Viateur Normand, Ste-Angèle-de-Méricie, cté Matane	418-775-4776
Fernand Prégent, Alfred, Ontario	613-679-2200
Warmal Sheet Metal, Cowansville, cté Missisquoi	514-263-3221
Sodisco Distribution, Victoriaville, cté Arthabaska	819-758-0562

Venez au Salon international de la Machine agricole, à Place Bonaventure, du 22 au 25 avril

Rendez-vous à l'exhibit BEATTY. Vous pourrez y discuter de nos produits avec les distributeurs dont les noms sont mentionnes ci-haut.

Nous avons encore de bons territoires de vente.

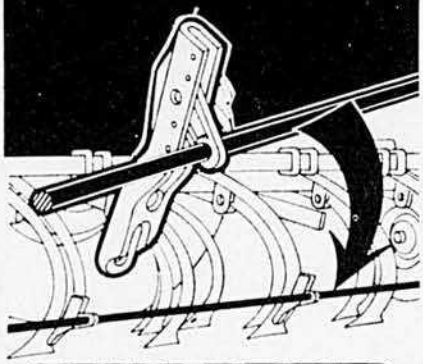
102 ans de vigueur

A bas prix, vous pouvez équiper une machine que vous avez déjà pour:

* **préparer un lit de semence meuble**
* **éliminer les crêtes et combler les sillons**
* **sceller l'eau dans le sol**
* **tuer les mauvaises herbes**
* **incorporer les produits chimiques**

Combinez les opérations pour économiser combustible et travail!

Adaptable à tous les cultivateurs de plein champ, cultivateurs sous-soleurs, herses à ressort et déchiqueteuses de tiges.



TILLEROD

Robert Tongate, Bellflower, Illinois, déclare: "Elle arrache les mauvaises herbes et les roule à la surface. On peut faire 6-7 milles à l'heure. C'est moins cher et plus durable qu'une herse portée."

Dale Milton, Fargo, Oklahoma, déclare: "Quel travail fameux contre les mauvaises herbes! Elle les roule à la surface. Je la remorque derrière mon cultivateur sous-soleur, aussi derrière mon cultivateur à dents à ressort. Rien n'égalise le terrain comme elle. Elle est incroyablement résistante — j'en ai fait l'essai dans la roche pour voir si elle se briserait. Mais non!"

Hester Parker, Marked Tree, Ark., déclare: "Elle scelle le sol et sauvegarde l'humidité. Elle forme un lit de semence de grande classe. Je puis semer juste derrière et obtenir un bon peuplement. A mon sens, on ne peut l'essayer sans l'acheter."

En montre au Salon de l'agriculture 22/25 avril
Kiosque Allied Farm équip.

FIVE STAR
ENGINEERING, INC.
P.P. Box 398, Dewey, Okla. 74029
(Distributeur exclusif au Québec)
124 ave. Labrosse, Pointe-Claire, Qué. H9R 1A1

par Jean Blanchet, agronome

Place à la détente

En l'an de grâce 2026

Avec tous ses parachutes déployés, l'avion supersonique, à descente et à ascension verticales, vint se poser doucement sur le toit de l'édifice de trente étages que la Fédération des ouvriers libérés, mieux connue sous son abréviation de FOL, avait érigé au cours de la dernière décennie dans le centre de la ville de Montréal.

En ce tiède après-midi d'octobre de l'an 2026 après Jésus-Christ, le soleil déclinait déjà l'horizon et colorait de teintes orangées le fuselage du mastodonte volant.

L'appareil stoppa devant un vestibule vitré, à l'épreuve des balles, d'où partait un escalier mobile conduisant aux étages inférieurs. Et de son ventre sortirent les chefs de la FOL venus dans la métropole pour y diriger le congrès annuel de la Fédération et pour y célébrer surtout le cinquantième anniversaire de sa fondation.

Un comité de réception les attendait près de l'entrée et, après les traditionnelles poignées de mains et tapes sur l'épaule, le groupe joyeux de leaders syndicaux s'engouffra dans le puits de l'escalier roulant.

Pour bien se situer dans le contexte économique, politique et social de l'année 2026, il faut jeter un bref regard vers le passé et souligner au passage certains événements mémorables survenus au Québec depuis 1975, à l'époque où le gouvernement du Canada, pour combattre l'inflation, avait décidé de geler les prix et les salaires et où l'action politique des chefs ouvriers semblait avoir une nette priorité sur leur action syndicale.

A leurs congrès respectifs de 1976, la FTQ, la CSN et la CEQ se fusionnèrent pour former la FOL. Elle fut présidée au début par une sorte de triumvirat dont le premier geste fut de se voter une augmentation de salaire et dont le deuxième consistait à fonder sur le plan politique un parti travailliste avec une philosophie axée sur la doctrine sociale de l'Eglise.

Enfin, après de longues années de mésententes, d'engueulades, d'accusations, de menaces, de jalousies, de maraudage, de défections et de luttes fratricides, on enterra la hache de guerre et, avec des éléments du monde ouvrier aussi disparates que les créditistes de l'extrême droite et les maoïstes de l'extrême gauche, en passant par toutes les autres tendances plus ou moins modérées du centre, du centre droit et du centre gauche, on réussit le tour de force de couler dans le même moule une centrale syndicale unique.

Malgré tout, ce nouveau-né n'avait rien de bien monstrueux à l'exception du fait que la tête avait trois yeux pour mieux voir venir les coups et que le corps était supporté par trois jambes pour mieux se donner des coups de pied au derrière. Jusque-là tout allait pour le mieux dans le meilleur des mondes.

Mais, en 1980, à la grande surprise des ouvriers eux-mêmes, le parti travailliste prit le pouvoir grâce à l'appui massif de la nouvelle bourgeoisie québécoise constituée surtout de garagistes, de marchands indépendants, de professionnels, de fonctionnaires, de petits commerçants, de travailleurs, de courtiers, de professeurs, d'infirmières, de postiers, de rentiers et de gérants d'entreprise.

Cette majorité silencieuse avait l'option de confier sa destinée politique et nationale entre les mains délicates d'un groupe d'intellectuels à barbiche qui, en langage châtié, avaient l'habitude de philosopher dans les nuages, ou entre les mains rudes des militants syndicaux qui "crissaient" à tout propos mais qui

avaient les deux pieds par terre.

Elle préféra la troupe des musclés, des bourrus, des fauchés, des grognons, des courageux, des piétinés, des gens habitués aux conventions collectives et à la misère, ayant négocié leurs épaulettes de haute lutte et sachant surtout ce que valait une piastre. Cette fois la bourgeoisie du Québec prit une bonne décision qu'elle renouvela du reste pendant 46 ans.

Stupéfait d'abord de son succès prématuré, car il n'aspirait qu'à constituer l'opposition officielle, le parti travailliste retomba sur ses pattes, retroussa ses manches et se mit à l'œuvre sans délai pour remplir désormais son rôle de patron et sa tâche de gardien du bien commun.

Ayant saisi les rênes du pouvoir, il en profita pour chasser de l'assemblée nationale l'huissier à la verge noire et installa à sa place un délégué de chantier. Par ce geste symbolique, il voulut démontrer au peuple que le salon de la race devait perdre son cachet caricatural d'enceinte cérémonieuse pour devenir un véritable atelier de travail. C'est à cela que faisait allusion, dans son langage imagé, le président de l'assemblée, lors de son discours à la tribune à l'ouverture de la première session, lorsqu'il s'écria: "Camarades, c'est dans cette nouvelle usine nationale que nous allons marteler les propositions, limer les résolutions, tourner les procédures, forger les règlements et fabriquer les lois".

On effaça les mots "Je me souviens" sur l'écusson de la province pour y inscrire en lettres d'or le proverbe latin bien connu: "Labor omnia vincit improbus". Et la fleur de lys fut remplacée par la masse.

Puis après, le gouvernement travailliste se mit cette fois résolument au travail.

Lors de la première séance du cabinet, les ministres, conscients du fait qu'ils appartenaient maintenant à une équipe de patineurs de fantaisie, cherchèrent à obtenir un salaire égal à celui d'un bon joueur de hockey, quelque chose dans les six chiffres. Mais cette revendication salariale fut refusée. Ils firent un grief. On choisit un arbitre ainsi qu'un juge de ligne et on arriva à un compromis. Il fut décidé de leur accorder une augmentation de salaire de 20%, mais pour assurer le fonds de défense gouvernementale, chaque ministre, même celui sans portefeuille, devait verser dans la cagnotte l'équivalent d'une heure de travail par mois, peu importe que cette heure fût complète ou non.

Ensuite vint le problème des multinationales.

Toutefois, avant d'aborder cette question primordiale, on jugea à propos de changer les noms de quelques ministères pour mieux les adapter aux besoins du moment.

C'est ainsi que le ministère des Affaires intergouvernementales devint celui des Affaires des unions internationales, celui de l'Education fut rebaptisé ministère de la Contestation et on maria les Richesses naturelles avec les Affaires culturelles pour donner naissance au ministère des Affaires naturelles.

On voulut s'attaquer de nouveau au problème des multinationales. Toutefois, avant de toucher à cette question épineuse, on envisagea la possibilité de nommer une commission d'enquête pour savoir comment procéder et surtout combien ça coûterait pour chasser de la province les grosses compagnies. Les leaders syndicaux avaient demandé au parti travailliste de mettre la pédale douce, de ne pas prendre une action trop rapide ou irréfléchie en cette matière afin de ne pas perturber l'économie de notre société de consommation, créer un climat d'insécurité et vider les coffres d'outils de l'administration provinciale.

Le gouvernement prêta une oreille attentive à cette recommandation prudente du monde ouvrier. En fin

(suite à la page 143)

Elaguer les arbres fruitiers, couper du bois de chauffage, tronçonner les pieux:
la STIHL 020 AV
peut encore faire beaucoup plus.

STIHL 020 AV – la scie à chaîne idéale pour l'agriculture. Elle est maniable, de construction compacte et ne pèse que 9 1/2 lbs.

La puissance du moteur de 4.5 CV transforme ce poids léger en une machine pleine de force qui vient facilement à bout de tous les travaux de tronçonnage.

(Les bûcherons utilisent la STIHL 020 AV même pour les travaux d'éclaircissement.)

La STIHL 020 AV a été construite sur le modèle des grosses scies à chaîne STIHL de bûcherons, elle est naturellement équipée d'une poignée anti-vibratoire, d'un arrêt de la manette des gaz et de la chaîne Oilomatic auto-lubrifiante.

STIHL Chain Saw (Canada) Ltée.

Siège social:
684 Trans-Canada, **Lauzon,** Québec
Tél: (418) 833-2164 - Télex: 011-3485
Bureau de vente et entrepôt:
147 Avenue, Pacific **Moncton,** N.B.
Tél: (506) 855-6140 - Télex: 014-2127

STIHL®

S.v.p., veuillez m'envoyer des dépliants sur vos scies à chaîne et vos produits industriels.

NOM .....

ADRESSE .....

VILLE .....

PROVINCE ..... CODE ..... B.A.

CHEZ LES HANDICAPÉS DE L'EST DU QUÉBEC

Tous pour un... un pour tous!

— Je pense que l'handicapé est un individu à part entière qui doit être intégré en tant que tel dans la société des bien portants.

Ainsi parle Pierre Samson, animateur de l'Association régionale des loisirs pour handicapés de l'Est du Québec.

Mais si l'handicapé doit fouler le même sol que ses compagnons plus fortunés, pourquoi créer des associations lui permettant de se retrancher dans une demi-solitude?

Selon M. Samson, il faut faire la part des choses. Ce ne sont pas tous les handicapés qui pourront un jour entrer sur le marché du travail ou pratiquer les disciplines sportives de leur choix. Il n'en reste pas moins que beaucoup d'entre eux sont aptes à tenter l'expérience et ils s'y refusent par manque de confiance ou par crainte d'être mal accueillis.

— Dans tous les domaines, l'union fait la force, continue M. Samson. Par exemple, vous avez un paraplégique isolé dans son petit monde. Eh bien, il va continuer de s'apitoyer sur son sort. Pour lui, pas question d'en sortir. Il se sent irrécupérable. Mais réunissez vingt ou trente handicapés et ce sera plus facile de les convaincre que chacun peut vraiment faire quelque chose pour soi et surtout pour autrui.

C'est souvent le besoin de créer des loisirs qui convainc un groupe d'handicapés de former une association. Puis, avec le temps, le divertissement n'est plus qu'un aspect, parmi bien d'autres, des activités du groupe.

D'abord, une association locale

L'Association des handicapés gaspésiens Inc. (A D H G) a été fondée le 19 mars 1969 par un groupe d'handicapés de la région de Matane. Le premier président fut M. Michel Dufresne de Grosses Roches, maintenant décédé.

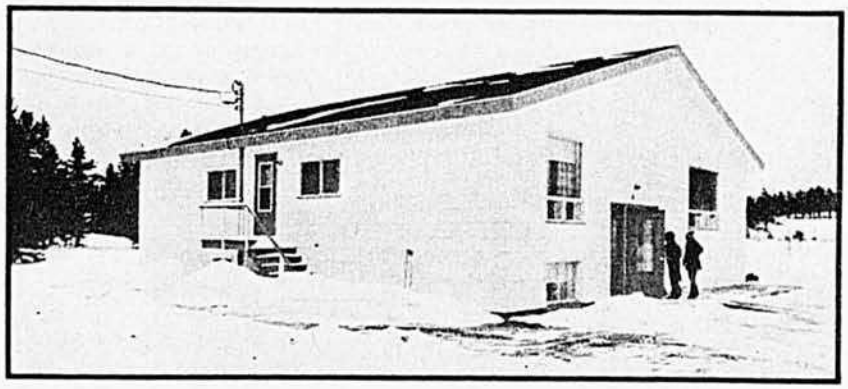
L'A D H G se définit comme une organisation charitable, non lucrative, ayant pour but: 1) de relever le niveau moral, social et spirituel des handicapés; 2) de leur fournir, dans la mesure du possible, les moyens de vivre comme les autres et 3) de sensibiliser les autorités et la population afin d'obtenir une aide efficace.

Les débuts furent difficiles. Fréquemment les membres avaient l'impression de se heurter à un mur. A compter de 1971, sous la présidence du père André Pomerleau csv, on forma le projet de doter les handicapés d'un centre de loisirs dont le nom évocateur L'OASIS était déjà trouvé.

Vinrent les premiers succès et d'autres revers. Les Clercs de Saint Viateur avaient donné (gratuitement) un terrain assez vaste près du CEGEP de Matane, mais où trouver l'argent pour construire l'édifice?

Au début de 1975, l'A D H G reçut, de la Commission Scolaire régionale des Monts, l'autorisation de créer son OASIS dans un local du Pavillon de la Cité, une école de la ville de Matane.

Pendant près d'un an, on y pratiqua l'artisanat, la menuiserie, la sculpture et la céramique. Mais depuis 1976, l'OASIS est le centre, avant tout, des activités sociales, rencontres etc. Le bureau du conseil d'adminis-



1

3

2

(Photos, Jacques Bouffard)

un reportage de Georges Guy

M. Pierre Samson, animateur de l'Association régionale de loisirs pour handicapés de l'Est du Québec.

tration y est situé également.

Et il faut souligner l'existence d'un ensemble musical "Les Philothées des bois"'

D'autre part, dans des locaux de l'Auberge de Jeunesse, un groupe d'handicapés, sous la direction du père Raymond Landry csv, effectue la reliure des livres. Pour beaucoup, il s'agit d'une première expérience sur le marché du travail. On relie donc des volumes appartenant à des particuliers mais surtout des livres de bibliothèques ou des manuels de classe.

Après la création de l'atelier de travail (OASIS), le président Pomerleau et son équipe ont uni leurs efforts pour réaliser un autre but: la construction d'une maison d'hébergement. C'était, de fait, un projet lancé quelques années plus tôt mais qui avait dû être abandonné pour raison majeure: la pénurie d'argent.

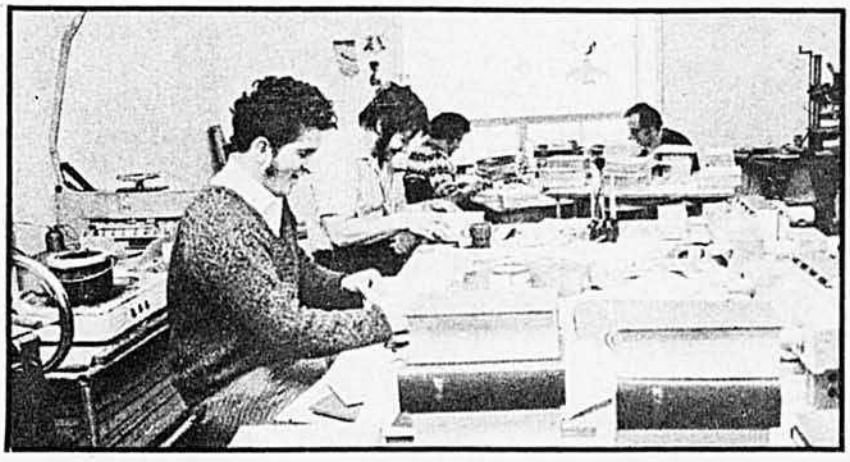
Un nouvel élément entrait en ligne de compte: le club Richelieu de Matane avait décidé de mettre l'épaule à la roue. Le 25 mai 1975, un radiothon eut lieu sur les ondes du poste CHRM et l'argent recueilli ($45,000.00) devint la pierre de base de la construction de la Maisonnée ouverte en novembre 75. Neuf personnes y vivent en commun sous la surveillance des religieuses Ursulines et la responsabilité d'une personne compétente.

Les promoteurs sont convaincus que la Maisonnée pourra s'autofinancer en grande partie avec le loyer payé par les pensionnaires. D'autre part, le club Richelieu continue de veiller sur les premiers pas de cette maison d'hébergement qui lui doit déjà une si fière chandelle.

L'A D H G compte beaucoup également sur la contribution de ses membres, qu'ils soient ou non handicapés. Cette contribution est de $5.00 par année. Elle donne droit à une carte de membre, au journal de l'Association, à l'autorisation d'assister aux assemblées générales de l'A D H G (avec droit de vote) et à l'invitation aux fêtes par le truchement du journal.

Grâce au Fonds Béliveau, l'A D H G possède un équipement sportif assez complet. Elle a donc participé aux Jeux régionaux pour handicapés

→



4

1- *"La Maisonnée", centre d'accueil, à Matane, où des handicapés vivent sous la surveillance de personnes responsables.*

2- *A l'atelier de reliure, de vieux dictionnaires attendent de subir la cure de rajeunissement.*

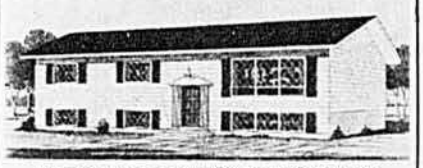
3- *La reliure terminée, le volume est déposé dans une presse où il retrouve sa forme de neuf.*

4- *Les volumes qu'on aperçoit au premier plan témoignent de l'excellent travail des handicapés de l'Est du Québec.*

Des milliers de gens, dans toutes les régions de la province ont épargné beaucoup d'argent en construisant leur maison eux-mêmes au moyen du concept

ME-CA-NO

de MODULEX INC.



Approuvée par la Société Centrale d'hypothèque et de logement

SERIE PRESTIGE 24' x 40'

$8,857.00

Légère charge additionnelle de transport au-delà de 35 milles de Québec. Aussi 5 autres modèles disponibles.

Tous les matériaux sont livrés sur votre terrain numérotés et identifiés.

FACILE COMME ABC

- MURS extérieurs en 10 sections usinées.
- DIVISIONS intérieures en 20 sections usinées.
- FERMES de toit assemblées et numérotées.

Comprenant charpente complète: murs, planchers, toit, divisions — Revêtement extérieur peinturé, avec garantie 10 - 25 ans. — Fenêtres panoramiques doubles — Isolation. Revêtement des murs intérieurs — cheminée. PLANS FOURNIS pour fondation — électricité — plomberie — chauffage.

ACHETEZ DIRECTEMENT DU MANUFACTURIER

Pour informations et pamphlets, écrivez à:

MODULEX INC.

2524 Boul. Hamel
Québec G1P 2J1
Tél. (418) 681-0133

7800 rue Viau,
Montréal
Tél. (514) 725-9361
(entrée: centre d'achat Bonimart)

NOM
ADRESSE
TEL.:

Prix sujet à changement sans préavis B-3-76

Profitez de notre plan mise de côté en commandant immédiatement.

PLANTS DE FRAISIERS CERTIFIÉS DISPONIBLES

VESPER	*REDCOAT*
EARLYDAWN	*SPARKLE*
MIDWAY	*VEESTAR*
GUARDSMAN	*VIBRANT*

Demandez catalogue gratuit et liste de prix

JACOBS FARMS LTD.
(Auparavant Norfolk Farms Ltd.)
Vittoria, Ont. • Tél.: Simcoe (519) 428-4320

ONÉSIME
par CHARTIER
♫ VIVE LE FESTIVAL DES SUCRES! ♫
♫ VIVE LA CANADIENNE ET SES JOLIS YEUX DOUX!... ♫
FÊTE AU VILLAGE – SPECTACLES...
COMPÉTITIONS SPORTIVES...
SOIRÉES CANADIENNES...
YOUPI! ON VA ENCORE S'AMUSER C'TE ANNÉE!
FESTIVA
ON A BESOIN D'HOMMES FORTS POUR LA SOUQUE À LA CORDE!...
...ET DE GARS RAPIDES POUR LA COURSE À PIEDS!
ZÉNOÏDE, VA CHERCHER ONÉSIME!
MAIS, QU'EST-CE QUE TU FAIS LÀ?
J'ATTENDS!
HÉ, LES AMIS, VENEZ DANSER!
ZÉNOÏDE, VA CHERCHER ONÉSIME!
DIS-MOI PAS QUE T'ES ENCORE LÀ?
MAIS, QU'EST-CE QUE TU FAIS?
J'ATTENDS!
OH! LE COURONNEMENT! ...LA REINE AVEC SES DUCHESSES!
AH! QUE C'EST BEAU!
ONÉSIME VA ENCORE MANQUER ÇA!
FESTIVAL DES SUCRE
VITE! VA CHERCHER ONÉSIME POUR VOIR LES CHARS ALLÉGORIQUES!
J'LE COMPRENDS PAS! – Y EST JAMAIS AVEC NOUS AUTRES, CELUI-LÀ!
T'ES ENCORE LÀ, TOI?... VEUX-TU ENFIN ME DIRE CE QUE TU ATTENDS DEPUIS LE DÉBUT DU FESTIVAL?
J'ATTENDS LE SIROP D'ÉRABLE!

du Québec à Thetford-Mines en 1974 et à Lévis en 1975, de même qu'aux Jeux régionaux pour handicapés qui eurent lieu à Matane en juin 1975 dans un enthousiasme indescriptible. Il faut avoir vu les handicapés échanger compliments, félicitations, acclamations pour parler d'un bain de vérité. Ici, l'envie n'existe plus. Le triomphe du pétanqueur manchot devient celui de l'aveugle et la victoire du coureur est savourée par le paraplégique. Tous pour un, un pour tous!

Deux projets d'Initiatives locales (PIL) en 1974-75 et 1975-76 ont contribué également à la bonne marche des activités, c'est-à-dire assurer le transport des handicapés, faciliter les tâches administratives et favoriser l'artisanat, les cours scolaires et les sports. Les associations de Mont-Joli et Rivière-du-Loup ont bénéficié également de projets PIL.

Durant l'été 1975, un projet "Perspectives Jeunesse" eut des effets bénéfiques ainsi que l'entrée en scène de "Jeunesse Canada Monde" et octobre 75. Dix-neuf jeunes de l'Ouest du Canada et du Sénégal ont rendu de précieux services à l'atelier de reliure et à la construction de la Maisonnée.

On espère que les mesures restrictives appliquées dans la lutte contre l'inflation ne toucheront pas trop directement les projets de l'A D H G et surtout qu'elles seront de courte durée.

Pour son financement général, l'Association compte sur les dons des personnes généreuses (le père Pomerleau a reçu un minibus d'amis de la région de New York), sur les soirées, les bingos, et les commanditaires.

N'oublions pas le journal mensuel "L'A D H G vous informe". Il est un bien précieux entre les membres. L'équipe est composée de Gilbert Beaulieu, directeur, Gaétane Courcy, mise en pages et dessins, et Bibianne Courcy, secrétaire. Le journal d'une douzaine de pages contient un éditorial, le message du président, différents commentaires, des nouvelles brèves, de petites annonces, des mots croisés, et parfois un conte ou un poème. Une telle initiative mérite des louanges.

L'Association régionale

Pour parler de l'Association régionale de loisirs pour handicapés de l'Est du Québec, nous revenons à Pierre Samson. Mais d'abord qui est Pierre Samson?

Animateur-né, il s'est donné pour mission de "plonger" (son verbe d'action préféré) et de faire plonger les gens.

→

Horoscope

Labatt

du 22 mars au 22 avril

BÉLIER:
21 mars — 20 avril
Une rencontre faite au hasard vous apportera beaucoup de bonheur. Une aventure sentimentale est toujours l'occasion rêvée de tout recommencer à neuf. Soyez réaliste quand il le faut. Votre entourage vous observe.

TAUREAU:
21 avril — 20 mai
Attardez-vous sur les questions de détails. Faites valoir vos idées et vos opinions d'une façon plus franche. Une personne de votre entourage qui se dévoue sans compter aurait besoin d'un peu d'encouragement. Surveillez votre régime.

GÉMEAUX:
21 mai — 21 juin
Vous avez tendance à vous relâcher. Cela pourrait vous jouer de bien vilains tours. Votre paresse inquiète les autres. Il n'est jamais trop tard pour se reprendre et faire valoir vos grandes qualités. Soignez un peu plus votre apparence.

CANCER:
22 juin — 22 juillet
Vous entreprenez beaucoup trop de choses à la fois. Sachez faire la part des choses et concentrer vos activités autour d'un but bien précis. Soyez très prudent si vous devez voyager. Ne prenez aucun risque financier ou autre, c'est une mauvaise période.

LION:
23 juillet — 23 août
Soyez très attentif à votre travail sinon vous ferez des erreurs qui pourraient vous coûter votre emploi. Faites preuve de compréhension avec une personne âgée de votre famille. Des sorties plus fréquentes avec l'être aimé vous aideraient.

VIERGE:
24 août — 22 septembre
Mettez de l'ordre dans vos affaires sinon vous ne vous y retrouverez plus. Vous vous sentirez en sécurité avec des êtres chers. On vous encouragera à persévérer. Vous ferez une rencontre agréable et inattendue.

BALANCE:
23 septembre — 23 octobre
Vous devriez essayer d'améliorer vos conditions de vie et vos conditions de travail. Cessez de rêver en couleurs et revenez sur terre. Des gens importants attendent après vous pour agir. La jalousie d'un voisin vous nuira.

SCORPION:
24 octobre — 22 novembre
Il serait grand temps que vous vous reposiez un peu. Faites attention au surmenage. Cela pourrait bien retarder certains projets qui vous tiennent à cœur. On vous rendra service et essayez au moins de vous en souvenir un peu plus tard.

SAGITTAIRE:
23 novembre — 21 décembre
Vous devriez investir votre temps et vos énergies dans un domaine d'avenir. Ce n'est plus le temps de regarder en arrière mais bien de foncer vers l'avant. Recherchez l'entourage des jeunes, ils vous aideront à mieux comprendre la vie moderne.

CAPRICORNE:
22 décembre — 20 janvier
Votre vie privée vous cause beaucoup d'ennuis peut-être parce qu'elle n'est pas assez privée. Cessez d'étaler vos malheurs au premier venu. Plusieurs jaloux ne demandent pas mieux que de vous voir mal pris. Réagissez, il est encore temps.

VERSEAU:
21 janvier — 19 février
L'argent est votre principal souci et plusieurs personnes s'en rendent bien compte. Vous allez perdre beaucoup d'amis si vous ne changez pas d'attitude. Sachez redécouvrir l'amour et l'amitié, il sera toujours temps de faire de l'argent plus tard.

POISSONS:
20 février — 20 mars
Servez-vous de votre charme pour obtenir ce que vous voulez. Il y aura toujours quelqu'un qui vous reprochera ce que vous avez fait. Ce n'est pas une raison pour vous arrêter. Vous vous pensez critiqué mais, ce n'est pas toujours le cas. On aime votre compagnie.

on est 6 millions
de presque parents,
faut se parler.

— Plonger, ça veut dire avoir de l'audace. Il vaut mieux faire une erreur de temps à autre que d'attendre et de toujours compter sur autrui.

Pendant plusieurs années, M. Samson a été responsable de la résidence des étudiants au CEGEP de Matane. On lui doit également la fondation de l'Age d'or et du Club Populaire de cette ville. De l'automne 1974 à juin 1975, il a été l'animateur socio-culturel de la ville de Matane. Depuis, il œuvre pour de bon dans le camp des handicapés.

Pierre Samson est un vulgarisateur. Il inspire confiance. En quelques phrases accompagnées de boutades, il a tôt fait de cerner le sujet. Il croit au partage des responsabilités, et il invite souvent les gens à tenter de nouvelles expériences.

Au Québec, il existe sans doute des villes, et même des régions, qui ne possèdent pas une association comparable à celles de l'Est du Québec. Lorsque les handicapés désirent former une association locale, quelle doit être la façon de procéder?

— Il faut d'abord regrouper les intéressés de la ville et de la région immédiate. Puis on fait appel à des personnes-ressources.

Qui sont ces personnes-ressources?

— Parfois le curé de la paroisse, l'animateur socio-culturel, un membre du conseil municipal... On peut aussi communiquer avec le ministère des Affaires sociales... Les personnes-ressources aident le groupe à définir les buts et à préparer un plan d'action. La prochaine étape consiste à demander l'aide de l'animateur régional... Je recommande toujours à l'association qui s'organise de rendre visite à une association structurée du voisinage. C'est la meilleure façon de mettre la machine en marche.

Et d'où vient le besoin de régionalisation?

— Il n'est pas facile d'être bref sur le sujet. Je peux essayer. La régionalisation des associations locales permet d'avoir des subventions du Haut commissariat, d'utiliser les services d'un animateur régional, d'établir des relations entre les clubs-membres, de partager les préoccupations et les bons coups, de créer des liens et d'éliminer l'esprit de clocher. Ça permet aussi d'avoir accès à de nombreux services dans le milieu, de connaître une série d'organismes, qui favorisent nos associations locales, d'élargir nos horizons, de prendre conscience de notre potentiel, d'avoir droit à la vie sociale, sportive et culturelle de notre région et, enfin, de relever des défis auxquels une association locale n'oserait jamais s'attaquer.

M. Samson explique ensuite que son association régionale regroupe présentement "Les Assoiffés de vivre" de Rimouski, "Les Alcyons" de Mont-Joli et l'A D H G de Matane. D'ici peu, d'autres associations locales: celles de Gaspé, d'Amqui, Ste-Anne-des-Monts, Cap-Chat, les Iles-de-la-Madeleine et Rivière-du-Loup viendront se joindre aux trois premières. Car le Haut commissariat a accordé à la Régionale une subvention de $18,000.00 afin de mettre en place les structures indispensables à la réunion des sections.

— Tous les efforts seraient voués à l'échec sans l'aide du ministère des Affaires sociales, du CLEQ, du Haut commissariat et de la Fédération des handicapés. Je ne parle pas uniquement de l'Est du Québec. Dans la province, il y a dix autres animateurs régionaux.

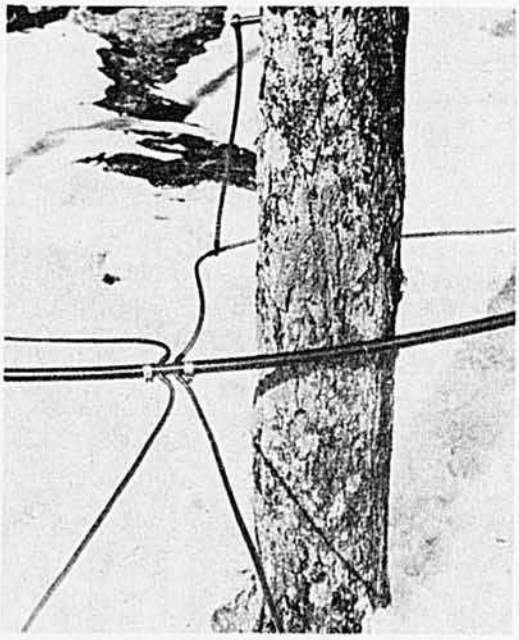
En quoi consiste l'entente avec le Conseil des Loisirs de l'Est du Québec (CLEQ)?

— Eh bien, le CLEQ fournit l'aide suivante à l'Association régionale: service de secrétariat (personnel), cubicule de travail et équipement de bureau, service d'information et de recherches, salles de réunion, ser-

Naturalflow Ltée

Système original pour la canalisation de l'eau d'érable

Entrelacs, Qué. J0T 2E0



Pourquoi Bleu?

1) Afin d'absorber les rayons infra-rouges qui réchauffent les tubes.
2) Afin de laisser pénétrer les rayons ultra-violets qui contrôlent les bactéries.
3) Afin d'avoir une température plus froide de 15° à 20° F. dans notre tuyauterie principale. *

Nous avons aussi les pastilles FLOMOR pour la désinfection des entailles.

Nous possédons vingt années d'expérience.

Nos principaux représentants sont:

Roger St-Cyr
Warwick
Cté Arthabaska
(819) 358-2511

Jacques Dion
St-Sébastien
Cté Mégantic
Compton
(819) 652-2649

G. Tardif
St-Honoré de Shenley
Cté Beauce
(418) 485-6676

L. David
St-Valérien
Cté Shefford
(514) 549-2363

Roland Morin
St-Léon de Standon
Cté Dorchester
(418) 642-5727

J.-M. Laliberté
East Broughton
Cté Beauce
(418) 427-2633

Landry Equipement
339 St-Nazaire
Thetford Mines
(418) 335-5021

B. Lemieux
1315, est, rue Notre-Dame
Victoriaville
(819) 758-8035

Odule Delisle
Leeds Village
Cté Mégantic
(418) 424-3297

W. Beauvais
R.R. #1
Magog
(819) 843-6321

Pour renseignements: (514) 228-2347

* D'après une étude faite par l'Université du Vermont.

vice de rendez-vous et de correspondance ainsi qu'un service de consultation auprès de l'équipe et de tout autre service technique disponible à la Centrale administrative du CLEQ... Nous avons déjà vu que le Haut commissariat accorde la subvention qui permet à l'Association de payer le salaire de l'animateur et d'autres dépenses.

Pour résumer, l'animateur déclare qu'il existe trois palliers: l'association locale, l'Association régionale et la Fédération des loisirs et sports pour handicapés de l'Est du Québec. Son rôle à lui consiste à planifier et coordonner les activités de l'Association régionale. Il assure l'orientation du service, détermine les priorités et fournit l'aide technique, l'animation et l'information aux associations locales.

M. Samson rappelle qu'on aurait tort de croire que les associations locales et régionales des handicapés n'ont pour but que les loisirs de leurs membres. On pourrait admettre tout au plus que le loisir se transforme en tremplin vers des réalisations plus importantes encore. En un mot, il faut donner à l'handicapé une place digne de lui dans la société.

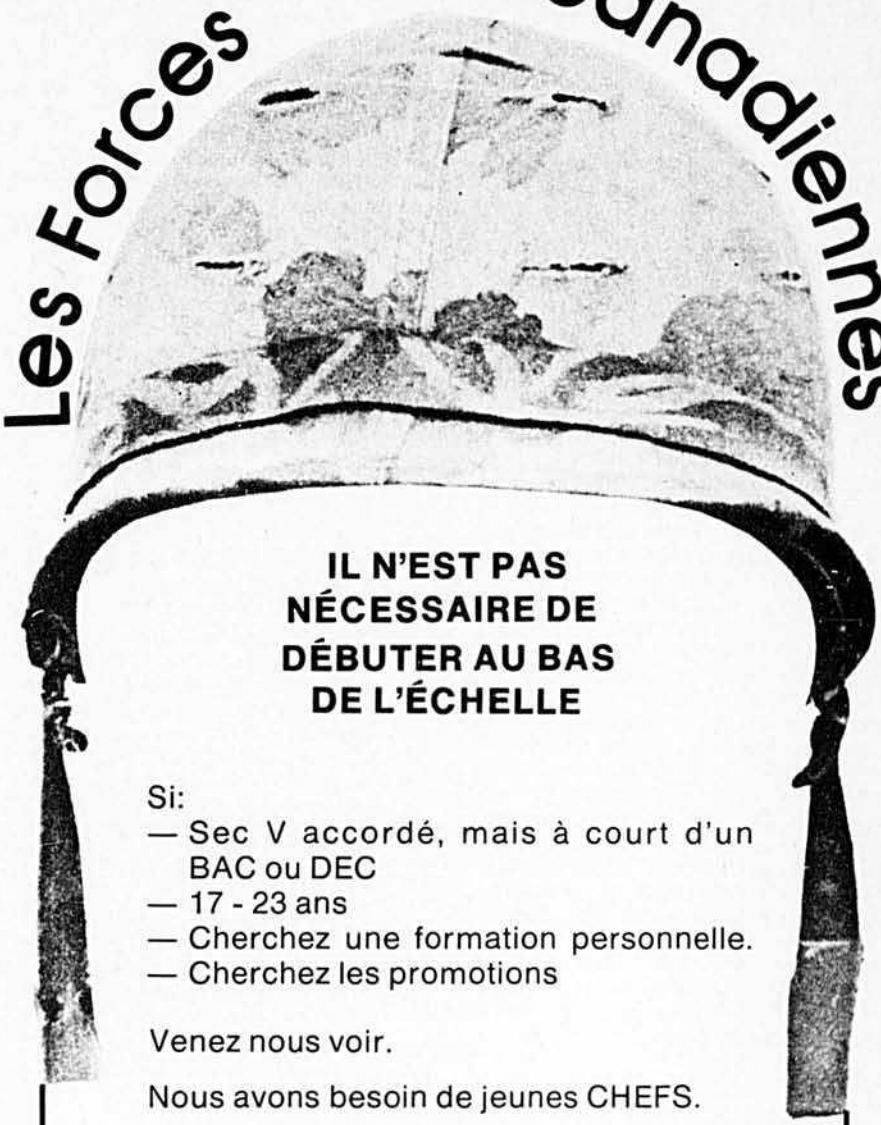
Le téléphone. M. Samson prodigue des conseils à une personne que, d'abord, il semble ne pas connaître. Après deux minutes, il l'appelle Gervais et promet de lui rendre visite dès la prochaine occasion.

Il replace le combiné, réfléchit un moment, et conclut avec optimisme:

— Tout est possible. A une condition: vouloir sincèrement bâtir un monde meilleur dans la fraternité. ■

"Je regrette infiniment. J'espère que ça ira mieux la prochaine fois."

Les Forces canadiennes



IL N'EST PAS NÉCESSAIRE DE DÉBUTER AU BAS DE L'ÉCHELLE

Si:
— Sec V accordé, mais à court d'un BAC ou DEC
— 17 - 23 ans
— Cherchez une formation personnelle.
— Cherchez les promotions

Venez nous voir.

Nous avons besoin de jeunes CHEFS.

Appliquez:

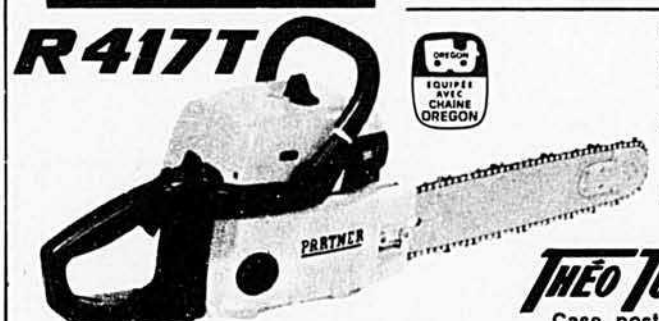
Montréal	1254 Bishop	— 866-8791
Sherbrooke	50 Couture	— 565-4949
Sorel	39 Georges	— 742-0287
St-Jérôme	324 Labelle	— 436-3139

ou au centre de Main-d'Oeuvre local

PARTNER

NOUVEAU SYSTÈME D'ALLUMAGE
THYRISTOR

R417T



1 — Elimine les pointes.
2 — Compris en entier dans un seul bloc.
3 — Complètement à l'épreuve de l'humidité et de toute saleté.
4 — Réglage continu, élimine les ajustements.

SEUL DISTRIBUTEUR POUR L'EST DU CANADA
Tél. : code 418-683-4441

THÉO TURGEON Inc.
Case postale 1274,
1535 Boul. Hamel, ouest,
Québec G1K 7E9, Qué.

C'est le temps de voir aux couches chaudes

par Jacques Callot

En mars, selon leur(s) spécialité(s), les cultivateurs québécois sont occupés à compléter les achats de semences enregistrées ou certifiées — de préférence — et ils font le choix des variétés de légumes qu'ils doivent cultiver. D'autres s'occupent à préparer la cabane à sucre, le matériel et les ustensiles requis; plusieurs commenceront à entailler si les conditions climatiques sont propices. Un certain nombre s'inscriront au contrôle laitier, passeront leur commande pour un bon reproducteur et deviendront membres d'un cercle d'insémination artificielle. Les horticulteurs, pour leur part, construiront ou répareront les serres et les châssis de couche; ils partiront certains semis, par exemple, pour la tomate, le concombre ou le céleri. On sait, en effet, qu'une bonne variété de légumes n'atteindront jamais ou que très difficilement leur complet développement s'ils sont semés en pleine terre, parce que notre saison de végétation est trop brève. Pour les légumes hâtifs, les producteurs ont intérêt à gagner du temps pour pouvoir offrir des primeurs et faire avantageusement face à la concurrence, d'autant plus que "le temps c'est de l'argent!"

La chaleur "électrique"

Les couches "chaudes" exigent plus ou moins de chaleur "artificielle", selon les fruits et légumes désirés, le nombre de jours requis pour la germination et les températures optimales de croissance (voir le tableau préparé à partir de données fournies par l'Université de Purdue). La chaleur peut provenir du fumier, de la vapeur, de l'eau chaude, de l'air chaud, des rayons du soleil ou encore de l'électricité. Si l'on choisit les moyens mécaniques de production de chaleur, la couche chaude électrique offre de multiples avantages: construction simple, contrôle facile, chaleur uniforme, germination et croissance rapides, économie de fonctionnement et d'entretien.

Plusieurs légumes et pratiquement toutes les fleurs annuelles peuvent bénéficier d'un départ hâtif en couches chaudes électriques. La température requise peut varier entre 4 et 24°C, selon l'espèce de la fleur; quant aux légumes, ils exigent une température minimale de 10°C.

La graine de tomate, par exemple, germera entre 20 et 24°C. Habituellement, une température du sol de 18°C et une température ambiante de 21°C permettent la germination dans les 5 à 8 jours. Les semis peuvent être faits au début d'avril et même en mars, plus précisément à la fête de Saint-Joseph, comme on le disait autrefois. Le céleri, par contre, prendra de 10 à 15 jours pour germer à une température de 18 à 20°C, le concombre de 3 à 5 jours à 21,5 à 27,5°C.

Préparation d'une bonne couche chaude

Une bonne couche chaude doit répondre aux normes suivantes:

1—Choisir un terrain égoutté; à défaut, installer un ou deux drains souterrains.
2—Placer au fond, de 8 à 10 pouces de gros gravier ou de pierres concassées.
3—Bâtir des cadres possédant une bonne isolation thermique.
4—Ajouter 3 ou 4 pouces de sable dans lequel on enfouit les câbles chauffants (voir un maître électricien pour l'installation, la qualité des câbles et le raccordement sécuritaire).
5—Recouvrir le sable d'un treillis métallique pour prévenir le bris des fils.
6—Terminer en ajoutant de 6 à 7 pouces de terreau.
7—Maintenir entre le terreau et le châssis un espace d'air de 8 à 12 pouces, selon l'utilisation de la couche chaude.

Pour obtenir une température de 21°C dans une couche chaude de 6 pieds sur 12 pieds, qui doit être ensemencée en mars, on recommande d'utiliser un câble de plomb ou autre (approuvé par l'ACNOR), d'une tension de 115 ou 230 volts. La charge raccordée est habituellement de 800 watts. L'espacement entre les câbles se fait de la façon suivante:

Cadre — 3" — 6" — 7" — 8" — 8" — 8" — 8" — 8" — 7" — 6" — 3" — Cadre.

Le nombre de watts par verge carrée varie nécessairement selon l'époque de l'année:

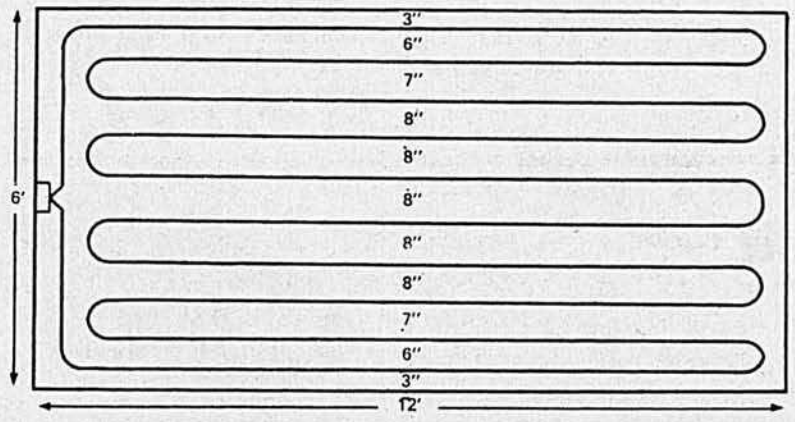
Janvier-février: 125 à 150W/verge carrée (.83609 mètre carré).
Février-mars: 100 à 125W/verge carrée.
Mars-avril: 60 à 100 W/verge carrée.
Avril-mai-juin: 40 à 60 W/verge carrée.

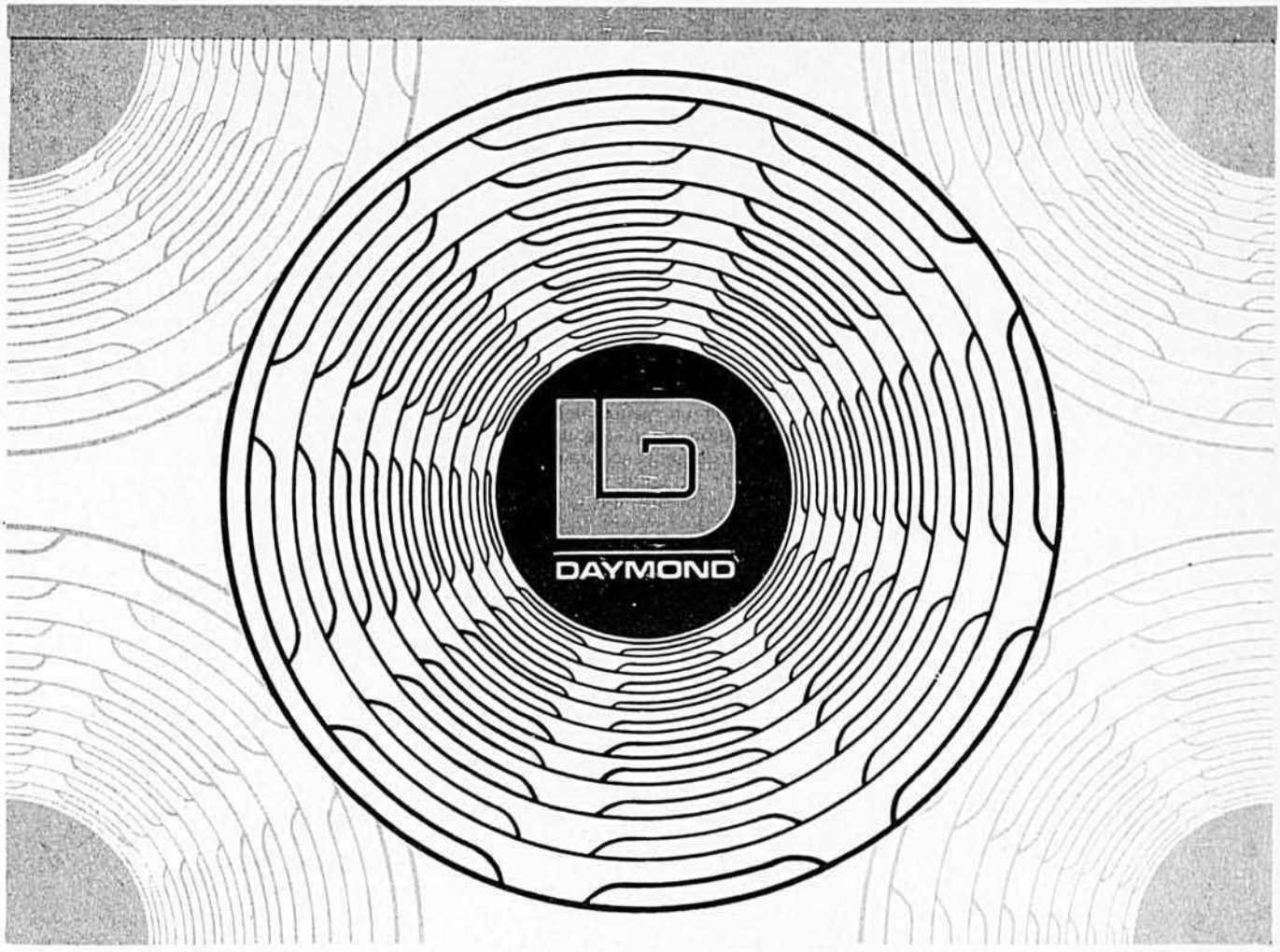
Une température minimale de 10 à 13°C se maintiendra alors dans le sol, quel que soit le climat extérieur. Même la température ambiante demeurera dans les environs de 4°C, à moins de conditions climatiques vraiment inhabituelles pour la saison. La température est contrôlée par un thermostat à bulbe.

Par ailleurs, il existe maintenant sur le marché d'autres types de câbles, approuvés par l'ACNOR, qui peuvent rendre des services équivalents au câble sous gaine de plomb. Ces câbles électriques, disponibles en différentes longueurs répondent aux besoins spécifiques de chaque utilisateur. Maîtres électriciens et fournisseurs de matériaux électriques peuvent donner des renseignements complémentaires sur l'installation électrique des couches chaudes ou des serres. Quant à la construction proprement dite ou l'aménagement des couches chaudes et des serres, le ministère de l'Agriculture dispose de renseignements appropriés sur le sujet. Voyez votre agronome de comté.

Fruits ou légumes	Températures minimales et optimales pour la germination (en °C)	Nombre de jours requis pour la germination	Températures critiques en °C	Températures optimales de croissance (en °C)
Céleri	14-24	15-21	7-27,5	18-21
Tomates	17-24	6-10	11-27,5	18-21
Melon	21,5-27,5	12-15	16-30	21-24
Laitue	15-20	3-6	5-26	16-18
Radis	10-15	3-7	4-26	10-16
Chou	10-20	4-8	5-25	16-18
Chou-fleur	10-20	4-8	5-25	16-18
Concombres	21,5-27,5	3-5	14-27,5	18-21
Oignons	13-21,5	8-12	10-16	18-21

Disposition des câbles chauffants à l'intérieur de la couche chaude.





L'ASSURANCE DE BEAUX RENDEMENTS !

Toutes les plantes ont besoin d'eau. Mais tout excès d'eau dans le sol au début ou pendant les premières semaines de végétation peut mettre en danger le rendement de vos récoltes.

Flexdrain DAYMOND, le drain de plastique agricole réputé au Québec joue un important rôle d'équilibre de la nappe d'eau, assurant ainsi un rendement supérieur de vos productions végétales.

AVANTAGES PRATIQUES DU DRAIN DAYMOND:

1. Résistance aux acides du sol et de la gelée
2. Poids léger et absence de bris
3. Aucun désenlignement après la pose
4. Diamètres disponibles de 4", 6" et 8"

Ne risquez pas inutilement, ce printemps, posez du DRAIN DAYMOND. Communiquez maintenant avec le spécialiste en drainage de votre CO-OP locale ou écrivez directement:

COOPÉRATIVE FÉDÉRÉE DE QUÉBEC
SERVICE DES ACCESSOIRES AGRICOLES
1055 ouest, rue du Marché Central, Montréal, Qué.

J'aimerais obtenir votre documentation sur Flexdrain Daymond.

NOM . . . . . .
ADRESSE . . . . . .
N. D'ARPENTS EN CULTURE . . . . . .

le cultivateur devant la loi

Dommages-intérêts réclamés d'une municipalité

Une corporation municipale a entrepris de réparer un de ses chemins. Alors qu'ils procédaient aux réparations, les employés de la municipalité ont entassé des branchages et autres détritus sur les abords dudit chemin en vue de les faire brûler. Le feu les a consumés, mais, faute de surveillance, il s'est propagé à une propriété riveraine et a consumé une partie importante de l'érablière qui s'y trouvait. Aussi le propriétaire des érables détruits a-t-il réclamé des dommages-intérêts de la corporation municipale.

Celle-ci a contesté la réclamation sous prétexte qu'elle avait été instituée plus de six mois après l'accomplissement des dommages et qu'ainsi une réclamation du genre était prescrite au moment de l'institution de l'action. Pour prétendre à la prescription de six mois, la municipalité défenderesse s'est appuyée sur les données du Code municipal, article 453, qui traite des réparations et de l'entretien des chemins municipaux. Comme cet article a été invoqué également par la poursuite, il convient de le reproduire en entier.

Art. 453, C.M. "Toute municipalité est obligée de faire tenir les chemins, ponts, cours d'eau et trottoirs qui sont sous sa direction, dans l'état requis par la loi, les procès-verbaux, les règlements et les actes d'accord, qui les régissent, sous peine d'une amende n'excédant pas vingt piastres pour chaque infraction.

"Elle est, en outre, responsable de tous les dommages qui résultent du défaut d'exécution de ces procès-verbaux, actes d'accords, règlement ou disposition de la loi, sauf son recours contre les contribuables ou les officiers en défaut, selon le cas.

"Elle n'est pas responsable des dommages qu'une personne peut subir en circulant en voiture automobile dans un chemin de terre ou dans un chemin entretenu l'hiver pour permettre la circulation des voitures automobiles et autres véhicules.

"Si le chemin, le pont ou le cours d'eau, est sous la direction de plusieurs corporations de comté, ces corporations sont solidairement obligées de faire tenir ce chemin, pont ou cours d'eau, dans l'état requis, sous les mêmes pénalités ou responsabilités.

"Mais nulle action en dommages ou pénalités n'est intentée contre la corporation à moins qu'un avis préalable de quinze jours n'ait été donné, par écrit, de telle action au secrétaire-trésorier de la corporation, et à moins qu'elle n'ait été intentée dans un délai de six mois après la date à laquelle la cause d'action a pris naissance. Cet avis peut être signifié par lettre recommandée, et il doit indiquer les noms et résidence du réclamant, ainsi que la nature des dommages réclamés, et il doit être donné dans les soixante jours de la cause d'action.

"Cependant, si la corporation répare tel chemin, pont, cours d'eau ou trottoir, avant l'expiration du délai mentionné dans l'avis, elle ne peut être poursuivie pour la pénalité, mais elle est responsable des frais d'avis.

"Si tous les chemins, ponts, cours d'eau ou trottoirs municipaux, ou une partie d'iceux, à la charge des contribuables et situés dans la municipalité locale sont mis à la charge et aux frais de la corporation en vertu des dispositions du présent code ou autrement, toutes les obligations imposées aux contribuables, relativement à ces chemins, ponts, cours d'eau ou trottoirs, ou partie d'iceux, même avant cette modification, sont assumées par la corporation."

Pour plaider la prescription de six mois, la corporation municipale défenderesse s'est appuyée tout particulièrement sur le cinquième paragraphe de l'article précité.

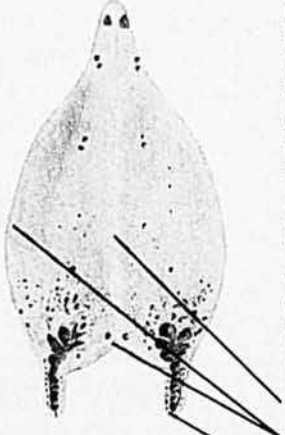
Le demandeur a soutenu, de son côté, qu'aucune partie de l'article 453 C.C. ne s'appliquait à l'affaire en cause. Les dommages causés à son érablière ne provenaient évidemment pas du défaut d'entretien ou du mauvais état du chemin. Ces dommages résultaient de la faute ou de la négligence des employés de la municipalité défenderesse. Ils auraient pu survenir à toute autre occasion que la réparation d'un chemin. Il s'agissait, pour employer le terme légal, d'un quasi-délit. Or, d'après le deuxième paragraphe de l'article 2261 du Code Civil, l'action se prescrit par deux ans en tel cas.

Art. 2261, C.C. "L'action se prescrit par deux ans dans les cas suivants:

"2. Pour dommages résultant de délits et quasi-délits, à défaut d'autres dispositions applicables."

NAQUASONE* pour les pis enflés

Un pis enflé (œdème physiologique de la mamelle au moment de la parturition) peut faire perdre de l'argent, car il peut retarder de plusieurs semaines la production laitière des jeunes vaches à leur premier veau. S'il n'est pas traité promptement, le pis enfle, ce qui gêne la circulation du sang et nuit à la production laitière.
L'œdème de la mamelle peut aussi abréger la vie productive de la vache, entraîner une atteinte permanente de la mamelle et une mastite, tout en augmentant les coûts de main-d'œuvre. Il est donc important d'agir vite pour que les pis enflés redeviennent normaux. C'est ce que fait NAQUASONE.
La double action de NAQUASONE permet de drainer rapidement les liquides retenus dans les tissus, de diminuer le gonflement et l'inflammation, et de prévenir la formation d'autres liquides œdémateux. Les résultats se voient en l'espace de 24 à 48 heures.
Il n'est donc pas étonnant que NAQUASONE soit devenu le médicament numéro un pour l'œdème de la mamelle. Votre vétérinaire en a, demandez-lui seulement la "grosse pilule jaune". Il vous expliquera le rôle important que peut jouer NAQUASONE pour protéger le rendement économique de votre troupeau. * *Chaque bol est dosé à 200 mg de trichlorméthiazide et 5 mg de dexaméthasone*



1 Fatigue du ligament de suspension
2 Accumulation excessive de liquide
3 Trayons enflés

Pour de plus amples renseignements consultez votre vétérinaire.

SCHERING CORPORATION LIMITED
3535 Trans-Canada Pointe-Claire, Que., Canada H9R 1B4
DIVISION DES PRODUITS VETERINAIRES,

* Marque déposée

Si, d'une part, l'action du demandeur avait été intentée plus de six mois après l'incendie de son érablière, il n'avait pas attendu deux ans pour le faire. La défense de prescription était donc insoutenable et la cour l'a rejetée, puis a condamné la corporation défenderesse à indemniser le demandeur.

Les notes de M. le juge Dubé, de la cour d'appel, qui a décidé du litige en dernier ressort, expliquent et confirment les considérations ci-dessus.

"De la lecture de cet article (453, C.M.), on doit conclure que lorsqu'il est question d'un délai de prescription de six mois pour une action en dommages, il s'agit d'une action en dommages résultant du mauvais état des chemins, ponts et cours d'eau en question et non pas de n'importe quelle action en dommages."...

"Il me paraît évident que dans la présente cause, il ne s'agit pas de dommages causés par le mauvais état du chemin, mais de dommages causés par un feu que les employés de la Corporation intimée ont négligé de contrôler; que ce feu ait été allumé alors que les employés en question étaient à réparer un chemin municipal ne fait pas du dommage causé un dommage résultant du mauvais état d'entretien ou de réparation d'un chemin, pont ou cours d'eau: il s'agit donc de dommages soumis aux délais ordinaires de prescription prévus par le Code Civil. Ref.: jugement rendu par la cour d'appel, à Montréal, dans la cause portant le no 12,662.

Contestation d'une signature

Monsieur J., cultivateur et propriétaire des lots 17-C et 19-G, Rang 1, Canton B., convient de vendre une partie de sa terre à L. La vente est constatée par un acte passé devant le notaire C. et dûment enregistré. Le prix de la vente est de $800, dont la moitié est versée à la signature de l'acte. Les autres $400 devront être payés avant le 30 septembre.

L'acquéreur prend aussitôt possession de sa partie de terre et y exécute périodiquement certains travaux. Il acquitte en temps et lieu la balance due. Une quittance régulière est rédigée par le notaire et signée par le vendeur J. Comme il convient en telles circonstances, l'acte de quittance se réfère à l'acte de vente.

Voilà cependant que, dix années après la vente, J. décide de contester cette vente. Il prétend alors qu'il n'a pas signé lui-même l'acte de vente, que la signature y figurant n'est pas la sienne.

→

La rétrocaveuse agricole à flèche articulée ARPS

atteint par-delà les levées de fossés tout en creusant à pleine profondeur.

Les rétrocaveuses agricoles Arps sont construites pour les cultivateurs et éleveurs qui creusent beaucoup de fossés. Aussi sont-elles pourvues d'une flèche articulée exclusive qui peut atteindre par-delà les levées de fossés sans diminuer la profondeur de creusage. Vous avez plus de souplesse et plus de rendement dans le creusage des fossés.

ALLIED FARM EQUIPMENT
Ventes • pièces • entretien

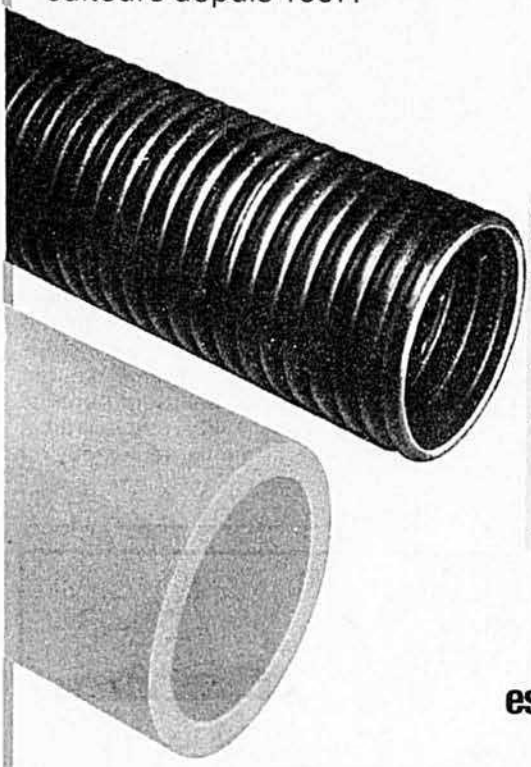
- 124 Labrosse Avenue
  Pointe Claire, Quebec H9R 1A1
  PHONE (514) 697-5320
- James Street
  Box 910
  St. Marys, Ontario N0M 2V0
  PHONE (519) 284-2530

LE BULLETIN DES AGRICULTEURS
est le magazine que tous tiennent à conserver

LE CHOIX EST À VOUS

M.T.C. est la seule compagnie qui fabrique le drain en terre cuite et en plastique ondulé pour fins agricoles.

Notre compagnie dont les installations sont situées à Deschaillons, Cté. Lotbinière possèdent une vaste expérience en drainage et a été au service des agriculteurs depuis 1887.



Les systèmes complets de drainage ont maints avantages.

- Flexibilité maximale avec à la fois la terre cuite et le plastique
- Fiabilité depuis longtemps reconnue
- Un personnel de ventes expérimenté vous aide dans vos plans et vos achats
- Service efficace et rapide.

Un bon drainage est une mesure sage

Pour de plus amples informations, écrivez ou téléphonez à:

MTC

Montreal Terra Cotta,
1010 ouest rue Ste-Catherine, Suite 1110,
Montréal, Qué. 514-866-9467

POWERWINCH

MODELE VR-192
CAPACITE 3,500 LB
VOLTAGE 12 VOLT DC

TREUIL, marche avant seulement, installation permanente ou portative sur votre attache de remorque, à l'avant où à l'arrière du véhicule. Contrôle à distance de 10'. Vous l'opérez à l'intérieur ou à l'extérieur du véhicule.
INSTALLEZ-LE sur votre Jeep, véhicule quatre-roues motrices, camions légers, roulottes, etc.
CAPACITE de 3,500 lb en tir simple, 7,000 en opérant un tir double, l'équivalent de 80 hommes.
IL VOUS EST FOURNI avec sa braquette de montage, son contrôle électrique, 50' de cable galvanisé de diamètre 7/32", crochet, et poulie pour opérer un tir double.

UN PRODUIT DE
TREUIL international WINCH INC.
2260 des Laurentides
Chomedey-Laval, P.Q. H7M 2Y7
Tel.: 667-5801

Pour plus d'informations:
NOM .....
ADRESSE .....
COMTE .....

Afin de prouver la fausseté de la signature qui apparaît sur l'acte de vente, le vendeur J. s'adresse à un expert légal en écritures. Il lui expédie des spécimens de sa propre signature afin qu'il puisse les comparer avec celle de l'acte authentique de vente. L'expérience semble concluante: la signature de l'acte de vente a été imitée, elle diffère des autres exemplaires soumis par J.

Il intente alors des procédures judiciaires contre son acheteur en vue de faire annuler la vente sous prétexte qu'il n'a pas signé lui-même l'acte la constatant. Le défendeur conteste les prétentions de J. et plaide que le demandeur a bien signé l'acte contesté en sa présence et en présence d'au moins deux autres personnes, ainsi que du notaire, naturellement.

Avant que la cause ne soit entendue par le juge, le cultivateur J. décède. Sa fille poursuit alors l'affaire à sa place. Ce qu'on appelle en termes légaux: reprendre l'instance.

A l'audition de la cause en cour supérieure, la demanderesse en reprise d'instance jure que son père n'avait pas signé l'acte de vente. Elle était présente au moment de la rédaction de l'acte par le notaire C. Sa mère, également décédée, y avait assisté, de même que l'acheteur L. et le notaire instrumentant. Pour compléter sa preuve, la fille demanderesse fait entendre son mari, qui affirme que la signature contestée n'est pas celle de son beau-père. Le secrétaire-trésorier de la Municipalité déclare, pour sa part, connaître quelque peu la signature du vendeur J. et qu'il ne la reconnaît pas au bas de l'acte de vente.

On comprend que le principal témoin dans cette affaire soit le notaire C., qui a rédigé l'acte et l'a contresigné en sa qualité officielle. Répondant à une question qu'on lui

SOLUTION DES MOTS CROISÉS DE LA PAGE 137

	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12
1	C	A	N	A	D	I	A	N	I	S	M	E
2	H	O	U	L	E	T	T	E	■	C	A	P
3	O	R	L	E	■	E	T	■	P	L	I	E
4	U	T	■	Z	A	M	I	A	■	E	R	E
5	R	I	V	A	L	■	S	C	A	R	E	■
6	I	T	I	N	E	R	A	I	R	E	■	Q
7	N	E	T	■	N	A	S	E	A	U	■	U
8	E	■	A	V	E	C	■	R	I	S	E	E
9	R	A	L	E	■	E	T	I	R	E	N	T
10	■	B	I	L	E	■	O	S	E	■	C	E
11	A	L	T	E	R	A	N	T	■	C	R	U
12	N	E	E	■	E	N	D	E	T	T	E	R

pose en cour, il narre les circonstances de l'affaire en litige.

"J'ai été demandé par Monsieur L. (c'est-à-dire l'acquéreur) de me rendre à la demeure de Monsieur J. avec lui, pour préparer un acte de vente. A ce moment-là j'avais mon étude à M., alors, j'ai apporté mon dactylo, pour me rendre avec Monsieur L. chez Monsieur J. Rendu là, on m'a mis au courant de l'étendue de la propriété de la vente, les procédures se sont faites. A la suite de l'entente entre les deux parties, j'ai rédigé le contrat, le contrat de vente est intervenu entre Monsieur J. et Monsieur L. Maintenant, j'ai pris connaissance des titres par lesquels en vertu desquels Monsieur J. s'était porté acquéreur. Et j'ai remarqué qu'il avait signé à ce moment-là, E.N.D.J. c'est-à-dire son nom avec tous ses prénoms. J'ai aussi constaté sur ces titres, que cela avait été passé devant le notaire L. de B. A ce moment-là, lorsqu'une personne comparaît sous son nom, elle doit signer sous ce nom-là. Alors, j'ai cru bon, vu qu'il y avait ce titre qui notait tous ses prénoms, de lui demander de signer après avoir donné la nature de l'acte en question. Après avoir donné lecture de l'acte en question, je lui ai demandé de signer son nom, au complet. Il a signé. Je lui ai fait un modèle que j'ai moi-même rédigé, je lui ai dit de suivre le modèle. C'est en suivant ce modèle-là, qu'il a signé le contrat en question dont on attaque maintenant l'authenticité."

On pose alors au notaire témoin la question suivante:

"Qui était présent?"

REPONSE: "Il y avait Monsieur J., il y avait Monsieur L., il y avait une autre personne aussi, je ne peux pas dire qui. C'était une autre personne du sexe féminin. Au moment où j'ai fait signer Monsieur J., il a eu beaucoup de difficulté. Cette personne du sexe féminin est venue lui prendre la main pour lui aider à signer. Je me suis opposé à cette affaire-là. Il a pris beaucoup de temps à signer. Maintenant, en fouillant très loin dans ma mémoire, je crois qu'il y avait aussi une autre personne du sexe masculin. Je pense que c'était un parent qui était dans un état mental, disons, qui n'était pas 100%".

Après avoir entendu le témoignage du notaire C., l'expert légiste qui avait d'abord procédé à l'étude des signatures de L., répondit de la façon suivante au président du tribunal qui l'interrogea lui-même.

QUESTION: "En supposant que le notaire ait dit la vérité, vous pouvez conclure que la signature est authentique?"

REPONSE: "Oui. La chose a été observée déjà, par d'autres experts qui ont rapporté des incidents de ce genre dans leurs écrits. Une personne illettrée qui ne sait même pas signer son nom, ne pourra pas elle-même signer ou écrire d'autres mots que le mot qu'elle compose naturellement dans sa signature. A ce moment-là, elle peut surtout dessiner un modèle qu'elle a devant les yeux, parce qu'elle ne peut elle-même écrire ce mot-là."

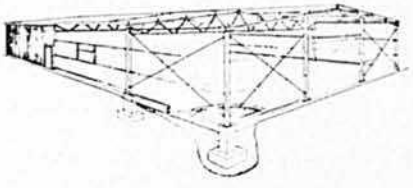
Inutile de préciser que l'expert légiste en question ignorait, au moment de sa première expertise, qu'il comparait des signatures données par un illettré, qui ne savait même pas signer son nom.

Un autre expert légiste de grande réputation déposa dans le même sens, après avoir examiné les signatures en cause et entendu les témoignages précédents.

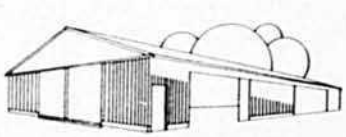
La demanderesse en reprise d'instance, qui avait assisté aux pourparlers relatifs à la vente et même aux signatures de l'acte, avoua, d'autre part, que l'acte de vente n'aurait pas été contesté par son père, si l'acheteur, en 1962, avait admis avoir acheté la moitié seulement du

→

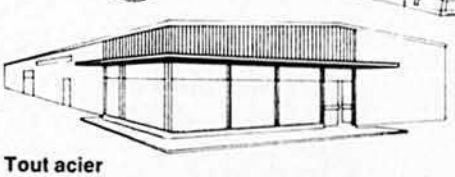
Bâtiments Martin



A chevrons cintrés



A charpente de poteaux



Tout acier

Précisions et prix: communiquer avec Gérard M. McKenny, 5109 rue St-Hubert, Montréal (Québec) (514) 271-7742

artin

R. MARTIN STRUCTURES LIMITED

Veuillez me renseigner davantage

Nom _____

Adresse _____

_____

Comté _____

No de tél., s.v.p. _____

terrain décrit dans l'acte de vente. Dix ans après la vente, le demandeur et sa fille, la demanderesse en reprise d'instance, avaient voulu récupérer la moitié du terrain occupé par le défendeur acquéreur. Le refus de celui-ci avait provoqué les procédures judiciaires. Cela paraissait expliquer bien des choses.

Comment cependant imaginer que le vendeur ait attendu dix ans pour entreprendre ses revendications, alors que pendant tout ce temps-là l'acquéreur avait agi ouvertement, au vu et au su de tout le monde? Il avait fait exécuter des travaux et agi constamment comme un propriétaire de bonne foi a l'habitude de le faire.

Il y avait là une anomalie qui impressionna le président du tribunal. S'en rapportant également aux explications fournies par le notaire instrumentant, ainsi que par les deux experts légistes, le juge refusa d'admettre que la signature de L. sur l'acte de vente était fausse et rejeta l'action en annulation.

La demanderesse en reprise d'instance en ayant appelé de la décision de la cour supérieure, la cour d'appel confirma à son tour l'authenticité de l'acte de vente.

Les notes de M. le juge Dubé de cette cour explicitent les motifs du second jugement.

"Ont été mis en preuve des actes d'occupation tant de la part de E.J. (le vendeur) que de la part de L. (l'acheteur), mais il me paraît que la prépondérance de la preuve sur ce point est à l'effet que L. a usé ouvertement de son droit de propriétaire sur le terrain tel que décrit dans l'acte authentique au vu et au su de J. qui ne s'y est pas opposé."

"De toute façon, le juge de première instance qui a été à même de voir et d'entendre les témoins, d'apprécier leur sincérité et leur franchise, en est venu à la conclusion que l'appelante n'avait pas réussi à prouver ses prétentions, et aucune preuve n'a été apportée devant le présent tribunal à l'effet que le juge de première instance aurait commis une erreur dans son appréciation: au contraire, ses conclusions me paraissent les seules pouvant découler de l'ensemble de la preuve."

"En conséquence, j'en conclus qu'il y a lieu de rejeter cet appel." Ref.: jugement rendu par la cour d'appel, à Montréal, dans la cause portant le no 12,494.

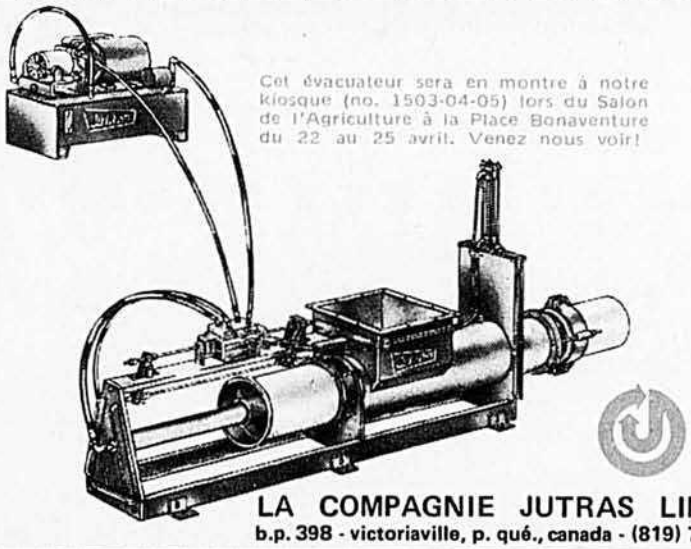
Faillite d'une coopérative agricole

Le 23 février 1970, la Coopérative Agricole Régionale de L. a fait une faillite volontaire en déposant une cession de ses biens auprès du Séquestre officiel. Comme il arrive dans chaque cas du genre, un syndic a été choisi pour régler la faillite.

La cession volontaire de biens avait cependant eu des antécédents. Un créancier non garanti pour un montant de $19,000, la Coopérative Fédérée de Québec, avait présenté une requête en faillite contre la Coopérative Agricole Régionale de L., le 19 décembre 1969. Celle-ci produisit une contestation à la requête dans les délais légaux. Mais les procédures en demeurèrent à ce point. La requête en faillite et sa contestation ne furent pas présentées à la cour pour qu'elle en décide. Aussi, aucun séquestre ne prit possession des biens de la Coopérative Agricole Régionale et celle-ci poursuivit normalement ses opérations jusqu'au 23 février 1970, alors qu'elle fit une

C'est en pensant à vous que nous avons amélioré notre EVACUATEUR SOUS-TERRAIN

L'évacuateur sous-terrain JUTRAS est facile d'entretien. Sa conception mécanique simple et ses contrôles hydrauliques éliminant tout risque de chocs électriques, facilitent les menues réparations.



Cet évacuateur sera en montre à notre kiosque (no. 1503-04-05) lors du Salon de l'Agriculture à la Place Bonaventure du 22 au 25 avril. Venez nous voir!

Caractéristiques principales:

- **L'unité hydraulique comprend:**
  - un moteur interchangeable de 5, 7½ ou 10 H.P.
  - une pompe à piston à puissance constante et à débit variable selon la pression.
  - une valve hydraulique avec dispositif mécanique exclusif.
- **L'unité d'évacuation comprend:**
  - un piston de 16" dia. – 45" de course.
  - un cylindre hydraulique unique, assurant également un retour rapide. Poussée: 15½ tonnes.
  - une valve anti-retour
  - Le fumier est évacué à travers un tuyau en plastique de 12" D.I. – 160 lbs/p.c.
- **Performances de l'évacuateur:**

nature du fumier	distance d'évacuation
– LIQUIDE	450 à 500 pieds
– SEMI-SOLIDE	300 à 350 pieds
– SOLIDE	180 à 200 pieds

LA COMPAGNIE JUTRAS LIMITÉE
b.p. 398 - victoriaville, p. qué., canada - (819) 752-9748

cession volontaire de ses biens.

Une fois en possession des livres de la Coopérative en faillite, le syndic étudia sa situation financière. C'est ainsi qu'il découvrit que le 11 novembre 1969, la Coopérative avait versé la somme de $7,958 à B. Inc., qu'elle lui devait depuis le 20 février précédent, pour marchandises vendues et livrées. La Coopérative traitait avec B. Inc. depuis plusieurs années. C'était donc une vieille cliente.

Le syndic estima que le paiement effectué le 11 novembre précédent était illégal et fait au détriment des autres créanciers de la faillite. Aussi institua-t-il, en sa qualité de syndic naturellement, des procédures judiciaires en vue de forcer B. Inc à rembourser les $7,958 pour qu'ils soient réintégrés dans l'actif de la faillite.

Sa requête contre B. Inc. était d'abord basée sur la Loi sur la faillite, puis principalement sur les articles du Code Civil qui traitent "des contrats et paiements faits en fraude des créanciers".

La Loi sur la faillite ne reconnaît pas les contrats, ni les paiements faits par un débiteur au cours des trois mois précédant sa faillite. Quand il s'agit d'un paiement, le créancier qui l'a reçu doit le restituer à l'actif du failli. Or le syndic prétend que la Coopérative Agricole était en faillite dès le 19 décembre 1969, alors que la Coopérative Fédérée de Québec faisait contre elle une requête en faillite. Toujours d'après le syndic, la cession de biens que la Coopérative Agricole faisait au Séquestre officiel le 23 février 1970 →

Chez les éleveurs Holstein

M. Jean-C. St-Pierre a été élu récemment président de l'Association canadienne des Eleveurs Holstein. Propriétaire d'une ferme laitière à Grenville, dans le comté d'Argenteuil, M. St-Pierre a été très actif, au cours des 20 dernières années, dans l'organisation Holstein: il fut tour à tour directeur provincial, président provincial, directeur national et vice-président national. Son troupeau compte 85 têtes, toutes enregistrées, dont 16 vaches Très Bonnes et 14 Bonnes Plus.

Chasseur, pêcheur, trappeur le RAIDTRAC est fait pour vous

NOM _____

ADRESSE _____

_____

GARRON INDUSTRIES INC.
GARRON
1985, BOUL. LEMIRE, DRUMMONDVILLE, QUE. (819) 477-3005 J2C 5A6

Un tuyau pour les problèmes de boyau.

Lorsque la diarrhée sévit, elle peut décimer tout un troupeau de veaux ce qui, bien sûr, nuit aux affaires de l'éleveur. N'attendez donc pas de vous retrouver dans cette fâcheuse situation. Achetez Bifuran "a". C'est la solution idéale pour le traitement de la diarrhée et pour prévenir la carence en vitamine "A" souvent associée à la diarrhée. Les recherches ont demontré que, dans la plupart des cas, les veaux malades se rétablissent en moins de 3 jours.

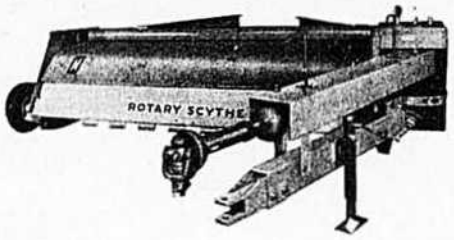
bifuran "a"

Le remède contre la diarrhée des veaux.

NORAID
Médicaments vétérinaires
Division de la Norwich Pharmacal Company Ltd. Paris, Canada

...Les faucheuses rotatives M-C font le foin automatiquement et mieux avec moins de travail, en un seul passage aux champs

La fenaison est beaucoup plus facile et plus rapide quand on possède une faucheuse rotative M-C. Quelle que soit la nature de la récolte, il suffit à la M-C d'un seul passage aux champs pour faucher ou andainer un foin parfaitement conditionné... juste crêpé ou gaufré à point et de teneur en eau uniforme. En somme, la faucheuse rotative M-C fait un foin qui ne se gâte pas et ne moisit pas en meules ou en balles. De plus, si par hasard la pluie mouille votre foin, votre M-C le reprend et l'aère délicatement pour le rendre prêt à ramasser en une heure! Les faucheuses rotatives M-C ont moins de pièces mobiles, ce qui en réduit les frais d'entretien et de réparation et en prolonge la durée. Par surcroît, nulle machine ne peut faucher mieux une récolte versée que la M-C. Les essais aux champs le démontrent! Renseignez-vous à fond auprès du concessionnaire M-C et demandez une démonstration — ou bien écrivez-nous pour que nous vous en organisions une.



3 largeurs de coupe:
7', 9' et 12'

M-C MATHEWS COMPANY

Outillage de qualité Iron Horse

MATHEWS COMPANY

Box S-43B — CRYSTAL LAKE, ILLINOIS 60014

Distributeur pour l'est du Canada FORANO **Plessisville, P.Q. — Woodstock, Ont., Moncton, N.-B.**

équivalait à une confession de jugement, en d'autres mots à une acceptation de la requête en faillite en date du 19 décembre 1969. On se souvient que la requête en faillite avait alors été contestée. Mais aucune procédure n'avait suivi la contestation. Aucun jugement n'avait été rendu. Aucun syndic n'avait été nommé. C'est dire que l'affaire de la requête en faillite était demeurée en suspens jusqu'au 23 février 1970, alors que la cession de biens serait devenue une confession de jugement, tel que l'édictent les articles 457 et 458 du Code de procédure civile.

Art. 457, C.P.C. "A toute phase de la procédure, le défendeur peut produire ou faire produire au greffe une confession de jugement pour la totalité de la demande, ou pour une partie seulement."

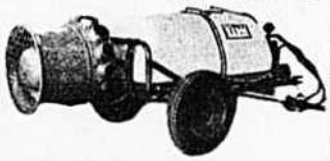
Art. 458, C.P.C. "La confession doit être faite par écrit et signée du défendeur lui-même ou de son fondé de pouvoir par procuration spéciale y annexée."

"Si un défendeur se présente au greffe pour y faire prendre sa confession par écrit, et qu'il soit inconnu du protonotaire, ce dernier doit exiger de lui la copie de l'assignation ou le contre-seing de son procureur, ou quelque autre preuve suffisante de son identité."

La cession de biens du 23 février 1970 équivalait-elle à une confession de jugement? Dans l'affirmative, cette confession de jugement était-elle rétroactive à la date de la requête en faillite, c'est-à-dire au 19 décembre 1969? Si elle l'était, le paiement de $7,958, effectué le 11

LES PULVÉRISATEURS HARDI

RECONNUS MONDIALEMENT



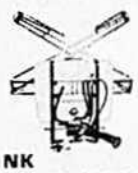
L'atomiseur le plus perfectionné pour liquides concentrés de pulvérisation.

- Réservoir de 220 gallons
- Pompe 24 G.P.M.
- Vitesse d'air 125 m.p.h.
- 10 jets de précision donnent un mélange équilibré entre l'air et le liquide
- Pouvoir de concentration 40X
- Puissance requise sur prise de 35 c.v.
- Utilisation dans des vergers avec distance entre les rangs de 20 à 40 pieds

NOUVEAU MODÈLE MAXI-10
PRIX $3,985.00

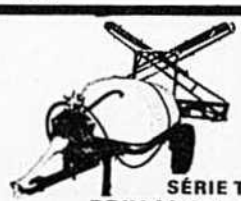
MODÈLE 500
PRIX $596.00

ARROSOIR À BARIL
Moteur 2 forces — pompes 5 et 10 g.p.m. — réservoir 22 gal. — boyau et lance — pression 0 à 175 lb.



SÉRIE NK
Prix à partir de $789.00

- Réservoir en polyéthylène de 88-132-176 gallons, 220 et 230 gallons sur modèle trainant
- Pompe de 10-17-24 sur trainant 24 et 48 G.P.M.
- Filtres, régulateurs et soupapes sélectrices
- Rampes à 3 sections d'arrosage indépendantes de 20-26-32-36 et 54 pieds sur modèle trainant
- Essieu à voies ajustables avec pneus 700 x 16
- Remplisseur inclus sur modèle trainant



SÉRIE TR
PRIX $2,471.00

Pour recevoir de la littérature et connaître l'adresse de votre représentant le plus rapproché, écrire à:

BERTRAND ÉQUIPEMENTS INC.
117 Boul. Sauvé, St-Eustache, P.Q. J7P 2A2

☐ MODÈLE MAXI-10 ☐ Série NK
☐ MODÈLE 500 ☐ Série TR

NOM_____

ADRESSE_____

novembre précédent, c'est-à-dire moins de trois mois avant la faillite, était illégal et la somme devait réintégrer l'actif de la faillite.

Que la cession de biens enregistrée le 23 février 1970 puisse être considérée ou non comme une confession d'insolvabilité, la cour statua qu'elle ne pouvait être rétroactive au 19 décembre 1969. La Loi sur la faillite a clairement prévu le cas à son article 50, paragraphe 4.

"La faillite est réputée rétroagir et commencer au moment du dépôt de la pétition sur laquelle une ordonnance de séquestre est rendue, ou au moment de la production d'une cession auprès du séquestre officiel."

Dans la cause sous étude, aucun séquestre aux biens de la Coopérative Agricole n'avait été appointé par suite de la requête de la Coopérative Fédérée à la date du 19 décembre 1969. La cession auprès du Séquestre officiel, le 23 février 1970, statuait, dès ce moment, sur la faillite de la Coopérative Agricole. La faillite ne pouvait être rétroactive au 19 décembre 1969, mais datait exclusivement du 23 février 1970, donc plus de trois mois après le paiement de $7,958 à B. Inc. A noter de plus que la loi et la jurisprudence nous enseignent "qu'il ne peut y avoir ni confession de jugement, ni jugement de consentement sur une pétition de faillite".

Le premier argument du syndic n'avait donc pas de valeur juridique. Le second en avait-il plus? Le paiement de $7,958 devait-il réintégrer l'actif de la faillite parce qu'il avait été effectué frauduleusement, au détriment des autres créanciers de la Coopérative Agricole? Pour en décider, il faut se référer aux articles 1032, 1036 et 1038 du Code Civil.

Art. 1032, C.C. "Les créanciers peuvent, en leur propre nom (on comprend que le syndic représentait légalement les créanciers dans la faillite sous étude) attaquer les actes faits par leur débiteur en fraude de leurs droits, conformément aux règles prescrites dans cette section."

Art. 1036, C.C. "Tout paiement fait par un débiteur insolvable, avec une personne qui connaît cette insolvabilité, est réputé fait avec l'intention de frauder, et le créancier peut être contraint de remettre le montant ou la chose reçue, ou sa valeur, pour le bénéfice des créanciers suivant leurs droits respectifs."

Art. 1038, C.C. "Un contrat à titre onéreux fait avec l'intention de frauder de la part du débiteur, mais de bonne foi de la part de la personne avec qui il contracte, ne peut être annulé, sauf les dispositions particulières au cas de faillite."

On sait déjà que la Loi sur la faillite n'invalide pas le paiement contesté. Reste à savoir si la Coopérative Agricole était de mauvaise foi et avait l'intention de commettre une fraude, c'est-à-dire était sciemment insolvable le 11 novembre 1969 et si le créancier B. Inc. était au courant de cette insolvabilité en recevant le paiement de sa dette.

La Coopérative Agricole était-elle insolvable le 11 novembre 1969? Dans l'affirmative, avait-elle pleine connaissance de son insolvabilité?

Quand un ou des créanciers requièrent l'annulation d'un paiement préférentiel effectué par leur débiteur alors qu'il était insolvable, la loi et la jurisprudence exigent que le ou les créanciers prouvent cette insolvabilité. Dans l'affaire sous étude, le syndic, qui représentait les créanciers de la Coopérative Agricole, devait faire une telle preuve pour réussir dans ses revendications.

On sait déjà qu'il avait scruté la comptabilité de la Coopérative Agricole après avoir pris en mains la faillite de celle-ci. C'est donc à l'aide de celle-là qu'il voulut établir en cour sa propre prétention à l'insolvabilité de la faillie à la date du 11 novembre 1969. Mais le bilan qu'il présenta au juge n'était pas définitivement complet, encore moins concluant. Il comportait suffisamment de lacunes

→

JEAN PRÉVOYANT CONSTRUIT UN AUTRE SILO

PAPA-MAÏS produit le plus d'unités nutritives à l'acre.
MAMAN-LUZERNE produit le plus de protéines à l'acre.

JEAN PRÉVOYANT cultive les deux, qu'il récolte sous forme d'ensilage, parce qu'il sait que le maïs et la luzerne, ensilés à 65% d'humidité, hachés fins et bien fermentés dans un silo *étanche à l'air*, sont à la fois une assurance contre les sécheresses et une assurance contre les pluies.

JEAN PRÉVOYANT se fait construire un deuxième silo parce que son premier lui a fait réaliser que la réduction de son coût de production du lait était là.

JEAN PRÉVOYANT avait la première fois choisi un silo Beaudry. Son deuxième silo sera encore un Beaudry parce qu'il a compris que c'était le meilleur.

Quant à se lancer dans l'ensilage, il faut choisir un silo-tour parce que c'est le plus facile à mécaniser.

Parmi les silos-tours, le silo de béton coulé, ou silo monolithique, est celui qui requiert le moins d'entretien et qui dure le plus longtemps.

Les silos Beaudry sont faits d'un béton fort, pour durer toute la vie.

Beaudry est également seul à garantir les fondations. Et ses prix défient toute concurrence.

Plus votre silo est haut, plus il doit être un Beaudry.

"SILO BEAUDRY" "PAS DE SOUCY" "C'EST POUR LA VY"

Silos Beaudry inc.

441, rang des Soixante, St-Marc sur Richelieu, Québec, J0L 2E0. Tél.: (514) 584-3248

N'ATTENDEZ PAS!

Faites vos propres réparations et fabriquez votre équipement MAINTENANT!

Seulement **$166.00 pour AC 180S**
$176.00 pour AC 225S

Taxes de vente provinciale et fédérale non comprises.
Approbation ACNOR.
Entièrement garantie.
F. à B. Toronto
Le prix comprend le casque avec les lunettes, la pince de mise à la terre, le porte-électrode, le câble de soudage, le câble d'entrée, la fiche murale et le réceptacle, et des échantillons d'électrodes.

À: Lincoln Electric Co. of Canada Ltd.
3155, rue Sartelon, St-Laurent, Montréal P.Q. H4R 1E6

LINCOLN WELDERS®

LB2

Veuillez m'envoyer d'autres renseignements:
Soudeuse ☐ Marchand le plus près ☐

Nom .....

No et rue .....

Ville ..... Prov. .....

pour le rendre inacceptable en preuve. Il fut établi, d'autre part, que la Coopérative Agricole poursuivit normalement le cours de ses affaires après le 11 novembre et le 19 décembre 1969. Elle obtenait du crédit aussi facilement qu'auparavant et payait ses comptes sans accroître son passif.

Quand elle interpréta à son tour sa comptabilité devant la cour, la faillie établit indubitablement qu'elle avait toutes les raisons de croire à sa solvabilité à la date du 11 novembre 1969. Aussi la cour décida-t-elle qu'elle n'avait pas eu l'intention de frauder ses créanciers en payant $7,958 à son créancier B. Inc. à la date précitée.

Même en supposant que la Coopérative Agricole ait pu être insolvable le 11 novembre 1969, il faut encore se demander si le créancier B. Inc. en était au courant. Car l'article 1036 C.C. statue qu'il doit en être ainsi pour rendre un paiement nul et remboursable.

Témoignant à ce sujet, le comptable en chef de B. Inc. expliqua sa façon de procéder avec les débiteurs de son employeur. Il leur rendait visite personnellement chaque mois afin de se tenir au courant de leurs affaires. Comme la Coopérative Agricole était endettée de $7,958 depuis le 20 février 1969, le comptable avait surveillé tout particulièrement ce compte. Au printemps de cette même année 1969, il avait fait une visite spéciale aux bureaux de la débitrice en compagnie du président de B. Inc. Les deux hommes avaient alors analysé les livres de leur débitrice et s'étaient déclarés satisfaits de la marche de ses affaires. Aussi, même après le 19 décembre 1969, B. Inc. avait-il continué à traiter avec elle, lui consentant même du crédit tout comme auparavant. Au point qu'à la date de la cession, le 23 février 1970, la Coopérative Agricole lui devait encore $870. Ce qui le mettait au nombre des créanciers non garantis de la faillie. Peut-on croire alors que B. Inc ait cru que celle-ci pu être insolvable et agissait frauduleusement en lui payant $7,958?

En terminant sa déposition en cour, le comptable témoin concluait, avec tous les accents de la sincérité: "... en ce qui me concerne, je n'ai jamais cru un instant que la Coopérative pouvait devenir insolvable, je n'y ai jamais pensé un instant".

Conformément à la preuve faite à l'audition de la cause, tenant compte de la loi, la cour rejeta les revendications du syndic et statua que le paiement du 11 novembre 1969 avait été effectué de bonne foi et légalement. B. Inc. n'était donc pas tenu à quelque remboursement que ce soit. Ref.: jugement rendu par la Cour d'appel, à Québec, dans la cause portant le no 9421. ■

Douces réponses à de rudes problèmes

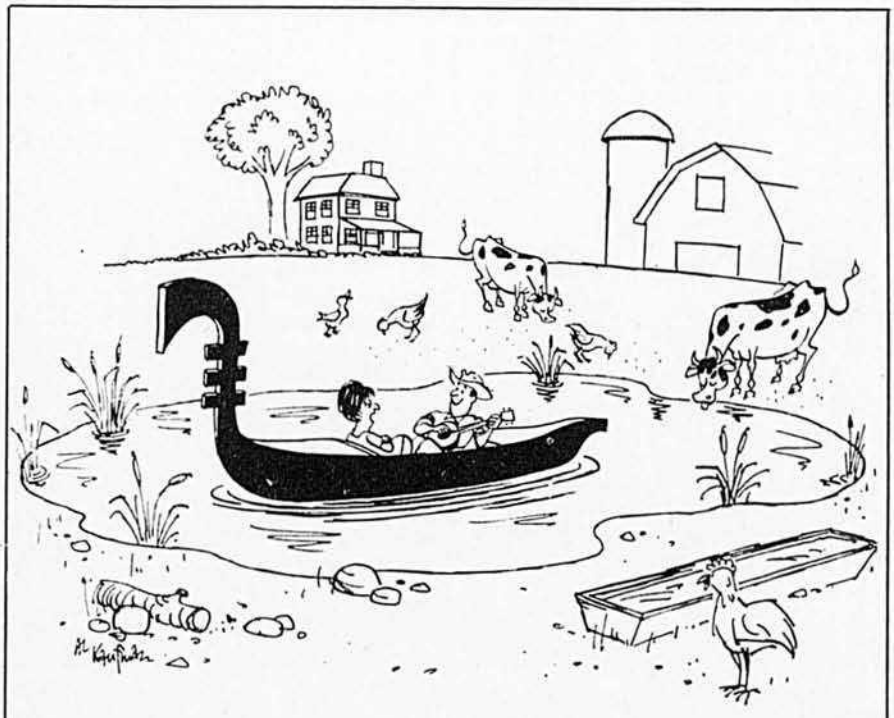
Dilatateurs de pis du Dr Naylor...

conçus par un vétérinaire praticien pour son propre troupeau... ils gardent délicatement ouverte et en forme naturelle l'extrémité des trayons pour maintenir l'écoulement du lait. Action médicamenteuse par la libération lente du principe actif du dilatateur à l'extrémité du trayon pour assurer un effet thérapeutique prolongé. Chaque dilatateur du Dr Naylor, dans un emballage superdoux, est fini à la main et emballé à part par un personnel qui s'y connaît et qui se préoccupe de la production laitière. **Grand format (40 dilatateurs)**

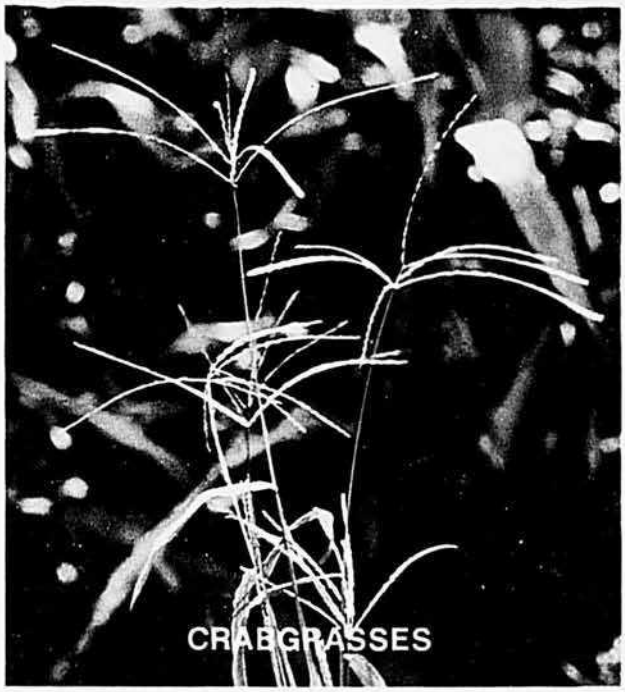
Onguent du Dr Naylor pour le pis...

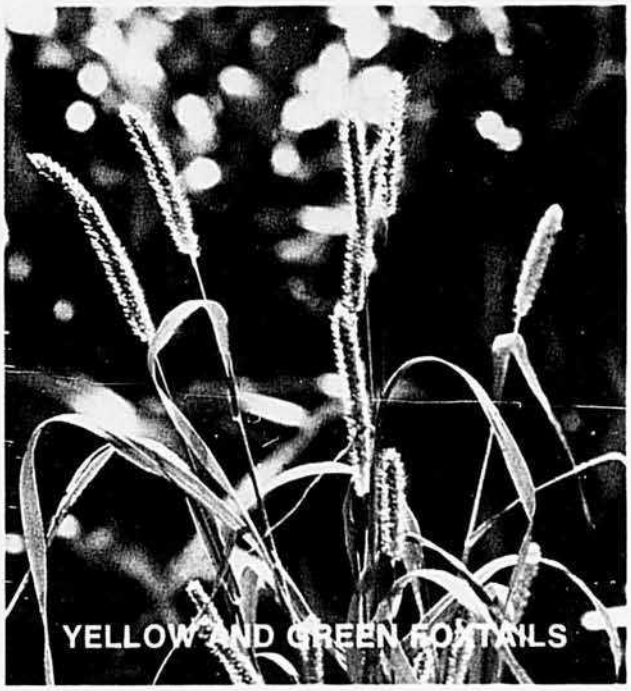
l'onguent antiseptique moderne pour le pis et les trayons qui demeure à l'oeuvre! Il soulage l'irritation, diminue la congestion, adoucit le pis et guérit les trayons. Comme tout atout fiable du Dr Naylor pour le producteur laitier, l'Onguent pour le pis est offert dans les pharmacies, magasins de fournitures de ferme et de moulées, ou bien il peut être envoyé par la poste port payé: H. W. Naylor Co., Morris, N.Y. 13808, Dept. LBA-3 **Boîte de 9 onces**

Dr. Naylor®



"Je regrette, mais le voyage en Europe, j'y tiens encore".





Avec de telles graminées, il vous faut un bon désherbage dès le début.

Contre ces espèces dans le maïs, commencez avec l'herbicide Lasso de Monsanto.

Lasso s'applique en préémergence pour détruire plusieurs mauvaises herbes résistantes qui font concurrence au jeune maïs et réduisent le rendement. A lui seul, Lasso combat plusieurs graminées dans le maïs comme les sétaires verte et glauque, la digitaire, et les multiples espèces que mentionne l'étiquette. Pour un désherbage à large spectre contre les ruineuses graminées et espèces à larges feuilles, utilisez un mélange Lasso-atrazine mentionné sur l'étiquette.

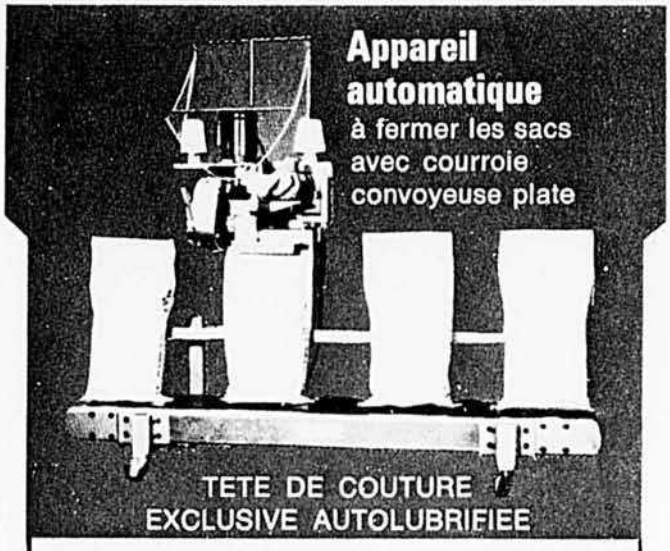
Lasso plus atrazine: désherbage à large spectre avec moins de risques de résidus

Appliqué en préémergence, un mélange dans le réservoir de Lasso et d'atrazine selon les prescriptions de l'étiquette combat maintes graminées dans le maïs, telles les sétaires verte et glauque, la digitaire et nombre d'autres mentionnées sur l'étiquette. Avec Lasso plus atrazine, moins de risques de résidu! C'est que le Lasso même ne laisse pas de résidu et qu'il faut moins d'atrazine pour être efficace dans le mélange en réservoir. Tout naturellement, le mélange de Lasso et d'atrazine dans le réservoir présente ainsi moins de risques de résidu que les doses plus élevées d'atrazine seule.
Par où commencer la lutte contre plusieurs de ces graminées et espèces à larges feuilles qui causent des ennuis? Commencez par l'herbicide Lasso. Utilisez un mélange Lasso-atrazine dans le réservoir pour avoir un désherbage à large spectre tout en risquant moins d'avoir des résidus d'atrazine.

Lasso®
HERBICIDE ÉMULSIONNABLE DE Monsanto

Lisez et respectez toujours à la lettre les instructions de l'étiquette.

MONSANTO CANADA LTD. Montréal, Québec
Toronto • Edmonton • Vancouver



Le MODELE MTC-7 FISCHBEIN pour fermer les sacs est tout automatique et convient au travail rude et aux délais exigeants. Le système de couture est complétement sous pression et autolubrifié. Toutes les pièces mobiles sont scellées contre la saleté, la poussière et les autres corps étrangers. Le modèle MTC-7 est pourvu d'un alimentateur motorisé par le haut. Nul besoin d'opérateur au poste de couture. La machine ferme le sac automatiquement une fois que le sac rempli est placé sur la courroie convoyeuse et le haut du sac est reformé comme il le faut.
Une fois la couture finie, le fil est tranché automatiquement et le travail de couture s'arrête tandis que la courroie continue d'acheminer le sac.

FISCHBEIN

DAVE FISCHBEIN OF CANADA LTD.
7504 Bath Road, Malton Postal Station, Mississauga, Ont. L4T 1L2
Téléphone (416) 677-5447

RAMASSEUSE DE ROCHES ROCK-O-MATIC

En démonstration au Salon international de la Machine agricole, Place Bonaventure — Kiosques 1115 à 1119.

La ramasseuse ROCK-O-MATIC est construite très fortement et a été testée à travers le Canada, les États-Unis, l'Europe et en Amérique du sud dans différents champs. Ceci rendit possible pour nos ingénieurs de créer une ramasseuse de roches qui rendra la corvée des roches plus facile.
La ramasseuse ROCK-O-MATIC nettoiera plus rapidement vos champs de petites ou grosses roches, et vous permettra de commencer le travail plus à bonne heure au printemps. Une ramasseuse n'est pas un luxe, c'est un investissement.

FAITES PLUS DE PROFIT ET MOINS DE TRAVAIL

DISTRIBUTEUR POUR LE QUEBEC
ARMAND FECTEAU INC.
C.P. 134, Ville Ste-Marie de Beauce, cté Beauce, P.Q.
Tél. : (418) 387-2885
Rés. : (418) 387-5314

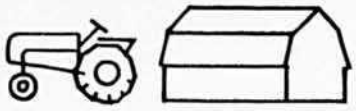
Je suis intéressé dans l'achat de votre ramasseuse de roches, s.v.p. veuillez me faire parvenir plus d'information.

Nom .....

Adresse .....

R.R. No .....

machinerie et construction



Un "solage" qui suinte? Vérifiez l'isolation

Sans doute, certains d'entre vous ont remarqué que durant les grands froids de l'hiver dernier, les murs de fondation des bâtisses abritant des animaux devenaient humides. D'autres ont sûrement vu du givre se former sur le béton. La raison en est bien simple: c'est un manque d'isolation. En effet, une bonne isolation a pour effet de réduire au minimum les risques de condensation en gardant les parois intérieures à une température plus élevée. Dès qu'un mur est de 15°F plus froid que l'air ambiant, l'humidité contenue dans l'air se transforme en eau au contact de ce mur. Si le mur est encore plus froid, cette eau se transforme en givre. Il est donc très important de pouvoir maintenir le côté intérieur des surfaces à une température se rapprochant de celle à l'intérieur de la bâtisse.

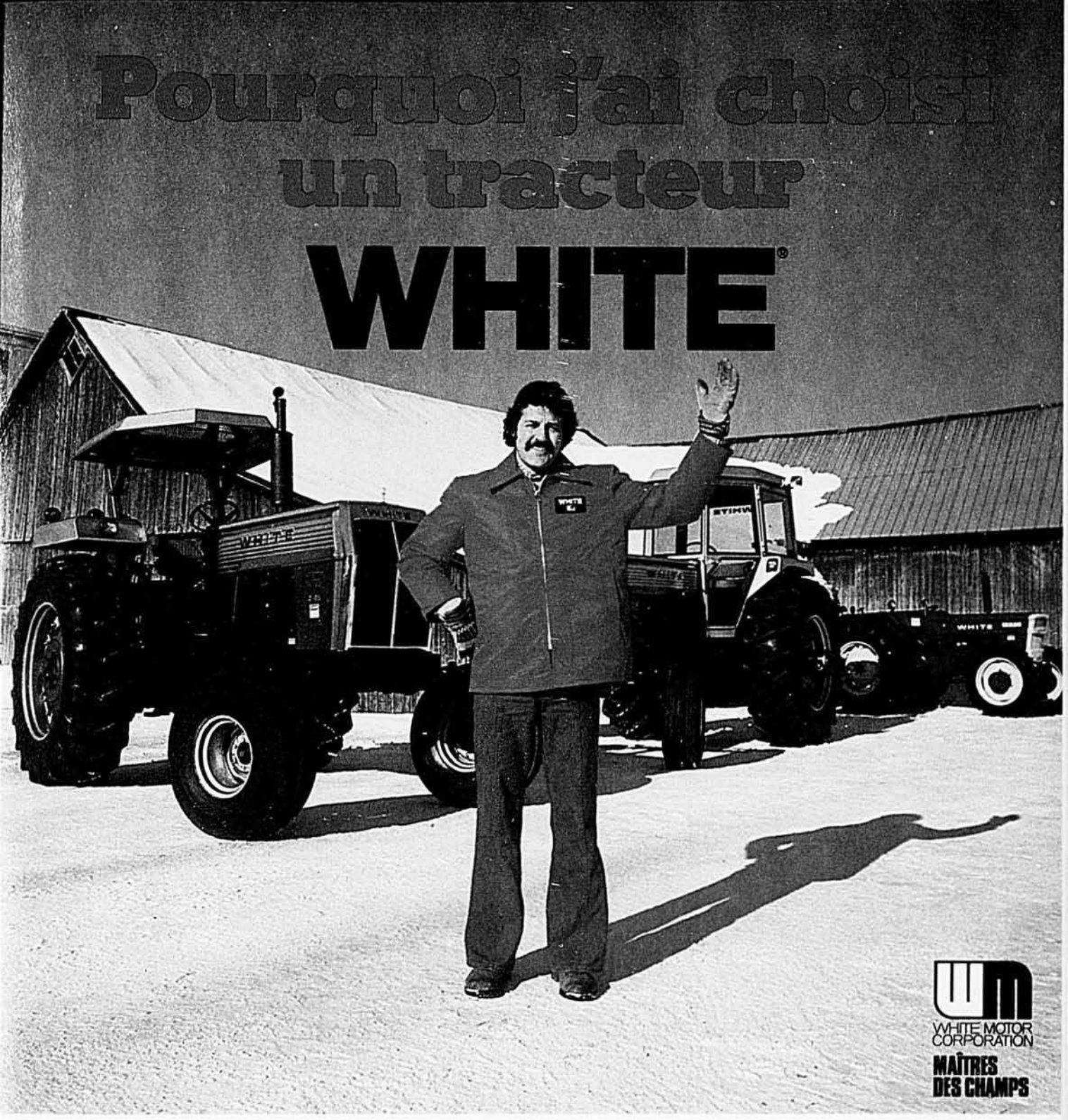
La valeur isolante d'un matériau est définie en terme d'opposition au passage de la chaleur vers le froid. Cette valeur isolante est mesurée à l'aide d'un procédé standard et est appelée résistance thermique. La résistance thermique des différents matériaux constituant un ouvrage quelconque s'appelle résistance thermique totale de cet ouvrage. En pratique, toutes les surfaces exposées au froid doivent être isolées.

En général, les murs et plafonds des bâtisses de ferme sont très bien isolés et atteignent respectivement des valeurs de résistance thermique de R15 et R22. Par contre, on néglige souvent le mur de fondation, communément appelé solage. De ce fait, le béton reste toujours humide et entretient souvent un plancher humide et malpropre. D'autre part, toute la chaleur que l'on perd par le mur de fondation, c'est autant qui ne pourra être évacuée par les ventilateurs, affectant par le fait même la ventilation. Les animaux sont un bon système de chauffage mais il ne faut pas en abuser.

Aussi, si vous êtes fatigué de voir le mur de fondation humide, nous allons prouver ce que peut vous apporter l'isolation. Vous savez qu'il y a plusieurs années, les agriculteurs avaient déjà compris ce principe d'isolation. C'est ainsi qu'on voyait à l'automne le cultivateur protéger son mur de fondation en empilant du fumier et en l'appuyant sur le solage à l'extérieur de la bâtisse. Il fallait enlever ce fumier au printemps; c'est pourquoi certains empilaient de la neige qui avait comme avantage de disparaître lorsque le printemps arrivait. Aujourd'hui, il existe tellement de bons isolants commerciaux qu'on n'a plus besoin de compter sur le fumier ou la neige.

A titre d'exemple, nous illustrons, à la page 97, trois murs de béton dont on augmente la valeur isolante. Le premier calcul se fait sur un mur de béton de huit pouces d'épaisseur sans addition. Le calcul de la valeur →

Pourquoi j'ai choisi un tracteur WHITE®



"Dès que la saison de hockey prend fin, je consacre tout mon temps à ma ferme. J'aime à utiliser un bon équipement pour travailler. C'est pourquoi j'ai choisi le tracteur White. Il offre de nombreux avantages: son apparence distinctive, sa construction solide, son rendement incomparable. Et puis White s'est acquis une excellente réputation de haute qualité. On peut s'y fier. Faites comme moi; choisissez un tracteur White. Vous en serez entièrement satisfait. Voyez la gamme complète des nouveaux tracteurs White. Il y en a sûrement un qui répond à vos exigences."

Pierre Bouchard

Pierre Bouchard

COOPÉRATIVE FÉDÉRÉE DE QUÉBEC

SERVICE DES MACHINES AGRICOLES/1055 OUEST, RUE DU MARCHÉ CENTRAL, MTL, QUÉ.

Voici la Suspension Mecadox*

contre la diarrhée

Nouvelle réponse à un problème complexe.

Partout au pays, les éleveurs de porcs connaissent l'efficacité du Mecadox* à prévenir et à contrôler la vibriose (dysenterie porcine). Maintenant, Mecadox* vous est offert en suspension orale pour combattre un des maux les plus complexes: la diarrhée chez les porcelets (diarrhée bactérienne due à E. coli).

Dans de récentes épreuves pratiques au Canada et en Grande-Bretagne, la Suspension Mecadox* contre la diarrhée s'est révélée efficace pour traiter la diarrhée chez les porcelets et pour la prévenir chez les sujets sains de la même portée.

Voyez votre fournisseur de produits pour la santé animale et demandez la Suspension Mecadox* contre la diarrhée, offerte en bouteille de 100 ml avec pompe à doser pour une administration facile de Mecadox* en dose de 1 ml.

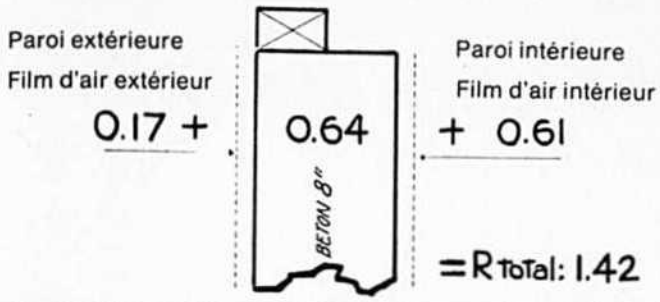
Pfizer LA COMPAGNIE PFIZER LTÉE.
DIVISION AGRICOLE,
MONTRÉAL, QUÉBEC

*Marque déposée—usage autorisé

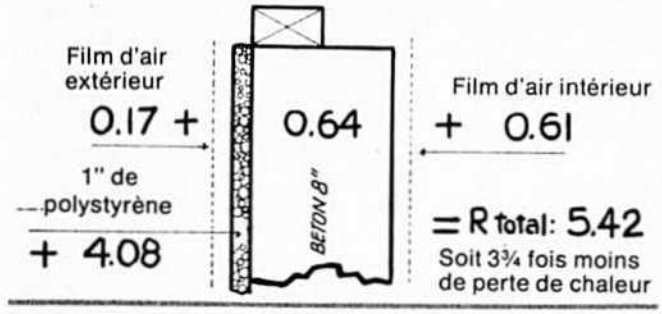
pfizer

isolante se fait comme suit: le film d'air extérieur, R 0.17, huit pouces de béton, R 0.64, le film d'air intérieur R 0.61; la valeur isolante totale du mur sera donc de **1.42.**

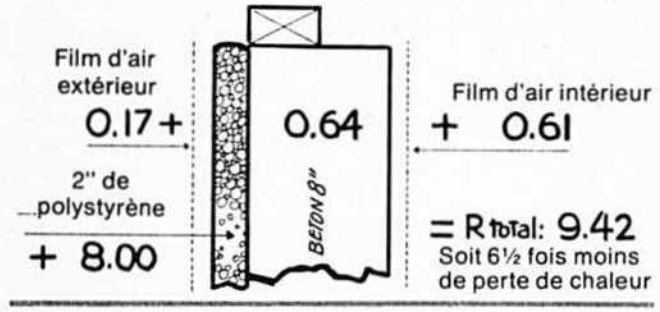
1—Mur de béton de 8" d'épaisseur non isolé



2—Mur de béton de 8" d'épaisseur avec 1" d'isolant rigide



3—Mur de béton de 8" d'épaisseur avec 2" d'isolant rigide



Dans le deuxième cas, on ajoute **à l'extérieur** un pouce de polystyrène. La valeur isolante devient 1.42+4.00 = **5.42.** Ce mur est donc presque quatre fois plus isolant que le premier.

Dans le troisième cas, on ajoute **toujours à l'extérieur** deux pouces de polystyrène. La valeur isolante du mur devient alors 1.42+8.00 = **9.42.** Ce dernier mur est presque sept fois plus isolant que le premier. Ce qui veut dire que les pertes de chaleur sont diminuées d'autant. Il ne fait nul doute que l'apport d'un isolant sera bénéfique.

La question qu'on nous pose est la suitante: "Pourquoi placer l'isolant à l'extérieur plutôt qu'à l'intérieur?" La première raison vient du fait que si la chaleur ne passe plus à travers le solage à cause de l'isolation, elle passera quand même un peu sous le solage. De cette façon, le sol sous l'assise (footing) ne gèlera pas et la bâtisse ne "travaillera" pas. Au contraire, si vous placez l'isolant à l'intérieur, la fondation gèlera et la bâtisse pourra bouger. La seconde raison vient du fait qu'on pourra abîmer l'isolant à l'intérieur. D'ailleurs, à l'extérieur, il faut le protéger avec une plaque d'amiante avant de remettre le sol en place.

Enfin, si vous avez de la difficulté à calculer la valeur isolante du "solage" de votre bâtisse, vous n'avez qu'à consulter l'ingénieur agricole de votre région qui se fera un plaisir de redonner à votre solage l'aspect d'un bâtiment sain et bien isolé grâce à l'isolation du périmètre.

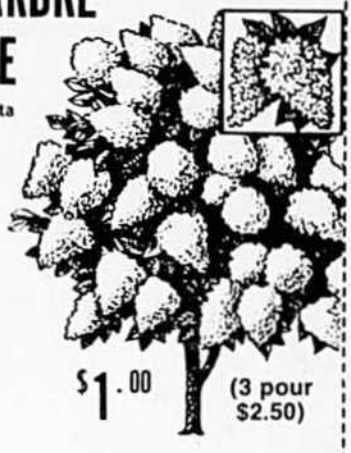
Simon M. Guertin, agronome et ingénieur

CULTIVEZ UN ARBRE HYDRANGÉE

(Hydrangea Paniculata Grandiflora)

Des Bouquets de Fleurs Blanches Géantes qui changent d'un ravissant Rose à Pourpre.

POUR PLANTATION AUTOMNALE



Tous les jardiniers d'agrement aiment à voir cet arbre Hydrangée en plein épanouissement. C'est un arbre ornemental attrayant qui se développe au soleil, à l'ombre ou ombre partielle. Vous recevez arbustes de pepinière, sains et vivaces, 1-2 pieds de haut et 1-2 ans, jamais transplantés, qui peuvent s'accroître en arbre Hydrangée de 8-25 pieds de hauteur en suivant nos instructions simples. En fleur de mi-été jusqu'à la gelée avec bouquets de fleurs blanches de 8 à 12" en forme de cône qui fournent couleurs Rose et Pourpre à l'automne. Tout ce que nous demandons pour ces souches de plantation est $1.00 - 3 pour $2.50. Les fleurs sont excellentes à couper. N'attendez pas — Soyez le premier dans votre voisinage à cultiver l'Hydrangée en forme d'arbre. Expediez votre commande maintenant pour notre plus bas prix.

N'envoyez pas d'argent - expédiez le coupon ci-bas et payez le facteur sur réception pour plantation d'automne plus les frais. Il faut que vous soyez satisfait sur inspection, ou retournez avant 10 jours pour remboursement du prix d'achat.

$1.00 (3 pour $2.50)

Expédiez ce coupon aujourd'hui!

☐ 1 Hydrangée - $1.00
☐ 3 Hydrangées - $2.50
☐ Paiement inclus — Ajoutez 35¢ et nous expédions port-payé

NOM

ADRESSE

VILLE PROV.

ROCKWOOD GARDENS, Dépt. H-14, Acton, Ont. L7J 2M7

Spramotor

offre les pulvérisateurs les plus avancés de l'industrie

ECONO-SPRA-PAK

• Attelage en 3 points • Réservoir de 50 gal. en polyéthylène, antirouille et anticorrosion • Au choix, rampe de 21' ou 25'. • Pulvérisateur de haute qualité et de rendement élevé, à prix économique.

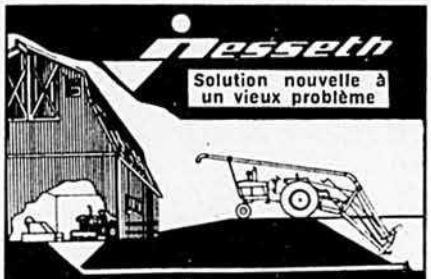
SPRAMITE

• Réservoir de 20 gal. en polyéthylène avec agitation • Interrupteur rapide du côté de déchargement de la pompe • Offert avec mancherons ou avec attelage au tracteur • Petit pulvérisateur compact pour les petites tâches difficiles.

ÉCRIVEZ OU TÉLÉPHONEZ AUJOURD'HUI POUR VOUS RENSEIGNER À FOND ET CONNAITRE LE NOM DU PLUS PROCHE CONCESSIONNAIRE SPRAMOTOR

SPRAMOTOR LIMITED

LONDON — C.P. 4277-AC, Tél.: 519-451-9220
TORONTO — 50-AC, Brydon Drive, 416-743-3892
OTTAWA — 47-AC, Capital Drive, 613-225-9387
MONTREAL — 2552-AC, chemin Chambly, 514-677-2819
(EN MONTRE AU SALON DE LA MACHINE AGRICOLE — KIOSQUE 151-152)



systèmes de manutention du fumier

- Manutention facile du fumier!
- Le moyen sûr et peu coûteux de pomper le fumier!
- Semi-solide ou liquide.
- Parlons de l'offre alléchante Nesseth pour qui agit tôt.
- Vous serez mieux servi et vous économiserez!
- Des faits et des chiffres? Il suffit de nous écrire ou de nous téléphoner dès aujourd'hui.

Distribution au Canada:

Charles R. Dow — Equipment Sales
P.O. Box 1777, Brantford, Ontario
Tél.: (519) 752-3971 — (519) 752-4180

TRANSFORMEZ VOTRE TRACTEUR EN CENTRALE D'URGENCE EN Y AJOUTANT UN

ALTERNATEUR 9P1

ag-tronic

9000 - 27000 watts

S'adapte à tout tracteur • économique • fiable • portatif • solide • destiné à assurer un grand rendement

Renseignements sur demande.
CONENG QUÉBEC
8550, chemin Delmeade, Montréal, Québec. Tél. (514) 342-9233
NOM .....
ADRESSE .....
VILLE ..... LBA

du 22 au 25 avril

Au Salon de la Machine agricole

par Guy Jacob, agronome et ingénieur

C'est dans quelques semaines qu'aura lieu le prochain Salon international de la Machine agricole, à Place Bonaventure, à Montréal.

Ce site, choisi à cause de ses importantes dimensions et des nombreux avantages qu'il présente, est facile d'accès. En effet, il est possible de s'y rendre par train, par métro ou par auto. Par train, puisque la gare est à proximité de l'exposition; par métro, puisque l'on trouve un arrêt à la Place Bonaventure même; et finalement par auto, puisque de grandes artères de circulation permettent d'atteindre rapidement les nombreux terrains de stationnement avoisinants.

Un événement unique

Bien que visiter les nombreuses boutiques et les magasins qui entourent le site de l'exposition demeure en soi une aventure intéressante, il reste que les nombreux exhibits de machinerie agricole présentés à cette occasion offrent un attrait unique et ce, tant pour l'agriculteur que pour le citadin.

Le Salon de la Machine agricole est en effet un événement qui n'a lieu qu'à toutes les deux années, ce qui permet aux exposants de présenter à chaque Salon un certain nombre de produits nouveaux, en plus bien entendu de leur ligne d'équipement traditionnel.

C'est donc cet aspect du Salon qui en fait un événement à caractère tout à fait particulier.

Le Salon est également l'occasion choisie par plusieurs manufacturiers canadiens pour dévoiler une nouvelle machine ou encore pour des distributeurs québécois, canadiens, américains ou même européens, de présenter aux agriculteurs une pièce d'équipement de conception tout à fait nouvelle.

Bien qu'il soit encore trop tôt pour annoncer officiellement la présence de telles ou telles de ces machines, il est déjà assuré que le Salon de cette année suivra la pratique établie les années passées.

Plus grand nombre d'exposants

Les exposants inscrits au prochain Salon de la machine agricole sont plus nombreux que jamais. Tous les grands manufacturiers de machinerie agricole y seront présents avec une gamme complète de leurs machines, de même que les principaux distributeurs de machines agricoles faisant affaire au Québec. De plus, cette année, de nombreux manufacturiers ou distributeurs de matériaux de construction ou autre matériel utilisé sur la ferme dont les équipements d'étable, de poulailler ou d'autres bâtiments agricoles seront présents au salon.

En ajoutant à cela les exhibits d'équipement de drainage ou d'irrigation, on se rend compte qu'au Salon 1976, tous les aspects du génie rural sont représentés.

Exhibits à caractère éducatif

En plus des exhibits du département de génie rural du Collège Macdonald, du ministère de l'Agriculture du Canada et de quelques autres, celui du ministère de l'Agriculture du Québec, préparé par le service de l'Information en collaboration avec le service des Constructions et du Machinisme agricoles de ce même ministère, retiendra sûrement l'attention des visiteurs.

Trois aspects importants du rôle du ministère seront démontrés à cette occasion, soit la promotion de la sécurité sur la ferme, la pratique de bonnes techniques d'entretien de la machinerie et finalement l'information sur les divers autres services offerts par le ministère.

Les agriculteurs qui visiteront cet exhibit pourront y constater, dans la section réservée à la sécurité, l'importance du cadre anti-écrasement dans les cas de renversement de tracteur. En plus de pouvoir constater de fait la résistance de tels cadres à l'écrasement, on pourra voir un film illustrant au ralenti un tracteur en différentes situations de renversement. Tous les éléments de sécurité existants seront également démontrés dans cette section de l'exhibit.

Afin de promouvoir de bonnes pratiques d'entretien de la machinerie, le ministère présentera un ensemble de pièces de machines brisées ou endommagées par manque d'entretien. Toutes les pièces seront iden-

tifiées, les causes du bris expliquées et le coût de la réparation encourue, détaillé. Il sera sûrement très intéressant pour les agriculteurs de pouvoir étudier chacune de ces pièces et de déceler les fautes d'entretien commises.

Dans un troisième secteur de l'exhibit, le visiteur pourra obtenir les informations désirées sur les divers services offerts par le ministère de l'Agriculture du Québec dans le secteur Construction et Machinisme agricoles. Il pourra aussi connaître la gamme complète de plans offerts par le service et discuter de ses besoins avec les ingénieurs qui seront sur place. Il pourra obtenir les informations désirées sur les divers essais de machines réalisées au cours des dernières années et obtenir les publications disponibles dans ce domaine. Il pourra rencontrer le médiateur de plaintes en machinerie agricole et discuter avec lui des interventions possibles à ce niveau.

Le personnel du département de génie rural de l'Institut de Technologie agricole de St-Hyacinthe sera également sur place pour expliquer aux intéressés les possibilités offertes à cet endroit.

D'autres activités reliées au secteur seront également expliquées telles que le concours de labour provincial et canadien, l'organisation des cours pour mécaniciens de machines agricoles.

La grande diversité des éléments de l'exhibit et son contenu hautement éducatif constitueront un aspect fort intéressant au prochain Salon.

La Saskatchewan y sera

Cette année, le gouvernement de la Saskatchewan participera officiellement au Salon. En effet, le ministère de l'Industrie et du Commerce de cette province présentera les produits de quatre manufacturiers d'équipement agricole: ramasseuses de roches, chargeurs, niveleuses, souffleuses à neige et appareils pour la manutention du fumier.

Au cours des cinq dernières années, la valeur de la production de machinerie agricole en Saskatchewan a décuplé pour atteindre le chif-

(Suite à la page 138)

CABINES HINIKER POUR TRACTEURS

Le cultivateur qui choisit... adopte la cabine de tracteur Hiniker

Modèles pour la plupart des tracteurs IH, JD, AC, Ford, White et Oliver.

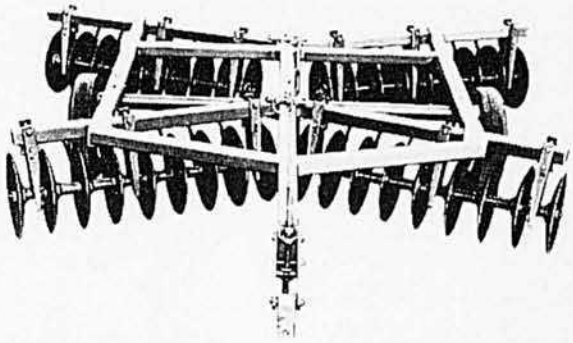
Poids, champ de vision, largeur de porte, voilà trois atouts entre bien d'autres que vous devez comparer... à l'avantage de Hiniker. Comme tout cultivateur, nous sommes convaincus que toute comparaison suffira à vous persuader que la cabine de tracteur Hiniker est celle qui convient à votre tracteur.

HINIKER

Pour renseignements et nom du concessionnaire: écrire ou téléphoner (514) 486-9170 — GEORGE KREMMEL, représentant du fabricant, 6640 ouest, rue St-Jacques, Montréal. Québec H4B 1V8 Fabrication de HINIKER COMPANY, INC., Box 3044 Mankato, Minn. 56001 (AC 507) 625-6621

J.F.

HERSE À DISQUES



Herse à disques de série G C Dunham Lehr

- herse à disques Ground Chief à espacement de 7 1/16"
- jeu de disques à voussinets à billes à triple scellement
- coussinets à rouleaux coniques dans les roues
- lames de disques à traitement thermique et de fort travail, et racloirs robustes
- arbre carré de 1 1/8" en acier riche en carbone (C-1045)

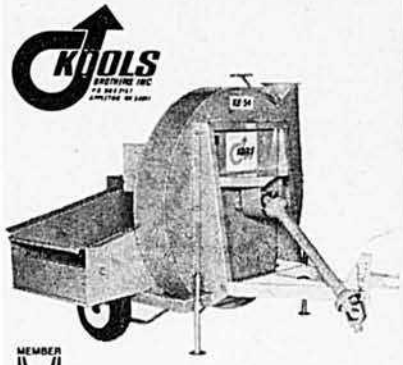
Renseignements et nom du plus proche concessionnaire s'adresser à:

J.F. **J.F. Machinery Ltd.**
Box 1060, Exeter, Ontario N0M 1S0
Tél. (519) 235-1021

Distribution: **Gérard Paquette**
Représentant manufacturier
a/s **de Léo Dupont**
St-Dominique, comté de Bagot, Québec
(514) 773-3250

Que vous réserve...

l'achat d'une souffleuse de fourrages Kools?



MEMBER FEMA

Tous modèles offerts avec aimant

Eh bien, tous les atouts que vous en êtes venu à attendre de Kools. Une trémie vibratoire qui élimine l'accumulation de composants, surtout d'ensilage demi-sec. Une large trémie basse qui dépasse de 14" la souffleuse pour faciliter l'accès. Des couteaux déchiqueteurs dans la sortie de la souffleuse pour garder le bout des ailettes propre. Des lames d'éventail réglables. Une robuste prise de force de 125-150 chevaux, **à titre standard.** C'est une souffleuse faite pour les gros silos. Insurpassable pour projeter l'ensilage demi-sec et les autres cultures d'alimentation animale.

Il existe une souffleuse Kools pour vos besoins particuliers. Renseignez-vous sur la grosse KB60 à éventail de 59½" et le nouveau modèle KB-1000, la première souffleuse de fourrages à 1,000 tours-minute de l'industrie.

Représentant Manufacturier du Québec

GERARD PAQUETTE

A/S Entrepôt Léo Dupont
St-Dominique, Cté Bagot, Qué.
Tél.: (514) 773-3250

Veuillez me renseigner sur:

KB54 ☐ KB60 ☐ KB1000 ☐

Nom _____

Adresse _____

Ville _____

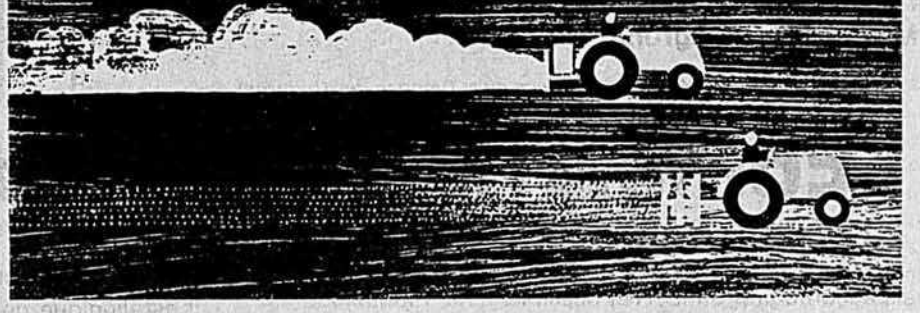
Tél. _____

Comté _____

Province _____ (Canada)

KOOLS BROTHERS, INC.
BOS 2157, APPLETON, WI 54911
TÉL.: (414) 734-2697

FAITES LA GUERRE AUX MAUVAISES HERBES



Les mauvaises herbes, tout le monde sait qu'elles existent, qu'elles sont une peste et qu'elles sont indésirables. On le sait mais elles font tellement partie du décor et on est tellement habitué à vivre avec elles qu'on leur fait une lutte qui est loin d'être proportionnelle aux pertes d'argent qu'elles font subir dans toutes les cultures.

Les pertes de rendement causées par les mauvaises herbes se chiffrent annuellement à quelques dizaines de millions de dollars au Québec seulement. Ce chiffre est conservateur parce que les mauvaises herbes contribuent de plusieurs façons à priver le cultivateur des revenus qu'il serait en droit d'attendre de ses cultures.

1—Elles hébergent les maladies affectant les plantes cultivées;

2—Elles peuvent servir d'hôtes à des insectes qui partiront de là pour aller s'attaquer aux plantes cultivées;

3—Elles réduisent le rendement des plantes cultivées. C'est l'effet le plus direct et aussi le plus coûteux de la présence des mauvaises herbes dans une culture.

Les mauvaises herbes réduisent les rendements de façon certaine. Ceci est facile à comprendre.

1—Elles s'approvisionnent dans le sol aux mêmes sources d'éléments nutritifs que les plantes cultivées. Celles-ci n'ont pas accès à ce que les autres absorbent.

2—Elles viennent en concurrence avec les plantes cultivées sous le rapport de l'eau du sol.

3—Elles sont également en concurrence avec les plantes cultivées sous le rapport de l'énergie solaire.

Parce que les mauvaises herbes sont agressives, qu'elles luttent pour leur survivance au détriment des plantes cultivées, qu'elles sont souvent plus aptes à s'adapter à toutes sortes de conditions adverses, comme les sécheresses plus ou moins prolongées, elles finissent toujours par nuire aux plantes cultivées, à des degrés divers allant jusqu'à l'étouffement pur et simple de la plante cultivée.

Le problème des mauvaises herbes est donc grave. De plus, il n'est jamais totalement résolu puisque, tous les ans, la lutte est à recommencer.

Tout de même, les chercheurs, agronomes et techniciens, de même que l'industrie des pesticides, se sont penchés sur le problème. On peut même dire qu'on a cerné le problème et qu'on possède des solutions raisonnablement efficaces quand elles sont appliquées par un cultivateur qui comprend, qui est le moindrement méticuleux, qui prend le minimum de précautions, qui sait ce qu'il fait.

Toutes ces solutions, elles sont contenues dans l'article commençant en page ci-contre. Cet article est l'œuvre de trois agronomes bien au courant de ce problème tel qu'il se présente au cultivateur. Chacun trouvera son profit à le lire bien attentivement, à le conserver et à s'y référer.

Moïse Cossette, agronome

LES MAUVAISES HERBES, comment s'en débarrasser

par Jean-F. Bertrand, Jean-Louis Dagenais et Michel Perron, agronomes

(Les photos sont une gracieuseté du Service de la Défense des Cultures)

Les mauvaises herbes sont des ennemis avec lesquels aucun compromis n'est possible. Leur faire la lutte et les détruire n'est cependant pas la seule solution aux problèmes de rendement.

Pour les détruire plus efficacement, il faut même régler d'abord le problème du rendement des plantes qu'on cultive. Il faut d'abord placer ces dernières dans des conditions optimums de croissance afin qu'elles soient plus compétitives en face des mauvaises herbes. Le sol qui les porte doit ÊTRE BIEN DRAINÉ, AVOIR UN PH OPTIMUM, ÊTRE FERTILISÉ ADÉQUATEMENT. Dans de telles conditions, les plantes cultivées sont plus en mesure de résister à l'envahissement par les mauvaises herbes.

Une fois ces pré-requis établis, on peut penser à mettre en œuvre tous les moyens connus de lutte aux mauvaises herbes.

Est-il rentable de faire un traitement herbicide pour contrôler les mauvaises herbes? Le tableau suivant nous montre qu'un traitement herbicide, pour enrayer une infestation de mauvaises herbes causant une diminution de rendement aussi minime que 15%, est rentable. Dans la pratique, les mauvaises herbes causent souvent des diminutions de rendements beaucoup plus considérables.

Un bon contrôle des mauvaises herbes signifie une augmentation du rendement, de la qualité, du revenu, une diminution de l'infestation des mauvaises herbes, une meilleure utilisation des fertilisants, de l'eau et du sol.

En plus de la solution chimique (application d'herbicides), diverses mesures préventives et certaines méthodes culturales et physiques peuvent diminuer les infestations. Il faut donc un effort soutenu et constant afin de contrer l'implantation et la propagation des mauvaises herbes.

Les mesures préventives

Il est illogique de dépenser des sommes considérables pour détruire les mauvaises herbes si, en certaines occasions, on favorise leur propagation.

1—L'emploi de semences certifiées (étiquette bleue) évite la propagation des mauvaises herbes. En effet, les semences enregistrées ou certifiées sont régies par la Loi sur les Semences (loi fédérale), comme toutes les semences pédigrées (fondation, enregistrée, certifiée). Les quantités et les espèces de mauvaises herbes permises dans ces semences sont très restreintes et connues du vendeur. Ainsi, une semence certifiée No 1 ne doit pas contenir plus de 5 graines étrangères par livre de semence (0.03%). Par contre l'utilisation de grains destinés à l'alimentation comme semence, favorise la dissémination des mauvaises herbes. A titre d'exemple, l'avoine 3CW peut contenir jusqu'à 6% de graines étrangères (950 par livre) dont **4% de graines de folle avoine (600 par livre).**

2—La destruction des mauvaises herbes en bordures et dans les champs voisins est aussi très importante: ce sont des sources de semences que le vent, l'eau et les instruments aratoires propagent facilement. De plus, c'est dans ces endroits que se multiplient plusieurs insectes et maladies qui, par la suite, endommagent les cultures. La loi sur les abus préjudiciables à l'Agriculture (loi provinciale) stipule qu'un propriétaire, occupant ou exploitant d'une terre ou d'un terrain, doit détruire les mauvaises herbes considérées comme telles par l'arrêté du lieutenant gouverneur en conseil, avant la maturité de leurs graines. Sinon, sur demande d'un certain nombre de contribuables, l'inspecteur nommé par la municipalité peut faire effectuer ce travail.

3—Ramasser les criblures des moissonneuses-batteuses, faucher les pâturages et récolter plus tôt les fourrages permet de diminuer la dissémination des mauvaises herbes. →

Influence d'une infestation de mauvaises herbes causant une diminution de rendement de 15% dans des champs de céréales. (Les prix des céréales sont ceux du 3 mars 1976, F.A.B. Montréal)

Culture	Rendement moyen minots/acre	Diminution 15% minots/acre	Coût de la perte	Coût herbicide + application	Gain
Avoine	40	6	6 x $1.95 = $11.70	$ 1.25 + $2.50	$ 7.95
Blé	45	6.7	6.7 x $3.95 = $26.46	$ 1.25 + $2.50	$22.71
Maïs	70	10.5	10.5 x $3.04 = $31.92	$14.00 + $2.50	$15.42

LES MAUVAISES HERBES

comment s'en débarrasser

Infestation d'asclépiade dans un champ de maïs

Si on laisse tomber au sol la semence produite par les mauvaises herbes présentes dans les champs, on se trouve ni plus ni moins à la réensemencer; en effet, un seul plant de mauvaise herbe peut produire plus de 1,000 graines:

Espèces	Quantité de graines produite par 1 plant
Moutarde sauvage	3,000 à 5,000
Herbe à poux	4,000 à 6,000
Carotte sauvage	5,000 à 10,000
Pissenlit	10,000 à 15,000
Bardane	30,000 à 40,000
Plantain	50,000 à 60,000

Pour éviter que ces dernières se rendent à maturité, il importe de faire une récolte hâtive des prairies et de faucher les refus dans les pâturages. Dans les champs de céréales, on doit ramasser et détruire les criblures qui contiennent la majeure partie des graines de mauvaises herbes.

Ces différentes mesures préventives permettent de diminuer considérablement l'introduction de nouvelles semences de mauvaises herbes et réduisent ainsi les risques d'infestations graves.

Les méthodes culturales

Lorsque les semis sont effectués tôt au printemps, il est très important d'exercer un bon contrôle des mauvaises herbes. Comme beaucoup de mauvaises herbes sortent de terre à cette période de l'année, elles peuvent facilement envahir la culture.

Les méthodes culturales, telles la jachère, la fauche et le sarclage ont pour principal but d'épuiser la banque du sol en semences de mauvaises herbes. Plusieurs années sont nécessaires avant d'épurer suffisamment le sol. Il est alors très important de respecter les mesures préventives afin d'éviter toute contamination nouvelle du sol.

Les cultures continues sont de plus en plus fréquentes de nos jours; il en résulte souvent des pertes de rendement dues à divers facteurs: diminution de la matière organique du sol, compaction du sol, mauvaise structure du sol et propagation de mauvaises herbes spécifiques. Pour éviter ces problèmes, il est recommandé d'instaurer une rotation adéquate. A ce moment, la régie différente et la gamme plus grande d'herbicides utilisés permet d'éliminer ces mauvaises herbes spécifiques. La rotation luzerne-maïs est un excellent exemple qui permet de contrôler le chiendent et les autres mauvaises herbes.

Les méthodes chimiques

Compte tenu des quantités de semences de mauvaises herbes déjà présentes dans le sol, il est presque toujours nécessaire d'avoir recours aux traitements herbicides pour obtenir des champs propres. Il faut toujours se rappeler que les herbicides sont des produits chimiques qui, lorsqu'appliqués correctement, sont d'une très grande utilité; par contre, une application mal faite peut être sans effet contre les mauvaises herbes et peut même endommager gravement, voire détruire la plante cultivée. Il est donc très important de s'assurer que l'application est bien faite; différentes précautions s'imposent.

1—Identification des mauvaises herbes;

Le choix d'un herbicide ne se fait pas seulement en fonction de la plante qu'on désire protéger, mais aussi en fonction des mauvaises herbes à détruire: il est donc nécessaire d'inventorier toutes les mauvaises herbes présentes dans le champ. Dans le cas de traitements de post-levée, ou post-émergence, l'idéal serait de faire ce recensement au printemps lorsque les mauvaises herbes sortent de terre. A défaut de cette identification, l'agriculteur peut se fier aux plants adultes qu'il a pu observer dans les champs de même culture les années précédentes. (cf. illustrations des mauvaises herbes).

2—Choix des herbicides

Selon les espèces de mauvaises herbes présentes, on pourra utiliser un herbicide simple ou un mélange d'herbicides. Il existe des tables donnant la sensibilité aux herbicides des différentes espèces. De façon générale, on peut dire que plus il y a d'espèces dans un champ (mauvaises herbes et plantes cultivées), plus le choix des herbicides est restreint.

Lorsqu'on cultive un mélange de plantes (ex.: céréales + légumineuses ou légumineuses + graminées), il est bien important de vérifier la sensibilité aux herbicides de chacune des espèces.

3—Lire l'étiquette!

La Loi sur les produits antiparasitaires (loi fédérale) olige le manufacturier à inscrire sur l'étiquette diverses informations importantes concernant le produit vendu; en voici quelques-unes:

a) nom commun de l'ingrédient actif du produit ou nom chimique;
b) la teneur en ingrédient actif (% par rapport au poids ou en poids par unité de volume);
c) le poids spécifique;
d) le contenu net du colis (onces, livres, chopines, pintes, gallons et l'équivalent métrique);
e) le mode d'emploi du produit qui comprend les doses à employer, le calendrier d'épandage et les limites d'emploi;
f) la mention de tous les risques importants relatifs à la manutention, à l'exposition, à la distribution et à l'élimination du produit;
g) des instructions sur les premiers secours et soins à donner;
h) divers autres renseignements et mises en garde d'intérêt.

Prendre cinq minutes pour lire l'étiquette; elles sont les plus importantes si on veut obtenir un bon contrôle des mauvaises herbes.

4—Quantité utilisée

Il est très important de suivre les recommandations du Conseil des Productions Végétales du Québec (C.P.V.Q.) pour connaître les quantités à utiliser. La dose recommandée est celle qui assure le plus d'efficacité, sans causer de troubles majeurs à la culture. Dans le cas des herbicides qui ont des effets résiduels, il faut tenir compte de la culture qui suivra avant de déterminer la dose à

Infestation de souchet dans un champ de soya

Infestation de prêle dans un champ de maïs

appliquer. Dans un champ où on cultive du maïs pour la dernière année, il ne faut pas appliquer plus de 1½ livre d'Atrazine 80-W par acre; la betterave à sucre est particulièrement sensible à ces résidus.

5—Epoque d'application

La plupart des herbicides doivent s'appliquer à des périodes précises pour conserver leur efficacité, sans endommager la plante cultivée:

a) **Pré-semis incorporé:** ce traitement doit être fait avant le semis sur un sol bien émotté dont la surface (½ pouce) est sèche. L'incorporation aux 4 premiers pouces du sol doit être faite dans les 5 minutes qui suivent l'application à l'aide d'une herse à disques suivie d'une herse à dents, sinon l'efficacité de l'herbicide sera perdue. Pour cette raison, la bande traitée ne doit pas être plus large que la herse.
b) **Pré-émergence:** ce type de traitement est fait après le semis mais avant la levée de la culture ou des mauvaises herbes. Le sol doit être bien émotté et légèrement humide. Il faut traiter immédiatement après le semis afin d'éviter que les pluies subséquentes retardent le traitement herbicide et favorisent la levée des mauvaises herbes, le rendant alors inefficace.
c) **Post-émergence:** ce traitement est fait après la levée de la culture et des mauvaises herbes. Il est important de traiter au stade suggéré pour la plante cultivée (généralement premières feuilles); à ce moment les mauvaises herbes sont très sensibles à l'herbicide et la culture y est résistante. Tout délai dans l'application de ces herbicides est dangereux car la sensibilité ou la résistance des plantes à ces produits varie avec l'âge.

6—Calibration du pulvérisateur

Le pulvérisateur doit être en mesure d'appliquer uniformément une quantité connue de solution à l'acre. Même si les fabricants de pulvérisateurs fournissent généralement une table de débit, qui indique le nombre de gallons répandus à l'acre, d'après le calibre des pastilles utilisées, la pression et la vitesse d'opération, il est pré-

→

Infestation de digitaire dans un jeune champ de maïs

férable de vérifier périodiquement le débit à l'acre de son appareil.

Les pastilles doivent avoir un débit uniforme. Celles dont le débit varie plus de 10% de l'ensemble doivent être rejetées. Pour fin de comparaison, on doit insérer une pastille neuve dans l'ensemble.

Il faut choisir des pastilles différentes selon qu'on utilise un herbicide liquide ou une poudre mouillable (ex.: pastille Tee Jet No 8002 pour les liquides et No 8004 pour les poudres mouillables).

Les jets doivent se recouper à angle léger avec la rampe d'arrosage afin d'éviter qu'ils entrent en contact: la quantité de produit appliquée à cet endroit serait alors supérieure.

Le débit demeure constant si la pression reste stable et la vitesse uniforme.

Le guide du C.P.V.Q. intitulé **"Mauvaises herbes, destruction et renseignements généraux"** explique en détail comment calibrer un pulvérisateur.

7—Pulvérisation

La pulvérisation doit se faire par temps calme et à basse pression (50 lb ou moins) afin d'éviter les dérives de buées qui peuvent affecter les cultures voisines.

Il faut agiter constamment la solution dans le réservoir, principalement lorsqu'on utilise des poudres mouillables (ex. Atrazine) afin que le produit demeure en suspension.

Vérifier si les cultures environnantes sont sensibles à l'herbicide utilisé avant de faire une pulvérisation par avion. N'arrosez que par temps très calme et à basse altitude.

8—Entretien du pulvérisateur

La corrosion et le manque de soin affectent beaucoup le rendement des pulvérisateurs. Les filtres doivent être souvent nettoyés et les pastilles remplacées dès que le pourtour de l'orifice a de l'usure. Si possible, employer des pastilles en acier inoxydable trempé, elles sont plus résistantes.

Durabilité relative des buses selon le matériel composant (comparaison basée sur celle du cuivre)

Cuivre	1	Acier inoxydable	19
Plastique	3	Acier inoxydable	77

Immédiatement après chaque traitement, nettoyer parfaitement l'intérieur du réservoir, de la pompe, des canalisations, des buses, etc. Employer la méthode suivante:

a) Vidanger complètement le réservoir afin d'éliminer les résidus de bouillie.
b) Emplir le réservoir d'eau et faire fonctionner le pulvérisateur durant 5 à 10 minutes.
c) Vidanger à nouveau le réservoir et le remplir d'une solution nettoyante composée de 1 livre d'ammoniaque domestique en poudre et de 1 tasse de détergent en poudre par 25 gallons d'eau.
d) Faire fonctionner le pulvérisateur durant 5 à 10 minutes et laisser le restant de la solution dans le pulvérisateur durant 24 heures.
e) Faire fonctionner le pulvérisateur durant 5 à 10 minutes puis le vidanger complètement.

A la fin de la saison, il faut enlever les buses, les démonter et déposer toutes les pièces dans une solution antirouille ou d'huile à moteur. Vidanger complètement la pompe afin d'éviter les dommages causés par le gel. Suivre les instructions du fabricant pour l'entreposage.

9—Température

La température idéale pour faire un arrosage est de 20-26°C (70-80°F). Une température trop basse ou trop élevée diminue l'efficacité de l'herbicide.

10—Matière organique

Plusieurs traitements herbicides de pré-semis incorporés et de pré-émergence sont peu efficaces sur des sols à teneur en matière organique dépassant 8% ou ayant reçu de fortes applications de fumier de ferme. Le produit est alors fixé rapidement d'où la perte d'efficacité.

Pour plus de renseignements concernant la répression des mauvaises herbes, l'emploi des herbicides et la calibration des pulvérisateurs, veuillez consulter les guides de protection du C.P.V.Q. ou votre agronome local.

Le succès dans la répression des mauvaises herbes n'est possible qu'en respectant les facteurs ci-haut mentionnés. A l'agriculteur de faire le nécessaire pour augmenter ses profits! Il a tous les outils en main. ■

"Après plusieurs années en maïs, un champ tend à accueillir une plus grande variété de mauvaises herbes. C'est pourquoi j'utilise Ekko.®"

Réal Poirier sait de quoi il parle. Il débuta, il y a 20 ans, par l'élevage de 1,800 pondeuses dont il vendait les oeufs au marché Atwater de Montréal. Aujourd'hui, il a une production annuelle de 12,000 poulets de gril et 3,000 porcs. Ceci ne l'empêche pas d'être meunier et de vendre bon an mal an 1,125 tonnes de moulées concentrées, des graines de semence et des produits Ciba-Geigy.

M. Poirier ensemence 900 arpents de maïs sur ses propres terres et tout autant sur des champs loués.

Il utilise Ekko sur ses champs de maïs et ne recommande que ce produit à tous ses clients. "Après plusieurs années en maïs, un champ tend à accueillir une plus grande variété de graminées et de mauvaises herbes à larges feuilles. Il faut donc faire appel à un produit polyvalent, capable de lutter contre une gamme étendue de plantes indésirables. En pareil cas, la diversification des effets devient un atout à considérer. Voilà pourquoi, conclut-il, je conseille Ekko et pourquoi je l'utilise."

Si les graminées et autres mauvaises herbes résistent à votre herbicide actuel pour le maïs, adoptez Ekko sans tarder. Vous pouvez l'appliquer à des périodes diverses. Il est parfaitement inutile de le mélanger à un autre herbicide car il enraye efficacement la pousse des graminées, des espèces à larges feuilles et des espèces vivaces comme le chiendent et le souchet. Si vous êtes envahi par le problème des mauvaises herbes, Ekko est la solution que vous recherchez.

CIBA-GEIGY CANADA LTÉE
Division agrochimie,
1 Westside Drive,
Etobicoke, Ontario M9C 1B2

Ekko

l'herbicide pour maïs

CIBA–GEIGY

®Marque déposée

D 106 F

VOS LUZERNIÈRES SONT-ELLES MORTES?

Réginald Bolduc, Raynald Drapeau et Alain Pesant, agronomes

L'article qui suit s'adresse aux amants de la luzerne.

Ceux-ci se souviennent des douloureuses expériences qu'ils ont connues au printemps 1973 et au printemps 1974, alors que dans bien des cas les luzernes avaient été radicalement détruites. Et, devant un hiver qu'on dit avec raison "pas normal", ils se posent présentement des questions.

Les raisons de ce climat d'inquiétude qui assaille les esprits depuis quelques semaines provient de la situation suivante: les champs de la région de Montréal ont été recouverts d'une épaisse couche de glace. Dans les autres zones de la province et jusqu'à la Pocatière, on retrouve aussi une couche de glace mais sous une épaisseur de neige plus appréciable.

Définitivement, il y a des dommages

Qu'est-ce que ces conditions climatiques extraordinaires réservent à nos champs de luzerne? Rien de bon, semble-t-il! En effet, nous sommes en mesure de dire qu'on ne se pose pas ces questions sans raison: déjà et dans certaines régions, on sait le 4 mars, au moment où ces lignes sont écrites, que la luzerne est endommagée et qu'un pourcentage plus ou moins élevé de plants ne se réveilleront pas.

Le lecteur se souviendra que, l'an dernier, Le Bulletin des Agriculteurs avait fait écho aux travaux de recherche faits sur ce sujet par une équipe de chercheurs des Stations de Recherche de Ste-Foy, Lennoxville et Normandin. Ces chercheurs ont mis au point une méthode qui leur permet de déterminer à l'avance, à partir d'échantillons de plants de luzerne pris dans le champ en hiver, l'état d'adaptation et de survie de la luzerne, soit leurs chances de revivre quand arrivera la belle saison.

En mars 1975, on avait écrit, au même temps de l'année, que le taux de survie de la luzerne serait bon en 1975. On sait que la luzerne a passé avec succès la saison d'hivernement 1974-75.

Les mêmes chercheurs ont répété la même expérience en 1976, pour la troisième année consécutive. Ils ont prélevé des échantillons de plants de luzerne sur quelques sites, à différents endroits dans la province.

Les données recueillies ne sont malheureusement pas suffisantes pour faire des prévisions définitives dans les régions de Montréal et de Québec. Dans la région de Montréal par exemple, les trois seuls sites échantillonnés ont été Ste-Rosalie, Wickhan et St-Valérien; à ce dernier endroit, le champ échantillonné a été celui du champion de 1975, M. Réal Lambert.

Même limités, ces tests permettent cependant de donner un aperçu de l'état actuel des luzernières.

Les probabilités de chaque région

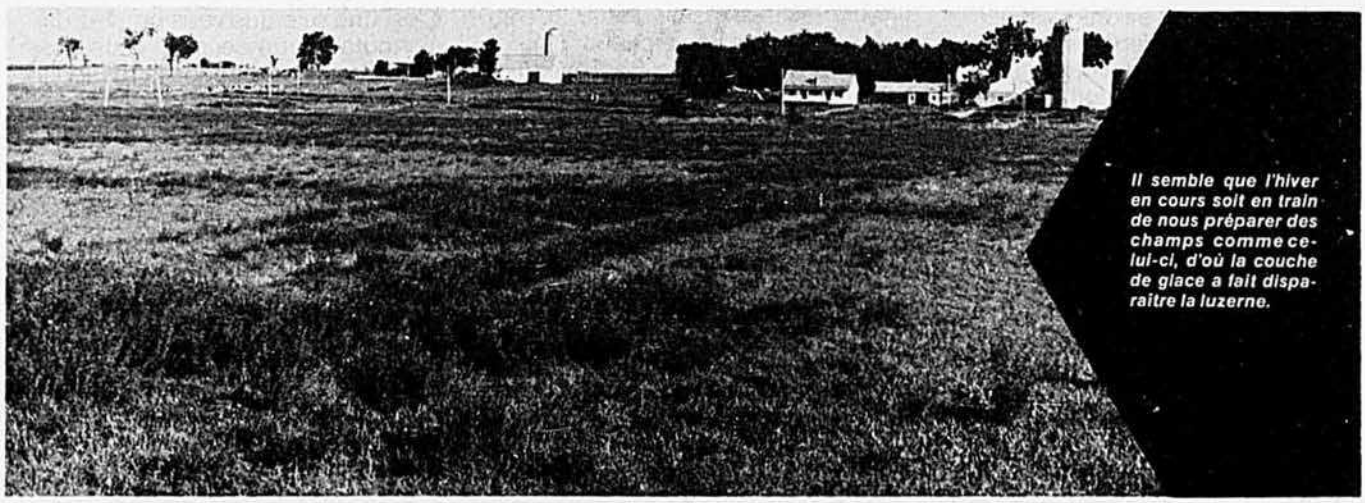
Présentement c'est la **région de Montréal** qui semble être la plus éprouvée par les conditions météorologiques. A partir de la fin janvier jusqu'à la fin de février, il y a eu 11 périodes de dégel accompagnées de pluies qui favorisaient l'accumulation de glace au niveau du sol. On a fait le test de survivance sur de la luzerne échantillonnée à la fin de février et il nous indique qu'il y a en moyenne de 15 à 20% de mortalité sur l'ensemble des sites. On a observé un faible pourcentage de déchaussement sur le champ de M. Lambert.

Dans les **Cantons de l'Est,** la luzerne est beaucoup plus vigoureuse; les mêmes tests ont démontré que, en fin de février, la luzerne était encore en parfait état de survie.

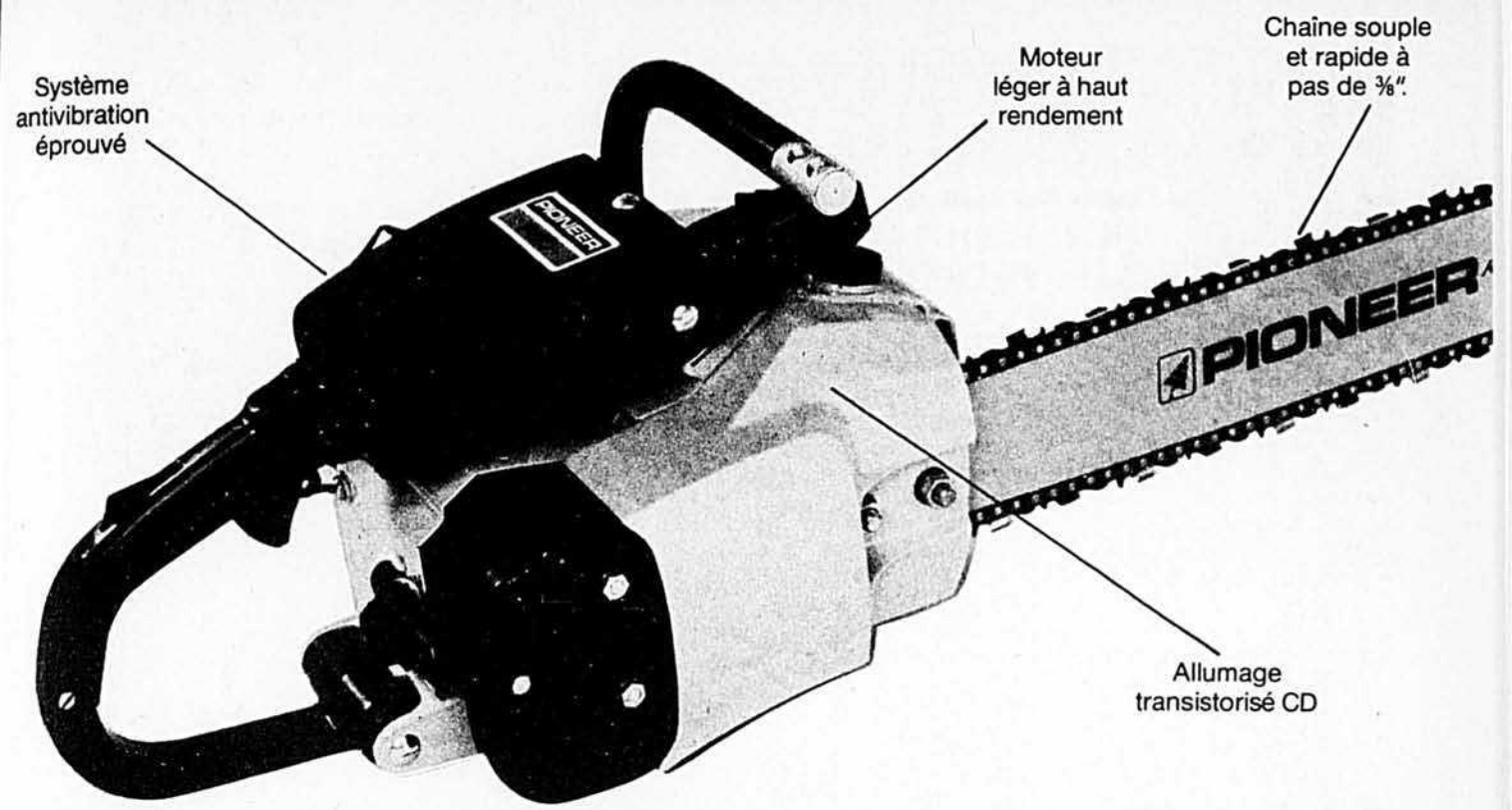
Dans la **région de Québec,** des échantillonnages faits en janvier et février nous démontrent qu'il y a 45% de mortalité en moyenne. Il y avait des dommages à la Pocatière, chose qui ne se voit à peu près jamais. Au cours de 4 périodes consécutives, soit le 15 décembre, 27 janvier, 2 et 27 février, les températures se sont élevées au-dessus du point de congélation, et accompagnées de pluies. Ces dégels et gels successifs expliqueraient cette destruction partielle des luzernières.

Au **Lac St-Jean,** comme d'habitude, la stabilité du climat laisse prévoir une bonne production au printemps; il n'y aurait jusqu'ici pas de dommages.

A la suite de ces quelques tests, la région de Québec serait probablement la plus touchée cette année. Il serait souhaitable pour la région de Montréal que la couche de glace existante ne persiste pas trop longtemps. Des inondations au cours du printemps pourraient être très néfastes. ■



Il semble que l'hiver en cours soit en train de nous préparer des champs comme celui-ci, d'où la couche de glace a fait disparaître la luzerne.



P50.

La plus rapide, la plus douce et la plus robuste des Pioneer.

Lorsque nous avons essayé le prototype de notre première scie de série P, nous savions bien ce que nous faisions. L'avenir n'a fait que confirmer que nous avions raison. Les P20 et P25 ultra légères ont prouvé qu'elles étaient à la hauteur; la P40 intermédiaire est reconnue partout par les spécialistes comme une scie robuste et sûre.

Nous avons maintenant construit une grosse scie de série P...la P50, avec un moteur de 5 po. cu. assez puissant pour entraîner une chaîne souple et rapide à pas de ⅜" à la vitesse de 3700 pi./min. sur une barre de n'importe quelle longueur.

C'est la puissance d'un moteur léger avec un couple vous permettant de tirer le maximum de votre scie, et d'en tirer le meilleur rendement.

Six blocs de caoutchouc entre le moteur et le cadre-poignée absorbent les vibrations, tout en restant assez fermes pour vous assurer le contrôle constant de la scie, dans toutes les positions.

Lors d'essais intensifs, la P50 a révélé ses qualités de démarrage à coup sûr, à froid ou à chaud, par temps sec ou humide. Ceci est dû en partie à l'étincelle chaude envoyée par l'allumage à décharge de condensateur; et il n'y a pas de contacts de rupteur, donc pas de risque d'usure.

Et le moteur même dispose de certains raffinements techniques que vous ne verrez probablement jamais, dont le rôle est de prolonger la durée du moteur. Comme les orifices EDM sur le cylindre. La bielle monobloc. Le vilebrequin en trois pièces, équilibré avec précision. Les roulements à rouleaux-aiguilles.

Et, bien sûr, le graissage automatique réglable de chaîne, alimentant la barre de coupe exclusive Posi-Lube Pioneer.

Pour une scie d'une telle puissance, la P50 est d'une légèreté stupéfiante (16 lb 14 oz), d'une douceur stupéfiante et d'un silence étonnant. C'est une scie que vous pouvez utiliser toute la journée, sans vous lasser.

Allez voir votre dépositaire Pioneer, et essayez la nouvelle P50. Nous pensons qu'elle vous plaira.

PIONEER
SCIES À CHAÎNE

© Produit d'Outboard Marine Corporation of Canada Ltd., Peterborough, Canada. Fabricant des hors-bord et motoneiges Evinrude et Johnson, des moteurs semi-hors-bord OMC et des tondeuses à gazon Lawn-Boy

6355F

107

GÉANT HIBISCUS EN ARBRE
(Rose de Sharon)
Jusqu'à 12 semaines d'énormes fleurs, sans arrêt

SUPÉRIEUR AU TYPE BUISSONNANT
FLORAISON CONTINUE...
CULTURE FACILE

Stocks restreints. Ces superbes Hibiscus syriacus en arbre (roses de Saron) s'épanouiront dans votre jardin CETTE ANNÉE si vous les commandez immédiatement! Fleurs doubles gigantesques, vraiment superbes; forme ravissante, sur un tronc unique et bien droit! Fleurs extraordinairement grosses! En tout endroit où vous les plantez, les Hibiscus sont de beauté saisissante. Floraison jusqu'aux gelées. Certifiés exempts de maladie.

$2.98 CHACUN ou 3 pour $7.50

Tirez profit du prix spécial pour commande postale de ces arbres à fleurs splendides. Commandez le rouge, le blanc, le bleu ou tous les trois. Floraison garantie dans votre jardin l'an prochain SI VOUS LES COMMANDEZ AUJOURD'HUI. Stocks restreints: ne tardez pas à poster le coupon!

FLEURS À LA HAUTEUR DES YEUX

2' à 3' de haut. Robuste. Droit. Tête buissonnante. Bon équilibre. Fleurs étonnamment grosses. Spécimen idéal pour le jardin.

N'ENVOYEZ PAS D'ARGENT

Envoyez simplement vos nom et adresse et payez au facteur $2.98 (ou $7.50 pour l'aubaine de 3 arbres) ou bien envoyez votre remise avec la commande (ajoutez 50¢ et nous expédierons port payé).

POINTEZ LE COUPON
POSTEZ-LE AUJOURD'HUI

- ☐ 1 hibiscus rouge en arbre $2.98
- ☐ 1 hibiscus blanc en arbre $2.98
- ☐ 1 hibiscus bleu en arbre $2.98
- ☐ Aubaine de 3 au choix $7.50
- ☐ Paiement inclus (ajoutez 50¢ et nous enverrons port payé).
- ☐ Expédiez contre remboursement (c.o.d.), poste en plus.

Nom _____

Adresse _____

Ville _____ Comté _____ Prov. _____

ROCKWOOD GARDENS, Dépt. T-14, Acton, Ont. L7J 2M7

BATISSE
TOUT ACIER
PRÉ-FABRIQUÉE
GALVANISÉE

90' x 50' x 10'
EN SPÉCIAL
$2.50 PI.CA.
ACIER SEULEMENT PRET A ERIGER MURS D'EXTREMITES INCLUS FERME CHAQUE 15 PIEDS.

CANROY LTEE

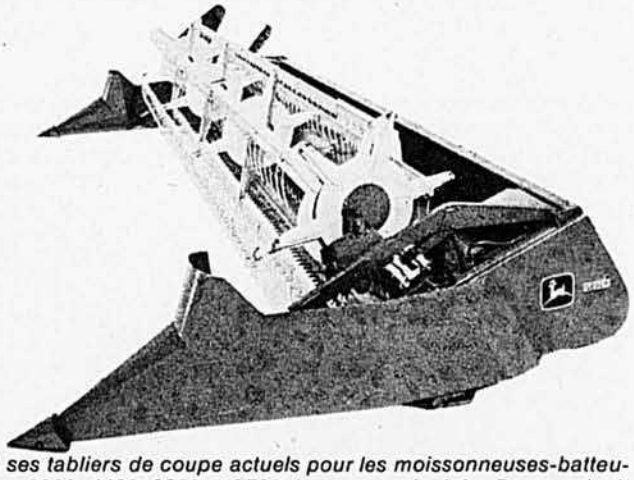
21 RUE ELYSEE, ETAGE "E" — C.P. 523
PLACE BONAVENTURE, MONTREAL (514) 866-0209

NOM.....
ADRESSE.....
VILLE.....CODE POSTALE.....
TEL.....CTE.....
DATE PREVUE DE CONSTRUCTION.....
GENRE D'ENTREPRISE.....
LARGEUR.....HAUTEUR.....LONGUEUR.....

nouveau c'est c'est nouveau nouveau c'est

Les Industries provinciales Limitées (I.P.L.) offrent la première palette industrielle en plastique fabriquée au pays, destinée à remplacer progressivement la traditionnelle palette en bois. Le fabricant signale son apparence plus nette, son entretien presque nul, sa solidité accrue, son absence de clous et la non-absorption des bactéries. Cette primeur supporte ici une charge d'une autre primeur nord-américaine, le premier lait nature UHT, lancé au Québec sous la marque Grand Pré par la Laiterie Cité.

C'est une machine autonome à moteur diesel de 100 chevaux et à commande variable de vitesse de déplacement que Belarus Sales of Canada présente dans sa moissonneuse-batteuse Niva SK 5. Le confort et la propreté de la cabine sont maintenus par la ventilation d'air forcé, et le conducteur demeure informé de toute fonction de la machine par un système avertisseur. Le batteur est de 23.6 pouces et la trémie à grain de 106 pieds cubes est dotée d'un indicateur de contenu.



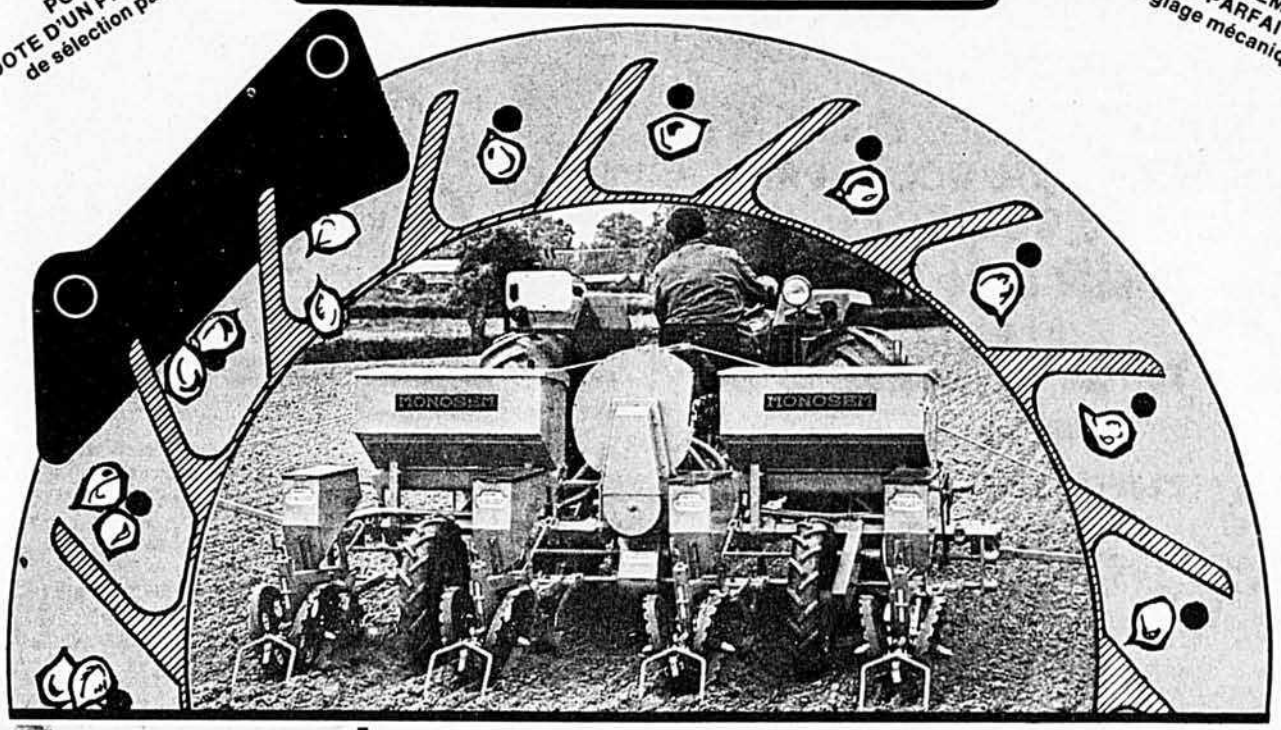
A ses tabliers de coupe actuels pour les moissonneuses-batteuses 3300, 4400, 6600 et 7700, la compagnie John Deere substitue en 1976 les tabliers de la série 200. Le tube rond de soutien à l'arrière du tablier empêche tout fléchissement; les couteaux à commande renfermée sont de 20% plus rapides et vibrent moins; la tarière a 24" de diamètre et ses doigts se prolongent de six pouces. L'angle intérieur entre la barre de coupe et le tablier est réglable selon la grosseur des pneus. La barre de coupe rigide est montée en trois positions sur un rail de coulissement, et sa souplesse assure le flottement.

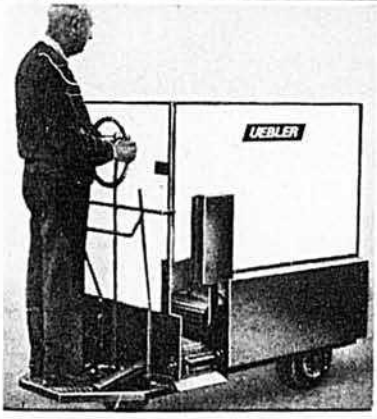
PLANTEUR PNEUMATIQUE

MONOSEM

POLYVALENT
DOTE D'UN PRINCIPE INEDIT
de sélection par transfert

PERMETTANT UN SEMIS
MONOGRAINE PARFAIT
sans aucun réglage mécanique





Nous avons un "UEBLER" pour vous

"UEBLER" c'est un soigneur, mélangeur motorisé en 2 versions, au gaz ou électrique. Il est éprouvé efficace, fiable et son rendement est inégalé dans tous les ensilages de mais, foins, etc...
Pour plus de détails consulter votre dépositaire local ou directement au distributeur

SERIE "S" DISTRIBUTEURS D'ENGRAIS CENTRIFUGES, PORTES PARTICULARITE DE LA TREMIE (réservoir d'engrais). En une seule pièce, en acier pressé de qualité supérieure, sans soudures. POUR TOUS TYPES D'ENGRAIS, POUR SEMIS DE GRAINES, EGALEMENT POUR SABLAGE.

Avantages: Ce semoir est capable d'effectuer tous les semis monograines de Maïs — Betteraves — Tournesol — Sorgho — Haricots...

- Avec une sélection parfaite de la graine, le principe par transfert s'accommodant de tous les calibres d'une même semence.
- Avec une régularité au sol inaccoutumée pour un semoir pneumatique, les graines chutant librement aux instants précis où les ailettes débouchent dans le soc.
- Avec une sécurité d'alimentation même à grande vitesse, les ailettes obligeant l'approvisionnement des alvéoles.

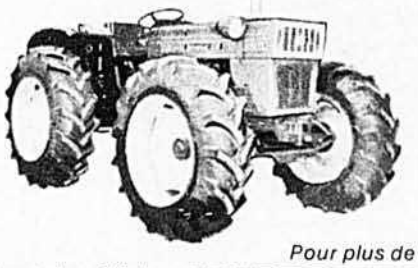
UTB

Pour une meilleure traction 12 mois par année, ce sont les tracteurs

UNIVERSAL

maintenant disponibles au prix d'un tracteur ordinaire de même puissance

- Moteur diesel
- Servo direction
- Transmission synchronisée
  6 vitesses avant, 2 arrière, série 350
  9 vitesses avant, 3 arrière, série 445
  10 vitesses avant, 2 arrière, série 650
  12 vitesses avant, 3 arrière, série 550
  16 vitesses avant, 4 arrière, série 800



- Prise de force 540 et synchronisée avec roue
- Attache 3-points et barre de tire
- Barrage du différentiel

Visitez nos kiosques Nos 211A à 208 et 216A à 219 lors de votre passage au Salon de la machine agricole

Pour plus de renseignements communiquez avec

ASCOT EQUIPMENT INC.

Ascot Corner, Sherbrooke, Qué. Tél.: (819) 569-6141

Je suis intéressé à:

☐ **Planteur de maïs Monosem** ☐ **Soigneur motorisé Uebler**
☐ **Tracteur Universal** ☐ **Distributeur d'engrais et semoir à grain EuroSpan**

Nom _____

Adresse _____

Rang _____ Tél.: _____

EXPO-VENTE
DU PRINTEMPS

Commanditée par

L'ASSOCIATION DES ÉLEVEURS DE BOVINS DE BOUCHERIE DU QUÉBEC

SAMEDI LE 24 AVRIL

à l'aréna

Terrain d'exposition

Sherbrooke

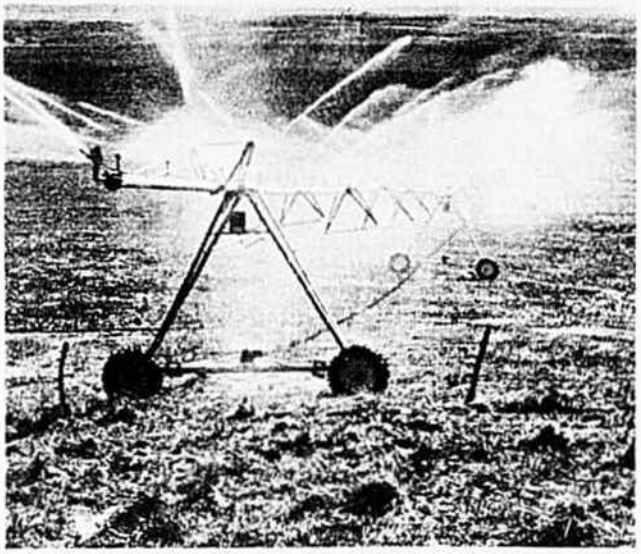
L'EXPERTISE: 10:00 A.M.

ENCAN: 1:00 p.m.

75 têtes d'animaux en vente: Shorthorns, Angus, Charolais, Hereford, pur-sang.

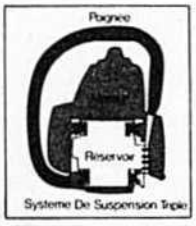
3ième SEMINAR SUR LE BOEUF
LE BARON MOTEL
VENDREDI LE 23 AVRIL 9:30 A.M.

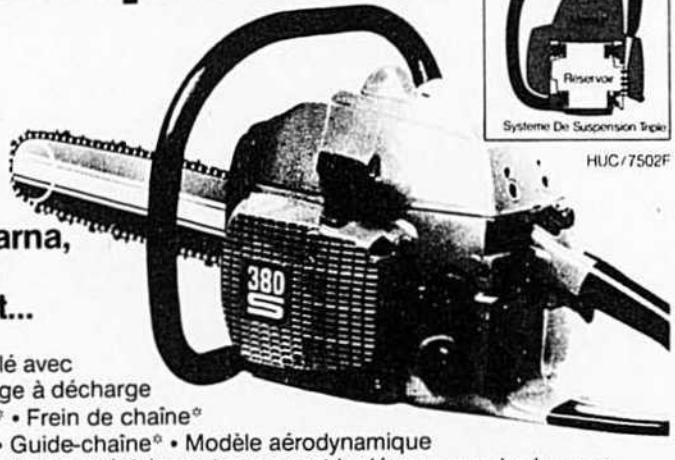
Films - Conférenciers - Cocktails - Souper - Danse
Eileen Morgan, gérante, 400 rue Parc, Sherbrooke, P.Q. 563-5651 - 562-6384.



Que réserve l'avenir pour l'application des herbicides? Les cultivateurs canadiens qui recourent à l'irrigation pour leurs cultures entendent parler actuellement d'une méthode novatrice d'application des herbicides par "herbigation", c'est-à-dire par injection d'herbicides dans le réseau d'irrigation pour distribution en même temps que l'eau. La compagnie Stauffer signale que la mention de l'herbigation est en instance pour l'étiquetage dans le cas de Sutan et d'Eradicane pour le maïs et d'Eptam pour la betterave à sucre et la pomme de terre. Les recherches se poursuivent.

Husqvarna.
Une tronçonneuse pour chaque arbre.





HUC/7502F

L'ami sûr

Chez Husqvarna, la coupe, ça nous connaît...

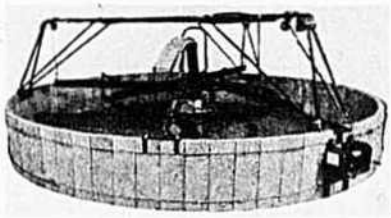
- Antivibrations
- Echappement réglé avec silencieux
- Allumage à décharge du condensateur*
- Frein de chaîne*
- Carter de chaîne
- Guide-chaîne*
- Modèle aérodynamique

Plus une débroussailleuse spécialement conçue et la découpeuse tout usage, robuste et fiable, de Husqvarna, modèle 380K.

* équipement en option

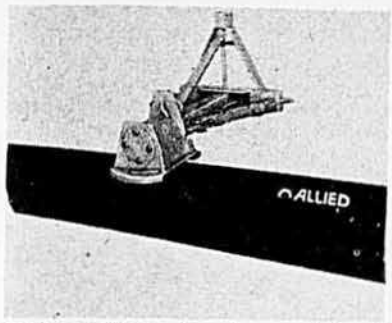
Husqvarna

Siège social:
Husqvarna Canada Co. Ltd., 21 Progress Avenue, Unité 1, Scarborough, Ontario. M1P 4S8
Distributeurs:
Pacific Equipment Ltd., 1268 E. Hastings Street, Vancouver, B.C.
Husqvarna Forest Equipment Ltd., 14650-118 Avenue, Edmonton, Alberta.
Husqui Canada, Division Buccaneer Industries Ltd., 520, rue Lafleur, Lachute, P.Q. J8H 1R6

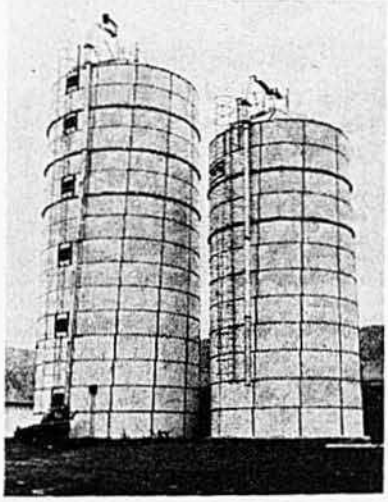


En plus du modèle actuel pour silo de 20', la Clay Equipment Corporation fournit désormais ses déchargeurs de silos à anneau d'entraînement pour les silos de 14, 16, 18 et 24 pieds. Ils sont construits pour mordre dans l'ensilage le plus épais et sont pourvus d'une robuste tarière de 9" de diamètre qui peut tourner à 290 tours-minute. Quant au gros rotor de 28" de diamètre, vraiment conçu pour l'ensilage lourd, il fait 935 tours-minute. Ces déchargeurs sont entraînés autour du silo par un pignon de fonte à 14 dents dont la conception rectangulaire particulière prolonge la durée de l'anneau.

A titre d'essai dans le Québec et l'Ontario, on utilise présentement en préémergence ou prélevée le nouvel herbicide Primextra de Ciba-Geigy, destiné à la répression des graminées annuelles et des mauvaises herbes à larges feuilles dans le maïs hybride, le maïs fourrager, le maïs d'ensilage et le maïs sucré. Le traitement de prélevée agit principalement par les racines et les jeunes pousses, et ses effets dépendent donc d'une chute de pluie dans les 5 à 10 jours après l'application. Le produit n'enraie pas les mauvaises herbes vivaces à racines profondes comme le chardon des champs et le chiendent.



Pour les tracteurs de puissance intermédiaire, la compagnie Allied Farm Equipment offre la lame arrière améliorée AUB-300, dont le distributeur souligne la souplesse accrue d'usage pour les travaux à la lame avec les tracteurs de 35 à 60 chevaux. L'attelage a été changé de la catégorie 1 en trois points à la catégorie 1/11 en trois points, et d'une position réversible unique à une possibilité de triple inversion. L'AUB-300, offerte au préalable dans des longueurs de 6' et 7', l'est désormais également dans une longueur de 8'.



Pour la conservation du maïs en épis de forte teneur en eau, le système Feedstor à contrôle ou régulation d'oxygène est tout désigné. L'extérieur réfléchissant blanc réduit l'accumulation de chaleur et diminue ainsi les changements de pression. L'intérieur est revêtu de verre. Un système exclusif à Feedstor immobilise ou emprisonne plus de gaz carbonique entre l'aliment et l'air extérieur pour éviter le gaspillage. Le distributeur Feedstor, lors du remplissage, empêche la dissociation des grains et des épis moulus pour garantir une alimentation sûre, uniforme et stable.

→

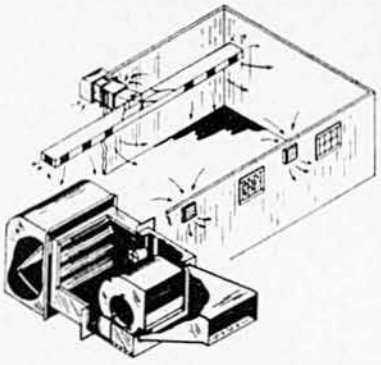
CORRECTION

Dans la chronique **"C'est nouveau!"** de l'édition de janvier, à la page 61, le semoir Powr-Till n'a pas été identifié comme étant manufacturé par John Deere. En effet, c'est chez l'un des concessionnaires John Deere que nos lecteurs pourront obtenir toute la documentation se rapportant à ce semoir recommandé pour rénover les prairies et les pâturages.

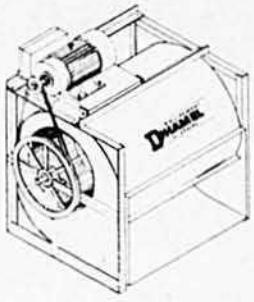
ÉQUIPEMENT DUHAMEL LTÉE
ST-CÉSAIRE

Vous offre des produits de qualité supérieure d'une efficacité reconnue et de prix compétitifs.

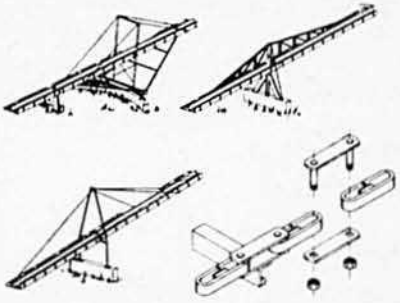
Système de ventilation



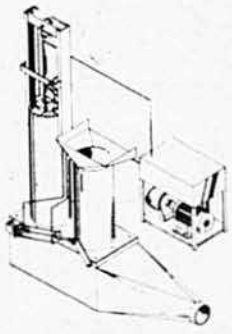
Séchoir à foin



Nettoyeur d'étable



Pompe à fumier "POMPARA"



Pour plus d'informations communiquez avec:

ÉQUIPEMENT DUHAMEL LTÉE
2020 Rte Nat. No. 112 —
Tél. 514-469-2986
St-Césaire, Cté. Iberville, P.Q.

NOM _____
ADRESSE _____
CTE _____
TEL. _____

*** Nous serons au Salon de la Machine agricole à la Place Bonaventure.**

BÂTIMENTS DE FERME

Vaste choix de bâtiments tout acier pour la ferme

Réservoirs d'emmagasinage et silos.

Nos services peuvent établir les fondations et ériger la construction.

BUTLER
AGRI-BUILDER

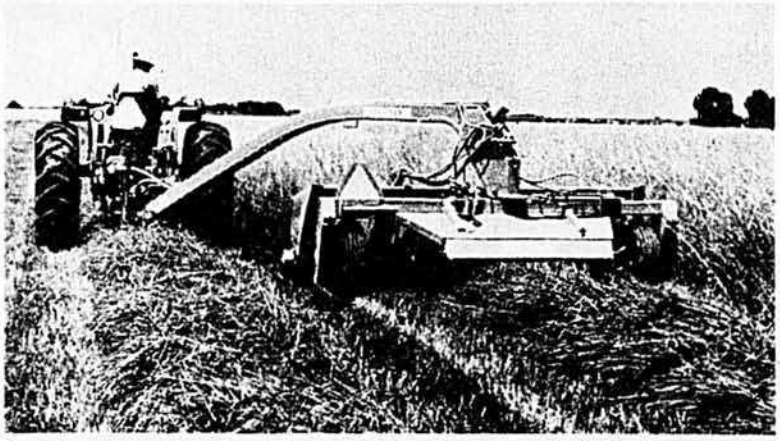
Pour information, écrivez à:

AGRISPEC INC.
139, BOULEVARD LAURIER — ST-BASILE-LE-GRAND, P.Q.
TEL.: (514) 653-7850 — Mtl. 381-7466

NOM .....
ADRESSE .....
..... TEL. .....

Deux nouveaux modèles de faucheuses-conditionneurs Haybine de 12' offerts par Sperry New Holland sont dotés en exclusivité de la nouvelle tête Rolareel, destinée à faucher net les récoltes versées et enchevêtrées et à les fournir directement et délicatement aux rouleaux conditionneurs sans l'intermédiaire de tarières. Les deux modèles sont le modèle remorqué 495, facile à transformer en position latérale pour franchir les barrières et longer les routes étroites, et le modèle automoteur 1495 à quatre roues, fort stable, dont la plate-forme bien centrée donne accès facile aux commandes et laisse absolument libre le champ de vision du conducteur.

La faucheuse-conditionneur Hydro Swing 1010 à pivot central, de Hesston, rappelle l'andaineuse Hydro Swing 1014, dont elle possède la souplesse d'usage aux champs pour couper à gauche ou à droite du tracteur, au témoignage du fabricant. Pour le transport sur route, la mise en place directement derrière le tracteur assure le dégagement voulu pour franchir les ponts et les barrières. La 1010 est à 111" de coupe et offre un choix de trois rouleaux conditionneurs de 110", y compris les rouleaux d'acier spiralés et à cannelures profondes. On conseille un tracteur d'au moins 35 chevaux.



Les scies à chaîne Jonsereds

reconnues dans le monde entier pour leur grande rapidité et leur extrême endurance.

Les modèles 36, 52, 621, 80 et 111

Cinq modèles à compter de $119.95 jusqu'à $400.00

DES SCIES À CHAÎNE SÛRES, EFFICACES, FIABLES ET DE DIMENSIONS RÉDUITES.

- Protecteur de sécurité exclusif à la main avant.
- Le huilage de la chaîne est automatique et réglable.
- Poignées avant et arrière totalement isolées contre les vibrations.
- Silencieux — Non bruyant.

Bons territoires disponibles pour dépositaires actifs.

la combinaison idéale

C'est celle offerte par l'ensemble de coupe Windsor. Trois éléments idéalement assortis pour que votre scie donne tout ce qu'elle peut donner.

La barre Timber King Speed Tip à nez rotatif, qui peut augmenter de 25% le rendement de n'importe quelle scie.

Le pignon à pas centré qui transfère le maximum de puissance du moteur à la chaîne.

Et la chaîne Timber King à dents en acier au nickel qui conservent plus longtemps leur tranchant initial.

Combinez les trois dans l'ensemble de coupe Windsor, et vous verrez le rendement que vous obtiendrez!

WINDSOR

Pour de plus amples renseignements, écrire à

josa CORPORATION LTD.-LTÉE

C.P. 550 — 75 rue Princesse, Lachute J8H 3Y1, P.Q., Tél.: (514) 562-9493 — 562-8873

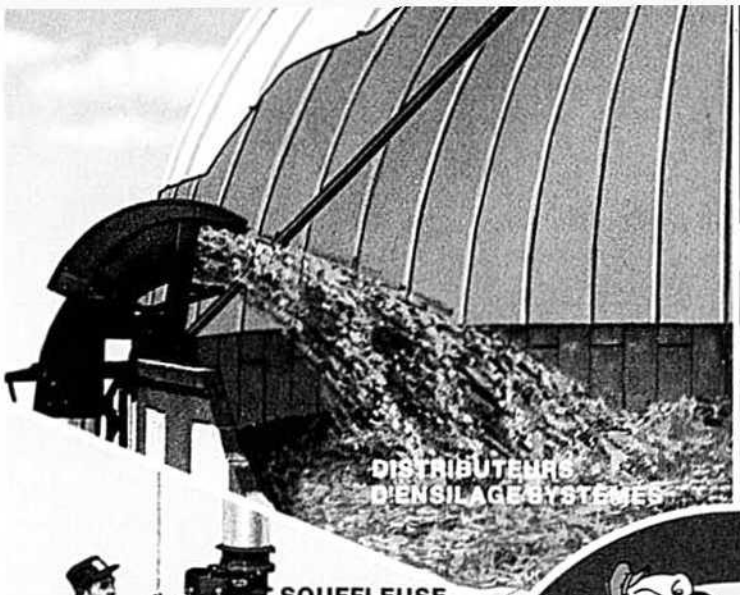
Une annonce télévisée prouve la robustesse des camions Chevrolet.

Afin d'illustrer la robustesse des camions Chevrolet dans un message télévisé, nous avons attaché une charrue à 4 socs derrière un pick-up Chevrolet à quatre roues motrices pour labourer un champ. Le pick-up Fleetside de Chevrolet a labouré six acres de terre, et ce, en 3 heures 15 minutes! Ce pick-up de ¾ de tonne, à quatre roues motrices, était équipé des options suivantes, livrables chez tous les concessionnaires Chevrolet: V8 de 400 pouces cubes, boîte Turbo Hydra-Matic, radiateur à grande capacité de refroidissement, amortisseurs renforcés, pont arrière Positraction à rapport 4.10, pneus tout-terrain et refroidisseurs d'huile de moteur et de boîte de vitesses. Le pick-up portait une charge équivalente à son PBV maximum. Nous ne vous conseillons pas de traiter votre pick-up de la sorte, mais nous croyons cependant que cette annonce en dit beaucoup sur la robustesse des camions Chevrolet.

Certains des équipements représentés ici sont fournis en option moyennant supplément.

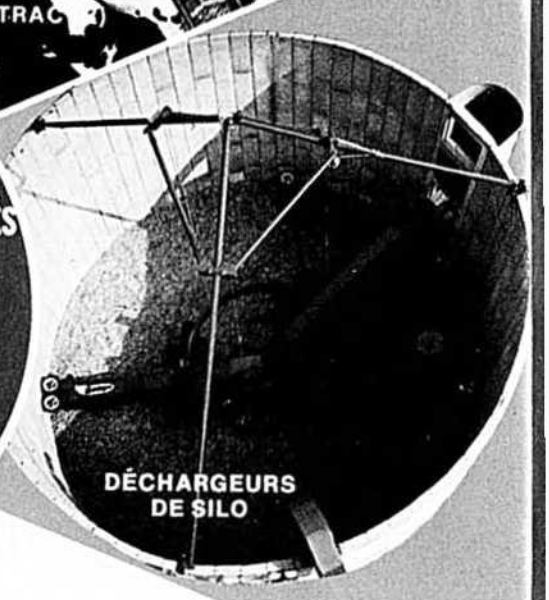
Chevrolet ILS VOUS EN DONNENT POUR VOTRE ARGENT MILLE APRÈS MILLE, APRÈS MILLE.

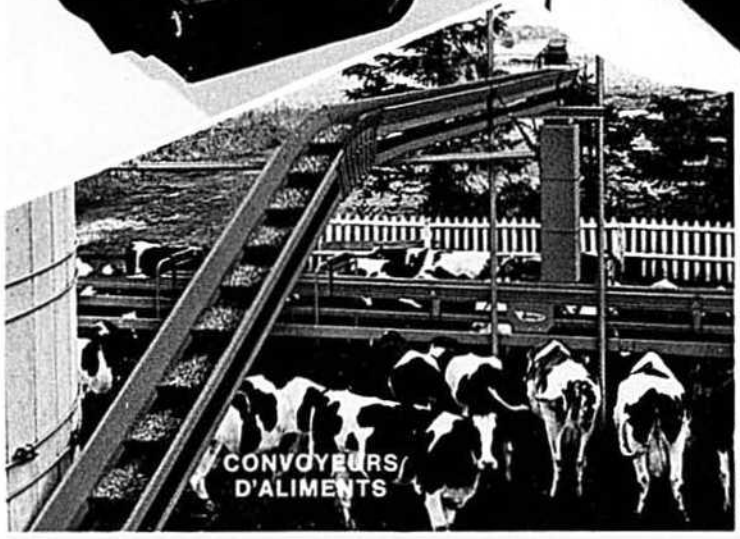
GM Canada

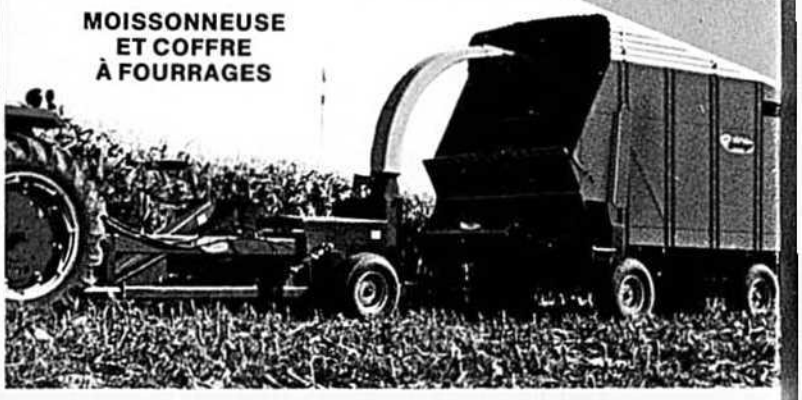


Badger

Systèmes de manutention des aliments







Manutention fiable et de forte capacité des aliments

Le matériel de manutention des aliments Badger sert de norme d'excellence à toute l'industrie de la mécanisation agricole. Le système de manutention Badger des champs au parc d'alimentation représente une équipe travaillante qui peut aider à arrondir les profits de votre exploitation animale. Chaque machine est harmonisée en capacité de façon à manipuler des volumes élevés de nourriture et à vous assurer la maximum d'efficacité et d'économie. Votre représentant Badger est un expert en systèmes de manutention des aliments du bétail. Demandez-lui de vous aider à concevoir un système pour votre exploitation.

Badger

BADGER NORTHLAND INC.
filiale de
Massey-Ferguson Inc.
Kaukauna, Wis. 54130 U.S.A.

Pour vous renseigner en détail sur les systèmes et le matériel Badger de manutention des aliments, poster le coupon à:
Oborne Lang, BADGER NORTHLAND INC.
16, rue St-François, Châteauguay (Québec)
J6J 1Y1

☐ Coffre à fourrages
☐ Moissonneuse de fourrages
☐ Souffleuse de fourrages
☐ Déchargeur de silo
☐ Syst. d'alim. Badger
☐ Territoire Badger
☐ Aux études

Nom _____

Adresse _____

Comté _____ Prov. _____ Code postal _____

LB-6 F

Les productions supérieures du PATLQ

(officiel)

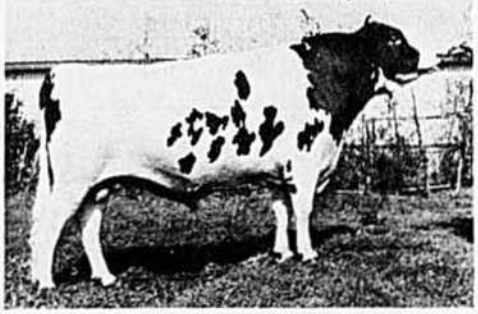
- Productions terminées en octobre 1975 et ayant un BCA combiné d'au moins 277
- Lactation sur une base de 305 jours
- Le nom du taureau (père de la vache) est généralement inscrit entre parenthèses, à la suite du nom de la vache

NOM DE LA VACHE	No d'enrg. ou N.I.P.	Date de vêlage	Age Ans	Age Jours	Lait (lb)	Gras (lb)	% de Gras	BCA Lait	BCA Gras
Ayrshire — Classe adulte — 5 ans et plus									
SANDIOWN JESSIE (Memory Lane Vesture) Robert Pépin & Fils, R.R. 1, Victoriaville	0538718	18/11/74	8	19	14054	659	4.69	155	179
RIVIERA ANGELE Normand Poirier, Ste-Elizabeth, Cté Joliette	0062165U	10/09/74	6	243	12132	536	4.41	140	150
Ayrshire — Junior — 4 ans									
MERCURE 12 B (Mar-Ral Madge's Boy) Jean-Marie Audet, R.R. 2, Compton	0579417	22/11/74	4	12	11023	507	4.60	133	147
Ayrshire — Senior — 3 ans									
RIVIERA EVA Normand Poirier, Ste-Elizabeth, Cté Joliette	0062155U	06/11/74	3	239	12296	553	4.50	153	166
Ayrshire — Junior — 3 ans									
ELM BRAE JACAIS ALLIE (Donholm Commander Jacks Choice) Ferme Ayrsit, St-Ferdinand, Cté Mégantic	0582353	18/11/74	3	23	10386	446	4.30	136	141
Ayrshire — Senior — 2 ans									
ROSE (Selwood Royal Welcome) Paul Labrie, St-Alexandre, Cté Kamouraska	0080417A	06/10/74	2	264	14783	605	4.09	204	200
HAMNONDS MIQA MERCURIUS (Elizing Walda Mercurius 140) Ferme Ayrsit, St-Ferdinand, Cté Mégantic	0581943	18/10/74	2	337	13127	517	3.94	176	166
DE LA CHAUDIERE FABIOLA (Meredith Perfection) Laurent Thériault, St-Gabriel, Cté Rimouski	0585752	22/10/74	2	269	11023	408	3.70	152	134
Holstein — Classe adulte — 5 ans et plus									
28 Ferme Denault, St-Pierre, Montmagny	0058100U	31/08/74	5	259	19188	706	3.68	171	170
16 Bernard Auger, Bromptonville, Cté Richmond	0060053U	11/12/74	7	271	20844	691	3.31	168	153
LUZERNIERE SAGESSE (Limbour Bolac Cristal) Rémi Lemire, R.R. 2, Pierreville, Cté Yamaska	0063180B	24/11/74	6	199	19088	679	3.56	155	150
14 Michel Berleur, Sabrevois, Cté Iberville	0116202U	08/11/74	10	191	18058	618	3.42	151	143
EYLSA ORTANGE 67 Ferme Elysa, St-Albert, Cté Arthabaska	0066217U	05/12/74	5	123	18857	587	3.11	157	133
BEDARD LONGVUE (Sunnylodge Citation Mark) Jean Denis Bédard, St-Tite, Cté Champlain	2351685	09/10/74	5	303	18620	594	3.19	155	134
LUCINO RAMONIA (Brauns Leader Crusader) Ferme Lucino, Chesterville, Cté Arthabaska	2338368	24/11/74	6	22	18861	604	3.20	154	134
DES COLLINES MASTER JOJO (Traverland Echo Reflectionjoey) Yves Martin, Roxton Falls, Cté Shefford	2235258	14/11/74	7	33	18614	623	3.35	150	137
HUBERTO CANDY (Tourigny Luc March) Ferme Desnette, Warwick, Cté Arthabaska	2391388	17/11/74	5	115	16883	639	3.79	141	145
PICARD 26 Ferme Dréane, St-Rémi, Cté Arthabaska	0067094U	12/12/74	5	272	19177	565	2.94	158	127
DESTREMBLE LYNDA Victor Gosselin, St-Honoré Shenley, Cté Beauce	0063113U	07/12/74	5	54	18260	569	3.12	153	131
LOUISE Mme Paul-Emile Boutin, St-Marc, Cté Abitibi est	0100783U	19/09/74	5	151	14761	645	4.37	129	151
Holstein — Senior — 4 ans									
PICARD 5 Ferme Dreane, St-Rémi, Cté Arthabaska	0067061U	02/12/74	4	262	21326	694	3.25	182	162
NASHDALE WAYNE JOY (Edgeware Wayne Achilles) Maurice Desautels, Ste-Rosalie, Cté Bagot	2473907	14/12/74	4	339	18596	665	3.58	157	154
MINETTE (Meyercrest Reflection Trojan) Armand Doyon et Fils, R.R. 1, Pont Rouge, Cté Portneuf	0060274B	10/11/74	4	328	18831	610	3.24	160	140
EYLSA SADIE 87 (Des Souvenirs Royal Victor) Ferme Elysa, St-Albert, Cté Arthabaska	0066219A	05/11/74	4	240	17721	602	3.40	152	140
APOLLI SIRENE (Sunnyville Citation Master) Marcel Biron, St-Apollinaire, Cté Lotbinière	0058426C	17/01/75	4	364	16450	645	3.92	140	150
Holstein — Junior — 4 ans									
VACHALE PERE OMEGA (Zimmerman Pilot Star Pere) Ferme Vachale Enrg., Ste-Anne des Plaines, Cté de Terrebonne	0128169U	14/07/74	4	72	15347	582	3.79	146	150
VACHALE DURA Ferme Vachale Enrg., Ste-Anne des Plaines, Cté de Terrebonne	0062078U	15/07/74	4	180	15045	579	3.85	141	147
CHARSON LUCE (Pierrevue Achilles Pilot) Charles-Henri Masson, St-Maurice, Cté Champlain	0080135A	26/07/74	4	174	15482	563	3.63	145	143
1 Ferme Valcourt, Valcourt, R.R. 1, Cté Shefford	0071934U	30/04/74	4	105	15582	585	3.75	142	145
REJEANNE 25 Bernard Martin, Ste-Cécile de Milton, Cté de Shefford	0088695U	05/05/74	4	114	15581	558	3.58	144	140

→

NOM DE LA VACHE	No d'enrg. ou N.I.P.	Date de vêlage	Age Ans	Age Jours	Lait (lb)	Gras (lb)	% de Gras	BCA Lait	BCA Gras
Holstein — Senior — 3 ans									
BERNARDA PAULA (Rose Edge Sir Triune Amos)..... Steve Brus, R.R. 2, Stanstead, Cté Stanstead	0060079A	21/11/74	3	243	18576	612	3.29	171	152
ROCLADET NETHERLAND PERLE (Frech Netherland Seven-Up)..... Réal Landry, R.R. 3, Plessisville, Cté Mégantic	0085857A	13/10/74	3	201	17899	566	3.16	168	143
ALLARD BLACKIE ..... Bertrand Allard, Ste-Séraphine, Cté Arthabaska	0059381U	21/12/74	3	266	15551	632	4.06	142	158
PRIMEROSE ANNA ROCKMAN (Three Mountains Rockman Ernest)..... Laurent Prud'homme, St-Eustache, Cté Deux Montagnes	2554679	19/10/74	3	205	16400	578	3.52	154	146
GAUTHELLE CESAR ROCKMAN POLAR (Green Poplar Cesar Rockman)..... Ferme Gauthelle, Victoriaville, Cté Arthabaska	2505785	22/08/74	3	306	14144	588	4.16	137	154
MARIA MANCE IDEAL (Du Repos Arab Mark)..... Charles-Henri Masson, St-Maurice, Cté Champlain	2531267	21/07/74	3	226	15309	495	3.23	153	134
JONGLEUSE COLLINE 7..... Ferme Jongleuse, Rg Pte Riv.-Ouelle, Cté Kamouraska	0087561U	26/11/74	3	340	16168	583	3.60	145	141
Holstein — Junior — 3 ans									
ELIANE LOUISE (Briarwood Chieftain)..... Edouard Dion, Frampton, Cté Dorchester	2567992	09/11/74	3	134	15675	603	3.85	148	154
NEUVE ADELE ..... Jean Yves Villeneuve, St-Augustin, Deux Montagnes	0065721U	22/09/74	3	135	15261	530	3.47	150	141
BERNARDA PATSY (Rose Edge Sir Triune Amos)..... Steve Brus, R.R. 2, Stanstead, Cté Stanstead	0060074A	07/10/74	3	10	14569	536	3.68	144	143
SUSY (U.N.H. Master Magistrate) ..... Cyrille Gervais, St-Guillaume, Cté Yamaska	0067601A	20/08/74	3	152	12603	573	4.55	128	158
CLIFF BLANDINE (Cherry Lane Rag Apple Meteor) Louis-Gilles Cliche, Ayer's Cliff, Cté Stanstead	2617361	11/09/74	3	0	13927	517	3.71	142	143
LOREL SHIRLY (A Lime Hollow Burkgov Excellent) Ferme Lorel, St-Sylvère, Cté Nicolet	0059253A	22/10/74	3	104	15898	499	3.14	153	130
BEAUVREUIL ROMEO LUCIE (Sunnylodge Roméo) Jean-Paul Gagné, Ste Hénédine, Cté Dorchester	0109361A	28/12/74	2	299	16583	563	3.40	168	156
ST AIME DELTA ..... Bernard Pelletier, St-Aimé, Cté Richelieu	0027797U	03/11/74	2	213	14105	582	4.13	147	165
O-BICHE (Edgeware Supreme Lad) ..... Jean-Guy Rainville, Marieville, Cté Rouville	0141814A	17/08/74	2	205	14006	506	3.62	157	154
ST AIME PRINCESSE SEVEN-UP (St Aimé Prince Seven Up)..... Bernard Pelletier, St-Aimé, Cté Richelieu	2643572	09/11/74	2	206	14108	520	3.69	147	148
FERNDALE CLEMENCE MANCE (Ingholm Klondike) Fernand Gagnon, St-Antoine de Tilly, Cté Lotbinière	2644917	24/11/74	2	249	14128	504	3.56	144	140
ANDRELLE LUCIE (Clairbois Victor Lucky Boy) ..... Ferme Andrelle-André Lahaie, Ste-Clothilde de Horton, Cté Arthabaska	0161953A	23/10/74	2	227	14078	476	3.38	147	135
ST AIME ROSINE (Clindale Remus Burke Vera) ..... Bernard Pelletier, St-Aimé, Cté Richelieu	0027796A	15/11/74	2	207	13197	501	3.80	138	142
Holstein — Senior — 2 ans									
NEUVE LAURETTE (Ingholm Klondike)..... Jean-Yves Villeneuve, St-Augustin, Cté Deux Montagnes	0099885A	05/11/74	2	227	13271	507	3.82	137	142
CLIFF CYNTHIA (Erndale Leader Dijax)..... Louis-Gilles Cliche, R.R. 1, Ayer's Cliff, Cté Stanstead	2625031	16/10/74	2	234	13128	502	3.82	137	142
Holstein — Junior — 2 ans									
BALRATH STAR CITATION (Seiling Rockman)..... Ferme Livet, R.R. 1, Victoriaville	2734678	07/11/74	2	165	15736	557	3.54	167	160
MASSAL SUNDY JULIE (Rose Edge Sir Triune Amos) Jean-Paul T. Masse, St-Césaire, Cté Rouville	0076314A	10/08/74	2	139	13848	420	3.03	159	131
JONGLEUSE SARAH 14 (Maridon Citation Champion) Ferme Jongleuse, Rang Pointe Riv.-Ouelle Cté Kam.	0117241A	04/01/75	2	29	12112	477	3.94	139	151
ELAINE LUCETTE 36 (Briarwood Chieftain) ..... Edouard Dion, Frampton, Cté Dorchester	0058870B	08/12/74	1	349	11648	484	4.15	135	154
ROCHELAU CHIEFTAIN LINE (Briarwood Chieftain) Bruno Laroche, Pont Rouge, Cté Portneuf	2699479	04/11/74	1	344	12611	445	3.53	146	140

SES FILLES SONT DE TRÈS FORTES PRODUCTRICES !



73 AY 72 MEREDITH "PERFECTION" EX.
138 filles : (143) (143) 4.17°/o
Indice en lait : +4 Indice en conformation : — 14

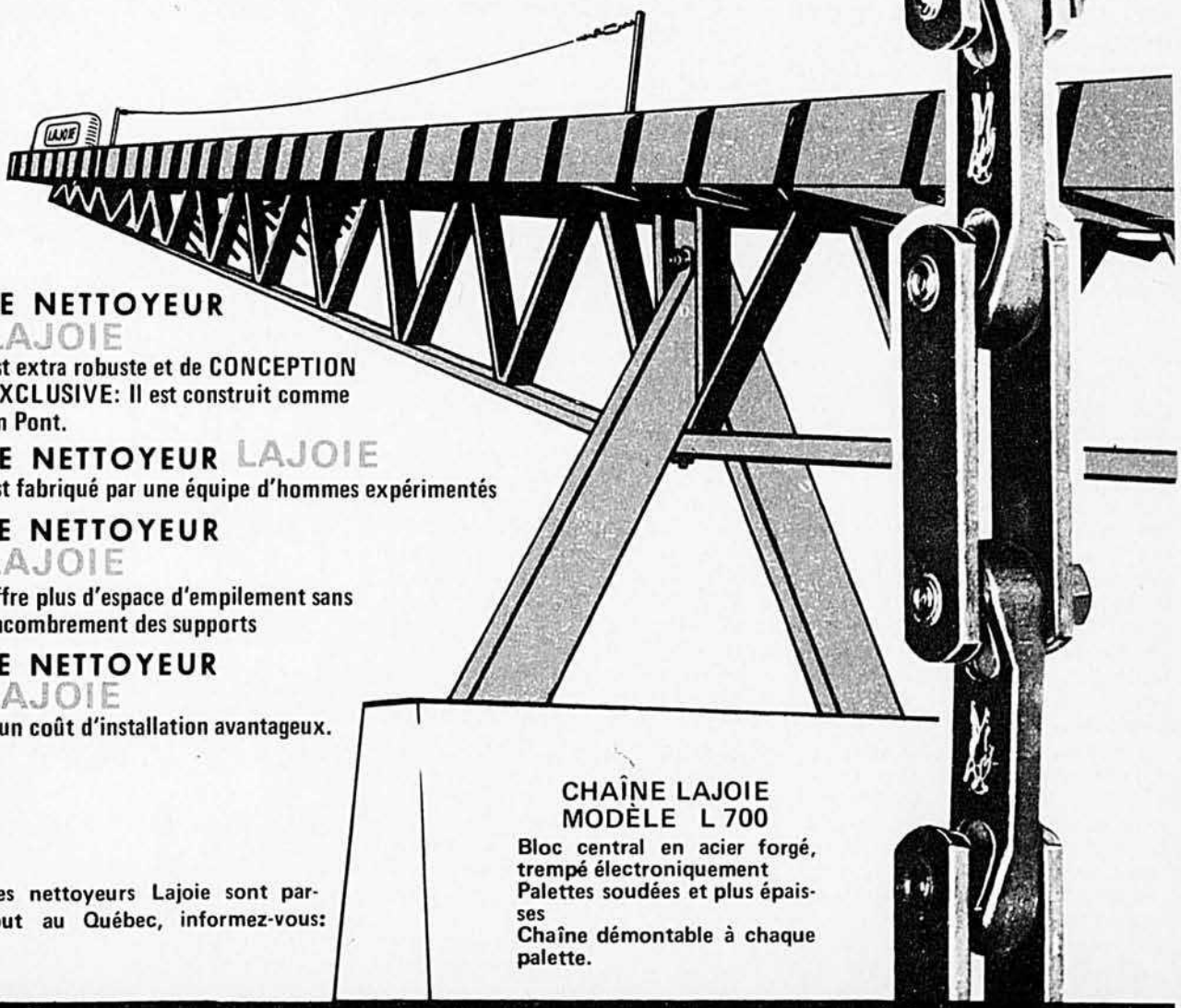
Quelques filles
SOUS L'OMBRE DOLLIE
2-9 14,868, 581 3.91°/o 2x305 (215) (202)
Laurent Bousquet, Granby, Qué.
BIRGHDALE NONIE 3
2-6 15,180 628 4.14°/o 2x305 (214) (211)
Midprairie Farm, Abbotsford, B.C.
BIRGHDALE DAWN 4
2-10 14,408 570 3.96°/o 2x312 (215) (204)
BIRGHDALE HAIDA 8
2-0 13,796 566 4.10°/o 2x305 (208) (204)
BIRGHDALE NATASHA 6
2-11 17,188 704 4.10°/o 2x305 (242) (238)
Birkdale Farm Ltd., Comox, B.C.

CENTRE D'INSÉMINATION ARTIFICIELLE DU QUÉBEC
C.P. 518, St-Hyacinthe, Québec. J2S 7B8

C'EST CONNU

LAJOIE

CHOIX PAR EXCELLENCE !



- **LE NETTOYEUR LAJOIE** est extra robuste et de CONCEPTION EXCLUSIVE: Il est construit comme un Pont.
- **LE NETTOYEUR LAJOIE** est fabriqué par une équipe d'hommes expérimentés
- **LE NETTOYEUR LAJOIE** offre plus d'espace d'empilement sans encombrement des supports
- **LE NETTOYEUR LAJOIE** à un coût d'installation avantageux.

Les nettoyeurs Lajoie sont partout au Québec, informez-vous:

CHAÎNE LAJOIE
MODÈLE L 700

Bloc central en acier forgé, trempé électroniquement
Palettes soudées et plus épaisses
Chaîne démontable à chaque palette.

R.A. LAJOIE LIMITÉE,

ST-PIE, CTÉ. IBERVILLE, P. QUÉ.

l'éducation aujourd'hui

par Réal Bertrand

L'école et les enseignants ont-ils des Objectifs ?

Le mois dernier, nous avons posé une question fondamentale: pourquoi faire de l'enseignement? S'il semble évident que l'acte éducatif doit répondre à une fin précise, analysons, ce mois-ci, la réaction de l'école et des enseignants face à l'obligation de savoir où ils vont quant à leurs objectifs. Car la qualité de l'enseignement dispensé chez nous en dépend.

Il est à peu près certain que le premier homme qui s'est avisé d'enseigner quelque chose s'est posé la question des objectifs: l'homme des cavernes qui enseignait à un autre l'art de tailler une pierre devait le faire en se demandant ce qu'il voulait faire de ce silex. Il est évident que certains maîtres d'aujourd'hui n'ont même pas une préoccupation d'homme primitif quant aux objectifs de leur enseignement. Aussi, ne faut-il pas s'étonner si l'école en est encore à l'âge de pierre à bien des points de vue!

L'histoire de la pédagogie nous apprend que, depuis la Grèce et Rome, les buts de l'enseignement ont toujours été au cœur des préoccupations concernant l'école. C'est à l'Amérique qu'il revenait de s'intéresser à la manière de formuler un objectif. Dès le début du siècle, en effet, Burk et Wasburne demandaient que les objectifs de l'enseignement fussent une description du comportement désiré chez l'élève.

Mais bien des choses ont changé depuis. C'est ainsi qu'il y a de plus en plus de maîtres qui s'astreignent à mettre en pratique les conseils prodigués un peu partout depuis 1960. Le problème des objectifs est à la mode. Et il devient intéressant d'examiner le lien entre l'enseignement et ses objectifs.

Pour être satisfaisant, un objectif doit décrire un comportement observable chez l'élève, ou un produit qui soit une conséquence du comportement de l'élève. Par exemple, l'habileté de plus en plus grande chez un élève à improviser dans ses exposés ou sa performance de plus en plus élevée dans un sport sont des comportements observables qui peuvent servir à décrire un objectif; une courte rédaction durant un examen ou la fabrication d'une pièce en céramique sont des produits qui peuvent aussi servir à la description d'un objectif.

Les objectifs suivants, puisqu'ils ne décrivent ni un comportement, ni un produit, ne sont d'aucune utilité: l'élève saisira la signification de la Guerre Civile; l'élève deviendra familier avec les principes généraux de la chimie.

Traduire ces objectifs en termes de comportement mesurable n'est pas une mince affaire; une description convenable d'un objectif de comportement doit dire clairement la nature du comportement ou du produit que l'on veut mesurer.

Quand un objectif est construit de telle façon qu'il écarte toute erreur d'interprétation, il est satisfaisant.

Mais n'y a-t-il pas le risque de faire passer inaperçus des résultats auxquels l'enseignant n'a pas pensé mais qui peuvent être d'une très grande importance? Ne vaudrait-il pas mieux ne pas se donner des objectifs trop précis avant l'élaboration d'un cours afin de voir à l'expérience ce que vaut ce cours pour ensuite en formuler clairement les objectifs?

Cette façon de procéder, même si elle est intéressante, peut devenir embarrassante. Il est certain, en effet, qu'il ne faut pas écarter quelque résultat que ce soit, prévu ou imprévu, d'un enseignement: tout résultat doit être interprété. Mais il est aussi certain que ces résultats doivent être évalués à la lumière des objectifs qui ont été retenus: comment pourrait-on les juger autrement? A celui qui se définit des objectifs, il faut demander d'être le plus précis possible et de garder l'œil pour noter en cours d'expérience tout résultat imprévu susceptible d'aider à l'interprétation du résultat final.

Avant d'entrer en classe, l'enseignant aura déterminé des objectifs et élaboré un plan de cours propre à réaliser ses objectifs. Dans le feu de l'action, l'enseignant aura aussi à prendre des décisions, mais sans pouvoir se permettre de longues heures de réflexion.

Il est vrai que depuis cinquante ans, il s'est fait beaucoup de recherches sur les moyens les plus aptes à mesurer la qualité de l'enseignement. Mais les résultats ont été jusqu'à présent des plus confus, à l'exception de la conclusion suivante: aucune façon d'enseigner n'explique de manière constante une augmentation du rendement de l'élève.

Il est de plus en plus évident que pour juger de l'efficacité d'un enseignant, il faut tenir compte d'une foule de facteurs: l'enseignant lui-même, le groupe d'élèves, chaque élève, le milieu scolaire et social, etc. Si bien qu'un enseignant échoue là où un autre réussit, que les mêmes fins ne justifient pas les mêmes moyens, etc. Aussi me semble-t-il que, pour juger de la compétence d'un professeur, il faut se rabattre sur l'habileté que possède celui-ci d'atteindre les objectifs fixés plutôt que de prendre en considération les moyens utilisés.

A cet égard, certains résultats d'enquête sont étonnants. Des pro-

fesseurs d'expérience, des étudiants de niveau pré-universitaire et des ménagères (ces deux derniers groupes n'ayant aucune expérience pratique dans l'art d'enseigner) sont mis en présence d'un ensemble d'objectifs définis en termes de comportement mesurable chez l'élève; le tout est accompagné d'un matériel didactique adéquat et varié (instruments, cahiers d'exercices, etc.). On a demandé aux intéressés d'amener leurs élèves aux comportements désirés. Les trois réussirent et le professeur pas mieux que les deux autres!

D'autres recherches ont démontré que certains enseignants ne savent pas ce qu'est un objectif de comportement, ce que sont ses caractéristiques, quel type d'enseignement et d'évaluation s'y rattache, etc.: il y a donc lieu que les facultés des sciences de l'Education de nos universités, entre autres, voient à informer leurs étudiants.

Pourquoi on rejette les objectifs

Malgré tous les arguments en faveur de la nécessité de se donner des objectifs précis, les enseignants, dans une certaine mesure, n'en ont pas. Il est intéressant, pour comprendre cette réaction, d'examiner les raisons les plus diverses qu'ils apportent pour se justifier.

1—Ramener les objectifs de l'enseignement à une simple collection de comportements, c'est ignorer, plus ou moins, les véritables buts de l'acte éducatif.

C'est là la raison retenue par ceux qui, pour la première fois, doivent décrire un objectif de comportement: il est évident que les comportements les plus faciles à décrire sont habituellement des plus terre à terre et qu'ils peuvent laisser un enseignant sur son appétit parce qu'ils ne concernent, pour la plupart, que la stricte connaissance. Mais, n'est-ce pas par le biais d'objectifs simples que l'enseignement pourra atteindre sa fin?

Un professeur de sciences sociales s'était fixé cet objectif: "faire de mes élèves de meilleurs citoyens qui pourront prendre une part active à la démocratie". Ce but semble si impressionnant et élevé qu'il est difficile de le critiquer. Pourtant, derrière une telle profondeur, peuvent se cacher tous les comportements possibles chez l'élève: quel résultat sera acceptable? Quel moyen aura-t-on de le mesurer?

En d'autres mots: on ne peut retenir tout comportement, du plus banal au plus complexe, pour la description d'un objectif. Selon les buts visés, on ne retiendra que les objectifs, c'est-à-dire les comportements pertinents. Avoir des objectifs, c'est identifier les comportements qui manifestent les résultats importants recherchés par l'acte éducatif au niveau où il se situe.

2—Avoir des objectifs trop précis oblige les enseignants de tirer avantage d'événements imprévus qui se présentent en cours d'apprentissage.

Ici, il faut savoir distinguer entre fin et moyen: un objectif est un comportement final qui peut être atteint par des moyens extrêmement variés. Il s'agit de choisir les bons: on peut prévoir tous les moyens indispensables en élaborant le plan de la leçon; on peut même, paraît-il, n'en prévoir aucun (!); on peut en prévoir quelques-uns, en se fiant à l'inspiration du moment ou à la spontanéité de la classe, pour en parfaire sa stratégie. Dans les trois cas, l'enseignant devra pouvoir justifier tel ou tel moyen utilisé en fonction de ses objectifs: si ceux-ci sont clairs, il lui sera plus facile de reconnaître la pertinence de tout événement fortuit en classe et dont il pourra tirer profit. Ce qui éloigne ces activités d'élèves qui sont amusement ou diversion inutile. Avoir des objectifs, c'est pouvoir tirer profit de la spontanéité des élèves, si elle s'avère significative.

→

REDÉCOUVREZ LE PLAISIR DE MÂCHER

la nouvelle gomme qui ne colle pas aux dentiers*

Freedent, une gomme d'un concept entièrement nouveau, vous fera redécouvrir tout le plaisir de mâcher. Car avec sa formule spéciale, elle ne colle pas aux dentiers.

Et la fraîche saveur de menthe de Freedent, un goût que les gens aiment, ajoutera encore à votre plaisir de mâcher en vous rafraîchissant la bouche.

Freedent est un produit de qualité de Wrigley, fabricant des gommes les plus vendues au monde.

Découvrir la nouvelle Freedent, c'est redécouvrir tout le plaisir de mâcher . . . que vous portiez ou non des dentiers.

*Recherche indépendante effectuée en février 1975.
Résultats communiqués sur demande.

Muscles puissants comme ceux-ci
en 5 min. seulement par jour

Un livret gratuit présente le moyen rapide de développer des bras "d'acier", des mains puissantes, des épaules plus larges, une poitrine plus bombée et des jambes plus musclées. Pas de poids ni d'haltères; nul exercice fatigant. Les photos présentent par étapes le concept isotonique et isométrique d'une nouvelle invention: Bullworker. Inventé en France et utilisé avec enthousiasme, ce système est maintenant disponible au Canada. DEMANDEZ VOTRE LIVRET GRATUIT, sans obligation de votre part.

+124

BULLWORKER SERVICE,
Dept. FBW1166 94 Crockford Blvd
Scarborough Ont. M1R 3C5

Veuillez m'envoyer au plus tôt, sans obligation, le livret illustré gratuit qui montre comment développer des muscles puissants en quelques minutes seulement par jour. (En lettres moulées)

M. Mme. Mlle_____ Age____
Rue_____ App ____
Ville_____ Prov _____ Code_____
©Omniprose Ltée.

Etes-vous las d'un dentier mal ajusté?

Le coussinage Dentur-Eze est synonyme de confort. Ce plastique durable maintient les dentiers bien en place des semaines durant. Il se moule à vos gencives et aide à éviter l'irritation.
Choisissez le coussinage plastique Dentur-Eze, ordinaire ou "rapide". Pour usage quotidien, essayez la crème adhésive Dentur-Eze.
En vente à la pharmacie de votre localité
Distributeurs canadiens:
MALTBY BROTHERS LIMITED
22 Elrose Ave., Weston, Ontario.

3—Il est d'autres résultats de l'acte éducatif tout aussi importants qu'un changement de comportement chez l'élève.

En effet, pourquoi l'acte éducatif ne concernerait-il que les seuls élèves? Ne peut-on aussi faire l'éducation des parents, des cadres, des professionnels? L'école n'intéresse-t-elle pas toute la société pour en changer, à la limite, les valeurs?

Au fond, ce sont là de très bonnes questions, et philosophiques encore! Il est raisonnable de penser qu'on peut modifier la société, à certains points de vue si, dès l'école, ses futurs membres sont formés à cet effet. Mais, hélas, ou heureusement, l'école ne peut pas tout faire: sa fonction première et peut-être bien unique est de s'intéresser à l'élève pour l'éduquer (le former et l'informer). Dans la mesure où vouloir modifier le comportement du citoyen, par exemple, peut se traduire concrètement en comportement mesurable chez l'élève, dans la même mesure on pourra retenir cet objectif; autre exemple: le directeur d'une école qui désire faire naître de nouvelles attitudes chez ses professeurs devra pouvoir montrer que ces attitudes produiront chez ses élèves un comportement désirable. Avoir des objectifs en éducation, c'est penser à l'élève.

4—Se donner des objectifs de comportement qui soient mesurables, cela ne risque-t-il pas de déshumaniser toute pédagogie?

Lorsqu'on parle de mesure en éducation, on doit toujours accompagner ses explications d'affirmations et de démonstrations à l'effet que la mesure dans son objectif ne se limite pas qu'à la quantité (ce qui était probablement vrai il y a peut-être 25 ans): la mesure doit déboucher sur l'évaluation; et les instruments ou les procédés sont nombreux qui permettent de juger de la qualité du rendement d'un élève.

Ne voit-on pas 5 juges en arriver, en quelques secondes, à une quasi-unanimité de jugement en face du plongeon acrobatique que vient d'exécuter un athlète: sur une échelle de 10 points, ils choisissent 7.8, 7.7, 7.9, et 7.9! Avoir des objectifs, c'est définir une performance.

5—Le souci démocratique permet-il moralement de planifier ainsi les comportements que l'on désire voir naître chez l'élève?

Tout enseignement est par nature antidémocratique, parce qu'il cherche à obtenir de l'élève une réponse ou un comportement bien précis dans la tête du professeur qui y parviendra avec plus ou moins de bonheur. Toute l'école est mandatée par la société pour former tel ou tel type d'individu; que ce soit dit ou perçu ne change rien à l'affaire. Et l'école qui, sous prétexte de démocratie, permettrait à ses élèves de s'écarter de ce mandat, perdrait l'appui de la société et de son support financier. Avoir des objectifs, c'est donner un mandat à l'école.

6—Ce n'est pas ainsi que l'enseignant travaille; il lui arrive rarement de penser aux objectifs de son enseignement en termes de comportement mesurable.

Il vaut mieux alors être réaliste et n'attendre de lui que ce qu'il peut fournir. Reconnaître un état de fait et y souscrire sont deux choses très distinctes. Que l'enseignant n'ait pas jusqu'ici pensé ses objectifs comme nous l'entendons nous porte à dire résolument qu'il devrait le faire. Pour peu qu'on l'informe et qu'on l'incite à modifier sa façon de travailler, nous disons que l'enseignant est aussi capable qu'un autre de repenser son travail. Avoir des objectifs, c'est s'engager dans une autre façon de travailler.

7—L'enseignement des sciences ou des métiers se prête bien à la formulation d'objectifs de comportement; peut-il en être ainsi en littérature, par exemple?

Assurément, c'est ici que pousse le chiendent. Mais si, en certains domaines, il est difficile d'imaginer des objectifs explicites, ce n'est pas une raison pour ne pas essayer d'en définir. Les professeurs d'art et de musique, par exemple, répètent à qui mieux mieux qu'il est à peu près impossible de définir les critères qui rendent acceptable une œuvre d'art; pourtant ces mêmes professeurs n'en continuent pas moins de porter des jugements sur les travaux de leurs élèves. On comprend alors que ces professeurs soient surtout peu disposés à faire connaître leurs critères d'évaluation et à les soumettre à la critique des élèves ou de leurs collègues. Avoir des objectifs, c'est porter jugement à partir de critères bien définis.

8—De l'extérieur, des objectifs généraux et un tantinet vagues peuvent avoir fière allure alors que des objectifs précis et explicites sembleront insignifiants.

C'est la magie du verbe; parce qu'elle utilise un vocabulaire relevé et aux mots auréolés de traditions, l'école s'imagine pouvoir justifier tout ce qu'elle fait alors que l'essentiel de ce qui se passe dans nos écoles est indéfendable. Nous serions évidemment bien embarrassés de faire connaître la nature des changements qui s'opèrent chez les élèves de nos écoles: on crierait au charlatan! L'école devrait reconnaître que ce qu'elle fait est insensé et qu'elle doit au plus tôt exprimer

clairement ce qu'elle devrait faire. Avoir des objectifs, c'est faire des choix qu'on peut défendre.

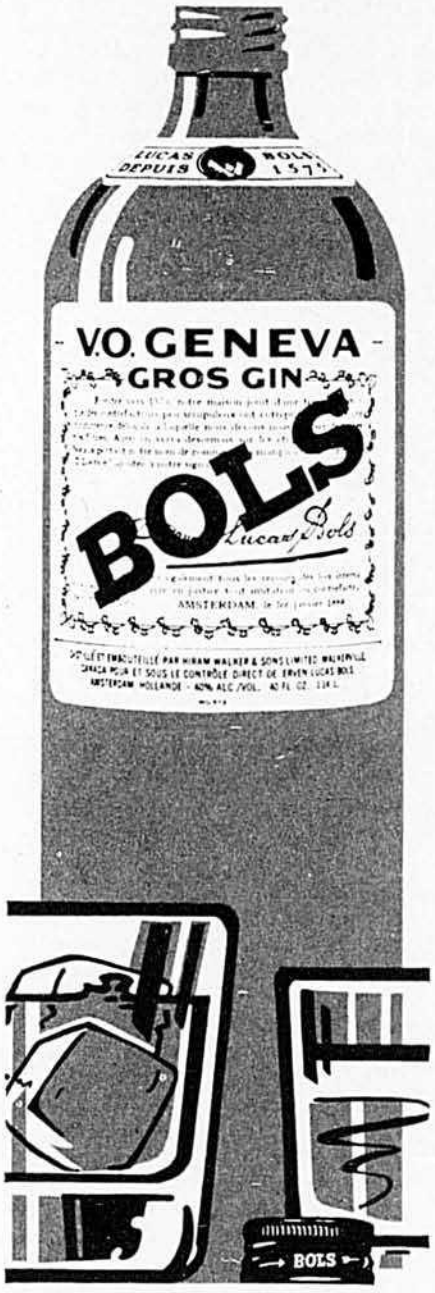
9—Des objectifs trop précis peuvent porter préjudice à la compétence du professeur: on le jugera à sa seule habileté d'amener ses élèves au comportement désiré.

Cette objection est dirimante chez la plupart des enseignants et on nous la présente souvent. Comme de raison, le professeur devrait être responsable de ses élèves, quel que soit le régime pédagogique de l'école. Nous croyons aussi que ce sont les résultats qui importent et c'est sur eux que sera jugé le professeur. Et comme se donner des objectifs de comportement laisse à l'enseignement toute liberté quant aux moyens à utiliser, nous affirmons que l'évaluation de la compétence d'un professeur doit tenir compte particulièrement des résultats atteints, pour peu que l'évaluateur ait l'intelligence de reconnaître la pertinence des objectifs et des moyens. Avoir des objectifs, c'est pouvoir dire pourquoi tel professeur est compétent.

10—Se donner des objectifs précis exige de l'effort, de l'imagination et un temps fou dont tous ne disposent pas.

Il faut au plus quelques minutes pour écrire quelques objectifs généraux qui n'engagent à presque rien; il faut des heures de travail pour formuler des objectifs de comportement, pour ensuite imaginer les moyens propres à les atteindre, et pour enfin se donner des instruments de mesure adéquats. Il faut donc songer à réaménager la tâche du professeur en conséquence, ce qui implique une diminution du nombre d'heures passées à travailler inutilement (répétition de cours, surveillance, travail de copiste, etc.) pour employer le temps ainsi économisé à un travail qui relève de la compétence de l'enseignant. Peut-être aussi peut-on songer à mettre sur pied des organismes qui fourniraient à l'enseignant tout le matériel nécessaire parmi lequel celui-ci ferait son choix des objectifs et des moyens qu'il veut retenir. Et ça coûte cher: après les centaines de milliards versés à la conquête spatiale, peut-être que... Avoir des objectifs, c'est accepter d'y mettre le temps et l'argent.

Cette approche n'est pas parfaite: les critiques formulées à son égard contiennent évidemment leur part de vérité. Mais les risques qu'il y a à se donner des objectifs de comportement sont bien minimes à côté des dégâts causés par l'état de confusion dans lequel s'agite le milieu scolaire actuel. ■



UN BEAU JOUR VOUS GOUTEREZ SUREMENT AU NOUVEAU BOLS BLANC

ON VOUS SOUHAITE QUE CE SOIT AUJOURD'HUI

LE BULLETIN DES AGRICULTEURS

le favori de la famille rurale

Comment vivre ?

votre domaine, madame

Comment vivre ou survivre aujourd'hui?

En faisant la cuisine ou le ménage, prêtez-vous une oreille attentive aux propos diffusés sur les ondes relativement aux problèmes actuels?

Lisez-vous les journaux qui en font également état?

Dans vos conversations, touchez-vous à ce brûlant sujet?

Inflation. Crise. Consommation. Economie. A tous les barreaux de l'échelle. Ces problèmes nous rejoignent, nous, les femmes, têtes et cœurs de l'organisation familiale.

Nous devons donc repenser notre budget, calculer, noter, réfléchir. Ce n'est pas assez de le faire en fin de mois ou de semaine, comme aux temps plus faciles. Ce souci de vivre est quotidien. C'est devenu presque un combat.

Il faut faire face aux obstacles, opposer à cette vertigineuse montée des prix un système de coupures. Changer brusquement son mode de vie, c'est difficile. Mais, modifier certaines habitudes, en demandant à chacun de prêter son concours, voilà la clé pour ouvrir la porte à une situation exigeante, la fermer à cette dégringolade dangereuse.

L'affaire des gouvernements?

Oui, et non. Prôner des mesures sociales, c'est absolument nécessaire, mais si on n'y fait pas écho dans les foyers, à quoi cela servira-t-il?

La femme est un chef d'entreprise quand elle dirige une maison, un ministre des finances élu par sa famille.

On doit se poser une question: ai-je, moi, un rôle à jouer dans les difficultés actuelles?

Comment vivre?

Se serrer la ceinture n'est pas une résolution à prendre les yeux fermés. Il y a privation et privations.

Les enfants doivent continuer à grandir, à s'épanouir en beauté. Il y a des santés fragiles à ménager, des forces vives à renouveler. Question d'âge.

Alors, Il faut devenir meilleure cuisinière, tout mettre à profit, surveiller davantage les achats tout en respectant les principes d'alimentation rationnelle. C'est un art à apprendre ou à perfectionner.

L'habillement peut susciter des économies sûres. Faire durer la garde-robe des petits et des grands par mille soins attentifs; retaper, refaire, redécorer robes et costumes des saisons passées.

Coudre, dans du neuf ou du vieux, ce n'est pas sacrifier à l'élégance mais la créer soi-même si on veut. Quelle merveilleuse façon d'équilibrer un budget!

On fait coup double, car on occupe ses loisirs, on les meuble avec un sens pratique qui n'est pas dépourvu de joie, de satisfactions. On entraîne ses filles dès leur jeune âge à cet art si féminin en cultivant leur goût tout comme l'habileté de leurs doigts.

D'autres économies possibles:

Réduire en utilisant des petits trucs tout simples. Limiter les sorties du dimanche, la consommation des liqueurs, la profusion d'éclairage, le gaspillage des fruits et des légumes si la récolte est abondante, choisir des jouets plus simples pour les enfants...

Ce sont les familles qui doivent faire ou refaire la société, surtout quand celle-ci est perturbée comme elle l'est actuellement. C'est tellement mieux que de compter sur la société pour modeler la famille.

Quel que soit l'âge des individus, quelle que soit la condition financière des ménages, le malaise actuel est général. C'est ensemble qu'il faut trouver le remède.

S'organiser est plus important que de s'alarmer, de craindre un avenir qu'il faut préparer. Le temps est à l'action.

Compter sur les hommes, oui, bien sûr. Mais le chef de famille est un roi à deux têtes. On peut s'asseoir sur le même trône, la main dans la main. C'est la plus belle image du couple!

Peut-être que l'Organisation des Nations Unies (O.N.U.) en mal de se trouver des héros en vue "de sauvegarder la paix et la sécurité mondiales, et d'instituer entre les nations une coopération économique, sociale et culturelle" songerait à faire une année de la famille.

Alice Bro

Un homme s'initie aux courtes-pointes?

et pourquoi pas?

Mais oui. Pourquoi pas? L'homme est un élève comme un autre. Il doit commencer lui aussi par une courte-pointe très simple, puis s'attaquer peu à peu à de plus difficiles. Quiconque peut manier l'aiguille peut faire des courtes-pointes. Vous n'avez donc pas à vous étonner d'avoir un homme à votre cours de courte-pointe. Nous avons de quoi vous donner quantité d'idées pour votre classe de courte-pointe. Et nous offrons des nécessaires pour les élèves. Il vous suffit de remplir le coupon et de l'adresser à Stearns & Foster, Brantford, Ontario. Tous les nécessaires pour élèves valent $2.00 chacun.

DOMINION WADDING CO.,
120 rue Vinet, Montréal, Qué. H3J 2C9
Division de
STEARNS & FOSTER CANADA LTD.,
325 West Street, Brantford, Ont. N3R 3V7

Veuillez m'envoyer le nécessaire du professeur avec plans de cours de courte-pointe.
Veuillez m'envoyer nécessaires pour élèves.

NOM _____

ÉCOLE _____

ADRESSE _____

PROV. _____

CI-INCLUS _____

Au son des cloches

par Berthe Mirepoix

Pâques! Ce n'est pas un dimanche comme les autres. Il y a de la joie dans l'air. C'est le printemps, la résurrection du Christ. Les familles se rassembleront autour d'une table soignée. J'ai préparé pour cette Fête...

Crème tomates-céleri

2 boîtes (2½ t.) crème de céleri condensée
2 boîtes (2½ t.) soupe aux tomates condensée
3 boîtes de lait.

Utilisez comme mesure pour le lait une boîte vide de soupe ou crème. Mettez d'abord dans un grand bol la crème de céleri et battez doucement pour la velouter, ajoutez lentement, en continuant de bien remuer la soupe aux tomates puis le lait. Il faut refroidir environ cinq heures. Servez dans des bols froids. Recette pour 8 personnes.

Cocktail de homard

1 grande boîte de homard canadien
¼ t. de sauce chili
3 c. à table de mayonnaise
½ t. de céleri très finement haché
coeurs de laitue

Défaites le homard; battez la mayonnaise et la sauce chili jusqu'à ce qu'elles soient bien combinées; ajoutez le homard et le céleri. Laissez bien refroidir et servez sur des cœurs ou des feuilles de laitue dans des coupes de cristal.

Oeufs fleuris

Faites 1 ou ½ œuf à la coque par convive, enlevez la coquille et coupez en deux sur la longueur; retirez délicatement le jaune, écrasez-le à la fourchette avec un peu d'échalote hachée ou de la ciboulette, humectez de mayonnaise, salez, poivrez et déposez cette farce en monticule dans la cavité des blancs d'œufs. Formez un nid sur des branches de persil.

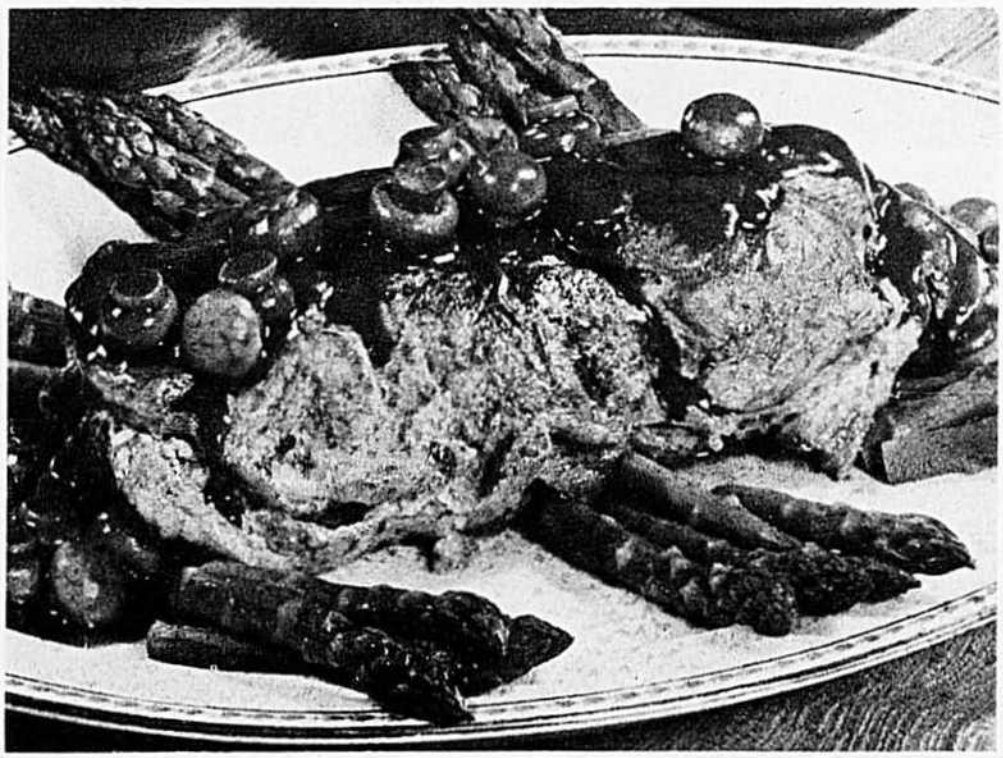
Chou rouge

1 gros chou rouge
1 oignon haché
sel, poivre
4 c. à table de beurre
3 clous de girofle
1 feuille de laurier

Lavez, égouttez et hachez le chou. Faites fondre le beurre dans une cocotte et faites-y revenir l'oignon haché, ajoutez le chou bien égoutté et laissez-le "s'affaisser" pendant 10 minutes. Couvrez-le d'eau bouillante, ajoutez les clous, la feuille de laurier, sel et poivre. Faites cuire doucement à couvert durant au moins une heure.

Biftecks de veau

Saupoudrez de farine vos biftecks, assaisonnez et faites revenir à la poêle dans de l'huile ou de la margarine, en dorant des deux côtés. Nappez d'une sauce aux champignons et garnissez de pointes d'asperges.



UN MENU PASCAL

Crème tomates-céleri
Cocktail de homard
Oeufs fleuris
Chou rouge
Biftecks de veau
Jambon glacé
(ou)
Rôti d'agneau aux pêches
Mousse à l'érable
Fruits grillés
Thé-café
Lait pour les enfants

Bon appétit!

Jambon glacé

Quand votre jambon, d'environ 5 livres, sera bien cuit, remettez-le au four à 350° durant une heure en le brossant fréquemment du mélange suivant:

24 onces de conserve d'abricots
2 c. à table de jus de lime
½ verre de liqueur à l'orange
1 c. à thé de clou moulu

Mélangez ces ingrédients dans une casserole et cuire doucement pour obtenir une consistance de sauce. Servez entouré de tranches de lime et décorez de clous piqués dans le jambon en formant le mot Pâques. Offrez en saucière le reste de sauce chaude.

Rôti d'agneau aux pêches

Un autre mets traditionnel servi différemment.

1 beau gigot d'environ 7 livres

que vous ferez cuire au four à 325° durant 2½ heures en le glaçant souvent de sauce aux pêches que vous préparerez en combinant dans une petite casserole:

12 onces de gelée de pêches
1 petit verre de liqueur aux pêches
le jus de ½ citron
1 pincée de muscade en poudre, ou de macis

Faites revenir à ébullition en remuant sans cesse. Servez le surplus de sauce avec le rôti.

Mousse à l'érable*

pour 10 portions.

10 onces de sirop d'érable,
½ once de gélatine
4 jaunes d'œufs
15 onces de crème à 35%
3 blancs d'œufs

Faites bouillir le sirop d'érable. Ajoutez la gélatine dissoute dans un peu d'eau froide. Battez légèrement les jaunes d'œufs et versez doucement le sirop sur les œufs sans arrêter de battre.

Très important: Battez jusqu'à complet refroidissement (très froid). Ajoutez ensuite la crème fouettée.

En dernier, ajoutez les blancs d'œufs à demi montés en neige. Mélangez bien le tout. Moulez et réfrigérez. Décorez au goût avec des noix, des biscuits (doigts de dame, tuiles, etc...)

Fruits grillés

Disposez sur un plat allant au four des demi-pêches en conserves; badigeonnez les fruits de beurre fondu et saupoudrez légèrement de sucre et de cannelle au goût. Arrosez de quelques gouttes de jus de citron et faites griller de 7 à 10 minutes.

** Cette recette a été créée à l'Institut de Tourisme et d'Hôtellerie du Québec par Yves Lévesque et Solange Martel, élèves de la section Boulangerie-Pâtisserie.*

Pour une soupe au poulet vite préparée et délicieusement bonne. Une base délicieuse pour vos soupes et vos recettes.

Excellent pour rehausser la saveur de vos soupes et sauces au boeuf. Employez-la dans vos recettes préférées.

Une base de soupe à l'oignon digne des meilleures cuisines.

En vente chez votre épicier à prix très
ÉCONOMIQUES

Exigez-les!

SOULAGEMENT
DES
- Ulcérations buccales
- Lésions causées par le dentier
- Irritations de la bouche et des gencives

avec
FLETCHER'S
Sore-Mouth Medicine

$1.50

AU COIN DU FEU

les secrets du tissage manuel

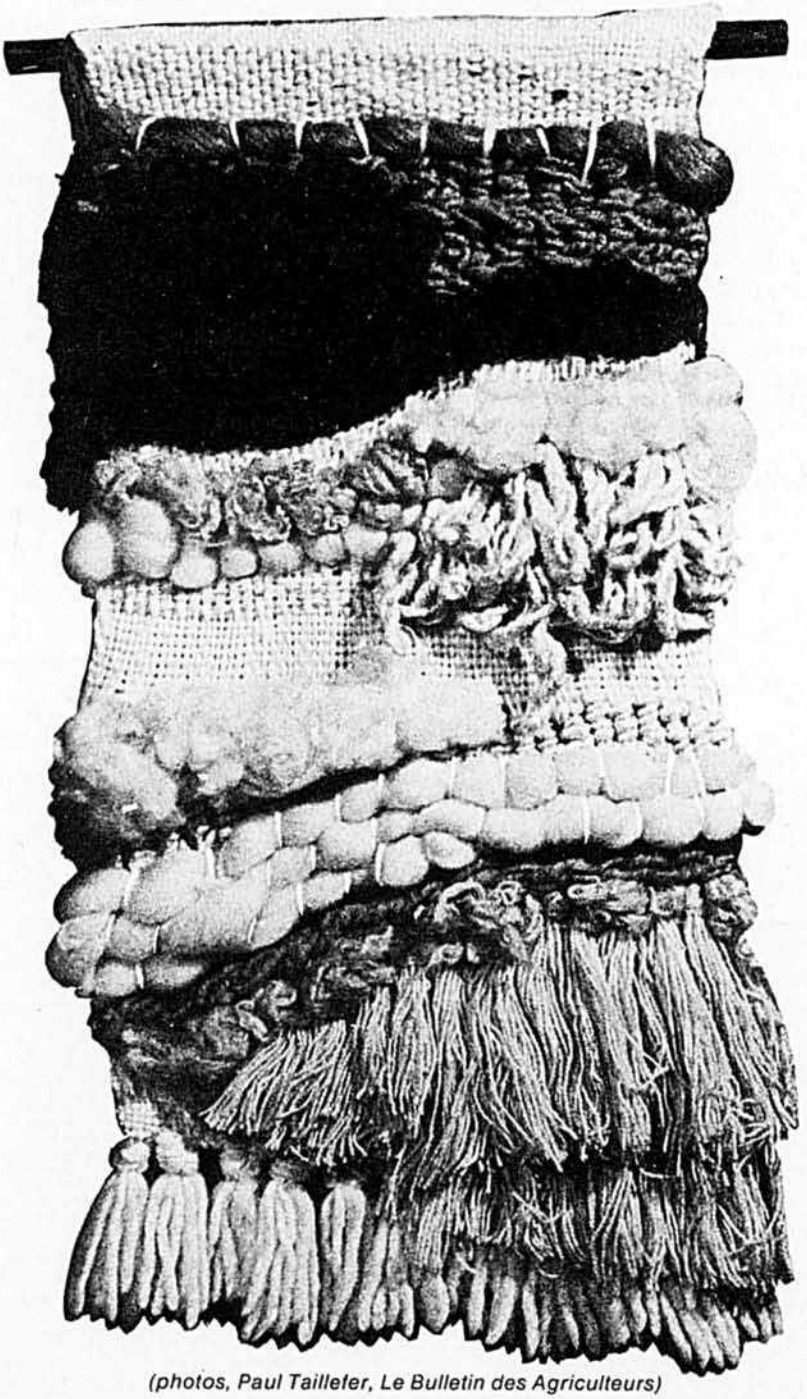
par Gisèle Poirier-Poisson

Les trois pièces artisanales présentées en page-couverture ont en commun la technique qui leur a donné naissance. Il s'agit d'un tissage que l'on peut qualifier de primitif à cause de la simplicité de son exécution ainsi que du matériel rudimentaire qu'il nécessite.

Le métier est constitué d'un cadre de bois clouté*. Les clous sont plantés sur les bases horizontales du cadre à environ ¼ de pouce les uns des autres. Il suffit de construire un cadre intérieur aux dimensions de la pièce que vous désirez tisser. Le fil de chaine est tendu entre les clous de bas en haut. A noter qu'un peigne de bois ou à défaut une fourchette serait l'accessoire le plus utile. Il servira à régulariser votre tissage.

Le choix des textures et couleurs des laines qui constitueront la trame de la pièce tissée revêt une grande importance puisque ce choix se reflètera au niveau de l'originalité de votre création.

LAISSEZ LIBRE COURS À VOTRE IMAGINATION CRÉATRICE... et que de surprises en perspective.



(photos, Paul Taillefer, Le Bulletin des Agriculteurs)

** A noter que l'abat-jour n'est pas tissé sur cadre de bois mais directement sur le montant métallique qui sert de support à la tissure. Vous trouverez les explications relatives à la réalisation de cette pièce dans le Bulletin de la prochaine édition.*

Murale tissée

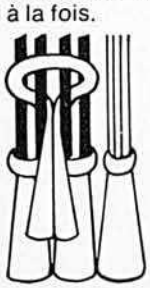
Matériel:
Un métier de la dimension de la murale
Un bâton de 18 pouces par ¾ de pouce de diamètre
Laine:
- 2 balles de 3½ onces sport mèche couleur naturelle
- 20 pouces de corde de jute en ruban de couleur or
- 1 balle de laine de couleur rouille (2 onces)
- 1 balle de laine bouclée brune de 2 onces
- 1 écheveau de laine mexicaine orange
- ½ once de laine brute jaune
- 1 once de laine brute naturelle
- 1 écheveau de soie indienne naturelle
- 1 écheveau de laine pure vierge jaune
- 2 verges de laine en ruban de couleur naturelle

Exécution:
Pour commencer les rangs, attacher la laine sur 2 fils au bord et rentrer le bout une fois la pièce terminée. Pour arrêter le rang, tourner et revenir en arrière sur une longueur de 2 pouces dans les mêmes fils.

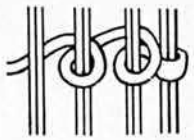
Métier: dans ce cas, le cadre mesure 30 pouces par 14 pouces.

Formes de tissage: l'idéal est de travailler de bas en haut et de pousser avec un peigne ou une fourchette.
Monter la chaîne avec la laine sport mèche naturelle.

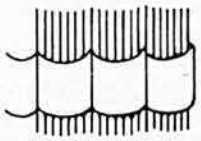
1) **Tissages unis:** tisser la laine en passant un fil à la fois.



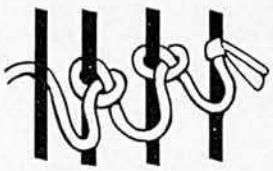
2) **Glands:** préparer 10 longueurs de 10 pouces de laine vierge jaune pour chaque gland. Prendre 4 fils de chaîne. Alterner au rang suivant en prenant 2 fils de chaîne sur un gland et 2 fils sur l'autre gland.
Exécution: prendre les 10 fils, les placer sur les 4 fils de chaîne, prendre chaque bout et les passer au milieu, entre les deux fils et descendre.
Diminuer la longueur des glands en allant vers la gauche.



3) **Roulé ou point arrière:** prendre 2 fils de chaîne à la fois en mettant la laine double.



4) **Passage de la laine en ruban et de la corde de jute:** passer 8 fils de chaîne, lever un fil et passer le ruban.

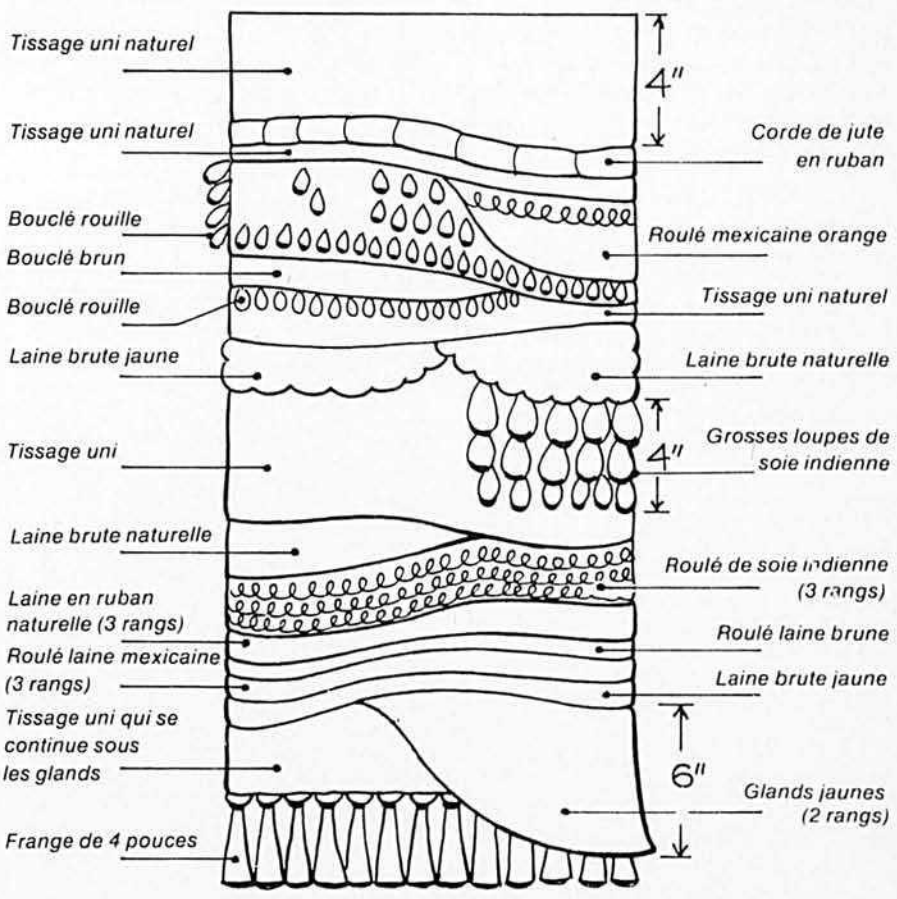


5) **Bouclé ou loupe:** mettre la laine double, prendre 2 laines à la fois. Laisser la longueur de loupe que vous désirez.

6) **Passage de la laine brute:** mêler la laine avec un peigne de façon à faire un ruban. Enrouler dans le fil de chaîne.

7) **Franges:** couper 8 longueurs de 10 pouces de laine naturelle sport mèche. Enlever la murale du métier. Passer les 8 longueurs de 10 pouces dans 4 fils de chaîne du bas et nouer. Répéter jusqu'au bout.
Plier le haut de la murale, coudre avec une laine fine. Passer le bâton.

Voir pages suivantes, les explications du coussin tissé.



AU COIN DU FEU (suite)

Coussin tissé

Terminé, il mesure 30 pouces par 30 pouces

Matériel:

* Métier à tisser clouté de 32 pouces X 32 pouces
* Une housse de 30 pouces X 30 pouces, très gonflée
* 1 aiguille à tisser
* 5 écheveaux de pure laine vierge de couleur naturelle
* 5 écheveaux de pure laine vierge de couleur beige
* 1 écheveau de pure laine vierge de couleur végétale
* 2 écheveaux de laine mexicaine (gris foncé et beige)
* 3 écheveaux de 3½ onces de pure laine rustique gris foncé
* 2 onces de laine brute de couleur naturelle
* 1 écheveau de chanvre
* 3 verges de laine en ruban de couleur naturelle
* 1 balle de 3½ onces de laine sport mèche naturelle
* 1 balle de laine de couleur caramel

Note:

Vous pouvez utiliser à votre gré des laines synthétiques qui donneront aussi de très jolis effets. Utiliser vos restes de laine de toutes grosseurs. Si vous n'avez pas de laine brute, remplacez celle-ci par des écheveaux de laine et faites des nœuds.

En ce qui concerne la housse, vous pouvez l'acheter toute prête, constituée de coton, bourrée de caoutchouc mousse. Eviter d'acheter du caoutchouc mousse en forme, dans ce cas le coussin serait trop plat et l'effet produit inesthétique.

Si vous décidez de confectionner vous-mêmes votre housse, vous pouvez la bourrer de caoutchouc mousse en grains ou d'une bourrure synthétique ressemblant à du coton absorbant. Si vous aviez de la plume ce serait encore mieux.

Exécution:

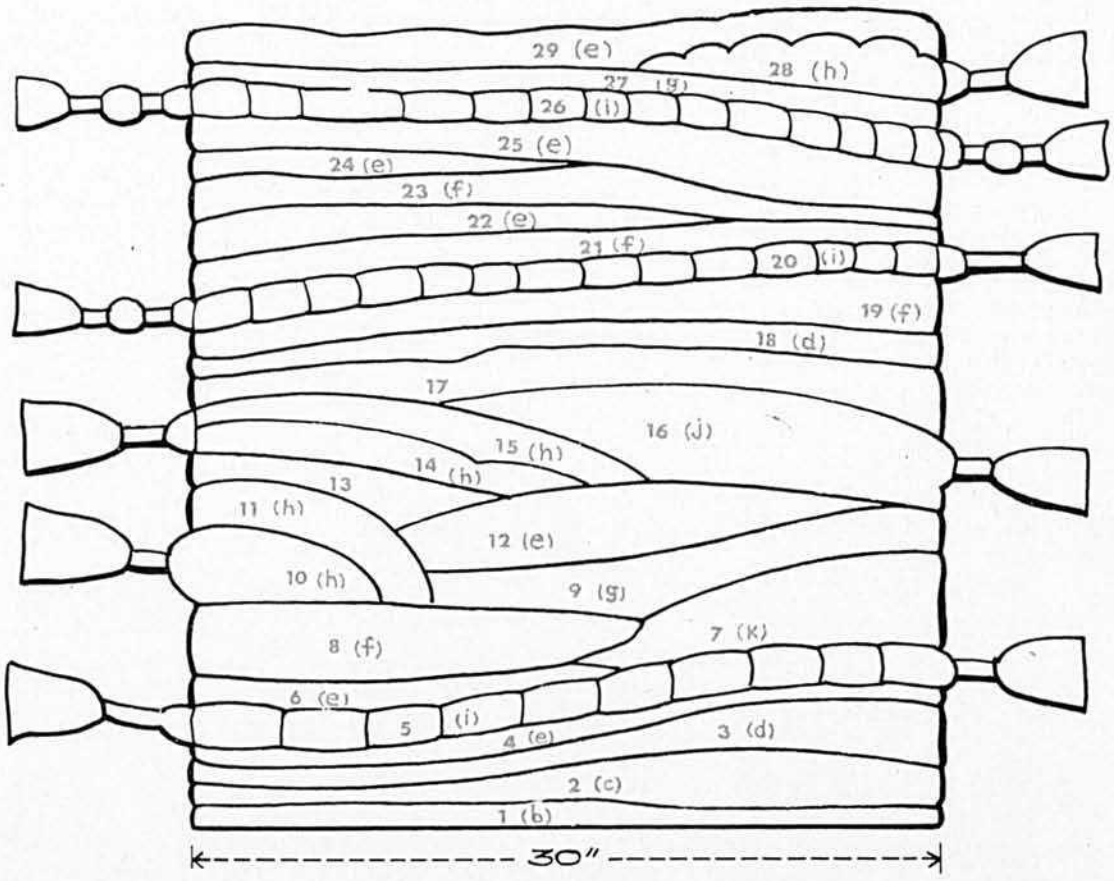
a) Prendre 1 écheveau de laine de couleur naturelle et monter la chaine en attachant au 1er clou en haut à droite le brin de laine. Descendre et remonter à chaque clou. Terminer par un nœud.

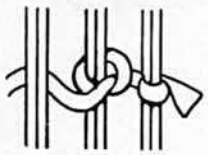
Note: pour les 4 premiers rangs du haut et du bas, il est important de tisser **un seul** fil à la fois pour assurer une plus grande solidité à la pièce tissée.

b) Enfiler une aiguille et 4 longueurs de laine. Tisser 1 fil à la fois à chaque extrémité du coussin.

(Pour commencer et terminer les rangs, voir les explications de la murale tissée) Commencer en bas de la pièce afin de pousser plus facilement les rangs les uns sur les autres.

1 (b) Couleur naturelle, 4 rangs unis
2 (c) Petits nœuds gris foncé, 3 rangs
3 (d) Tissage uni du chanvre
4 (e) Tissage uni de laine beige
5 (i) Couleur végétale
6 (e) Laine naturelle
7 (k) Laine bouclée naturelle
8 (f) Laine mexicaine gris foncé
9 (g) Laine gris foncé, 3 rangs
10 (h) Laine beige
11 (h) Gros nœuds de couleur naturelle
12 (e) Tissage uni beige
13 Laine brute
14 (h) Gros nœuds de laine sport mèche
15 (h) Gros nœuds laine naturelle
16 (j) Point d'amour alterner avec laine beige et naturelle
17 Laine en ruban naturelle
18 (d) Tissage du chanvre
19 (f) Tissage de la laine mexicaine
20 (i) Passage d'un écheveau de couleur naturelle
21 (f) Tissage de la laine mexicaine beige
22 (e) Laine brute
23 (f) Tissage de la laine mexicaine gris foncé
24 (e) Tissage uni beige
25 (e) Tissage uni de couleur naturelle
26 (i) Passage d'un écheveau de couleur beige
27 (g) Chaine gris foncé
28 (h) Gros nœuds de couleur caramel
29 (e) Tissage uni beige



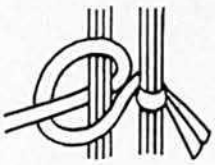


c) Tisser 3 rangs de **petits nœuds.** Prendre 6 longueurs de laine rustique gris foncé. Tisser 3 fils de chaîne à la fois.

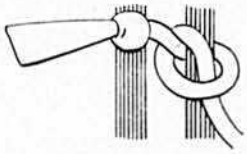
d) **Tissage du chanvre:** passer 3 fils, soulever un fil. Le chanvre étant une fibre naturelle grosse et rude, ne prendre qu'un brin à la fois.

e) **Tissages unis:** passer 4 fils de chaîne à la fois. Enfiler 4 brins de laine dans l'aiguille.

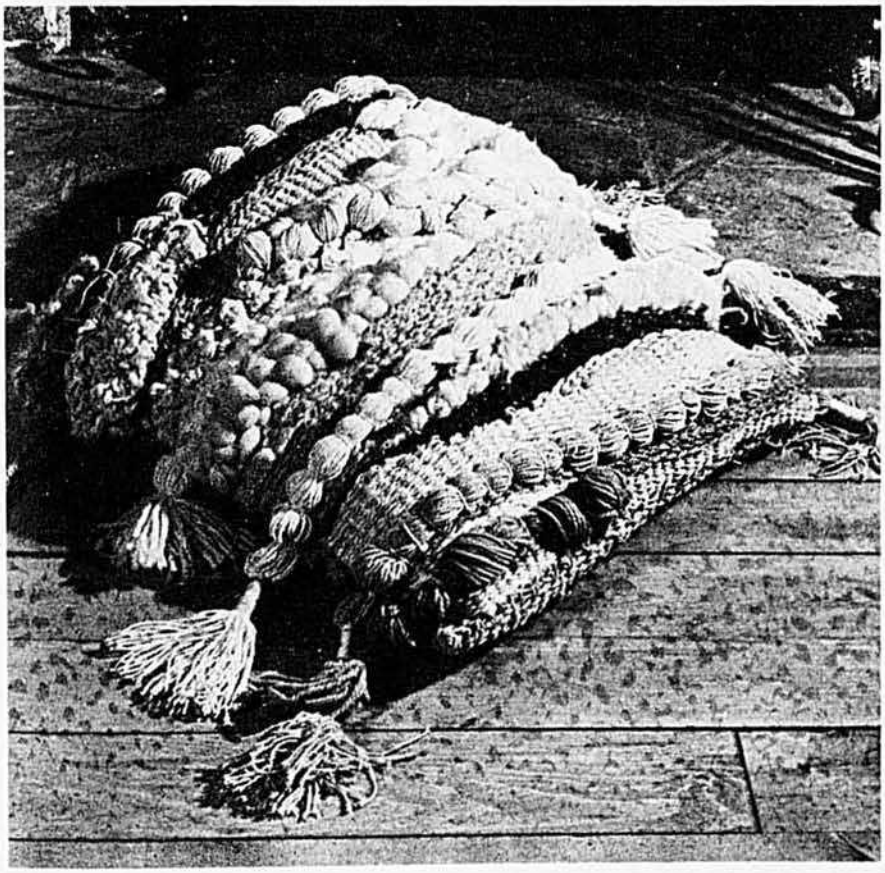
f) **Tissage de la laine mexicaine:** prendre un brin à la fois car cette laine est grosse et rugueuse. Tisser en passant sous 6 fils et soulever 1 fil.



g) **Chaîne:** passer 4 fils de chaîne avec 4 brins de laine dans votre aiguille.

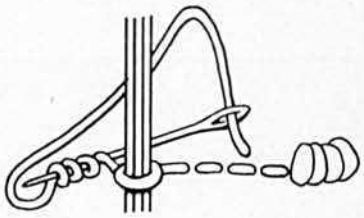


h) **Gros nœuds:** prendre 10 fils à la fois.
Procédé: prendre l'écheveau de laine au complet, le couper en deux, cela donne une longueur de 48 pouces.



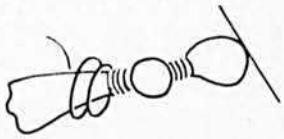
Pour attacher, prévoir 10 pouces pour le gland.
Les gros nœuds ne font pas le rang au complet. Il faut revenir en tournant ou arrêter par un gros nœud. Laisser pendre dessous et rentrer le paquet de laine entre les nœuds une fois la pièce terminée.

i) **Passage des gros écheveaux de laine:** prendre l'écheveau, le couper en deux, cela donne une longueur de 48 pouces. Laisser dépasser 10 pouces et tisser en passant 12 fils de chaîne et soulever un fil pour insérer l'écheveau. Procéder de la même façon à l'autre extrémité.



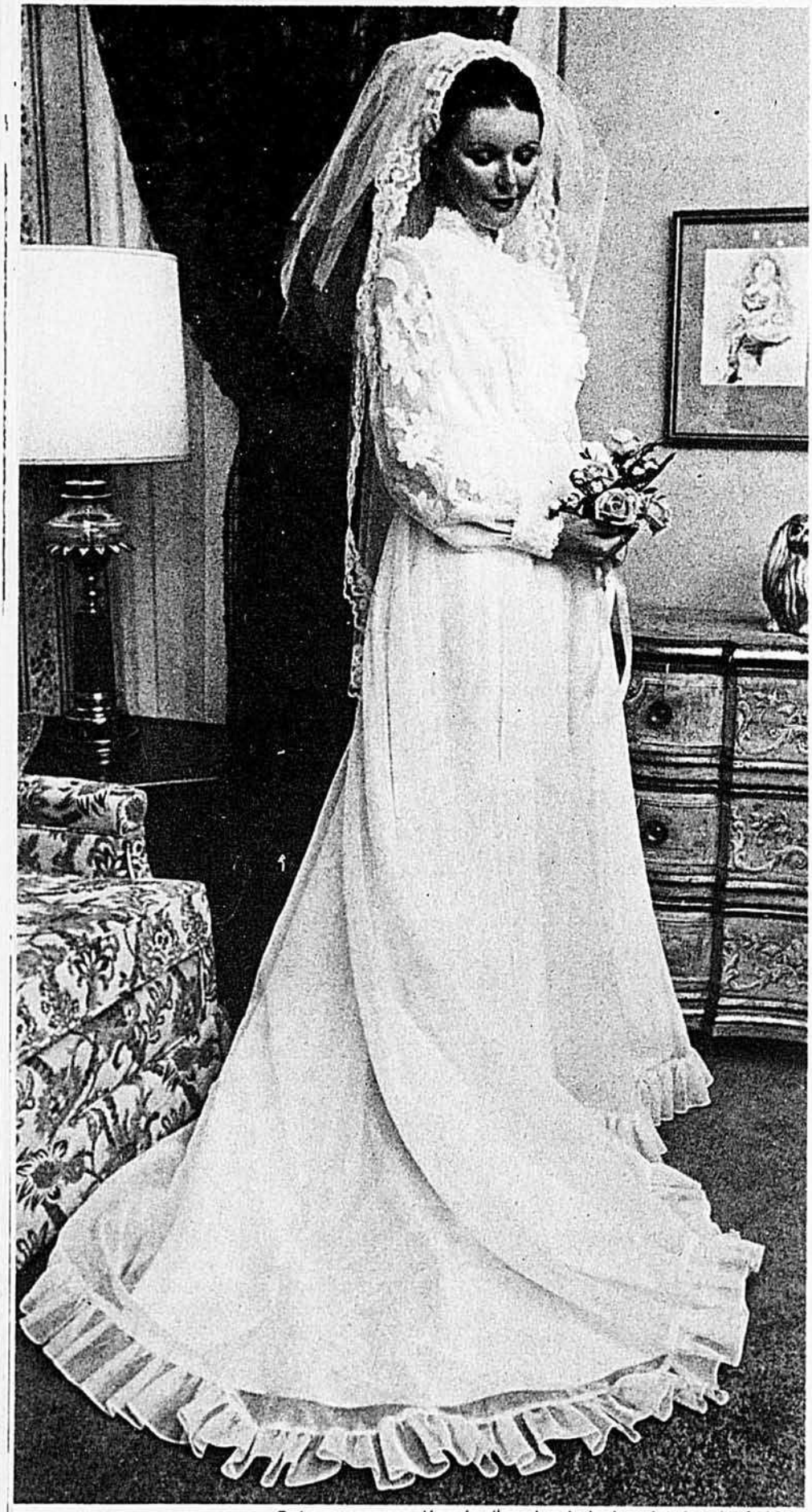
j) **Point d'amour ou nœud français:** tous les 4 rangs unis faire un rang de ce point, de façon à ce qu'il ne soit pas vis-à-vis.
Enrouler les 4 fils de chaîne, passer l'aiguille sous ces 4 fils. Enrouler la laine 4 fois autour du bout de l'aiguille. Tirer et repasser l'aiguille de nouveau sous ces mêmes 4 fils.

k) **Pour le bouclé ou la loupe** (voir les explications de la murale tissée).



l) **Glands:** faire 5 glands de chaque côté du coussin. Vous pouvez en mettre plus et vous pouvez également les faire plus gros en ajoutant de la laine. Attacher avec un brin de laine près du coussin, laisser un espace, enrouler de nouveau et attacher.

m) Tisser le dessous de votre coussin au gré de votre fantaisie en employant les lainés qui restent. Assembler en cousant avec de la laine en introduisant la housse entre les deux parties de votre coussin.



Robe en organza décorée d'une broderie de points lancés: $190.00

mode

L'année de la femme, la libération des femmes, l'émancipation des jeunes!... cependant, une enquête prouve que plus que jamais, les jeunes filles veulent se marier comme leur mère et leur grand'mère, c'est-à-dire en longue robe traditionnelle, que le mariage se fasse en grande pompe ou dans l'intimité.

Pourquoi cela? Peut-être par romantisme ou tout simplement parce que le mariage représente pour une jeune fille le moment le plus important de sa vie... on quitte le nid maternel et familial pour aller créer sa propre famille.

La mode, chaque année, propose des robes ravissantes, même en tons pastels; mais le choix de la future mariée, s'il s'arrête parfois sur l'ivoire, opte surtout pour le blanc pur, lumineux et embellissant.

Il faut reconnaître que depuis ces dernières années, les robes de mariées sont de plus en plus belles et tellement variées au point de vue style que chaque jeune fille trouve LA ROBE qui la rendra plus belle, plus séduisante et plus élégante.

La jeune romantique aimera les robes en guipure, en broderie anglaise... les volants, les dentelles.

La jeune fille moderne et pratique préfèrera la simplicité d'une robe longue à jupe moyennement large et à corsage plus ou moins élaboré, une robe qui, plus tard, pourra se transformer en robe du soir.

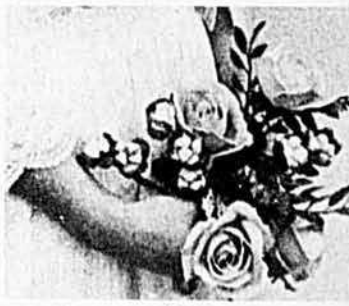
Mais la jeune fille qui voudra vraiment avoir du style choisira sans hésiter une de ces ravissantes robes à tendance folklorique comme celle représentée sur cette page. Une robe en coton avec des entre-deux en dentelle, à jupe large et manches évasées, donnant une allure royale à celle qui la porte. Ce genre de robe peut d'ailleurs servir ensuite longue ou courte, pour certaines occasions.

Les voiles qui avaient été un peu abandonnés ces dernières années au profit des chapeaux ou capelines, retrouvent un regain de faveur et c'est tant mieux car rien n'égale la douceur qu'un flot de nylon léger et vaporeux donne à un visage rayonnant de bonheur.

Et maintenant souhaitons beaucoup de bonheur aux mariées du printemps '76... Pour nous la mariée n'est jamais trop belle.

Robe polyester parée de dentelle de Cluny. $180.00

(Photos,
le Bulletin des Agriculteurs,
par Paul Taillefer)



Robe à tendance folklorique en coton mexicain avec entre-deux de dentelle. $200.00

et vive la mariée...

par Mireille Boruzesco
Coordonnatrice de mode à la maison Simpsons-Montréal

PATRON VENNAT

SPÉCIAL DE NAPPES ESTAMPÉES POUR BRODERIE:

C'est une magnifique nappe de roses au point de tige mesurant 54" x 72" pouvant desservir une table de 8 à 10 couverts.

Vous avez le choix de 4 couleurs: blanc en spécial à $9.95 chacune (régulier à $11.95) et bleu pâle, vert pâle, jaune pâle à $10.95 chacune (régulier à $12.95).

Ces dessins sont estampés sur du coton polyester (50-50) sans repassage, WABASSO.

Le tout vous arrive dans un joli sac de plastique à poignée rigide, réutilisable et fort utile. Aussi, instructions de broderie, faciles à suivre, avec chaque nappe.

Ajouter 50¢ pour frais de manutention. N'oubliez pas d'ajouter la taxe provinciale de 8%, résident du Québec seulement.

Pour les c.o.d. envoyer $1.00 avec votre coupon-commande.

Découpez et postez le coupon seulement à:

RAOUL VENNAT (1912) INC.
3971 St-Denis, Montréal, Qué. H2W 2M4
Inscrivez dans le coin gauche de l'enveloppe SPECIAL 6161

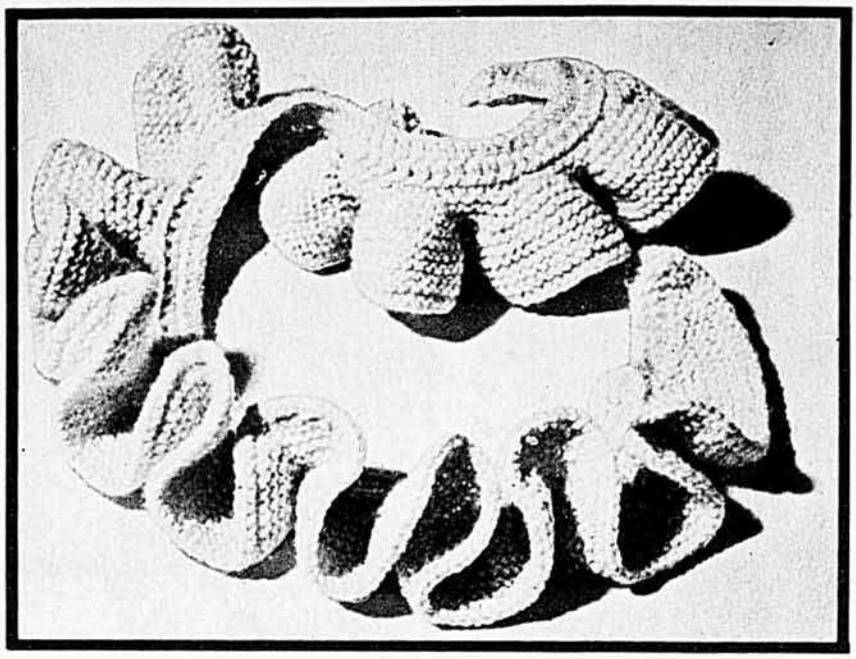
Pour le spécial 6161 - je désire ma nappe de couleur:
☐ blanc ☐ bleu ☐ vert ☐ jaune
☐ ci-inclus mandat poste
☐ envoyez c.o.d. — ci-inclus $1.00 d'acompte
Satisfaction **garantie** ou argent remis

Nom: _____
Adresse: _____
Ville: _____
Comté: _____ **BA 3/76**

LA
CROIX-ROUGE
EST TOUJOURS À L'OEUVRE

MAINTENANT HEUREUSE! J'avais de vilains poils sur le visage, j'étais toujours seule, délaissée. J'avais tout essayé, même le rasoir. Rien n'était satisfaisant. Un jour, j'ai mis au point une méthode simple, sans douleur, peu coûteuse et non électrique. Cette méthode a aidé des millions de femmes à retrouver beauté, amour et bonheur. Ma brochure GRATUITE vous donnera tous les détails. Cette brochure vous sera adressée sous enveloppe discrète avec une offre d'essai.

ECRIVEZ A: **ANNETTE LANZETTE,**
P.O. Box 610, Dept. C-656, Adelaide St. P.O.
Toronto, Ont. M5C 2J8
Incluez 25¢ (pas de timbre) pour la poste et la manutention



tricot

Un volant de fantaisie

par Isabelle Gobeil

Se fait tout au point mousse (toujours à l'endroit), sur un multiple de 6, plus 5.
Tricoter le **premier rang.**

2ème rang: *Tricoter 5m, piquer dans le fil horizontal qui se trouve après la dernière m que l'on vient de faire et tricoter 1 m, (augmentation), tricoter la m suivante, piquer dans le fil horizontal suivant et tricoter 1 m (augmentation); répéter de *; terminer par 5 m. Il y a 3 m entre chaque groupe de 5 m.

3ème rang: *Tricoter 5 m, faire 1 m dans le fil horizontal suivant, tricoter les 3 m suivantes, faire 1 m dans le fil horizontal suivant; répéter de *; terminer par 5 m. Il y a 5 m entre chaque groupe de 5 m.

4ème rang: *Tricoter 5 m, faire 1 m dans le fil horizontal suivant, tricoter les 5 m suivantes, faire 1 m dans le fil horizontal suivant; répéter de *; terminer par 5 m. Il y a 7 m entre chaque groupe de 5 m.
Continuer de cette manière, jusqu'à la longueur désirée. Il y aura 2 m de plus entre les groupes de 5 m, après chaque rang.

Faire cesser les critiques

Q. — Il y a un problème à la maison. Mes frères de 16, 18 et 20 ans critiquent sur tout: repas, vêtements. Je suis certaine que cela peine ma mère. Je ne veux pas la voir malheureuse. Je n'ose pas leur parler et je me demande s'ils font cela par cruauté.

Cœur brisé

R. — M'amie, il y a un âge où la critique est aussi spontanée qu'irréfléchie. La jeunesse blâme et juge à tort et à travers. Mais tes frères seront bientôt des adultes, des hommes. Le rôle à jouer dans ton cas, c'est d'être la petite sœur joyeuse, prête à rendre service aimablement, non pas en domestique mais dans un amical échange. Tes aînés veulent paraître forts, fermes, mais ils ont sans doute bon cœur. Profite d'une occasion pour louer les mérites de votre maman, les amener à fêter avec toi son anniversaire, ou la Fête des mères. Si tu t'intéressais à la cuisine en préparant toi-même quelques repas chaque semaine, en apportant de la variété. Ça ne coûte pas plus cher. En badinant, quête des compliments. Tu verras la réaction.

Je suppose que ce n'est plus ta mère qui va magasiner pour ses grands garçons. Ils ont leur goût personnel de se vêtir. S'ils ne gagnent pas eux-mêmes leurs dépenses, on peut leur allouer un budget qu'ils dépenseront selon leur jugement. Les critiques cesseront au moins sur ce point. C'est difficile pour toi de chercher à créer une atmosphère de bonne entente dans la maison, mais tu es assez fine pour réussir ce tour de force. Tes frères doivent aimer la musique, certains sports, joue le jeu de celle qui s'intéresse vivement à ce qu'ils aiment, tu les verras remplis d'enthousiasme, de bonne volonté, plus polis et plus aimables.

Q. — Quel est le poids normal d'une fille de 14 ans, mesurant 5' 1"? Je pèse 115 livres. A quel âge cesse-t-on de grandir? Quelles sont les couleurs amincissantes et grossissantes? Je mesure 34" de poitrine, taille 26" et hanches 34". Est-ce bien?

Adolescente de 14 ans

R. — Tu es un peu grassette, soit 10 livres en trop. A part ça tu as presque une taille de mannequin. On ne cesse pas tous de grandir à un âge rituel, cela dépend de l'anatomie, de la santé physique, de la vie que l'on mène, de son maintien, de l'hérédité. En général, les teintes douces et le blanc grossissent la silhouette tandis que les couleurs sombres l'amenuisent. Mais ce sont surtout les lignes: verticales, elles allongent, horizontales, elles épaississent. De même, les grands imprimés alourdissent et les petits dessins sont plus mignons.

Q. — Je ne manque jamais de lire votre courrier et je serais heureuse d'offrir à celle qui demandait des papiers de plomb tout ce que j'ai ramassé.

Mme B.T.

R. — J'espère que cette personne ne manquera pas de me donner son adresse afin qu'elle puisse profiter de votre gentillesse, chère fidèle lectrice du Courrier.

→

Superior Propane vous propose de nouvelles expériences à la cuisine

Une cuisinière Superior Propane fait de la cuisine un plaisir. Vous aimerez ses caractéristiques qui vous font épargner du temps: le brûleur à cerveau . . . les commandes de réchauffage . . . l'horloge à lecture directe . . . dans un choix de couleurs attrayantes.

Vous aimerez aussi le chauffe-eau Superior. Pour quelques sous par jour il fournit suffisamment d'eau chaude pour faire la lessive, la vaisselle et pour la douche.

Un nombre toujours plus grand de familles canadiennes apprécient le confort et l'économie de la vie avec Superior Propane. Voyez votre agent Superior Propane pour les nouvelles cuisinières au propane et la location du chauffe-eau Superior.

Superior
PROPANE LTD.

Pour la succursale dans votre voisinage, consultez les pages jaunes.

2778-3

SERVICE FANTAISIES

Dans la gamme des récentes créations d'Isabelle Gobeil, nous vous présentons ce mois-ci:

Denteline

Une magnifique robe de mariée en dentelle, confectionnée au crochet à l'aide d'une fibre de crêpe de nylon. Ce feuillet inclut aussi le patron du chapeau assorti. Tailles 10-12 ans. Prix: $1.00.

Pour vous procurer ce patron, veuillez lire attentivement ce qui suit:

- Joignez-y un chèque ou un mandat-poste au montant requis ainsi qu'**une enveloppe de longueur standard de 9½ pouces timbrée et adressée à votre nom**
- ne commandez pas d'autres patrons que ceux d'I. Gobeil dans la même enveloppe
- aucun timbre ne peut être accepté en paiement.

Si vous vous conformez à ces recommandations, votre commande vous parviendra dans un délai raisonnable.

Adressez vos commandes à:

PATRONS I. GOBEIL
Le Bulletin des Agriculteurs
5670, rue Chauveau
Montréal H1N 1H2

Q. — Si vous saviez comme je suis malheureuse. On ne me fait jamais confiance, je ne peux pas sortir quand je veux et je vais sur mes 16 ans. Dites-moi vous qui comprenez si bien les jeunes à quel âge on atteint sa maturité. Je vois les autres s'amuser, sortir, aller danser. Mes parents ont toujours peur de tout et de rien. Je sais qu'il y a des dangers mais je ne suis plus une enfant. J'aimerais bien que ma mère vous écrive pour que vous lui disiez comment faire avec les jeunes. J'ai hâte d'avoir ma réponse chère 2e maman.

Monica

R. — Tu te crois déjà une grande personne chère Monica et tu ne profites pas de ta jeunesse. Les filles de ton âge qui ont trop de liberté savent sans doute, elles aussi, que le danger existe, mais peuvent-elles toujours l'éviter? La maturité, ma petite enfant, c'est d'être capable de dire NON! Non à la tentation, à l'aventure passagère qui laisse tellement démunie, inquiète, vraiment malheureuse. Cela suppose qu'on a atteint son plein épanouissement, son développement complet, aussi bien mental que physique. Attends encore m'amie, laisse passer un peu de temps et occupe tes loisirs de façon agréable. Il arrive bien souvent que des mamans m'écrivent, leur confiance me touche et je sais combien elles désirent le bonheur de leurs filles. Peux-tu vraiment blâmer la tienne d'avoir peur, de te garder comme on garde un trésor? C'est en dialoguant avec elle, souvent, à propos de tes études, de ta coiffure, de tes amies que tu deviendras très à l'aise pour lui parler de tes sorties, de la vie d'aujourd'hui. Il faut que tu formes ton jugement sans t'occuper de la conduite de tes compagnes. Il faut que tu sois gaie, que tu aimes la vie avec tout ce qu'elle offre de beau, toutes les chances que tu as de cultiver tes talents, de développer ta personnalité.

Q. — Je suis une maman aux yeux bleus, très désespérée, qui a tellement besoin de vos conseils.

J'attends une réponse

R. — Oui c'est une grande décision à prendre mais vous avez votre mot à dire, vous ne devez pas être la sacrifiée si vraiment vous craignez de ne pouvoir vivre à l'année, si loin de la ville. Aurez-vous un cercle d'amis, de bons voisins, la possibilité de ne pas trouver les journées trop longues? Je vous suggère un compromis. Offrez à votre mari de passer un an dans cette maison éloignée avec la promesse de discuter d'une autre solution si au bout de ce temps vous n'êtes pas heureuse. Il est fort possible qu'il soit le

premier à proposer, pour les mois d'hiver, un appartement à la ville, un séjour en Floride, un long voyage ou tout simplement de vendre le chalet pour acquérir une maison à votre goût, dans un centre qui vous plairait à tous deux. Vendre "sa" maison, cela représente le sacrifice de bien des choses; gardez les plus précieux de vos souvenirs, vous vous habituerez à vivre sans les autres. Cette vie de retraités sera différente, meublez-la de loisirs intelligents, vous vous sentirez rajeunir... Me donnerez-vous d'autres nouvelles?

Q. — Beaucoup de problèmes me tracassent. D'abord ma taille. Je mesure 5'6" et je pèse 131 livres. J'ai 3 pouces de trop de tour de taille, qu'en faire? 2) Est-il normal d'embrasser un garçon dès la première rencontre? 3) J'ai des douleurs le premier jour de mes menstruations. On me dit que c'est parce que je prends du froid. Est-ce réel? Quel est le remède?

Eve

R. — Lis ce que je dis à celles qui ont le même problème que toi. Tu dépasses de quelques livres ton poids normal, tu les perdras et ta taille s'affinera si tu te prives de liqueurs, sucreries, fritures. Fais aussi des exercices de culture physique. 2) Un p'tit bec pour se dire bonsoir, c'est un geste amical même si tu rencontres pour la première fois ce garçon qui peut devenir ton copain. Mais si tu permets de longues étreintes, tu passeras pour une fille facile et on exploitera ta complaisance. 3) Le froid aux pieds, la nervosité peuvent causer ces douleurs menstruelles. Il serait bon de voir un médecin si ces jours périodiques sont insupportables. A 15 ans, on peut régler souvent les problèmes de son avenir de femme.

Q. — Une de mes anciennes copines ne se fait pas respecter, en plus elle prend de la drogue. J'ai essayé sans résultat de la raisonner. Après un an d'efforts pour la convaincre je l'ai laissée, mais son cas m'inquiète et je me demande si je ne devrais pas avertir ses parents qui sont très sévères. Si ce n'est pas le bon moyen, lequel prendre? 2) Que dénote mon écriture?

Eva

R. — Ta copine a commencé bien jeune à se mal conduire et tu dis que ses parents sont sévères? Ils manquent drôlement de clairvoyance en tout cas. C'est bien difficile à ton âge de vouloir convertir les autres, surtout en paroles. L'exemple compte plus encore que la prédication. Et tu n'as pas réussi. Si tu connais assez bien sa mère pour lui dire que tu as une confidence à lui faire et que tu as des preuves certaines de ce que tu avances, tu peux le faire en étant extrêmement délicate. Il ne faut pas avoir l'air d'une rapporteuse. Si vous êtes dans la même classe, il serait préférable de passer par le biais du professeur. Ton écriture est assez capricieuse, instable, elle dénote une jeunesse franche en marche vers une personnalité en voie de développement.

Q. — Je lis toujours votre courrier mais j'écris pour la première fois. Mes hanches sont trop fortes ainsi que mon ventre. Je pèse entre 135 et 140 à 15 ans.

Désespérée

R. — Tu es pour le moins grassette. Je ne puis te dire de combien de livres est ton excédent de poids, n'ayant pas ta grandeur. A ton âge, avec une alimentation riche en fruits et légumes, exempte de trop de sucreries, frites, liqueurs, si tu faisais une demi-heure par jour de culture physique, de marche au grand air, tu verrais ta taille s'affiner, tes hanches s'amincir, et tu dois porter une gaine pour replacer ton ventre. Ton écriture dénote de la gentillesse coupée parfois de sautes d'humeur.

Q. — Ma vie ne tient qu'à un fil. Il

→

Le Spécial "Fin De Semaine" de l'Hôtel Le Reine Elizabeth à Montréal $24.00 par personne, plus taxe. Deux personnes par chambre.

• Deux nuits, au choix: vendredi et samedi ou samedi et dimanche. • Pas de supplément pour les enfants occupant la même chambre. Il nous fera plaisir de vous trouver une gardienne quand vous voudrez sortir. • Deux beaux cadeaux-boni: une boîte de délicieux chocolats et un couvre-vêtements très pratique. • L'hôtel est au centre-ville, à deux pas des boutiques, des restaurants, des cinémas et des boites de nuit. • Entrez directement par notre stationnement intérieur, ou prenez le train et descendez à la gare du CN, juste en dessous du grand hall de l'hôtel. • Cette offre s'applique à toute fin de semaine d'ici le 30 avril 1976, suivant la disponibilité des chambres. Il est nécessaire de réserver. Appelez votre agent de voyage, le Hilton Reservation Service, ou le Reine Elizabeth à (514) 861-3511.

P. S. Pourquoi ne pas acheter vos cadeaux de Noël un peu plus tôt cette année? Le Reine Elizabeth est relié directement aux boutiques de la Place Ville-Marie et aux célèbres galeries commerciales souterraines de Montréal.

Un hôtel du CN, Administré par Hilton Canada.

me faut une grande aide. Je suis malheureuse comme personne ne l'est. Rien à faire à la maison, ma mère critique toujours. Je vais dans les magasins deux fois par semaine. J'ai un ami qui ne pense qu'à lui, il ne veut pas se marier, il ne veut pas d'enfant, mais il tient à sortir avec moi. Nous avons 21 ans. Je ne pense qu'au suicide mais je suis trop lâche pour le faire. Je voudrais partir, fuir très loin. Si j'avais une amie sincère pour venir avec moi. Mes nerfs me lâchent. Je compte sur vous!

Où est le bonheur?

R. — Le bonheur est en toi. Tu as reçu le don de la vie, mets-toi en face de cette réalité, regarde ce trésor comme si tu le tenais entre tes mains, admire et rends grâce. Et trace un plan à ta vie, fais quelque chose d'utile. J'ai abrégé ta lettre. Tu as un ami, s'il part pour quelques mois c'est afin de mieux préparer son avenir. Encourage-le. La correspondance vous rapprochera et vous aidera à vous mieux connaître. Tu as des copines, prends-les comme elles sont en cherchant plutôt à apprécier leurs qualités; si tu manques d'activités à la maison, fais du sport; organise des petites réunions pour tricoter, faire de la musique, jaser, un vrai petit club! Tu n'es pas fiancée, tu peux rencontrer d'autres garçons, ton choix sera plus facile. Ton ami actuel peut changer d'idées au sujet du mariage et de la famille. Laisse donc faire le temps. Ce que tu dois cultiver, c'est la joie de vivre, le goût du plaisir, de l'action. Tu devrais voir un médecin, car tu es trop dépressive pour ton âge. Et puis, essaie de t'entendre avec ta mère, il y a bien des sujets communs entre femmes: coiffure, vêtement, maquillage, souvenirs de sa jeunesse... Change ta manière de voir et autour de toi, le monde changera. Ce n'est peut-être pas facile, mais c'est possible. Tu t'y mets?

Q. — Dans mon village, on ne cherche qu'à faire du tort aux autres. Ne racontez pas ma longue histoire, mais conseillez.

Un cœur qui a besoin de vous

R. — Malheureusement, dans certains petits centres, au lieu de se serrer les coudes, on se critique, on se met le nez dans l'affaire du voisin. Mais il ne faut rien exagérer et vivre en victime. L'important est de se mettre au-dessus de ces potins, de les faire mentir en marchant la tête haute, de fermer l'oreille et la bouche pour mieux donner l'exemple. Sois une fille gaie, serviable s'il y a des organisations locales où tu peux prêter tes services. Fais à la maison des petites réunions de jeunes, on s'accrochera à tes pas. Ton amie te reviendra, son père baissera pavillon quand il te verra populaire et respectée par tous. D'ici là, cherchez les occasions de vous parler au téléphone, d'échanger des missives. Savoir être indépendante et charmante avec les garçons, ce sont deux atouts pour ton avenir. Tu es trop jeune à 16 ans pour faire un choix définitif et tu le comprends. Il y a tant de choses intéressantes à mettre dans sa vie, en attendant... Bricolage, tricot, couture, art culinaire sont des passe-temps non seulement intelligents mais utiles. Tu as bien des talents à cultiver, que cela te laisse indifférente à une mentalité de village trop étroite et peut-être malveillante. C'est ta génération qui peut opérer le changement. Relève le défi! Bonne chance m'amie.

Q. — A 16 ans, ma mère ne me donne pas la permission d'aller aux soirées de danse. Quand les garçons m'invitent, je dois toujours trouver une défaite, même pour aller au théâtre, parce qu'un soir un garçon de nos connaissances est venu s'asseoir entre ma sœur et moi, au cinéma. Elle n'a pas confiance en moi, comment gagner la partie?

Mimi

R. — Chaperonnée, ou plutôt accompagnée, par ta sœur, ta mère peut te permettre d'aller au cinéma, quand la représentation n'est pas trop tardive. Tu as l'âge d'assister aux soirées de danse du voisinage si tu sais faire preuve de bonne conduite. On ne peut plus garder les oiseaux en cage! Avant de se jeter à l'eau, il faut savoir nager. Es-tu au courant de tous les dangers qui guettent les "petits chaperons rouges"? Il faut avoir un bon dialogue avec ta maman, énoncer tes principes, car tu dois en avoir... être franche, sortir en groupe autant que possible. Très fantaisiste, ton écriture, elle dénote une certaine indépendance■

le nouveau
tout connaître
EN COULEURS

$3.99 LE VOLUME de 160 pages

16 volumes

Histoire - Géographie - Récits
Sciences - Industrie - Physique
Chimie - Art - Littérature
Biographies célèbres - Mythologie
Voyages - Musique - Technique

INSTRUIT : Codifié par la centrale des bibliothèques du gouvernement du Québec - Ministère de l'Education 0-30-1

INFORME : Plus de 1000 articles faisant le tour des connaissances humaines - 10,000 dessins tous en couleurs incomparables.

GRATUIT

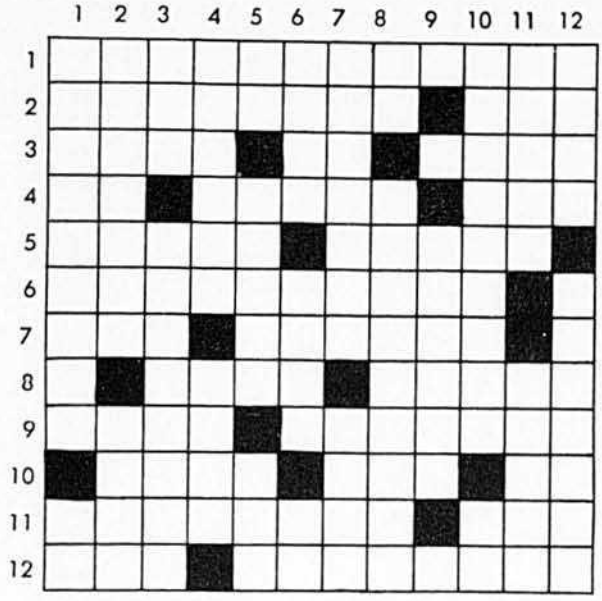
avec l'achat de la collection complète (16 volumes), vous recevrez gratuitement le volume intitulé "VENISE" de la célèbre collection "Documentaires en couleurs". Valeur : **$5.40**

LES ENCYCLOPÉDIES POPULAIRES INC.
6596 Boul. St-Laurent, Montréal, Qué. H2S 3C6 - Tél. : 270-4347

Faites-moi parvenir sans tarder le 1er volume de la collection "LE NOUVEAU TOUT CONNAITRE". Ci-inclus : ☐ chèque ☐ mandat-poste au montant de $3.99 plus les frais de poste et d'emballage de 45¢, soit $4.44. Pas de C.O.D.
☐ Faites-moi parvenir la série complète de 16 volumes au montant de $63.84 frais de poste et d'emballage inclus.
Il est entendu que je recevrai gratuitement avec le premier volume, votre livre intitulé : "VENISE". Je recevrai les autres au rythme d'un volume par mois.

NOM .....
ADRESSE ..... TEL. : .....
VILLE ..... CODE POSTAL .....
SIGNATURE : .....
Si vous n'êtes pas satisfait, retournez le volume dans les 10 jours qui suivent la réception et vous serez remboursé. BDA-3/76

croisés les mots croisés les mots croisés les mots croisés les mots croisés



HORIZONTALEMENT

1 — Particularité de langage propre au français parlé au Canada.
2 — Bâton à l'usage des bergers — Pointe de terre qui s'avance dans la mer.
3 — Filet sous les oves d'un chapiteau — Sert à lier — Courbe.
4 — Note de la gamme — Plante tropicale — Epoque.
5 — Qui aspire aux mêmes avantages qu'un autre avec lequel il est en compétition — Poisson des récifs coralliens.
6 — Route à suivre dans un voyage.
7 — Propre — Narine du cheval.
8 — Marque l'accompagnement — Moquerie.
9 — Rend un son enroué — Allongent.
10 — Fiel — Tente avec audace — Cérium.
11 — Qui cause la soif — Qui n'est pas cuit.
12 — Venue au monde — Charger de dettes.

VERTICALEMENT

1 — Assassiner à coups de couteau (arg.) — Quatre saisons.
2 — Inflammation de l'aorte — Nom donné à plusieurs poissons d'eau douce.
3 — Aucun, pas un — Energie.
4 — De couleur fauve, en parlant des chevaux — Met bas, en parlant de la vache.
5 — Petit cube — Poinçon à l'aide duquel on perce le cuir — Epoque.
6 — En outre, de plus — Lignée — Quatre saisons.
7 — Rapprochas les tisons pour les faire mieux brûler — Coupe la laine des moutons.
8 — Venu au monde — Spécialiste dans la fabrication de l'acier.
9 — Charrue sans avant-train.
10 — Fibreuse — Celtium.
11 — Premier officier municipal d'une ville — Liquide dont on se sert pour écrire.
12 — Arme ancienne — Qui quête.

12 anémones GRATIS avec chaque commande!

CHRYSANTHÈMES COUSSINS

10 pour $1.50 Des boules énormes de couleur vive

Pour attirer de nouveaux clients, nous offrons ces racines de plantes vivaces au prix fantastiquement modique de 15¢ chacune (minimum de 10 pour $1.50). Cultivés en pépinière, ces chrysanthèmes offrent une gamme de teintes vives et éclatantes . . . rouge, bronzé, pourpre, jaune, rose, etc., selon les stocks. Chaque plant atteint normalement la grosseur d'une corbeille, portant à profusion des fleurs de 1-2". Ces énormes boules de couleur font déborder de vie votre jardin. Satisfaction à la réception ou remboursement complet sur retour dans les 15 jours. Tout plant qui ne donne pas un grand nombre de fleurs cet automne sera remplacé gratis (limite de 3 ans). Toute commande reçue d'ici le 25 mai donne droit à une prime de 12 anémones. Commandez donc aujourd'hui même!

☐ Paiement ci-inclus, plus 35¢ de manutention. Envoyez port payé.
☐ Envoyez contre remboursement, frais de poste et de c.r. en plus.
☐ 10 chrysanthèmes coussins, $1.50 ☐ 20 pour seulement $2.85
☐ 6 dahlias, $1.50 ☐ 12 pour seulement $2.85

DAHLIAS
6 pour 1.50
Cultivés en pépinière. Couleurs en mélange.

NOM ..... (lettres moulées)
ADRESSE .....
VILLE ..... COMTÉ ..... PROV. .....

ROCKWOOD GARDENS, Dépt. M-14, Acton, Ont. L7J 2M7

Un abonnement au Bulletin des Agriculteurs coûte si peu!

Vous pouvez utiliser le coupon ci-dessous pour un nouvel abonnement ou pour un renouvellement.

LE BULLETIN DES AGRICULTEURS

5670, rue Chauveau, Montréal, H1N 1H2

J'inclus la somme de ..... pour un abonnement de 1 an ($4.00), 2 ans ($6.50), 4 ans ($9.00).

NOM .....
ADRESSE .....
.....
COMTÉ .....
PROVINCE ..... CODE POSTAL .....

CEGEP DE VICTORIAVILLE
TECHNOLOGIE AGRICOLE: GESTION D'ENTREPRISES

OBJECTIF DU COURS: Former des producteurs agricoles
DUREE DU COURS: 2 ans (6 sessions)
PARTICULARITE DU COURS: *Trois sessions par année
—automne
—hiver
—été
* Deux sessions expérimentales
—1ère — été: stage
—2ième — été: projet
* 50% des laboratoires pendant les sessions régulières (automne et hiver) se donnent sur des fermes ou entreprises agricoles spécialisées.
* Pour assurer un enseignement pratique, le collège possède un laboratoire agricole spécialisé, un plantarium et deux serres industrielles
* Insistance particulière sur les techniques modernes de gestion: planification, "conform", etc.

CONDITIONS D'ADMISSION: Secondaire V régulier ou professionnel réussi. Pour plus de renseignements, communiquer avec le:

CEGEP DE VICTORIAVILLE
475 est, Notre-Dame
VICTORIAVILLE, Qué.
Tél.: 758-1571, extension 203

Il est possible d'organiser des séances d'information (conférences) pour des groupes intéressés (école, section U.P.A., AFEAS, etc.

Au Salon...
(suite de la page 99)
fre plus que respectable de $50 millions. Le tiers de l'équipement de ferme qu'on y manufacture est exporté, surtout aux Etats-Unis et dans les pays scandinaves. C'est pour étendre ses marchés à l'est du Canada et pour faire reconnaître la qualité de ses machines que la Saskatchewan vient au Salon '76.

Une innovation

Pour la première fois dans l'histoire du Salon, les manufacturiers ont accepté d'inscrire près de chacune de leurs machines le prix de vente suggéré au détail.

Cette innovation permettra au visiteur de comparer plus facilement les produits offerts, en plus de permettre au citadin de réaliser l'importance des investissements auxquels doit consentir l'agriculteur.

Bien que par sa conception, le Salon de la machinerie agricole s'adresse d'abord à l'agriculteur, la présence d'une gamme complète de machines pour la moto-culture, petits tracteurs de jardin, tondeuses, souffleuses à neige et autres, est de nature à intéresser également le propriétaire de quelques arpents.

Le Salon international de la Machine agricole est définitivement un événement majeur dans le monde agricole du Québec. ■

Il y a des moments où on fait vraiment ce qu'on veut.

Le Bulletin SPORTIF

par André Trudelle

Les sages propos de Ken Dryden

Jacques Plante a certainement été l'un des grands gardiens de but dans la ligue Nationale de hockey. Et Plante avait coutume de dire: "le gardien de but est un homme seul".

Ken Dryden partage cet avis. Mais avec de nombreuses nuances. Je l'ai rencontré au Forum, un vendredi après-midi, peu après un exercice de son équipe. Nous avons pris place dans les gradins, alors que les Flames d'Atlanta, visiteurs le lendemain, pratiquaient à leur tour.

Ken possède une capacité inouïe de concentration. Nullement préoccupé par le bruit et l'animation qui l'entouraient, il écoutait attentivement chaque question, ré-

Homme réservé et circonspect, Ken Dryden est aussi un gardien exceptionnel.

fléchissait quelques minutes, puis, lentement, exposait son point de vue, apportant des exemples. C'est un homme vraiment fascinant.

"Il est vrai que le gardien occupe une position unique au sein d'une équipe de hockey, dit Ken. Sa perspective du jeu est fort différente. Le gardien doit se montrer plus sérieux que ses compagnons de jeu. Mais ce n'est pas facile de dire que le gardien est un homme seul. Il y a tant de points de vue à considérer. Pour ma part je ne me considère pas un homme seul parmi les joueurs du Canadien. Mais s'il fallait généraliser, je serais d'accord →

De riches coloris, florifères, odorants... de prix modique!

OEILLETS - 8 pour $1.50

3 ORCHIDÉES-PAONS GRATUITES AVEC TOUTE COMMANDE JUSQU'AU 25 MAI

Arôme captivant et brillant coloris font depuis toujours la renommée des oeillets au jardin. Ces vivaces à floraison continue (variétés de Grenadin) sont rustiques et fleurissent à profusion tout l'été et à l'automne. Plants cultivés en pépinière: rouge éclatant, jaune vif, rose tendre, blanc pur, selon les stocks. Floraison d'année en année sans qu'on les replante. Satisfaction à la réception ou remboursement complet au retour des oeillets. Commandez dès aujourd'hui!

☐ Paiement inclus plus 35¢ de manutention. Envoyez port payé.

☐ Envoyez contre remboursement, frais de poste et d'envoi c.r. en plus.

☐ 8 oeillets, $1.50 ☐ 16 pour seulement $2.85

☐ 6 dahlias, $1.50 ☐ 12 pour seulement $2.85

DAHLIAS
6 pour 1.50
Cultivés en pépinière. Couleurs en mélange.

NOM .....
(Lettres moulées)

ADRESSE .....

VILLE ..... COMTÉ ..... PROV. .....

ROCKWOOD GARDENS, Dépt. C-14, Acton, Ont. L7J 2M7

AIDEZ-NOUS À VOUS AIDER

ASSUREZ-VOUS D'UNE VIE MEILLEURE GRACE A UN ENTRAINEMENT TECHNIQUE

☐ Mécanique automobile
☐ Débosselage — Soudure
☐ Service d'appareils électroniques
☐ Réfrigération et air conditionné
☐ Dessin technique
☐ Ebéniste - Machiniste

Les étudiants ont le droit de participer à l'examen de fin d'année du gouvernement.

☐ JOUR ☐ SOIR ☐ CORRESPONDANCE

Au niveau secondaire V, secondaire III et Recyclage.

S.V.P. Envoyez-moi sans obligation vos informations concernant le cours indiqué ci-dessus.

NOM .....
ADRESSE ..... AGE .....
LOCALITE ..... TEL: .....

INSTITUT TECHNIQUE AVIRON
3035 St-Antoine, Montréal
935-2525
BA-3-76
PERMIS DU MINISTÈRE DE L'ÉDUCATION (74-92)

AUSSI A QUEBEC
685 COTE FRANKLIN
681-3575

avec Plante pour dire que le gardien de but est un homme seul."

A l'encontre de plusieurs joueurs de hockey qui ne savent pas tous très bien ce qu'ils feront de leur temps après leur carrière, Ken est déjà avocat et il pourrait pratiquer dès demain. Il est âgé de 28 ans. Il a déjà été repêché, comme amateur, par les Bruins de Boston, en 1964. Mais il est passé à l'organisation du Canadien par le biais de l'équipe nationale de hockey.

Il n'en est, en réalité, qu'à sa quatrième saison complète avec le Canadien. Ken a joué pour les Voyageurs en 1970-71, participant à six matches seulement du Tricolore. Ce stage de six matches ne l'avait pas privé de son statut de recrue et, la saison suivante, il gagnait le trophée Calder et il fut choisi sur la deuxième équipe d'étoiles. Dryden avait obtenu huit blanchissages, cette année-là et conservé l'excellente moyenne de 2.24 buts par match.

L'année suivante, en 1972-73, il fit tout aussi bien. Six blanchissages, moyenne de 2.26. Il gagna le trophée Vézina et fut élu sur la première équipe d'étoiles.

Ces succès le rendirent exigeant. Il demanda beaucoup à la direction du Canadien, mais celle-ci refusa et Ken quitta le hockey professionnel, il y a deux ans, consacrant tout son temps à ses études de droit et à une période d'apprentissage dans un bureau d'avocat de Toronto. Il était de retour au jeu l'automne suivant. Cette année, il est redevenu l'excellent gardien de ses débuts dans la LNH.

Le public est difficile

Ken ne veut pas se prononcer sur l'avenir du hockey professionnel. Encore une fois, il croit qu'il faut procéder par cas particulier et non généraliser. "Trop souvent, une organisation professionnelle abandonne en basant sa décision sur le bilan des années passées, alors qu'à mon avis elle devrait tenir compte des années qui viennent," dit-il.

Ses mauvais matches, ou les mauvais matches de l'équipe à laquelle il appartient, ont été rares cette année. Mais il y en a eu. Et quand ça s'est passé au Forum, les spectateurs se sont montrés durs envers lui, le huant ou l'applaudissant au moindre arrêt facile.

"Je mentirais en vous disant qu'une telle attitude du public me laisse indifférent."

"Je ne suis pas différent des autres joueurs. Je me prépare avec soin pour chaque match. Quand ça ne fonctionne pas, que les gens huent, on a parfois des réactions de révolte, des sensations de frustration. Mais que faire?"

"Il faut apprendre à composer avec les bons et les mauvais moments. Après un match, victoire ou défaite, il me faut des heures pour retrouver ma stabilité. Autrefois, j'essayais de dormir malgré tout. Aujourd'hui, je n'essaie même pas. Si une nuit est écourtée parce que je me suis endormi trop tard, je peux me reprendre le lendemain après-midi, surtout si nous jouons à nouveau en soirée."

Dryden croit que le public, comme tout humain pris individuellement, éprouve, face à certaines situations, des besoins d'auto-destruction. Déçu, il hurle son dépit en choisissant le gardien ou un autre joueur si c'est vraiment apparent, comme exutoire. "Il ignore, ce public, prétend Dryden, ou il s'en moque, qu'un encouragement soutenu, dans un match donné, pourrait provoquer un regain de vie de la part des joueurs qu'il appuie, alors que les huées affectent le moral de toute l'équipe."

Comme dirait mon confrère Jacques Beauchamp: "mais cela fait partie du sport."

Ne vous en déplaise, amis lecteurs, Ken Dryden reste un grand bonhomme, fort sympathique et intéressant dans une conversation. ■

Joignez l'utile à l'agréable avec

Malaguti

QUATTROTTO

FICHE TECHNIQUE:

Moteur Morini — modèle Convert — 48 cc — 2 temps — démarrage à pédales — deux vitesses automatiques — Carburateur Del'Lorto —Serrure à clef sur fourche avant — Selle biplace — Fourche télescopique avant — Amortisseurs arrière — Pneus 2¼ x 16 — Roues avec moyeux acier, frein tambour — Garde-boue acier peint émail — Phare carré avec compteur et klaxon incorporés — Feu rouge arrière — Couleurs: bleu, rouge, vert et jaune — Consommation de carburant 200 M.P.G. Poids 115 lbs.

*Concessionnaires demandés

Distributeur exclusif pour le Canada:

STIHL CHAIN SAW (Canada) Ltée

684 Trans-Canada, Lauzon, Qué.

Tél.: (418) 833-2164

J'aimerais recevoir plus d'information sur la motocyclette Malaguti quattrotto.

Nom .....

Adresse .....

Ville ..... Tél. .....

productions végétales

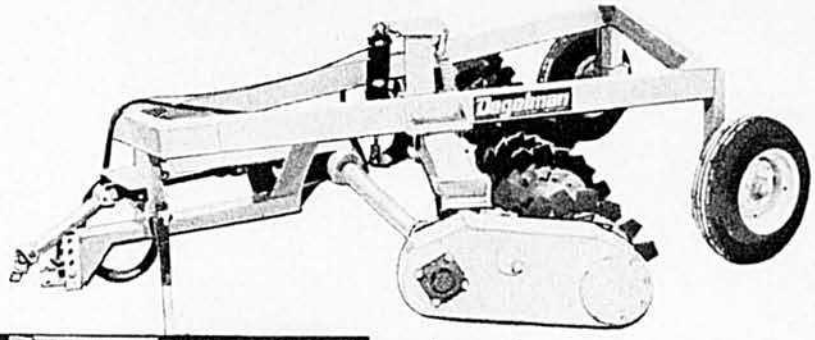
Planification de la récolte de maïs

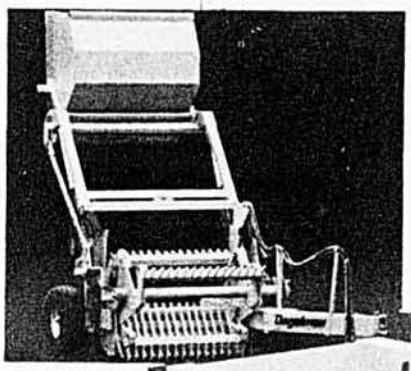
Le choix judicieux d'hybrides constitue, et pour le petit et pour le gros producteur, un moyen efficace de programmer la récolte à l'automne. Tel est l'avis qu'exprime le Dr W. Leask, du département des Sciences végétales du Collège d'Agriculture d'Ontario. Cet universitaire de Guelph prend le cas du producteur de 20 à 30 acres de maïs, pour le grain ou pour l'ensilage. Si la récolte est coupée à forfait, il peut être désirable que tout le maïs vienne à maturité en même temps. Si, à l'accoutumée, la plantation est partiellement retardée au printemps par une température trop humide, le producteur choisira des hybrides hâtifs dont la récolte, à l'automne, pourra être faite à la date désirée. Le choix d'un hybride requérant 100 unités thermiques de moins pour chaque semaine de retard apportée dans la plantation est une bonne règle à suivre.

Par ailleurs, observe le Dr W. Leask, un gros producteur peut être capable de planter en peu de temps une grande superficie, mais la récolte requiert normalement plusieurs semaines qu'il s'agisse de maïs-grain ou de maïs à ensilage. En vertu de la règle précédemment énoncée, planter des hybrides hâtifs et des hybrides tardifs est un excellent moyen d'assortir la date de la récolte du maïs à ensilage. Pour le maïs-grain, la prolongation du temps de la récolte s'obtient en choisissant de préférence plusieurs hybrides plus ou moins hâtifs, selon les unités thermiques propres à une région donnée. L'emploi d'hybrides tardifs accroît les risques de dommages à la récolte par les gelées hâtives. Toutefois, les hybrides à saison de végétation plutôt courte devraient être récoltés dès que parvenus à maturité. Autrement, le bris des tiges augmente généralement au fur et à mesure que la récolte retarde. ■

Degelman

DES MACHINES QUI REMPLACENT PLUSIEURS HOMMES



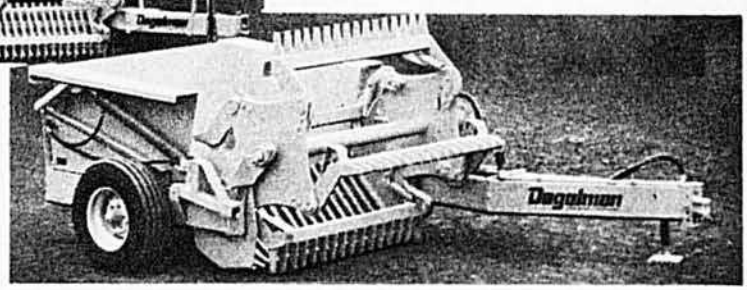


RÂTEAU À ROCHES

ramasse et met en andains les roches, petites et moyennes, de même que tous les autres débris (touffes de gazon, souches, morceaux de bois, etc.)

RAMASSEUSES DE ROCHES

Le dispositif élévateur Degelman décharge à tout niveau de 4' à 8'.
Le ROCK KING a la puissance nécessaire pour entreprendre les terrains les plus hasardeux avec facilité.



Vendeurs demandés

ces machineries sont ajustables à tous les tracteurs.

Pour de plus amples informations écrivez ou téléphonez à:

Venez nous voir au Salon de la Machinerie Agricole,

Entrepôt LÉO DUPONT

St-Dominique, Cté Bagot P.Q. (514) 773-3250

Nom_____

Adresse_____

Ville_____ Comté_____

NE L'OUBLIEZ PAS
LA CROIX-ROUGE
AGIT EN VOTRE NOM

L'AS DE PIQUE VOUS DIT:

La plus grosse somme jamais placée dans un taureau est de $1,050,000.00 le 22 janvier 1967 un Aberdeen Angus de 7 ans.

(extrait du livre des Records de Noel-Lacombe)

L'AS DE PIQUE 100% DE CHEZ NOUS

Distilleries Melville Ltée – Laval – Québec

Québec

Association des Éleveurs de Limousin du Québec
Quebec Limousin Breeders Association
Case Postale 352
Rimouski, Québec, Canada
G5L 7C3

Voici ce qu'offre la race limousin aux éleveurs de bœuf

1) La race exotique la plus fertile
2) La race qui vêle le plus facilement
3) Taux de sevrage de 93%
4) La race la plus maternelle: La meilleure production laitière à 5% de m.g.
5) A cause de son poids, la vache limousine est la plus facile d'entretien
6) Les animaux limousins sont ceux qui vivent le plus longtemps: jusqu'à 15-17 ans
7) Taux de croissance très rapide de la naissance à l'abattage
8) Les bovillons limousins sont les grands gagnants dans les plus grands concours du continent
9) Tous sont unanimes (y compris les associations d'éleveurs concurrents) à reconnaître que les animaux limousins produisent les meilleures carcasses de toutes les races.

Elever du Limousin, c'est un succès confirmé
Association des éleveurs Limousins du Québec
"Venez nous voir ou communiquer avec nous"

Président, Nazaire Ross
Ste-Odile, Rimouski, Qué.
(418) 723-6146

C.P. 352, Rimouski, Qué.
sec., Jean-Marc Lavoie
(418) 724-4613

Votre motoneige...

(suite de la page 71)

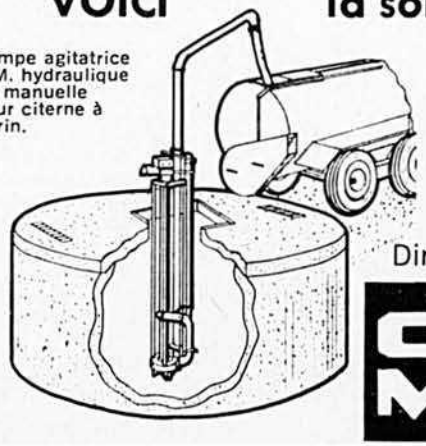
membres sont inscrits, au moins $30.00 et au plus $50.00. Le nouveau mode de cotisation doit rendre plus facile le calcul de celle-ci et favoriser encore le sport familial. Cependant, il n'élimine pas pour le club l'obligation de s'assurer que chaque motoneige possédée par ses membres est bien immatriculée. En fait, ce nouveau système comporte deux autres avantages pour le club. Il incite chaque famille à inscrire tous ses membres susceptibles d'utiliser les sentiers. Il incite également chaque propriétaire à déclarer toutes les motoneiges qu'il possède puisque leur nombre ne change plus le montant total de la cotisation qu'il paie, et le club en profite directement dans sa demande de subvention.

En fin de saison, redoublons de prudence

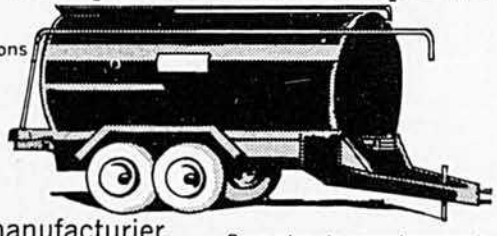
Puisque la saison hivernale tire à sa fin, voici quelques conseils que le Bureau des véhicules automobiles tient à donner aux fervents de la motoneige. La principale raison est que beaucoup d'accidents, mortels ou non, surviennent **au début et à la fin de l'hiver,** et principalement sur les lacs, les rivières et les voies ferrées. Souvenez-vous donc que la glace de rivière est environ 20% plus faible que la glace de lac, que la "glace de neige" du début et de la fin de l'hiver est extrêmement dangereuse, que la glace est toujours plus mince sur le pourtour et là où un lac se déverse dans un cours d'eau. Il faut savoir aussi que la glace résiste beaucoup mieux la nuit que le jour, que le courant amincit la glace la plus épaisse et qu'enfin, quelle que soit l'épaisseur de la glace, personne ne peut affirmer qu'elle pourra supporter une motoneige. ■

VOICI la solution de vos problèmes d'épandage

Pompe agitatrice C.M. hydraulique ou manuelle pour citerne à purin.



Réservoir 1000) 1500) gallons 2000) sur roue ou sur camion.



Projection du purin jusqu'à 30 à 35 pieds. Performance jusqu'à 4500 gal. à l'heure.

Directement du manufacturier

Pour plus de renseignements, écrivez-nous

C.M.MACHINERIE ST-VALÉRIEN P.Q.

C.M. MACHINERIE
St-Valérien, Cté Shefford
Nom .....
Adresse .....
Comté ..... Tél. .....

Place à la détente!

(suite de la page 75)

de compte, on se rendit à l'an 2019 avant de constituer cette commission d'enquête et on lui fit comprendre à mots couverts qu'elle avait tout le temps voulu pour présenter son rapport moral. Le gouvernement actuel ne se montra pas tellement pressé, car s'il ne tenait pas à coucher avec les multinationales, il pouvait tout de même se contenter de faire chambre à part.

Il faut souligner ici que, grâce à l'excellent travail du parti travailliste, de 1980 à 2026, le Québec connut une ère de prospérité économique et de paix sociale sans précédent. Les entrepreneurs entreprenaient, les ouvriers œuvraient, les enseignants enseignaient et les étudiants étudiaient. Tout le monde était heureux. Le Québec avait un avant-goût du paradis terrestre.

Si tout fonctionnait ainsi normalement dans un climat tout à fait sain où régnait l'ordre social, où l'on voyait s'épanouir, comme autant de fleurs fraîches au printemps, le sens des responsabilités civiques, la vie familiale enrichie et la charité chrétienne, la raison principale de cette magnifique évolution d'un peuple résidait dans le simple geste suivant. Dès son arrivée au pouvoir, le gouvernement travailliste sanctionna un projet de loi interdisant à l'avenir toute grève dans les secteurs publics et privés.

Et, en ce soir d'octobre 2026, lorsque les chefs syndicaux firent leur apparition dans la salle des congrès parmi les caméras, les faisceaux de lumière de la presse électronique et les applaudissements nourris des délégués, ils pensaient certes au cinquantième anniversaire de fondation de la FOL, mais, en se dirigeant vers l'estrade, s'ils montraient tous un large sourire, c'est qu'ils songeaient déjà à la première résolution que l'assemblée générale allait bientôt adopter pour leur accorder une nouvelle augmentation de salaire. ■

La CROIX-ROUGE est toujours à l'oeuvre

MODÈLE R 904 DT

Tous nos tracteurs (modèles 904, 804, 704, 603, 503, 235 sont disponibles en 2 ou 4 roues motrices et 12 vitesses avant, 3 arrières synchronisées.

Pour de plus amples informations écrivez ou téléphonez à:

Venez nous voir au Salon de la Machinerie Agricole, Kiosques #212-3-4-5

ÉQUIPEMENT DE FERME "LAMBO" ENRG
R.R. #1, St-Dominique, Cté St-Hyacinthe, Qué. J0H 1L0

Nom_____

Adresse_____

Ville_____ Comté_____

AMI,
le CHRIST
a besoin de TOI.
Il t'invite à t'engager
JUSQU'AU BOUT
pour SES jeunes, SES pauvres,
SES malades, SES vieillards...

chez LES FRÈRES DE LA CHARITÉ;
IL attend ta réponse!

Pour plus de renseignements, remplir le coupon et l'expédier à:

LES FRÈRES DE LA CHARITÉ
Boite postale 278
Succ. Côte-des-Neiges
Montréal H3S 2S5

Nom_____ Age____

Adresse_____ Tél._____

Catalogue illustré gratuit: quatorze photos de pleine page de porcs enregistrés British Saddleback, English Large Black, Tamworth, Berkshire, Lacombe, Landrace, suédois, Hampshire, Duroc, Yorkshire, Chester White, Hybrides tachetés bleus, de tout âge. TWEDDLE FARMS, Fergus, Ont.

Poussins d'un jour et démarrés, canetons, oisons, faisans, chapons White Rock de trois semaines, poulettes plus âgées. Catalogue illustré gratuit Tweddle Chicks, Fergus, Ontario.

Vaste choix d'oiseaux disponibles dès avril: Dindonneaux, poulettes, cochets, canards, oies, faisans, pintades. Denis Bélanger, Sainte-Louise, Cté. l'Islet, Qué. G0R 3KO.

Tuyaux d'acier ondulés à partir de 6" de diamètre à 5' dia. Pour pont, remplissage et drainage. Aussi tuyaux de béton pour puits et puisard, pompe et plomberie s'adresser: John Fraser, St-Jude, rang Michaudville Cté St-Hyacinthe, Qué. J0H 1P0. Tél.: 792-3898.

Bulk tank neufs et usagés de toutes grandeurs — vente en gros et détail partout dans la province. LOUISEVILLE REFREGIRATION Enrg. 681 Boulevard ouest, Louiseville Qué. (819) 228-4468.

CHAÎNE DE SCIE

N'achetez pas de chaîne à scie avant d'avoir vu notre catalogue gratuit. Faites des économies colossales sur nos produits supérieurs; chaîne en boucles et bobines. Barre-guides, pignons, limes, meuleuses, coins et autres accessoires de scies. Ecrivez aujourd'hui même. Zip-Penn Co. Ltée, Dept. Q3, Box 5877 A, London, Ontario. N6A 4L6.

Occasion d'affaire, Rawdon propriété 4 logements — commerce épicerie licenciée vente rapide cause santé. 709 rue Queen, (514) 834-2515 (514) 834-2498.

On demande des terres en bordure de lacs ou rivières, des fermes abandonnées ou des terres sauvages pour chasse et replantation. Payons comptant, envoyer détails à G.A. Fenn, Colombourg, Québec.

"TRAPPEURS"

Nous sommes acheteurs de fourrures brutes au plus haut prix du marché qui est très favorable aux piégeurs depuis deux ans. Excepté les peaux d'ours et de castors, nous sommes intéressés à recevoir vos fourrures par la poste, ou autre moyen de transport. Ecrivez pour obtenir nos listes de prix, carte d'expédition. Nous n'achetons aucune fourrure à domicile, à moins d'un rendez-vous par téléphone. (N'oubliez pas que le piège "Connibear" n'est pas pratiqué pour la capture du renard). Lorenzo Alain, 1885 Boul. Benoit XV, Québec, Qué. tél.: 647-1472.

PLANS POUR BRICOLEURS

Chaise et table de parterre $2.50, Margelle de puits $2.00, Pompe en bois $2.00, Moulin à vent $1.50, Etagères à fusils $2.00, Table à pique-nique $1.50, Chaise double patio $1.50, Chaise longue $1.00, Maisons d'oiseaux série 1, 12 plans $1.50, Maisons d'oiseaux série 2, 10 plans $1.50, Animaux de parterre 12 modèles $1.50, Boîtes à fleurs miniatures 6 pour $1.00, Plaques murales variées 12 pour $1.50, Balançoire à deux sièges $1.00, Chaloupe $1.00, Etagère $1.50, Berceau colonial $1.50, Bibliothèque $2.25, Vaisselier de coin $2.25. M. Houle 267 Denison Ouest, Granby, Qué. J2G 4E3.

ARTISANAT

Laine à tricot: Orlon; Domestique; Laine à tapis, Poly-On. Coton à tisser, lisières de jersey, couleurs assorties. Echantillons gratuits sur demande. Bas culotte one size: 6.50 douz. L. Therrien Inc., C.P. 131, Victoriaville, Qué. G6P 6S8.

Dépliants gratuits pour apprendre réparations de montres et bijoux. Institut d'Horlogerie, 1012 Mont-Royal, Montréal 176, Qué. Tél.: 523-7623.

Catalogue pour identifier vieille argent $3.95, achète et vend vieille argent. 50c 1921 paye $2,650.00. Inclure 20c pour liste de prix. Claudette, C.P. 7031, Québec 7.

Grand spécial 25 DISQUES neufs différents (45 tours) $2.00 taxe et poste incluses. Armand Nelson, 26 Marien, Montréal-Est, Qué. H1B 4T7.

FIL À TISSER

Coton — Lin Rayonne — Bouclé — Laine domestique, Jersey, (dépositaire de métier et accessoires Leclerc). Sur demande, vous recevrez nos listes de Prix. Maurice Brassard, 1695 Ave. St-Charles, Plessisville, Cté de Mégantic G8L 2B7.

ARTISANAT

Fabriquer un bouquet de fleurs en chenille $6.95 l'ensemble. Ensemble de fourrure pour faire poupée, $6.25 taxe poste et C.O.D. inclus. Art & Hobby, 250 St-Jacques, St-Jean Qué. J3B 2K9.

HAUTE FIDÉLITÉ/STEREO

Catalogue gratuit de rabais. Les meilleures marques. Livraison immédiate. Les plus bas prix. Etco-LB, case 741, Montréal H3C 2V2.

ARTISANAT

Recherchons pièces d'artisanat de qualité, tissage, jupes, nappes, ponchos, tricot, courtepointe, murales ainsi que poterie, bijoux, émaux etc. Communiquer avec le Centre d'Art Le Coudrier Inc., St-Bernard, Ile-aux-Coudres. (418) 438-2731.

MAISONS MOBILES

C.M. Sports, Inc. est dépositaire autorisé des maisons mobiles • Bendix • Norfab • Grand Prix • Bellevue • Glendale • Nordique • Treco.
Ces maisons mobiles sont idéales pour ceux qui veulent s'établir sur la terre paternelle, s'installent en une journée. Se déménagent facilement. Pamphlets couleur gratuit sur demande. Ecrivez à:

C.M. SPORTS INC.

1340 Boul. Labelle, Blainville, Qué. Tél.: 435-1948
1785 - 3ième avenue, Val d'Or, Qué. Tél.: 825-5611

(Nous avons une équipe mobile pour mieux vous servir)

---

65 timbres différents 10¢

Magnifique collection de timbres: olympiques, peintures, animaux, etc. . . du monde entier. Une sélection de timbres en approbation vous sera soumise pour examen.

QUEBEC STAMP CO. LTD.
C.P. 7300 — Québec 7, Qué. Canada

MARIÉES DE 1976!

pour vos Faire-Part

Magnifique catalogue contenant 45 modèles, des plus nouveaux faire-part, napperons, allumettes, menus, coupes à champagne, cartes de remerciements.

AUSSI: Pour Noces d'Or et d'Argent, autre catalogue à votre disposition

IMPRIMERIE G. DESILETS INC.
C. P. 910 - B — ACTON VALE, QUÉ.

POILS-DUVET DISPARUS

Voici le nouveau traitement BETULIQUE qui élimine rapidement poils et duvet absolument sans douleur et inoffensif pour la peau. BETULIQUE neutralise radicalement la repousse. Grand succès obtenu. $3.00 port payé. P.S.L. accepté. Commandez à: Laboratoire Moderne Ltée, C.P. 800, St-Félicien, Cté Roberval, Québec.

ENSEMBLE COMPLET

Pour fabriquer des fleurs en fourrure d'artisanat.
$9.50 Poste, taxe et C.O.D. inclus
Liste de prix pour matériel d'artisanat sur demande.
ART & HOBBY ENRG.
Dept. A, C.P. 366
St-Jean, Qué. J3B 6Z5.

CANEVAS A BRODER

Nouveau catalogue #5, en couleur illustrant 500 modèles de canevas imprimés en couleur. Dépositaire de fil et de laine à broder "ANCHOR". Prix du catalogue - $1.50.

VOGUE B.A.
C.P. 1301, Shawinigan Sud-2, Qué.

PROCHAINES MARIÉES

Demandez notre magnifique catalogue GRATUIT pour avoir les plus chics Faire-Part à un prix imbattable.

Invitations Bel Oeil

254 Louis-Hébert, Beloeil J3G-3J5, Québec

PRÉLARTS DE LINOLEUM

Incrustés de 3 pieds de large en 2 couleurs: vert marbré et "charcoal" à **$1.50** la verge carrée.
Dépôt requis de $30.00
soit par mandat poste ou chèque certifié. Balance et transport sur livraison (collect).

MONTRÉAL TAPIS ET CARREAUX LTÉE
15 est, rue Bernard, Dept. B, Montréal, P.Q.
ARGENT REMIS, SI NON TEL QU'ANNONCE

PNEUS AGRICOLES

BFGoodrich Firestone Goodyear

POUR TRACTEURS, VOITURES DE FERME, EPANDEURS

C'est notre 54e anniversaire — satisfaction garantie!

L'UN DES PLUS IMPORTANTS STOCKS DE PNEUS AGRICOLES EN AMERIQUE DU NORD.

Pas de taxe ni de droit sur les pneus agricoles qu'on importe au Canada.

INVITATION AUX CULTIVATEURS ET AUX MARCHANDS.

O.E.M. MANUFACTURERS

— Catalogue gratuit —

GANS TIRE CO., INC. 1003 Broadway, Chelsea, Massachusetts, USA.
Tél.: (617) 889-2035 Telex: 949335

Venez nous visiter au Salon de la machine agricole "126-130"

"TRAPPEURS"

En vente, Le Compagnon du Trappeur et du Chasseur, édition 1976, pour Lorenzo Alain, 210 pages, 140 magnifiques photos.

Récits merveilleux de voyage de chasse à l'orignal, l'ours, le chevreuil. Avec ce beau gros volume, vous apprendrez à capturer le renard "roux" (rouge), le loup-cervier, le loup, et autres animaux à fourrure, etc.

Avec chaque volume, vous recevrez: Secrets indiens; Comment fabriquer vos amorces vous-mêmes; La Brochure La Mine d'Or pour trappeurs 1974, 16 pages. Aussi pamphlets avec deux belles photos, ré: la capture du renard "roux" (rouge), le loup-cervier, le castor, fourrures capturées avec le nouveau piège Connihear que tous les trappeurs recherchent.

Le Compagnon du Trappeur est un volume qui enrichit ceux qui le reçoivent sans appauvrir ceux qui le donnent. C'est un beau cadeau à offrir aux jeunes piégeurs.

Vu que nous n'expédions pas C.O.D., S.V.P. faites parvenir avec votre commande, le montant, prix spécial pour le tout, seulement $10.00 malle payée, soit en chèque certifié ou mandat de poste.

Lorenzo Alain, 1885 Boul. Benoît XV, Québec, Que. G1L 2Z8 - Tél.: 647-1472

Nous reconditionnons les crankshafts pour moteurs de **motocyclettes et d'auto-neiges** avec pièces neuves seulement et vous épargnez beaucoup de $$$$$ . . . . . .

1- "Garantie de 90 jours"
2- Il en coûte 1/3 du prix d'un neuf
3- Nous rebâtissons toutes les marques, modèles et grosseurs.
4- Demandez nos prix . . .

(envoyez cette annonce dans votre lettre)

YVON JUTRAS LIMITEE
1235, Notre-Dame Est,
Victoriaville, Qué. G6P 4B8

Mon nom est: .....
Adresse: .....
Ville et comté: .....

NE CRAIGNEZ PLUS PERSONNE !

Chez vous, vous pouvez, maintenant, apprendre tous les secrets de l'art de se défendre. Cela vous permettra de vous défendre en toutes circonstances contre tout agresseur.

Envoyez-nous cette annonce en joignant .25¢ pour frais d'envoi afin de recevoir notre brochure illustrée. Ecrivez votre nom et adresse complète en LETTRES MOULÉES.

INSTITUT SELF-DEFENSE
Edifice Weider — Dépt. BA
2875, Chemin Bates • Montréal, Qué.

AGRICULTEURS
Exigez les semences

LABONTÉ
de votre fournisseur

Graines de semence pour la grande culture.
Maïs grain et ensilage
Maïs sucré et graines pour le jardin
Outils et accessoires pour le jardinier

Catalogue sur demande
(envoyez .25¢ pour frais de poste)

JOSEPH LABONTÉ & FILS INC.
250, Chemin Chambly
Longueuil, Qué. 514-651-6000

GRATIS !
Catalogue vente en gros 76
300 pages

Pêche Chasse Camping
Articles de sports
Envoyez 25¢
pour couvrir
les frais de poste

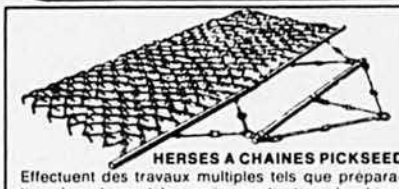
LeBaron
C.P. 648, Stn Youville
Montréal, P.Q. H2P 2W3

HR Entrepreneur Peintre Enr.
235 ouest Sherbrooke suite 401
Montréal (514) 849-5577

ATTENTION CULTIVATEURS!
Québec
Canada

Marque déposée

ESTIMATIONS
CREATION
GARANTIE



HERSES A CHAINES PICKSEED

Effectuent des travaux multiples tels que préparation du sol avant le semis, eradication du chiendent, hersage des prairies et pâturages etc... Extrêmement flexibles elles épandent même le fumier pailleux sans difficulté. Maniement facile grâce à leur divisibilité. Prix raisonnables, expédition rapide.

Disponibles en dimensions de 8, 10, 12, 16, 20 et 24 pieds. Distribuées à travers la Province par de nombreux agents d'équipement agricole et par les représentants des semences PICKSEED. Ecrire ou téléphoner à: **PICKSEED a/s François CANIVET**
11920, rue Zotique Racicot
MONTREAL — H3L 3M7 Tél. (514) 331-0486

AUX BRICOLEURS

Catalogue et manuel combinés traitant le découpage du bois, 300 modèles illustrés. Prix du catalogue $1.00.

ATELIER ÈS ARTS Inc.
St-Théodore d'Acton, Qué.

Jean-Marie Hardy Enr.

Contracteur Général
Erecteur de bâtisses d'acier de tout genre
270 Leclerc Donnacona
Cté Portneuf tél.: (418) 285-2247

GRATIS CATALOGUES ET SEMENCES

Jardins Communautaires de Montréal

Vous offre gratuitement leur nouveau catalogue et 1 paquet de semence. Après avoir innové dans le jardinage social, nous offrons un service de graines de semence par la poste.

** Prix les plus bas (comparez) * Service rapide * Tout pour jardinage * Gros ou détail * Toutes variétés.*

Pour recevoir, catalogue et semences JCM, écrivez à

Jardins Communautaires de Montréal
C.P. 247, stn. Rosemont, Montréal
Qué. H1X 3B7 (514) 728-9426

Nom .....
Adresse .....
Cté .....

CHASSEURS et PÊCHEURS

DEMANDEZ LE GUIDE D'ACHATS DU PÊCHEUR 1976

ARTICLES DE CHASSE ET DE PÊCHE AU PRIX DU GROS

Envoyez 25¢ pour frais de poste

maf.

MAISON D'ARMES A FEU:

181 ST-PAUL, QUÉ.
C.P. 1725, Québec
Tél.: 692-1300

Le plus grand magasin d'articles de chasse de l'est du Canada.

Nous avons maintenant une succursale à Place Laurier, Québec.

PLANS DÉTAILLÉS POUR:

Go-Kart	$2.00
Bicyclette motorisée	$2.00
Bateau Ponton	$1.00
Mini-car	$3.00
Pédalo	$4.00
Bateau à voile 12'	$4.00
Traineau de moto-neige	$3.00
Mini-jeep	$3.00

MINI-VÉHICULES PLANS, dépt B, B.P. 33, Duvernay, Laval, P.Q.

aviculture

La choline dans les rations pour volailles

La choline, corps azoté entrant dans la composition de la matière vivante, est une des vitamines solubles dans l'eau dont les volailles ont besoin. Une déficience en cet élément chez les poussins en bas âge et chez les dindonneaux se caractérise par une mauvaise croissance et par la pérose ou maladie du tendon d'Achille. Bien qu'indispensable aux jeunes oiseaux, la choline ne peut à peu près pas être déficiente chez les oiseaux âgés de huit semaines et plus ou chez les poules pondeuses.

Au dire de Austin H. Cantor, du département des sciences avicoles de l'Université de l'Ohio, la pérose implique une enflure du jarret, suivie d'une torsion ou d'une courbure des os qui se rencontrent à ce point, causant ainsi un glissement du tendon d'Achille. Lorsque la pérose se manifeste, l'oiseau devient incapable de se tenir debout.

Besoin au début de la croissance

Contrairement à ce qui se passe chez les jeunes poussins, observe le spécialiste déjà cité, il est presque impossible de provoquer une déficience en choline chez les oiseaux en croissance âgés de plus de huit semaines, de même que chez les poules pondeuses. Bien que des rapports fassent état des effets bénéfiques d'un supplément de choline servi aux pondeuses, la plupart des études sur le sujet ont conduit à des résultats négatifs.

La différence dans les besoins en choline entre les jeunes poussins et les pondeuses est due au fait qu'au fur et à mesure que les oiseaux avancent en âge, ils deviennent plus habiles à manufacturer la choline dont ils ont besoin. L'habileté des pondeuses à fabriquer beaucoup de cette vitamine est particulièrement importante puisqu'elles en mettent de fortes quantités dans leurs œufs. De fait, un œuf moyen contient à peu près 170 milligrammes de choline, soit l'équivalent de ce qu'un poulet à griller en consomme durant à peu près les neuf premiers jours de sa vie lorsque son alimentation contient la proportion recommandée de choline.

Austin H. Cantor rapporte qu'une étude faite par Nesheim et associés, à l'Université de Cornell, a démontré que les besoins des pondeuses en choline sont influencés par la proportion de cet élément servi aux poulettes en croissance. Dans cette étude, les poules qui avaient reçu une ration sans choline après l'âge de huit semaines furent capables de synthétiser assez de cet élément pour une bonne production d'œufs. Toutefois, celles qui reçurent un supplément de choline durant leur croissance en eurent un besoin additionnel dans leur alimentation pour maximiser leur production dœufs et maintenir normal, l'état adipeux de leur foie.

Effet d'une déficience en choline

Tel que mentionné plus haut, une déficience en choline chez les poules était associée à la présence de beaucoup de graisse au foie. Le foie gras est le principal symptôme d'un manque de choline chez le rat. Néanmoins, il y a bien d'autres facteurs qui affectent le gras du foie. En outre, il est extrêmement difficile de provoquer une déficience en choline chez les pondeuses. Dès lors il ne semble pas qu'un manque de choline soit responsable du syndrome du foie gras décelé chez les pondeuses.

Quelle quantité de choline est nécessaire dans l'alimentation des poussins et des dindonneaux? Citant les directives du Conseil national de la recherche en matière d'exigences en éléments nutritifs des volailles, le spécialiste de l'Université de l'Ohio avance les chiffres sui-

→

Endroits où voir la puissance dominante en agriculture
ALLIS-CHALMERS

Québec

Forest Machineries Enrg.
L'Epiphanie, Cté Assomption
RR 1
(514) 588-3107

Paul Aimé Clermont
161 Pied de la Côte,
Cté Maskinongé
(819) 227-2023

Louida Payeur Inc.
RR #4, Sherbrooke
(819) 569-7483

Freddy Marcoux
St-Elzéar, Cté Beauce
(418) 387-5883

Garage Paul André Gagnon
3ième Rang, St-Michel,
Cté Bellechasse
(418) 884-2271

Garage Bernard Marchand
St-Télesphore, Cté Soulange
(514) 269-2103

Lafrenière Tracteur Enrg.,
Ste-Anne de La Pérade,
Cté Champlain
(418) 325-2446

Garage Courtemanche Enrg.,
642 Principale,
La Présentation
(511) 796-3443

Libersan Tracteurs Inc.
11723 Boul. Gouin ouest,
Pierrefonds,
(514) 684-4402

SILOS BESSETTE Inc.

- **Silos (voir illustration)**
- **Piscines**
- **Bains Sauna**
- **Réservoirs de tous genres**

SILOS BESSETTE INC.,
DUNHAM, CTE MISSISQUOI, QUE.

NOM .....
ADRESSE .....
VILLE ..... COMTÉ .....

Pour les deux méthodes, une même excellence

Que vous adoptiez la méthode classique ou la méthode sans façons culturales, une fois que vous aurez pu constater comme il est facile de semer avec le semoir *Air Champ* d'Allis-Chalmers, vous ne songerez plus à rien d'autre.

Non seulement le semoir élimine-t-il bien des plaques, mais il offre toute souplesse quant au nombre de rangs et à leur espacement.

Air Champ est l'un des plus lourds sur le marché, pour mieux affermir le sol et assurer une germination rapide.

De plus, le semoir *Air Champ* a une trémie très spacieuse sur chaque unité. Il faut donc un plein sac de semence avant que la trémie soit entièrement vide. Et on a le choix de la commande par unité ou de la commande ordinaire.

Air Champ compte un seul moteur électrique à air par deux ou trois unités de semoir au lieu d'en avoir un par unité (donc moindre besoin d'ampérage). Si quelque chose cloche dans le semis, le semoir *Air Champ* vous met en alerte aussitôt par son système de surveillance Winkin' Blinkin'.

Et si vous avez besoin d'un semoir classique ou ordinaire, l'unité de semoir de série 70 convient à une gamme complète de systèmes. De deux rangs à douze, jusqu'à à peine 18" d'espacement. Dans des conditions de sol ou de champ très diverses.

Voyez les semoirs synonymes d'excellence... chez votre concessionnaire Allis-Chalmers.

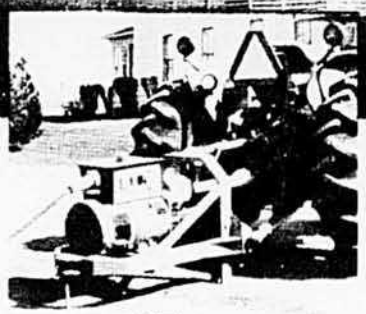
Division de l'outillage agricole Allis-Chalmers, Rumely, Ltd., Toronto, Ontario M1L 3X8 et Regina, Saskatchewan S4P 3A1.

Air Champ est une marque d'Allis-Chalmers.

La puissance dominante en agriculture

ALLIS-CHALMERS

QUAND LE COURANT MANQUE... *les pertes commencent*



MAGNATE
la génératrice d'urgence fiable en tout temps!

Une perte soudaine de courant cause beaucoup d'inconvénients sur la ferme. L'équipement laitier est paralysé; les systèmes d'alimentation, les chaufferettes et les ventilateurs ne fonctionnent plus. Pas d'eau ou de chaleur à la maison . . . et le réfrigérateur qui dégivre.

Avec une génératrice MAGNATE, vous aurez toujours un courant précis en cycles et en voltage assurant la protection de vos moteurs électriques. En électricité, il n'y a pas de place pour l'à-peu-près, sinon ce sera à vos frais et dépens. Laissez-nous vous en faire la preuve par une démonstration sur votre ferme, avec votre tracteur.

SPEEDLITE ÉVITE L'À-PEU-PRÈS

RECOMMANDÉ avec l'achat d'un MAGNATE

Le Speedlite est un indicateur lumineux permettant de déterminer si la génératrice fonctionne avec précision.

Demandez une démonstration

FORANO

DIVISION AGRICOLE, Plessisville, Qué.

Je suis intéressé à une démonstration sur ma ferme, sans obligation

NOM .....

ADRESSE .....

.....

vants: pour les poussins, de l'éclosion à huit semaines. 1,300 milligrammes de choline par kilogramme de nourriture ou 590 milligrammes par livre d'aliment.

La choline requise par les dindonneaux est légèrement supérieure et elle est évaluée à 1,900 milligrammes par kilogramme de nourriture, soit 864 milligrammes par livre.

Sources de choline

Dans le commerce, la choline est disponible sous plusieurs formes. La plus généralisée est le chlorure de choline vendu en solution aqueuse à 70% ou en mélange avec une matière solide dans des proportions variant de 25% à 50%. Au dire du spécialiste Cantor, toutes les exigences des volailles en choline n'ont pas besoin d'être satisfaites par l'addition de cet élément dans la ration puisque beaucoup d'ingrédients à volaille sont de riches sources de cette vitamine. C'est le cas, par exemple, des farines de foie, des farines de poissons, des farines de soya, etc.

Les rations devraient contenir 10% plus de choline que les normes établies par le Conseil national de la recherche des Etats-Unis. Ainsi, lorsque les normes sont de 1,900 milligrammes de choline par kilogramme de nourriture, la ration doit en contenir 2,100 et si les aliments fournis n'en contiennent que 1,700, il faut en ajouter 400. La plupart des recommandations sont majorées pour couvrir une marge possible d'erreur et cela pour plusieurs raisons. La quantité d'éléments nutritifs fournis par les ingrédients naturels peut quelquefois varier. En outre, dans des conditions de stress, les exigences en bien des éléments nutritifs augmentent, ou encore si l'oiseau mange moins, il consommera et absorbera moins. Une autre raison pour laquelle on alloue une marge d'erreur dans les recommandations, c'est que les éléments nutritifs présents dans la ration ne sont pas toujours biologiquement disponibles pour l'animal.

Austin H. Cantor conclut par cette remarque: il semble très important de faire une nouvelle évaluation des recommandations courantes en ce qui concerne le supplément de choline dans le rationnement des volailles, tout spécialement celles gardées dans des cages ou placées dans des conditions de stress. En outre, il y a lieu de poursuivre les études sur la présence possible de choline dans des ingrédients naturels autres que ceux exploités à ce jour.

J.-B. Roy, agronome

C'est un art délicat que de fabriquer une cigarette douce et savoureuse.
Fidèle à sa tradition d'excellence, Craven "A" a choisi la crème
des récoltes de tabacs pour créer cette cigarette d'une qualité exceptionnelle.

CRAVEN "A" FILTRE MIEUX

pour votre bon goût!

Avis : Santé et Bien-être social Canada considère que le danger pour la santé croit avec l'usage—éviter d'inhaler. • Goudrons 8 mg Nic. 0.5 mg

MODÈLE GÉANT ET AVANCÉ DE 1976

Puissant et à 7 BANDES

RADIO PORTATIF ET UNIVERSEL

Il capte le monde entier

- AM nouvelles et sport
- Musique superbe FM
- SW 1 radio amateur
- Captez l'univers SW 2
- AIR avions
- Météo (le cas échéant) WB
- PB police et pompiers

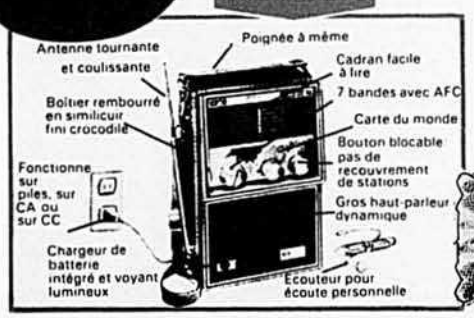
À L'INTÉRIEUR sur courant ordinaire CA
À L'EXTERIEUR sur piles
Chargeur-survolteur de batterie intégré
Commande automatique de fréquence (AFC)

SEPT RADIOS DANS UN!

CET APPAREIL RADIO EST FOURNI AVEC piles 4c, cordon CA, bandoulière de similicuir, chargeur de batterie à même, écouteur plus commande automatique de fréquence (rien d'autre à acheter). Captez la police qui se rend en vitesse à l'endroit de désastres ou poursuit les criminels. Entendez les aérobus communiquer avec les tours de contrôle. Suivez directement les émissions de pays étrangers et reculés. Vous capterez toutes les stations AM locales et les disc-jockeys, joutes, nouvelles, etc. Délectez-vous de superbe musique FM. Circuits transistorisés: rendement stabilisé pour toute fréquence. Le thermistor assure un rendement hors pair sous tous les climats. Récepteur superhétérodyne évitant le recouvrement de stations.

10" de haut sur 6½" de large et 3½"

VOYEZ TOUS CES ATOUTS



24.95 POUR UNE PÉRIODE LIMITÉE!

GARANTIE

Satisfaction complète de votre radio portatif universel de luxe ou remboursement sans délai.

GARANTIE DE REMBOURSEMENT

ELECTRONICS INTERNATIONAL dept. TVC-14
30 DUNCAN STREET, TORONTO, ONTARIO M5V 2C3

Veuillez m'envoyer sans tarder sous garantie de remboursement, le puissant radio portatif à 7 bandes pour $24.95 plus $2.00 pour poste et assurance.
J'inclus $____ ☐ Envoyez contre remboursement (C.O.D.) j'inclus $2.00 d'acompte.

résidants de l'Ontario ajoutez 7% de taxe prov.

Nom _____

Adresse _____

Ville _____ Province _____

Vous pouvez porter à votre compte ☐ Chargex ☐ Master Charge
compte no: _____ compte valide jusqu'au _____
no. inter banque indiqué au-dessus de votre nom ☐☐☐☐
signature _____

ELECTRONICS INTERNATIONAL

30 DUNCAN STREET
TORONTO, ONTARIO M5V 2C3